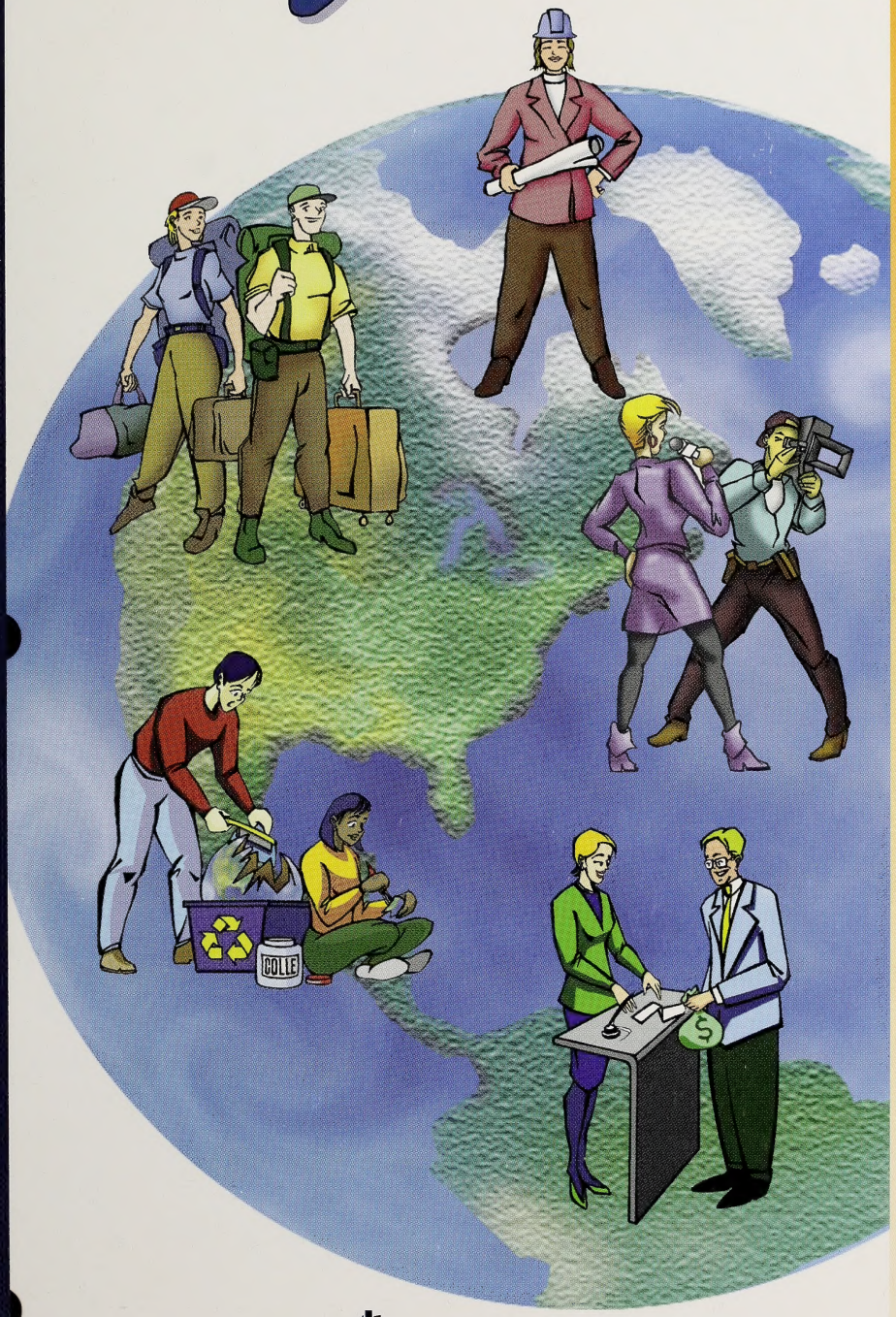
University of Alberta Library
0 1620 3433845 7

French 30



CAHIER D'EXERCICES

Alberta
EDUCATION
Direction de l'éducation française

Cahier d'exercices

FRENCH 30

ALBERTA EDUCATION LIBRARY
4th FLOOR
11160 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALBERTA T5K 0L2

ALBERTA
EDUCATION
1999

DONNÉES DE CATALOGAGE AVANT PUBLICATION (ALBERTA EDUCATION)

Alberta. Alberta Education. Direction de l'éducation française.
French 30 : cahier d'exercices.

ISBN 0-7785-0344-5

1. Français (Langue) -- Étude et enseignement (Secondaire) -- Alberta -- Allophones.
2. French language -- Study and teaching as a second language (Secondary) -- Alberta.
3. French language -- Study and teaching (Secondary) -- Alberta -- Foreign speakers.
I. Title.

PC2065.A333 1999 440.707123

This publication is for:

Students	✓
Teachers	✓
Administrators (principals, superintendents)	
Parents	✓
General Public	
Others	

Cette publication est destinée au(x) :

Élèves	✓
Enseignants	✓
Administrateurs (directeurs, directeurs généraux)	
Parents	✓
Grand public	
Autres	

Every effort has been made to provide proper acknowledgement of the original source and to comply with the copyright law. If cases are identified where this has not been done, please notify Alberta Education, Language Services Branch, 11160 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta, T5K 0L2.

Tout a été mis en œuvre pour assurer la mention des sources originales et le respect de la loi sur le droit d'auteur. Nous prions toute personne qui relève un écart à ces principes de bien vouloir en informer Alberta Education, Direction de l'éducation française, 11160, avenue Jasper, Edmonton, Alberta, T5K 0L2.

©1999, the Crown in Right of Alberta, as represented by the Minister of Education. Alberta Education, Language Services Branch, 11160 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta, T5K 0L2. All rights reserved. Additional copies may be obtained from the Learning Resources Distributing Centre, 12360 - 142 Street, Edmonton, Alberta, T5L 4X9 (Phone: [780] 427-5775; Fax: [780] 422-9750).

©1999, la Couronne du chef de la province d'Alberta, représentée par le ministre de l'Éducation, Alberta Education, Direction de l'éducation française, 11160, avenue Jasper, Edmonton, Alberta, T5K 0L2. Tous droits réservés. En vente au Learning Resources Distributing Centre, 12360 - 142 Street, Edmonton, Alberta, T5L 4X9 (Téléphone : [780] 427-5775; télécopieur : [780] 422-9750).

UNIVERSITY LIBRARY
UNIVERSITY OF ALBERTA

Contents

Acknowledgements v

Purpose of This Workbook vii

Module 1 Exercices – Le monde du travail 1

Module 2 Exercices – Les voyages, les excursions et les échanges 32

Module 3 Exercices – Le rôle des médias 63

Module 4 Exercices – La conservation et l'environnement 77

Module 5 Exercices – L'argent 94

Voici les réponses 99

Un peu plus de pratique écrite P-1

Réponses R-1

Acknowledgements

Alberta Education acknowledges with appreciation the valuable contributions of the following individuals in the development of this workbook:

Project Manager
Dr. Wally Lazaruk, Assistant Director (French as a Second Language and Administration), Language Services Branch

Principal Authors
Ms. Lisa Caouette, Language Services Branch
Ms. Lucienne Colbourne, Greater St. Albert Catholic Regional Division No. 29
Ms. Cheryl Lewis, Edmonton Public Schools

Audio/Video Production
Blackman Music Productions
Patenaude Communications

Editors
Ms. Helen Czar (English)
Ms. Jocelyne Bélanger (French)
Ms. Cécile Tardif (French)

Illustrators
Mr. Charles Adam
Mr. Michel Fortier (cover illustration)

Research Assistant
Mr. Jean-Luc Martino

Desktop Publishing Operator
Ms. Cécile Comeau

Special acknowledgement is given to the following companies and organizations for permission to use their original work: *Chatelaine*, *Le Devoir*, *Didier*, *Edmonton Journal*, *l'Expansion*, *Le Figaro*, *Le Franco*, *Maison de la France*, *Manon Chevalier Communications*, *le ministère du Patrimoine Canada (Parcs Canada)*, *le ministère des Travaux publics et Servicces gouvernementaux Canada*, *Presse internationale MSCOMM ltée*, *La Presse ltée*, *Les Productions Tel-Art Int. ltée*, *Protégez-vous*, *Le Soleil*, *Solidarité Tiers-Monde*, *SWAA Communication*, *New York Times* and *Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN)*.

The Government of the Northwest Territories is acknowledged for its financial contribution to the audio/video portion of this project.

Thanks are also extended to the distance education pilot students, classroom pilot teachers Ms. Orasia Yereniuk and Mr. Francis Goupil and their students for their valuable feedback.

Purpose of This Workbook

The exercises in this ***Cahier d'exercices*** have been developed to help you practise the vocabulary and grammatical structures taught in this course. These exercises serve two purposes: 1) they provide you with an opportunity to become more familiar with the vocabulary and grammatical structures presented and 2) they give you a basic understanding of how and when to use this vocabulary and these grammatical structures for real communicative purposes.

To correct your work, use the section entitled ***Voici les réponses***. As was mentioned in the introduction to the course in Module 1, this section allows you to check your work as soon as you have completed it. Make sure you correct your spelling and verify the word order as this will improve your use of the language. However, it is important not to peek at the answer section unless you are absolutely stuck. If this happens, check the answer to the question you are having difficulty with and then continue the exercise, or you can just skip the question causing you difficulty and come back to it before checking the answers. If you continue to experience difficulty, go back to the **MANUEL D'ACCOMPAGNEMENT**, read the appropriate grammar section to ensure that you understand the grammatical structure and then try the question again. Use your dictionary if you are experiencing difficulty with vocabulary. If you are still having problems, contact your facilitator.

A number of exercises are included in the main section of the ***Cahier d'exercices***. A certain number of these exercises are evaluated by your facilitator. Those which are evaluated, are mentioned in the corresponding module. Do not forget to hand them in.

A second section, entitled ***Un peu plus de pratique écrite***, has been created for additional practice. You may want to use this section during the course or as a means of review before the final test. The choice is yours. If you want to do further oral practice, a series of audiocassettes entitled ***Un peu plus de pratique orale*** has also been created. A list of these oral exercises is included in the ***Un peu plus de pratique écrite*** section, p. P-3.

Bonne chance et bon courage!

EXERCICE N° 1

« Au Salon des carrières »

En entrant au Salon des carrières, tu reçois un formulaire de participation à un concours qui t'amène à tester ta connaissance des carrières et des professions.

Qui fait partie du monde du travail?

Identifiez ces carrières et tentez votre chance lors du tirage à la fin de notre « Salon des carrières ».

Vous n'avez qu'à écrire, sous chacune des illustrations, la forme appropriée du nom qui identifie la carrière, et vous pourriez gagner un ordinateur à la fine pointe de la technologie. BONNE CHANCE!

agent immobilier/ agente immobilière
archéologue
artiste
boulanger/boulangère
caissier/caissière
charpentier/charpentière
chauffeur/chauffeuse de taxi
cinéaste
coiffeur/coiffeuse
cuisinier/cuisinière
dessinateur/dessinatrice
facteur/factrice
fleuriste
géologue
homme/femme d'affaires
infirmier/infirmière
juge
mécanicien/mécanicienne
médecin
militaire
musicien/musicienne
ouvrier/ouvrière
pâtissier/pâtissière
peintre
politicien/politicienne
pompier/pompière
pompiste
serveur/serveuse
soudeur/soudeuse
technicien/technicienne de laboratoire (médical)
vétérinaire

_____

_____

_____

_____

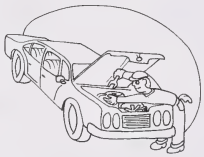
_____

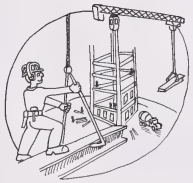
_____

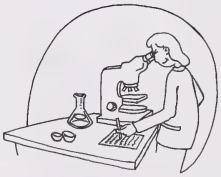
_____

_____

Le monde du travail







Nom : _____

N° de téléphone : _____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 101 et 102.

EXERCICE N° 2

« Révisons l'imparfait! »

Directives :

Premièrement, détermine le radical de chaque verbe. Ensuite, écris le verbe à l'imparfait selon le pronom donné. Observe d'abord l'exemple.

Exemple : *organiser* organis- *vous* organisiez

	Le radical		L'imparfait
1. embaucher	_____	on	_____
2. vouloir	_____	vous	_____
3. comprendre	_____	ils	_____
4. offrir	_____	j'	_____
5. savoir	_____	elle	_____
6. conseiller	_____	tu	_____
7. s'exprimer	_____	nous	_____
8. prendre	_____	il	_____
9. faire	_____	elles	_____
10. pouvoir	_____	tu	_____
11. aller	_____	j'	_____
12. évaluer	_____	on	_____
13. avoir	_____	vous	_____
14. mettre	_____	ils	_____
15. dire	_____	nous	_____
16. répondre	_____	elle	_____
17. décrire	_____	tu	_____
18. devoir	_____	je	_____
19. interviewer	_____	il	_____
20. postuler	_____	tu	_____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 103.

EXERCICE N° 3

« Révisons le passé composé! »

Directives :

Écris les verbes au passé composé, selon le pronom donné. Attention : il y a des verbes qui utilisent l'auxiliaire ***avoir*** et d'autres qui utilisent l'auxiliaire ***être*** (dans ce cas, n'oublie pas de faire l'accord du participe passé). Observe d'abord les exemples.

Exemples : *concevoir*	*ils*	ont conçu
aller	*elles*	sont allées
1. gérer	elle	
2. connaître	nous	
3. se mettre	il	
4. vendre	vous	
5. devoir	on	
6. réussir	j'	
7. prendre	ils	
8. offrir	tu	
9. travailler	elles	
10. répondre	vous	
11. se renseigner	je	
12. acquérir	nous	
13. exercer	on	
14. rechercher	ils	
15. venir	elles	
16. naître	vous	
17. se rendre	tu	
18. décrocher	j'	
19. comprendre	il	
20. rester	nous	

21. ouvrir — on _____
22. décrire — elles _____
23. retourner — ils _____
24. lire — elle _____
25. vouloir — tu _____
26. entrer — vous _____
27. avoir — nous _____
28. engager — il _____
29. recevoir — on _____
30. apprendre — j' _____
31. remplir — tu _____
32. permettre — elles _____
33. se présenter — elle _____
34. recueillir — vous _____
35. faire — nous _____
36. démontrer — on _____
37. écrire — tu _____
38. aller — il _____
39. être — vous _____
40. pouvoir — elles _____
41. devenir — elle _____
42. embaucher — ils _____
43. tomber — tu _____
44. classer — vous _____
45. poser — j' _____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 104 et 105.

EXERCICE N° 4

« J'ai enfin décroché un emploi temporaire »

C'est ta première semaine au travail et ton employeur te demande d'écrire un compte rendu de tes activités de la veille. Comme il y a certaines tâches que tu dois faire tous les jours, tu les as déjà cochées sur ta liste de contrôle, mais tu as aussi fait d'autres tâches. Tu les as donc ajoutées à ta liste pour ensuite écrire ton compte rendu.

Directives :

Emploie la liste de contrôle ci-dessous pour écrire ton compte rendu à la page 7. Essaie de mettre les activités dans un ordre logique.

Mes activités quotidiennes :

- ☑ recevoir le courrier
- ☑ classer le courrier
- ☑ apporter le courrier à la poste
- ☑ étiqueter les enveloppes
- ☑ tamponner les lettres reçues
- ☑ ranger le matériel sur les étagères
- ☑ répondre au téléphone
- ☑ remplacer la réceptionniste pendant sa pause
- ☑ établir l'emploi du temps pour la journée
- ☑ lire et suivre les directives d'envoi des colis
- ☑ prendre des messages

Autres activités :

- *rendre visite à la personne responsable de l'embauche*
- *remplir un formulaire d'état de santé pour le bureau des ressources humaines*
- *prendre contact avec la compagnie de messagerie*
- *apprendre à utiliser un nouveau logiciel*

Compte rendu de mes activités d'hier

M. Champlain, voici ce que j'ai fait hier. Pendant la matinée,

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 105.

EXERCICE N° 5

« Ah! que les rapports sont fatigants! »

Un des directeurs est vraiment pressé et n'a pas le temps d'écrire son rapport de la semaine. Alors, il te demande de le faire pour lui. Il te remet ses notes avant de se rendre à sa prochaine réunion.

Directives :

À partir des notes ci-dessous, rédige le rapport, en utilisant des phrases complètes, au passé composé. Observe d'abord l'exemple donné à la page 9.

Mes notes sur la performance des employés

Jacqueline Duval
- ✓ utiliser son temps de façon efficace
- répondre au téléphone poliment
- prendre un trop long déjeuner mardi
- réussir à vendre beaucoup cette semaine
- ne pas faire toutes les tâches données
- écrire une lettre de réclame à ComTel

Marie-Claire Binet
- se mettre en contact avec plusieurs clients
- se renseigner sur un nouveau système téléphonique
- offrir de l'aide à Jacqueline
- bien gérer son emploi du temps
- ne pas rester pour la réunion d'équipe

Thomas Corbeil
- lire le rapport de Marie-Claire
- parler à Marie-Claire au sujet de son rapport
- remplir des bons de commande pour le nouvel équipement
- engager une nouvelle personne pour remplacer Simon
- ne pas entrer à l'heure jeudi matin

L'équipe et moi
- avoir la réunion prévue pour lundi matin
- recueillir plusieurs statistiques sur les ventes de la semaine passée
- faire une synthèse des données
- participer à des entrevues d'embauche
- ne pas encore choisir un nom pour le nouveau produit

Rapport de la semaine

Jacqueline Duval : *Elle a utilisé son temps de façon efficace.*

Marie-Claire Binet :

Thomas Corbeil :

L'équipe et moi :

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 106.

Le monde du travail

Exercice n° 6

« Mes dernières nouvelles »

Il y a une semaine que tu es arrivé(e) à Montréal. Tu as enfin le temps d'écrire à ta famille et tu décides de le faire tout de suite.

Directives :

Complète la lettre avec la forme appropriée du verbe, à l'imparfait ou au passé composé. Si l'infinitif du verbe est suivi de « p.c. », utilise le passé composé.

Montréal, le 12 septembre

Chère maman et cher papa,

Enfin, je _____ à Montréal.
(arriver – p.c.)

Le voyage en avion _____ très agréable. Il y _____
(être – p.c). *(avoir)*
très peu de passagers, et les agentes de bord _____ très gentilles. La personne
(être)
à côté de moi ne _____ que français, alors j'_____
(parler) *(devoir – p.c.)*
commencer mon immersion dès mon départ.

La famille avec qui je _____ pendant mes premiers jours à Montréal
(rester – p.c.)
_____ très chaleureuse. Avec leur aide, j'_____ à me
(être) *(réussi – p.c.)*
trouver un appartement dans un beau quartier de la ville. Il y a quelques jours, je
vous _____ ma nouvelle adresse et des photos de mon appartement. Quel
(envoyer – p.c.)
défi que de décorer un appartement sans avoir beaucoup d'argent!

Le lendemain de mon arrivée, j'_____ le tour de la ville en autocar.
(faire – p.c.)
Nous _____ l'oratoire Saint-Joseph, le Jardin botanique et le Stade olympique.
(visiter – p.c.)
Après le tour, Heinrich, un jeune Allemand, et moi _____
(se promener – p.c.)
dans le Vieux-Montréal. Nous _____ nous familiariser avec la ville aussi vite
(vouloir)
que possible. Vers 20 h, nous _____ fatigués, alors nous _____
(être)
_____ manger dans un restaurant italien. Nous _____ leur
(aller – p.c.) *(choisir – p.c.)*
spécialité et nous _____ très satisfaits de notre choix. Quand le serveur
(être – p.c.)

nous _____ l'addition, Heinrich _____ qu'il avait
(remettre – p.c.) *(découvrir – p.c.)*
perdu son portefeuille. Il _____. Moi, j' _____ de
(paniquer – p.c.) *(décider – p.c.)*
téléphoner à la compagnie d'autocars. Je leur _____ s'ils avaient trouvé un
(demander – p.c.)
portefeuille dans l'autocar n° 27. La réceptionniste _____ vérifier la liste des
(aller – p.c.)
objets trouvés et elle m' _____ : « Vous avez de la chance. Le chauffeur a
(répondre – p.c.)
trouvé votre portefeuille sous l'une des banquettes de l'autocar. » J'_____
(expliquer – p.c.)
que c'_____ le portefeuille de mon ami et non le mien.
(être)
J'_____ le téléphone à Heinrich et il _____ des
(passer – p.c.) *(faire – p.c.)*
arrangements avec la réceptionniste pour aller chercher son portefeuille le lendemain matin.

Quelle fin de journée! Après tout ça, j' _____ « À bientôt! » à
(dire – p.c.)
Heinrich et j'_____ le métro pour rentrer chez moi.
(prendre – p.c.)

J'ai beaucoup d'autres nouvelles et d'autres aventures à vous raconter, mais ce sera pour une autre fois.

Grosses bises,

P.-S. J'_____ de mentionner que je viens d'obtenir un travail de bureau
(oublier – p.c.)
temporaire avec la compagnie Équipement Nord-Ouest et dès la première journée,

je _____ à l'aise avec les employés de cette entreprise.
(se sentir – p.c.)

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 107 et 108.

Exercice n° 7

« Pour être aussi poli que possible! »

Pour te préparer à communiquer oralement ou par écrit avec un employeur éventuel, tu décides de travailler des questions et des phrases qui pourraient t'être utiles. Tu souhaites t'exprimer le plus poliment possible.

Directives :

Utilise le verbe entre parenthèses au conditionnel pour reformuler la phrase ou la question. Observe d'abord l'exemple donné.

Exemple : *Je veux soumettre ma candidature au poste de mécanicien. (vouloir)*
Réponse : *Je* ***voudrais*** *soumettre ma candidature au poste de mécanicien.*

1. Est-ce que je peux parler au directeur s'il vous plaît? *(pouvoir)*

   _____

   _____

2. Je veux vous poser des questions concernant le poste annoncé. *(aimer)*

   _____

   _____

3. Je vous téléphone, parce que je veux poser ma candidature. *(vouloir)*

   _____

   _____

4. Pouvez-vous m'envoyer un formulaire de demande d'emploi? *(pouvoir)*

   _____

   _____

5. Est-ce que je peux prendre contact avec vous au sujet d'une entrevue? *(pouvoir)*

   _____

   _____

6. Avant de terminer notre conversation, je veux mentionner quelques-unes de mes expériences. *(aimer)*

_____

_____

7. Je crois que je peux vous aider à réaliser vos projets d'expansion. *(pouvoir)*

_____

_____

8. Je veux savoir quand vous allez combler le poste annoncé. *(vouloir)*

_____

_____

9. Je veux faire partie de votre équipe. *(aimer)*

_____

_____

10. Je veux vous remercier d'avoir accepté mon appel. *(vouloir)*

_____

_____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 108.

EXERCICE N° 8

« Qu'y a-t-il dans une offre d'emploi? »

Tu as trouvé des offres d'emploi dans plusieurs journaux et tu viens de te rendre compte qu'elles ne sont pas toutes de même style. Tu décides d'en faire une petite analyse.

Directives :

1. Tu trouveras, aux pages 14 à 23, 18 offres d'emploi tirées du *Edmonton Journal*, de *La Presse* et du quotidien français *Le Figaro*.

2. Pour chacune de ces offres d'emploi, identifie toutes les catégories d'information données : nom de la compagnie, logo, slogan, expérience requise, formation nécessaire, genre de poste, description du poste (tâches à accomplir), description de la compagnie, lieu de travail, conditions d'embauche, adresse de la compagnie, numéro de téléphone/télécopieur, nom de la personne-ressource, habiletés/qualités recherchées, façon de présenter sa demande, numéro de concours, salaire, avantages sociaux, contact avec le/la candidat(e), remerciements, équité en matière d'emploi, adresse Internet, adresse électronique.

3. Étudie d'abord l'exemple donné.

Exemple :

Offre d'emploi A
(Canada anglais)

Warehouse The Jean Store One — *nom de la compagnie/logo*

Can you answer YES to the following?

expérience requise — I have 3 years or more of retail experience.
I enjoy working in an energetic, fast paced, constantly changing environment.
I love working with people and enjoy celebrating success as a team.
I have superior customer service skills and have the drive to succeed.
habiletés/qualités recherchées

genre de poste — I am looking for a full time career in retail.

If you answered YES to the above, we want to hear from you!

description de la compagnie — We are an aggressive retail company with stores throughout Manitoba, Saskatchewan, and Alberta. We offer a competitive wage and generous bonus package, plus benefit package and discount. — *salaire* *avantages sociaux*

façon de présenter sa demande — Please submit your resume including salary expectations to:

WAREHOUSE ONE, THE JEAN STORE
590 Moray Street
Winnipeg, Manitoba
R3J 3V9
adresse de la compagnie

numéro de télécopieur — **FAX: (204) 897-4860**

ATTENTION: Norma Sozansky
District Manager
nom de la personne-ressource

Edmonton Journal, 20 septembre 1997, p. J-9.

Le monde du travail

Offre d'emploi B
(Canada anglais)

HAY BUYER

The Tirol Group of Companies is a dynamic, agricultural based group, producing high quality alfalfa products at three plants serving both domestic and international markets.

Tirol has an immediate need for a hay buyer. The successful candidate for the position will report to the Operations Manager and will have the following qualifications: Experience with alfalfa and other forage products, strong negotiation and organizational skills, the ability to communicate effectively with producers and to develop lasting relationships, comfortable within a team environment and capable of working with little supervision.

Extensive travel within Northern Alberta will be a requirement and familiarity with the area and an agricultural background would be a definite asset.

The Companies will provide a competitive salary and benefits, as well as a company vehicle. Please submit your resume in confidence by October 6, 1997 to:

Tirol Group of Companies
Box 220
Tilley, Alberta
T0J 3K0
Attention: T. Chapman

TIROL GROUP OF COMPANIES

Edmonton Journal, 20 septembre 1997, p. J-4.

Offre d'emploi C
(Canada anglais)

ZENECA Seeds

Zeneca Seeds Inc., a member of the Advanta Group, is an international leader in the breeding, production and marketing of hybrid and synthetic canola and corn. The Zeneca Seeds centre for Global seed production of spring canola is in Lethbridge, Alberta and the North American centre for spring canola research and marketing is in Winnipeg, Manitoba. Intense Research and Development efforts will lead to continued rapid growth for Zeneca Seeds during the next 5 years. Our organization is interested in hiring for the following position:

DISTRIBUTION & ADMINISTRATIVE COORDINATOR

Based in Lethbridge, this position is responsible for the efficient and effective distribution and administration of inventory at a domestic and international level.

Qualifications: Possess 3-5 years experience in a high volume domestic and import/export distribution environment, accounting skills, strong organization skills and be detailed oriented. Excellent communication, inventory management, scheduling and production processing skills are essential. Preference will be given to applicants who possess a Business Administration Degree or Diploma with Agricultural Industry experience.

Compensation: This is a permanent position with a competitive salary, health and benefits package commensurate with the qualifications.

If you are interested in this position, please forward your résumé and salary expectations in confidence, by **September 28, 1997, to: Brian McNaughton, 223-31 Street North, Lethbridge, Alberta, T1H 3Z4, or fax to (403) 327-0067.**

We thank all applicants for their interest, however, only those selected for an interview will be contacted.

Edmonton Journal, 20 septembre 1997, p. J-6.

Offre d'emploi D
(Canada anglais)

Marketing and Communications Consultants
($49,972 – $62,452)

One bilingual position available in each of the following cities: Halifax, Montreal, Toronto and Calgary

Your mandate will be to develop, implement and manage effective marketing and communications plans that promote CMHC's products, services and expertise. You will also be expected to provide communications advice and support to Business Centre Managers and staff.

To qualify, you must have a university degree with specialization in communications, marketing or another related discipline, along with extensive experience in the communications, marketing and public relations fields. Demonstrated expertise in developing and implementing marketing and communications plans, and abilities in working with electronic and print media are essential. You are bilingual and computer literate, and you display exceptional leadership and analytical abilities. An equivalent combination of experience and education will also be considered.

Tests may be administered as part of the selection process.

To apply, forward your resume, along with a cover letter highlighting the relevant experience and skills that make you the ideal candidate for this position, by October 3, 1997, to: **Canada Mortgage and Housing Corporation, Human Resources Department**, at the working location of your choice, as indicated below:

Halifax
P.O. Box 9315, Station A,
Halifax, NS B3K 5W9

Montreal
1010 de La Gauchetière Street West,
Montreal, QC H3B 2N2

Toronto
100 Sheppard Ave. East, Suite 500,
North York, ON M2N 6N5

Calgary
P.O. Box 2560,
Calgary, AB T2P 2N9

In accordance with our diversity management program, we invite applications from qualified persons with disabilities, aboriginals, members of visible minority groups, women and men.

We thank all candidates for their interest; however, only those selected for an interview will be contacted.

Offre d'emploi E
(Canada anglais)

Consultants, Trade Development
($49,972 – $62,452)

One bilingual position available in the Moncton/Fredericton area and one English essential position in Calgary

Reporting to the Manager, Information Transfer, Export and International Centre, you will seek out, identify and facilitate opportunities to increase export and trade potential related to the housing industry.

You have a related university degree and substantial experience in playing an advisory role with clients who have export potential, such as builders, manufacturers, architects and developers. You also have experience in developing and maintaining a network of relations comprised of the principal partners in the field (Industry Canada, Foreign Affairs, Trade Commissioners, etc.). Candidates with an equivalent combination of education and experience will also be considered. Experience in international trade and/or investment is a definite advantage, as is knowledge of building technologies. Finally, you must be skilled at organizing promotional activities, delivering public presentations and developing strategies to meet our clients' needs.

Tests may be administered as part of the selection process.

To apply, forward your resume, along with a cover letter highlighting the relevant experience and skills that make you the ideal candidate for this position, by October 3, 1997, to: **Canada Mortgage and Housing Corporation**, at the location of your choice, as indicated below:

Halifax
c/o Irene Quinton
Human Resources Consultant
P.O. Box 9315, Station A
Halifax, NS B3K 5W9

Calgary
c/o John Morgan
Human Resources Consultant
P.O. Box 2560
Calgary, AB T2P 2N9

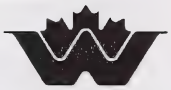
SCHL CMHC
Helping to house Canadians

Canada

Edmonton Journal, 20 septembre 1997, p. J-10.

Le monde du travail

Offre d'emploi F
(Canada anglais)



Canadian Western Bank is a Schedule I Chartered Bank specializing in commercial loans, real estate financing, equipment lending and leasing, and energy loans to small and medium size businesses. The Bank also offers a range of specialized banking services and deposit products to large and smaller clients.

As a result of significant growth in our market, we have openings for **Account Managers** in Commercial and Industrial Lending and Leasing.

Duties include - development and management of a loans portfolio consisting of both retail and commercial loans.

Qualified applicants will possess:

- a proven track record in retail and commercial lending,
- a minimum of eight years experience in a commercial lending capacity,
- strong marketing, organizational and interpersonal skills.

Compensation commensurate with experience.

Please send resume to:

Assistant Vice President, Human Resources
Suite 2300, 10303 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 3X6

Edmonton Journal, 20 septembre 1997, p. J-6.

Offre d'emploi G
(Canada français)

Un poste de **Coordonnateur** est présentement ouvert dans le département du laboratoire et d'élévateur à blé.

Le titulaire sera impliqué directement dans des fonctions du contrôle de la qualité et de l'élévateur à grain.

Le candidat choisi possédera 2-3 années d'expérience dans l'industrie alimentaire (ou secteur connexe) ainsi qu'un baccalauréat en science de l'alimentation ou dans une discipline connexe.

Expérience en BMP, ADPCM, ISO. De bonnes habiletés interpersonnelles et le bilinguisme sont essentiels.

En retour, nous offrons un salaire concurrentiel, un excellent programme d'avantages sociaux et la chance de vous tailler une carrière au sein de notre entreprise. Lieu de travail : Montréal.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ en toute confidentialité, avant le 11 juillet 1997, à :

Annette Carrier
Robin Hood Multifoods inc.
2110, rue Notre-Dame Ouest
Montréal (Québec) H3J 1N2

Nous participons au programme d'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes convoquées à une entrevue seront contactées.

La Presse, 28 juin 1997, p. H-2.

Le monde du travail

Offre d'emploi H
(Canada français)

Blizzard

Technologie

Notre jeune et dynamique entreprise de développement de logiciels est à la recherche de deux candidats à son image.

Nos principaux secteurs d'activités, soit l'acquisition de données, le contrôle, les interfaces sophistiquées et les télécommunications, exigent les acquis suivants :

- Expérience de programmation avec les langues C/C++;
- Expérience des banques de données relationnelles;
- Connaissance des environnements « temps-réel » et « multi-tâches »;
- Facilité de communication verbale et écrite, en français et en anglais.

Nous offrons des conditions et des avantages sociaux attrayants ainsi que des projets de haute technologie qui suscitent l'initiative et encouragent la créativité.

Les programmeurs(euses)-analystes souhaitant jouer un rôle actif à l'intérieur d'une équipe d'informaticiens passionnés sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitæ aux coordonnées suivantes. Prenez note que seules les personnes possédant le profil recherché sont assurées d'un accusé de réception.

Blizzard Technologies
4067, boul. Saint-Laurent, bureau 302
Montréal (Québec) H2W 1Y7
Fax : (514) 845-3145
Internet : info.blizzard@blizzard.qc.ca
www.blizzard.qc.ca

La Presse, 28 juin 1997, p. H-2.

Offre d'emploi I
(Canada français)

Tapis Coronet inc., chef de file dans l'industrie du tapis commercial et résidentiel au Canada, recherche un :

SUPERVISEUR AU SERVICE DES RÉCLAMATIONS

Entreprise en pleine croissance recherche un candidat qui coordonnera les activités de son service aux réclamations.

Pour combler ce poste, il devra avoir environ cinq années d'expérience dans un poste de supervision en plus d'avoir une formation académique appropriée telle qu'une technique collégiale en technologie de textile. Il devra être en mesure de s'exprimer sans difficulté en français et en anglais. Il fera montre d'initiative, de débrouillardise et d'esprit d'équipe. Il devra avoir une expérience de service auprès de la clientèle.

Nous offrons une rémunération et une gamme d'avantages sociaux concurrentiels.

Si vous répondez à ces exigences et désirez vous joindre à une entreprise dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ le plus tôt possible au :

Service des ressources humaines
Tapis Coronet inc.
1144, boulevard Magenta Est
Farnham (Québec)
J2N 1C1

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

Coronet

La Presse, 14 juin 1997, p. I-9.

Offre d'emploi J
(Canada français)

BOMBARDIER

Division Sea-Doo® /Ski-Doo®

La passion de réussir

La division Sea-Doo®/Ski-Doo® assure le design, la fabrication et la mise en marché de motoneiges ainsi que de plusieurs produits de sport motorisé. Depuis toujours et partout dans le monde, on reconnaît le génie de Bombardier à l'excellente qualité de ses produits et à son parti pris pour l'innovation.

DESIGNER INDUSTRIEL

Relevant du chef du design, vous analyserez les différentes exigences liées aux aspects esthétique, ergonomique et fonctionnel et y apporterez des solutions efficaces, de concert avec les fournisseurs et les ingénieurs participant au développement des accessoires. Vous dirigerez des projets particuliers portant sur la création de nouvelles pièces et utiliserez des outils de planification d'échéanciers et de gestion tels que MS Project. De plus, vous devrez préparer d'excellents rendus monochromes ou des modelages d'argiles, assurer le suivi de la fabrication de prototypes et vous prononcer sur la qualité des différents éléments en cours d'élaboration. Enfin, vous participerez aux rencontres avec les fournisseurs et aiderez à trouver de nouvelles sources d'approvisionnement.

Bilingue et titulaire d'un baccalauréat en design industriel, vous possédez de cinq à sept années d'expérience pertinente. Une excellente connaissance de la conception de l'injection thermoplastique et d'autres procédés de fabrication est essentielle.

CE POSTE EST SITUÉ À VALCOURT. S'il vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 27 juin 1997, en mentionnant le numéro de référence OD-114-97, Au **Service des ressources humaines, BOMBARDIER INC., Division Sea-Doo®/Ski-Doo®, 565, rue de la Montagne, Valcourt (Québec) J0E 2L0, Télécopieur : (514) 531-5133** http://www.lapresse.com/probec

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt envers notre entreprise; cependant, seules les personnes convoquées à une entrevue seront contactées. Prière de ne pas téléphoner. Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. La forme masculine a été utilisée à la seule fin d'alléger la lecture de ce texte.

La Presse, 14 juin 1997, p. I-8.

Offre d'emploi K
(Canada français)

COMMISSION SCOLAIRE KATIVIK

Vers de nouveaux horizons

La Commission scolaire Kativik, au service des communautés inuits du Nunavik (Nord québécois), est à la recherche, pour son centre administratif de Montréal, d'un(e) :

CHEF DE LA PAIE

La Commission scolaire Kativik utilise le système de paie 0S/2 et compte environ 900 employés.

Vos responsabilités comprendront d'organiser, d'administrer, de superviser et d'évaluer les méthodes de paie de la Commission, de préparer des analyses et des rapports sur la rémunération du personnel, et d'assurer la mise à jour précise des relevés de rémunération du personnel.

Titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en administration avec spécialisation en comptabilité, vous avez à votre actif au moins cinq années d'expérience dans le domaine de la paie, dont deux années dans un rôle de supervision. Vous connaissez les systèmes de paie informatisés et maîtrisez au moins deux des trois langues officielles de la Commission (inuttitut, français et anglais).

Lieu de travail : Montréal.
Salaire : de 40 194 $ à 56 325 $ selon les qualifications et l'expérience.
Entrée en fonction : dès que possible.

Les candidatures seront reçues par écrit **au plus tard le 20 juin 1997** à : **Concours nº PAY9706-2, Ressources humaines, Commission scolaire Kativik, 2055, avenue Oxford, Montréal (Québec) H4A 2X6**.

Veuillez ne pas téléphoner. *Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. La Commission scolaire Kativik offre des chances d'emploi égales à tous.*

La Presse, 7 juin 1997, p. I-4.

Le monde du travail

Offre d'emploi L
(Canada français)

Centre des congrès de Québec

La Société du Centre des congrès de Québec a inauguré récemment un complexe moderne et fonctionnel pouvant accueillir confortablement plus de 4 000 congressistes. Résolue à optimiser son occupation et les retombées économiques de ses équipements, elle désire compléter son équipe de ventes en s'adjoignant les services de professionnels chevronnés afin de combler deux (2) postes de délégués commerciaux selon les spécifications suivantes :

Délégué commercial

Sous l'autorité du directeur adjoint aux ventes, le délégué commercial a la responsabilité de solliciter, de négocier et de confirmer, auprès de clients corporatifs canadiens et américains et de clients internationaux, la tenue d'événements, et ce, conformément au plan stratégique de commercialisation de la Société.

Bilingues, les personnes recherchées possèdent un diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline appropriée, ou une expérience jugée équivalente, et cinq (5) années d'expérience dans la vente d'événements et de services connexes dans les domaines des congrès, de l'hôtellerie ou du tourisme. De plus, elles doivent posséder un vaste réseau de contacts, démontrer une facilité d'approche avec la clientèle et être disponibles pour voyager.

Si ces postes vous intéressent, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en toute confidentialité, en y indiquant clairement le numéro du concours (97-03) sur l'enveloppe, et ce, avant le 14 juillet 1997, à 17 h.

La Société du Centre des congrès de Québec
À l'attention de monsieur Michel Bureau
900, boul. René-Lévesque, case postale 37060
Québec (Québec) G1R 2B5
Concours nº 97-03

Le salaire et les avantages sociaux sont concurrentiels.
Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

5K0271Q

La Presse, 28 juin 1997, p. H-3.

Offre d'emploi M
(France)

(Note : H/F = homme/femme
Bac = diplôme secondaire
2e cycle)

NATURE & *découvertes*

Pour poursuivre ensemble le développement
de notre chaîne de magasins
nous recherchons pour **PARIS et la PROVINCE**

des DIRECTEURS DE MAGASINS et leurs ADJOINTS H/F

Vous avez :
- de 25 à 35 ans, un niveau d'étude vous assurant de bonnes connaissances générales dans notre domaine (BAC + 2) et une expérience de gestion de succursales de moyenne surface,
- la sensibilité à nos produits et des activités personnelles en rapport direct avec la Nature ou l'Environnement,
- le savoir-faire et le goût de l'animation d'une équipe,
- la recherche de la performance comme objectif personnel.

Écrivez-nous vos motivations avec C.V. et PHOTO à
NATURE & *découvertes*
Patrick LERIGNER - 1, avenue de l'Europe - 78117 TOUSSUS-LE-NOBLE

Le Figaro, 21 juillet 1997, p. 16.
Copyright *Le Figaro* nº 9801001.

Le monde du travail

Offre d'emploi N
(France)

ROISSY

Assistants de manager de boutiques entre

ciel

et

terre

Notre groupe (1,4 milliard de chiffre d'affaires, près de 800 collaborateurs) est spécialisé dans la distribution de produits de luxe (alcools-tabacs, parfums et gastronomie...) dans les aéroports en France et à l'étranger. Dans le cadre du développement de nos boutiques gastronomie, nous renforçons notre encadrement sur l'aéroport de Roissy.
Sous la responsabilité du manager de boutiques, vous encadrerez une équipe d'environ une douzaine de conseillers de vente.
Nous souhaitons rencontrer un candidat à l'esprit commençant qui possède de réelles qualités humaines; une expérience d'encadrement d'équipe est indispensable.
À 25/30 ans, vous êtes diplômé de niveau bac + 2, et impérativement vous parlez couramment l'anglais.
Merci d'adresser votre candidature, sous réf. FIG-ASS à SARESCO, 8, rue de l'Hôtel-de-Ville, 92200 Neuilly-sur-Seine.

MEDIA SYSTEM

Le Figaro, 21 juillet 1997, p. 19. Copyright *Le Figaro* n° 9801001.

Offre d'emploi O
(France)

GROUPE MONITEUR
Groupe de presse spécialisée dans les domaines du bâtiment, de la construction et des collectivités locales.

CHEF PUBLICITÉ (H/F)

Votre mission : Responsable d'un portefeuille d'annonceurs de divers secteurs du bâtiment, vous serez chargé de vendre l'espace publicitaire d'un mensuel et d'un guide de référence qui s'adressent aux décideurs techniques de la construction. Poste basé **à Paris**. Nombreux déplacements prévus en région parisienne et province.

Votre profil : Âgé de 28/35 ans, vous disposerez d'une bonne formation commerciale et d'une expérience réussie de 3 à 5 ans dans la vente d'espaces publicitaires ou de services.

Adresser CV, photo et prétentions à Sylvianne NICOLAS.
GROUPE MONITEUR, 17, rue d'Uzès, 75002 Paris.

Le Figaro, 21 juillet 1997, p. 19. Copyright *Le Figaro* n° 9801001.

Le monde du travail

Offre d'emploi P
(France)

Société d'une trentaine de personnes recherche pour sa Direction générale une

Secrétaire de direction

parfaitement bilingue anglais

Paris **H/F**

Au sein d'une équipe de 3 personnes, vous serez principalement chargé(e) d'assurer le secrétariat de la Direction générale.

Outre les tâches classiques d'un secrétariat de haut niveau, vous aurez à constituer les dossiers en vue des réunions du président et de ses adjoints (conseils, Assemblées générales, ...).

Parfaitement bilingue anglais, vous traiterez plus spécifiquement les documents relatifs aux dossiers internationaux.

Âgé(e) d'environ 35 ans, ***vous maîtrisez parfaitement les sténographies française et anglaise*** et possédez une excellente orthographe.

Vous travaillez sous Word et Excel et les chiffres vous sont familiers.

De formation supérieure en secrétariat, vous justifiez d'une expérience réussie de 5 ans minimum au sein d'une Direction générale.

Cette mission implique un sens de la confidentialité, une grande rigueur et maturité professionnelle, et s'adresse à un(e) candidat(e) souple, calme et posé(e).

Si vous êtes intéressé(e), merci d'adresser votre dossier de candidature à **Gaëlle Bellec, Assistante & Secrétaire**, 3, bd Bineau 92594 Levallois-Perret Cedex ou de **taper votre CV sur le 3617 MPage*** *(Comiche 3,48F/Min)* sous la référence GBC17525.

AS Assistante & Secrétaire

Spécialiste du recrutement d'assistantes et de secrétaires

Le Figaro, 21 juillet 1997, p. 21. Copyright *Le Figaro* n° 9801001.

*Renvoie à l'utilisation du Minitel.

(Note qu'en France on abrège souvent le mot boulevard ainsi : **bd**, tandis qu'au Canada, on abrège ainsi : **boul**.)

Offre d'emploi Q
(France)

Agents COMMERCIAUX

H/F 22/30 ans environ

PARIS/RP & PROVINCE

De formation commerciale, bac + 2 ou équivalent.
Vous avez deux ans d'expérience de la vente dans le domaine de la micro.
Vous avez une bonne connaissance de l'environnement Windows.
Vous êtes mobile et disposez d'un véhicule.
Vous savez entretenir et développer un portefeuille clients.
Vous acceptez une rémunération sur la base de commissions non plafonnées.

CETTE OFFRE VOUS CONCERNE

Pour un premier contact avec notre directeur commercial, merci d'adresser lettre, CV, photo à : INTERSOFT - 26, rue des Amandiers - 92000 NANTERRE, à son attention. Tél. : 01 44 17 15 50.

Le Figaro, 21 juillet 1997, p. 18. Copyright *Le Figaro* n° 9801001.

Le monde du travail

Offre d'emploi R
(France)

NRJ RÉGIES :
RÉGIE PUBLICITAIRE DE NRJ,
CHÉRIE FM ET RIRE ET CHANSONS
recrute

1 ASSISTANT(E) DE DIFFUSION

Responsable de la diffusion des messages publicitaires

Vous serez chargé(e) de : la diffusion des messages publicitaires sur nos antennes, la réception, la coordination et la vérification des spots de publicité et des textes, de la gestion des plans de roulement des campagnes. Âgé(e) de 20-30 ans environ, vous êtes organisé(e), autonome, responsable et dynamique. Vous aimez travailler sur informatique. Poste basé à Paris.

Merci d'adresser CV, photo et lettre de motivation à : NRJ RÉGIES (Réf. Dif) - 22, rue Boileau - 75203 PARIS CEDEX 16.

Le Figaro, 21 juillet 1997, p. 16. Copyright *Le Figaro* n° 9801001.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 109 à 117.

Exercice n° 9

« En d'autres mots »

En lisant les offres d'emploi, tu as découvert diverses façons d'exprimer la même idée. Tu décides de te faire une liste de formulations équivalentes.

Directives :

Utilise les offres d'emploi des pages 14 à 23 pour dresser ta liste.

1. Dans les offres d'emploi D et E, tu as trouvé la phrase « In accordance with our diversity management program, we invite applications from qualified persons with disabilities, aboriginals, members of visible minority groups, women and men ». Cherche maintenant des expressions équivalentes dans les offres d'emploi publiées dans *La Presse* et dans *Le Figaro*.

   Formulations équivalentes dans* La Presse *:

   _____

   _____

   _____

   _____

   _____

   Formulations équivalentes dans* Le Figaro *:

   _____

   _____

   _____

   _____

   _____

2. Ensuite, cherche des expressions qui veulent dire « To apply, forward your resume, … to … ».

   Formulations équivalentes dans* La Presse *:

   _____

   _____

   _____

   _____

   Formulations équivalentes dans* Le Figaro *:

   _____

   _____

   _____

   _____

3. Maintenant, cherche les expressions qui ont le même sens que « We thank all candidates for their interest ».

   Formulations équivalentes dans* La Presse *:

   _____

   _____

   _____

   _____

   Formulations équivalentes dans* Le Figaro *:

   _____

   _____

   _____

   _____

4. Cherche maintenant les expressions équivalentes de « Only those selected for an interview will be contacted ».

   Formulations équivalentes dans* La Presse *:

   _____

   _____

   _____

   _____

   Formulations équivalentes dans* Le Figaro *:

   _____

   _____

   _____

   _____

5. Enfin, cherche les expressions qui correspondent à « We offer a competitive salary and generous bonus package, plus benefit package… ».

   Formulations équivalentes dans* La Presse *:

   _____

   _____

   _____

   _____

   Formulations équivalentes dans* Le Figaro *:

   _____

   _____

   _____

   _____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 118 et 119.

EXERCICE N° 10

« La formation du conditionnel »

Directives :

Écris les verbes suivants au conditionnel, selon le pronom donné. Observe d'abord l'exemple.

Exemple : *parler je* parlerais

1. réussir	tu	_____	19. acheter	on	_____
2. aller	elle	_____	20. apprendre	il	_____
3. embaucher	nous	_____	21. venir	vous	_____
4. pouvoir	ils	_____	22. quitter	je	_____
5. prendre	je	_____	23. postuler	elle	_____
6. vouloir	vous	_____	24. se rendre	tu	_____
7. choisir	on	_____	25. faire	on	_____
8. engager	il	_____	26. attendre	j'	_____
9. poser	elles	_____	27. rédiger	vous	_____
10. avoir	nous	_____	28. savoir	elles	_____
11. répondre	je	_____	29. s'habiller	nous	_____
12. être	il	_____	30. devenir	tu	_____
13. porter	on	_____	31. lire	vous	_____
14. rougir	vous	_____	32. essuyer	il	_____
15. devoir	elle	_____	33. essayer	j'	_____
16. voir	tu	_____	34. jeter	on	_____
17. envoyer	nous	_____	35. appeler	nous	_____
18. recevoir	elles	_____	36. se promener	nous	_____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 120.

Le monde du travail

EXERCICE N° 11

« Des conditions et des résultats »

Directives :

Écris le verbe à l'imparfait ou au conditionnel selon le cas.

Exemple : *Si vous le* souhaitiez *(souhaiter), je vous* enverrais *(envoyer) mon CV.*

1. Si tu _____ *(parler)* français, tu _____ *(obtenir)* cet emploi.
2. Le candidat _____ *(lire)* les petites annonces, s'il _____ *(recevoir)* un journal.
3. Si nous _____ *(avoir)* de bons emplois, nous _____ *(être)* très heureux.
4. Si on me _____ *(convoquer)* à une entrevue, je _____ *(s'habiller)* convenablement.
5. Ils _____ *(aller)* en Floride à Noël, s'ils _____ *(pouvoir)* quitter leur travail.
6. Si vous _____ *(être)* télémarketeur, vous _____ *(faire)* beaucoup d'appels téléphoniques.
7. On lui _____ *(offrir)* ce poste, s'il _____ *(savoir)* dessiner.
8. Si je n'_____ *(avoir)* pas cet emploi à temps partiel, je n'_____ *(avoir)* pas d'argent.
9. Si nous _____ *(accepter)* de faire des heures supplémentaires, nous _____ *(gagner)* plus d'argent.
10. Je _____ *(recevoir)* le formulaire de demande d'emploi avant la fin du mois, si vous l'_____ *(envoyer)* immédiatement.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 121.

EXERCICE N° 12

« Si seulement nous pouvions... »

Ton ami Henrich et toi réfléchissez à tout ce que vous pourriez faire si vous obteniez un emploi.

Directives :

Complète la phrase en utilisant le conditionnel du verbe donné entre parenthèses, à la personne indiquée. Observe d'abord l'exemple.

Si seulement nous pouvions obtenir un emploi,...

- nous *(déménager)* nous déménagerions dans un meilleur appartement.
- je *(pouvoir)* _____
- je *(changer)* _____
- Henrich *(aller)* _____
- Henrich *(inviter)* _____
- Henrich *(apprendre)* _____
- nous *(avoir)* _____
- nous *(savoir)* _____
- nous *(faire)* _____
- je *(envoyer)* _____
- je *(s'acheter)* _____
- Henrich *(choisir)* _____
- Henrich *(être)* _____
- nous *(manger)* _____
- nous *(fêter)* _____
- Henrich *(acheter)* _____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 122.

Le monde du travail

How You Will Be Evaluated:

0.5 point for the appropriate completion of each sentence /7.5

0.5 point for each correct use of the ***présent du conditionnel*** /7.5

Total for the exercise: /15

Exercice n° 13

« Découvrons ta personnalité! »

Un employeur a décidé de demander aux candidats à un poste de faire un petit test qu'il va utiliser pour en savoir un peu plus au sujet de leur personnalité. Tu veux poser ta candidature à ce poste, alors tu fais le test.

Directives :

Suis les directives données au début du test.

Bureau des ressources humaines

Test de personnalité

Complétez les phrases suivantes en indiquant ce que vous feriez dans les situations présentées. Observez l'exemple avant de commencer.

Exemple : *Si j'étais une voiture, je (être)* serais une voiture sport *parce que* j'aime faire les choses vite.

1. Si j'étais un animal, je *(être)* _____

   parce que _____

2. Si j'étais le patron de l'entreprise, je *(demander)* _____ aux employés de

   _____

3. Si j'avais un mois de vacances, je *(voyager)* _____ parce que _____

   _____

4. Si je pouvais choisir une couleur pour mon bureau, je *(choisir)* _____

   parce que _____

5. Si je gagnais 2 000 $ à la loterie, j'*(acheter)* _____

   parce que _____

6. Si je pouvais embaucher un assistant, je *(vouloir)* _____ une personne

_____

7. Si on me demandait de travailler les fins de semaine, je *(accepter ou refuser)* _____

parce que _____

8. Si on me donnait un après-midi libre, j'*(aller)* _____ parce que _____

_____

9. Si je pouvais vendre un produit, je *(vendre)* _____ parce que _____

_____

10. Si j'étais le président de l'entreprise, je *(pouvoir)* _____

parce que _____

11. Si je pouvais avoir une radio dans mon bureau, j'*(écouter)* _____

parce que _____

12. Si je pouvais lire un livre, je *(lire)* _____

parce que _____

13. Si j'avais le choix d'un goûter, je *(manger)* _____

parce que _____

14. Si quelqu'un me donnait un cadeau, j'*(aime recevoir)* _____

parce que _____

15. Si j'avais le choix d'un sport à pratiquer, je *(faire)* _____

parce que _____

Date : _____ Signature : _____

N.B. N'oublie pas de remettre cet exercice à ton facilitateur pour obtenir une évaluation.

Les voyages, les excursions et les échanges

EXERCICE N° 14

« Un peu de pratique avec la formation du futur simple »

Directives :

Écris chaque verbe au futur simple, selon le pronom donné. Observe d'abord l'exemple.

Exemple : *s'amuser* *nous* nous amuserons

1. voyager	je	_____	21. dépenser	nous	_____
2. avoir	on	_____	22. partir	elles	_____
3. louer	nous	_____	23. échanger	on	_____
4. conduire	elle	_____	24. comprendre	vous	_____
5. faire	tu	_____	25. demander	tu	_____
6. devoir	vous	_____	26. aider	j'	_____
7. choisir	ils	_____	27. venir	elle	_____
8. prendre	elles	_____	28. appeler	il	_____
9. acheter	tu	_____	29. mettre	ils	_____
10. aller	vous	_____	30. tourner	nous	_____
11. passer	il	_____	31. descendre	elles	_____
12. retourner	on	_____	32. envoyer	vous	_____
13. voir	elle	_____	33. sortir	tu	_____
14. commander	nous	_____	34. se renseigner	on	_____
15. suivre	je	_____	35. changer	nous	_____
16. perdre	tu	_____	36. vouloir	je	_____
17. pouvoir	vous	_____	37. apprendre	il	_____
18. se promener	il	_____	38. savoir	vous	_____
19. être	tu	_____	39. voler	elles	_____
20. se rendre	vous	_____	40. continuer	tu	_____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 123.

Exercice n° 15

« Balade celtique »

Tu consultes l'itinéraire d'une famille qui part faire une « Balade celtique » de huit jours dans l'ouest de l'Irlande. Tu te prépares à expliquer à monsieur et madame M^c^Graw ce qui se passera pendant la semaine du voyage.

Directives :

Lis l'itinéraire ci-dessous. Puis, prends ton **AUDIOCASSETTE** et fais la Pratique orale n° 13. Le premier jour est fait pour toi comme exemple.

Itinéraire – Balade celtique

1er jour : Montréal/Cork/Kerry

- La famille arrive à l'aéroport de Cork.
- On vous remet les clés de votre voiture de location.
- Vous partez pour le comté de Kerry via Blarney et Macroom.
- Vous restez trois jours dans le comté de Kerry.

2e jour : L'anneau de Kerry

- Vous découvrez une des régions les plus sauvages de l'Irlande.

3e jour : La péninsule de Dingle

- Vous vous rendez dans la péninsule de Dingle.
- Vous faites le circuit qui va de Castlemaine à Dingle et à Tralee.

4e jour : Kerry/Clare

- Vous quittez le comté de Kerry pour vous rendre au comté de Clare.
- Vous vous arrêtez au château de Bunratty.
- Vous continuez vers les falaises de Moher.
- Vous vous installez dans un hôtel, dans la région de Limerick.

5e jour : Clare/Connemara

- Vous faites le circuit de Connemara.
- Vous revenez par les rives du lac Corrib.
- La famille passe deux nuits dans la région de Galway.

6e jour : Les îles d'Aran

- Aujourd'hui, vous allez explorer les îles d'Aran.
- Vous prenez le bateau qui part de Galway à 9 h juste.
- Vous visitez le fort de Dun Aengus.
- Vous rentrez à 22 h.

7e jour : Galway/Cork

- Vous prenez toute la journée pour retourner à Cork.
- Vous pouvez visiter le site de Cashel.
- Vous avez l'occasion de visiter le village d'Adare.
- Vous passez la nuit à Cork.

8e jour : Cork/Montréal

- Vous devez arriver à l'aéroport avant 8 h.
- Vous rendez la voiture louée à l'agence de location.
- Vous avez quelques heures d'attente avant votre vol de retour vers Montréal.
- Vous arrivez à Montréal à 13 h.

Exercice no 16

« Si on fait le tour du monde… »

Comme il se peut que ta famille décide de voyager l'année prochaine, tu t'amuses à penser à toutes sortes d'expériences possibles.

Directives :

Complète les phrases en utilisant le futur simple du verbe donné entre parenthèses. Le numéro un est fait comme exemple.

1. Si je vais à Londres, je ___visiterai___ l'abbaye de Westminster et le palais de Buckingham.
   (visiter)
2. Si vous voyagez en Espagne, vous _____ sans doute le flamenco.
   (danser)
3. Si nous prenons le TGV à Paris, nous _____ très vite sur la Côte d'Azur.
   (se rendre)
4. Si tu passes une semaine en Italie, tu _____ beaucoup de cappuccinos et tu _____ différentes recettes de spaghettis.
   (boire) *(essayer)*
5. Si vous vous arrêtez aux îles de la Polynésie française, en route vers Sydney, vous _____ sur les plages avant de continuer votre voyage.
   (se reposer)

6. Si nous décidons d'aller en Chine, nous _____ *(prendre)* l'autocar pour nous rendre à la Grande Muraille.

7. Si vous faites le tour de la Nouvelle-Zélande, vous _____ *(voir)* beaucoup de moutons.

8. Si nous préférons louer une voiture pour voyager en Autriche, nous _____ *(devoir)* prendre contact avec une agence de location avant de partir.

9. Si mes parents veulent jouer au golf, ils _____ *(pouvoir)* aller en Californie.

10. Si tu vas faire du *trekking* au Sahara, tu _____ *(traverser)* un immense territoire absolument plat et tu _____ *(rencontrer)* peut-être les « hommes bleus » du désert.

11. Si une croisière vous intéresse, vous _____ *(pouvoir)* explorer les îles grecques.

12. Si nous allons en Suisse, nous _____ *(s'acheter)* de nouvelles montres.

13. Si vous allez en Allemagne en octobre, vous _____ *(avoir)* l'occasion de participer à l'*Oktoberfest*.

14. Si ma sœur veut apprendre l'espagnol, je lui _____ *(recommander)* une école à Antigua, au Guatemala.

15. Si mon père va à Paris, il _____ *(suivre)* un cours à l'école Cordon-Bleu.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 123 et 124.

EXERCICE N° 17

« La Grèce en 15 jours »

Ta famille a décidé de faire un voyage guidé de quinze jours en Grèce. Tu vérifies l'itinéraire proposé par l'agente de voyages.

Directives :

Complète l'itinéraire en utilisant le futur simple du verbe donné entre parenthèses. Le premier jour est fait comme exemple.

1er jour : Montréal/Athènes

Votre vol ___arrivera___ (*arriver*) à l'aéroport à 11 h. Vous ___effectuerez___ (*effectuer*) le transfert à l'hôtel en taxi. Après-midi libre. Dîner. Logement à Athènes.

2e jour : Athènes/Mycènes

En début de matinée, vous _____ (*partir*) pour la mini-croisière aux îles du golfe Saronique. Vous _____ (*traverser*) en ferry pour rejoindre le Péloponnèse à Galatas, d'où le car _____ (*partir*) pour Mycènes. Vous y _____ (*visiter*) l'Acropole et, après un bref tour de ville, vous _____ (*se rendre*) à Nauplie pour le dîner et le logement.

3e jour : Nauplie/Kalamata (150 km)

Vous _____ (*continuer*) vers le sud du Péloponnèse par Tripoli et Sparte. Ensuite, vous _____ (*faire*) le tour de la cité byzantine de Mystra. Puis, vous _____ (*repartir*) pour Kalamata. Dîner et nuit à Kalamata.

4e jour : Kalamata/Olympie (185 km)

Départ le matin pour Olympie, site des premiers Jeux olympiques. Visite du site archéologique d'Olympie et du temple de Zeus. Ce soir, après le dîner, vous _____ (*s'amuser*) à une soirée folklorique. Logement à Olympie.

Les voyages, les excursions et les échanges

5e jour : Olympie/Préveza (280 km)

Après la traversée du golfe de Corinthe (en ferry), vous _____ *(s'arrêter)* à Missolonghi. Vous _____ *(faire)* le tour de cette ville où le poète Byron est mort. Continuation à Arta, cité typiquement orientale. Dîner et logement à Préveza, petit port à l'entrée du golfe d'Arta.

6e jour : Préveza/Ioánnina (130 km)

De Préveza, vous _____ *(aller)* en bateau jusqu'à l'île « Nisaki » où vous _____ *(voir)* des monastères du XIIIe siècle et un petit musée. Vous _____ *(déjeuner)* sur l'île, mais vous _____ *(dîner)* et _____ *(passer)* la nuit à Ioánnina.

7e jour : Ioánnina/Kastoriá (230 km)

Départ pour Kastoriá, où vous _____ *(pouvoir)* passer la journée au bord d'un lac. Dîner et logement à Kastoriá.

8e jour : Kastoriá/Salonique (210 km)

Visite d'Edessa, où vous _____ *(admirer)* les magnifiques cascades. Continuation vers Pella, patrie d'Alexandre le Grand. Ici, vous _____ *(avoir)* l'occasion de visiter des fouilles archéologiques*. Dîner et logement à Salonique.

*fouilles (*n.f.*) achéologiques = digs

9e jour : Salonique

Tour panoramique de la ville de Salonique. L'après-midi _____ *(être)* libre pour se promener dans la cité. Dîner et logement.

10e jour : Salonique/Mont Athos

Vous _____ *(embarquer)* le matin pour un tour en bateau jusqu'au mont Athos. Les vingt monastères de cette région vous _____ *(offrir)* une variété d'œuvres d'art, manuscrits, peintures et fresques à admirer.

Vous _____ à Salonique en fin d'après-midi. Dîner et
(retourner)
logement à Salonique.

11e jour : Salonique/Kalambaka (260 km)

Aujourd'hui, vous _____ la route nationale pour
(suivre)
arriver à Kalambaka. En route, vous _____ deux
(visiter)
monastères au sommet de pitons rocheux. Dîner et logement à Kalambaka.

12e jour : Kalambaka/Delphes (270 km)

Aujourd'hui, vous _____ à Delphes, un des plus
(se rendre)
impressionnants sites archéologiques. Dîner et logement à Delphes.

13e jour : Delphes/Athènes (190 km)

La matinée _____ consacrée à la visite du musée de
(être)
Delphes, l'un des plus beaux de Grèce. Temps libre à Delphes avant le départ pour Athènes. Dîner et logement à Athènes.

14e jour : Athènes

Aujourd'hui, vous _____ tous les monuments
(visiter)
principaux d'Athènes : le Musée national, l'Acropole, le Parthénon, etc. L'après-midi, vous _____ faire une excursion facultative au
(pouvoir)
cap Sounion ou profiter du temps libre pour magasiner. Dîner et logement.

15e jour : Athènes/Montréal

Aujourd'hui, vous _____ dire au revoir à la Grèce et
(devoir)
rentrer à Montréal. **Bon voyage de retour!**

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 125 à 127.

Information prise de la brochure *Grèce* – Jet Tours, 1995, p. 30-31.

Les voyages, les excursions et les échanges

EXERCICE N° 18

« Carte postale d'Espagne »

Tu viens de recevoir une carte postale de ton nouvel ami André qui voyage en Espagne. Il te parle de ce qu'il a déjà fait et ce qu'il fera pendant le reste de son séjour. Par jeu, il a effacé tous les verbes qui indiquent ce qu'il fera et te demande de compléter le texte.

Directives :

En lisant la carte, mets les verbes entre parenthèses au futur simple.

Le 15 novembre

Salut!

Depuis deux jours, je suis sous le soleil méditerranéen à Torremolinos. Très fatigué après le vol de Montréal et le décalage de 6 heures, j'ai beaucoup apprécié l'occasion de me reposer sur la plage! Demain, j'_____ *(aller)* à Grenade aussitôt que je _____ *(pouvoir)* obtenir quelques pesetas. Si j'arrive assez tôt, je _____ *(visiter)* l'Alhambra, un palais mauresque. Dès que j' _____ *(arriver)* au centre-ville, je _____ *(se trouver)* un hôtel pour la nuit. J'y _____ *(passer)* au moins deux jours. Le premier soir, je _____ *(choisir)* un restaurant qui offre des plats traditionnels, s'il y en a un assez près de mon hôtel. Lorsque je _____ *(quitter)* Grenade, je _____ *(se rendre)* à Séville où je _____ *(découvrir)* la Giralda et l'Alcazar, deux merveilles andalouses. Puis, je _____ *(prendre)* le train pour Madrid où je _____ *(voir)* de célèbres œuvres d'art au musée du Prado. Je _____ *(faire)* aussi une visite guidée de la ville. Quand j' _____ *(avoir)* une soirée de libre, j' _____ *(assister)* à un spectacle de flamenco avec chant, danse et guitare. Je _____ *(continuer)* à voyager en Espagne tant qu'il me _____ *(rester)* de l'argent! Une fois tout mon argent dépensé, je _____ *(rentrer)* chez moi à Montréal.

Ton ami,

André

P.-S. J'ai oublié de mentionner que j'_____ *(essayer)* de me rendre à Barcelone où je _____ *(pouvoir)* visiter le musée Picasso.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 128.

Exercice n° 19

« Ce que je ferais si... »

Imagine ce que tu pourrais faire ou comment tu te sentirais, si tu te trouvais dans l'une ou l'autre des situations données ci-dessous.

Directives :

Complète les phrases suivantes en mettant le verbe entre parenthèses au présent du conditionnel.

1. Si j'étais perdu dans une ville étrangère, j' _____ *(acheter)* un plan de la ville.
2. Si je manquais mon train, j' _____ *(attendre)* le prochain train.
3. Si quelqu'un me volait mon passeport, je _____ *(se rendre)* au consulat du Canada dès que possible.
4. Si l'hôtel n'avait plus de chambres, j' _____ *(essayer)* de trouver une auberge de jeunesse.
5. Si je perdais mes chèques de voyage, je _____ *(prendre)* contact avec l'agence.
6. Si je tombais malade à l'étranger, j' _____ *(appeler)* un médecin.
7. Si je ne comprenais pas le guide, je _____ *(demander)* aux autres membres du groupe ce qu'il a dit.
8. Si la ligne aérienne perdait mes bagages, je _____ *(être)* très fâché(e).
9. Si le vol était en retard, je _____ *(lire)* un livre pour passer le temps.
10. Si j'oubliais la clé dans ma chambre, j'en _____ *(obtenir)* une autre à la réception.

Les voyages, les excursions et les échanges

11. Si je découvrais que j'étais sur la mauvaise route, je _____ *(s'arrêter)* immédiatement et je _____ *(consulter)* ma carte.
12. Si je dépensais tout mon argent avant la fin du voyage, j'_____ *(emprunter)* de l'argent à mes parents ou à mes amis.
13. Si j'avais trop de bagages, je _____ *(trouver)* un chariot pour les transporter.
14. Si par hasard je commandais un plat qui me déplaît, je le _____ *(renvoyer)* à la cuisine.
15. Si j'achetais le mauvais billet, j'_____ *(essayer)* de l'échanger.
16. Si je mettais trop de choses dans mes valises, j'_____ *(avoir)* peur que la poignée cède.
17. Si j'arrivais à la mauvaise destination, je _____ *(réfléchir)* aux diverses possibilités avant de décider que faire.
18. Si des chèvres montaient dans l'autobus, moi, je _____ *(descendre)*!
19. Si je m'amusais beaucoup dans un certain endroit, j'y _____ *(rester)* un autre jour.
20. Si personne ne m'attendait à l'aéroport lors de mon retour, je _____ *(prendre)* un taxi pour rentrer chez moi.

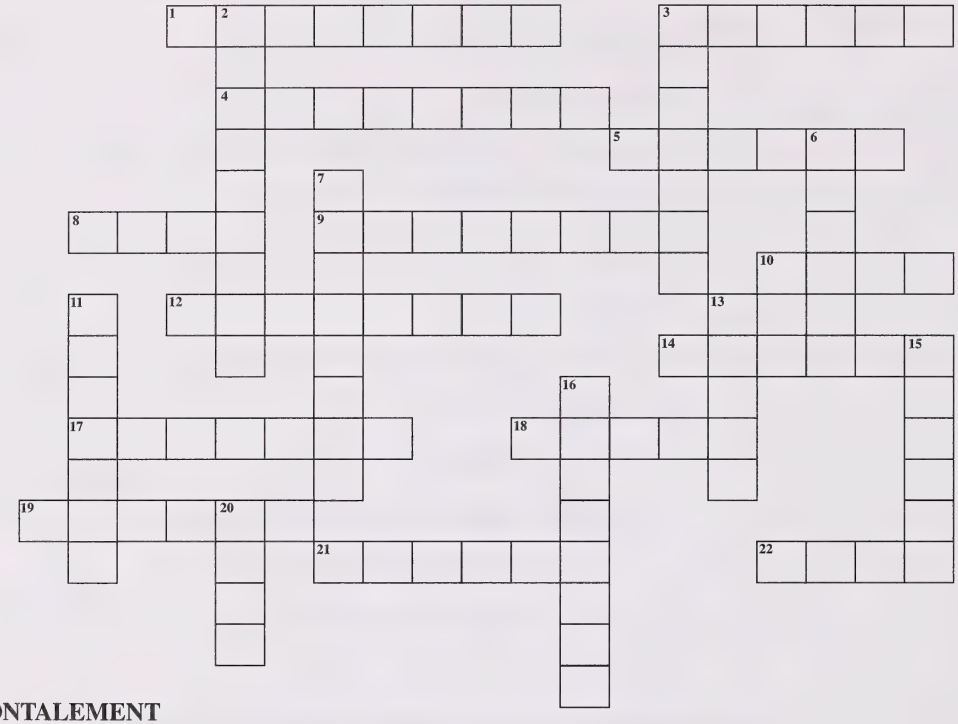
Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 128 et 129.

Les voyages, les excursions et les échanges

EXERCICE N° 20

« Amusons-nous à faire des mots croisés! »

Mots croisés nº 1



HORIZONTALEMENT

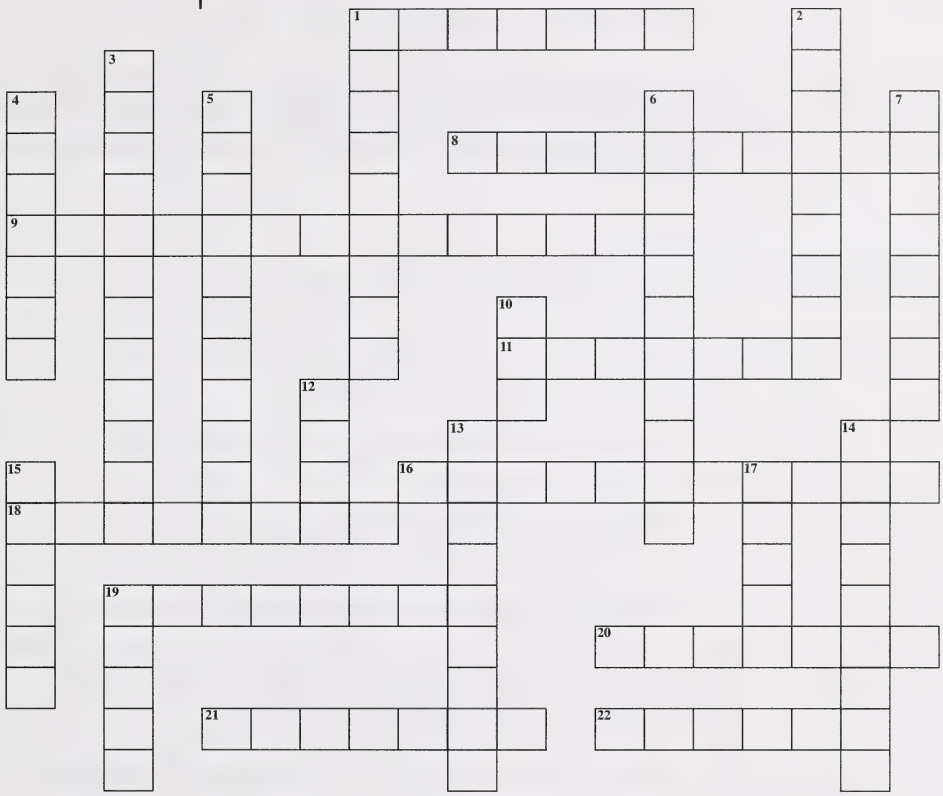
1. Situation dans laquelle on ne ressent aucun danger.
3. Branche de l'administration publique chargée de contrôler le passage des biens à l'entrée d'un pays.
4. Billets de banque.
5. Il faut en acheter un avant de prendre le train, l'avion ou l'autobus.
8. Synonyme de nation.
9. Personne qui voyage pour son plaisir.
10. Sur une ligne de chemin de fer, ensemble des bâtiments destinés au trafic des voyageurs.
12. Personne qui examine la marchandise importée ou exportée et qui détermine les droits à payer.
14. Par quels ___ de transport voyagerez-vous?
17. Il est tombé sérieusement malade et il a dû ___ son voyage.
18. Si on vous vole votre portefeuille, rendez-vous à un ___ de police.
19. Autorisation officielle écrite permettant de conduire, par exemple.
21. Espace ou distance à parcourir d'un point à un autre.
22. Parcours plus ou moins circulaire autour d'un lieu ou d'une région.

VERTICALEMENT

2. Parcours d'une région afin de l'explorer, souvent à pied.
3. Monnaie utilisée dans un autre pays (au pluriel).
6. Arrêt temporaire pendant un trajet qui permet de faire monter ou descendre des passagers.
7. Qui est d'une autre nationalité.
11. Tout ce que l'on apporte avec soi en voyage.
13. Payer une certaine somme pour obtenir l'utilisation d'un bien, par exemple une chambre, une maison, une voiture.
15. Le fait de résider un certain temps en un lieu.
16. Je dois me rendre à une agence de ___ pour louer une voiture.
20. Terres entourées d'eau.

Les voyages, les excursions et les échanges

Mots croisés nº 2



HORIZONTALEMENT

1. Moment où l'on arrive.
8. Description de tous les lieux par où l'on passe pour aller d'un endroit à l'autre.
9. Liaison entre deux lignes ou deux moyens de transport.
11. Petit hôtel de campagne simple et sans luxe.
16. Administration d'un vaccin.
18. Ce que fait un avion quand il se pose sur terre.
19. Lieu où l'on peut déposer ses bagages en toute sécurité.
20. Voyage pour un prix fixé à l'avance.
21. Tableau qui indique les heures de départ et d'arrivée des moyens de transport.
22. Le fait de quitter un lieu.

VERTICALEMENT

1. Expression utilisée pour indiquer qu'on a besoin d'aide (2 mots).
2. Voyage de tourisme par mer.
3. Action de monter dans un avion, un train, un navire, etc.
4. Parcours organisé à la fin duquel on revient au point de départ.
5. Avant de prendre l'avion, il faut ___ ses bagages au comptoir de la ligne aérienne.
6. Synonyme de logement.
7. Quitter le sol, quand on parle d'un avion.
10. Beaucoup de voyageurs souffre du ___S des transports quand ils voyagent en bateau ou en avion.
12. Plate-forme longeant la voie dans une gare, pour l'embarquement et le débarquement des passagers.
13. Document officiel qui identifie la personne et indique sa nationalité et qui lui permet de voyager à l'étranger.
14. Personne qui organise des voyages à forfait et qui les commercialise à l'aide d'agents de voyage.
15. Bagage de forme rectangulaire dans lequel on transporte ses vêtements et divers objets dont on aura besoin pendant un voyage.
17. Prix usuel d'un service.
19. Synonyme de taux de change.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 130.

Exercice n° 21

« J'améliore mes itinéraires »

Tu es en train de vérifier des itinéraires que tu as préparés pour des groupes scolaires quand tu te rends compte que tu as souvent répété le lieu dans deux phrases consécutives. Tu as souligné les mots répétés afin de les éliminer de la deuxième phrase.

Directives :

Remplace le lieu souligné par le pronom ***y***. Observe l'exemple.

Exemple : *Vous rencontrerez votre guide à la sortie de la douane.*
Réponse : *Vous **y** rencontrerez votre guide.*

1. En Europe, vous visiterez beaucoup de grandes villes.

   _____

2. Vous passerez trois nuits à l'hôtel de luxe Le Président.

   _____

3. Vous pourrez faire un tour en gondole sur les canaux de Venise.

   _____

4. En Espagne, vous assisterez à un combat de taureaux. Olé!

   _____

5. Vous trouverez beaucoup à voir dans les petits villages alpins.

   _____

6. Vous pourrez prendre des photos de vos amis devant l'Arc de Triomphe.

   _____

7. Vous vous promènerez tout un après-midi dans la ville natale de Mozart.

   _____

8. À la fromagerie de Edam, vous voudrez peut-être déguster ce célèbre fromage hollandais.

   _____

9. Dans les jardins anglais, vous verrez plusieurs variétés de roses exotiques.

   _____

10. Dans les environs de Porto, vous aurez l'occasion de visiter une cave à vin.

    _____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 131.

EXERCICE N° 22

« Pourquoi répéter ce qui est évident? »

Imagine que le lieu dans chacune des phrases suivantes ait déjà été mentionné dans une phrase précédente; il est donc inutile de le répéter. Tu rédiges une nouvelle phrase dans laquelle tu le remplaces par un pronom.

Directives :

Simplifie les phrases en remplaçant le lieu par le pronom ***y***. Le numéro un est fait comme exemple.

1. Prenons le TGV à Nice! *Prenons-y le TGV!*
2. Vous pourrez observer des tortues aquatiques au zoo. _____
3. Tu découvriras les joies de la randonnée dans les sentiers de montagnes. _____
4. Allez-vous faire des activités nautiques aux Antilles? _____
5. Ne prenez surtout pas de photos dans le musée! _____
6. On ne vend pas toutes les devises étrangères à l'aéroport. _____
7. Aimeriez-vous danser sur le pont d'Avignon? _____
8. Mettez vos bagages de cabine sous le fauteuil devant vous. _____
9. Le chauffeur a garé le car derrière l'auberge. _____
10. Nous ne nous sommes pas arrêtés en face de la tour Eiffel. _____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 131.

Exercice n° 23

« Améliorons nos phrases! »

Tu as rédigé des textes qui traitent des voyages et tu te rends compte que tu as souvent répété des noms qui pourraient être remplacés par le pronom ***en***. Tu décides de retravailler ces phrases.

Directives :

Utilise le pronom ***en*** pour remplacer les mots appropriés.

1. L'agent m'a envoyé quatre dépliants touristiques.

   _____

2. Nous avons demandé des conseils au guide.

   _____

3. Parle de tes expériences aux élèves!

   _____

4. Ne convertissons aucun chèque de voyage dans cette banque.

   _____

5. Il y avait deux millions de visiteurs en ville pour la fête du Mardi gras.

   _____

6. On a discuté des besoins de nos clients.

   _____

7. Mets de l'argent de côté pour tes vacances de Noël.

   _____

8. Tu devrais prendre des vitamines chaque jour du voyage.

   _____

9. Qui voudrait une boisson froide?

   _____

10. Nous n'aurons plus d'argent après cette croisière.

    _____

11. L'agent de bord va distribuer des bonbons aux passagers avant le décollage.

    _____

12. As-tu bu du thé rouge en Tunisie?

    _____

Les voyages, les excursions et les échanges

13. Ma mère a encore deux chèques de voyage en francs suisses.

_____

14. Mon petit frère ne voulait jamais visiter de cathédrales.

_____

15. Avez-vous fait plusieurs promenades à pied?

_____

16. La brochure contient des renseignements et des conseils pour les voyageurs canadiens.

_____

17. Le groupe a pris beaucoup de photos à Tivoli.

_____

18. Tu trouveras des formulaires de demande de passeport dans les bureaux des passeports.

_____

19. Nous mangerons une bonne bouillabaisse à Marseille.

_____

20. Votre voyage sera plus intéressant si vous connaissez des sites à visiter.

_____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 131 et 132.

EXERCICE N° 24

« Tes réflexions, s'il te plaît »

Tu viens de rentrer d'un voyage de groupe en Europe, et ton agent de voyages te demande de remplir un questionnaire pour l'aider à planifier d'autres voyages de groupe.

Directives :

Réponds aux questions en utilisant le pronom ***y*** ou ***en***. Réponds de façon négative à au moins trois questions.

Réflexions après un voyage

1. Avez-vous vu des sites intéressants?

   _____

2. Avez-vous eu besoin de renseignements sur les transports?

   _____

3. Le guide a-t-il décrit des excursions additionnelles?

   _____

4. Avez-vous pris vos repas dans des restaurants typiques de la région?

   _____

5. Avez-vous fait des achats au marché?

   _____

6. La prochaine fois, aimerais-tu faire du *trekking*?

   _____

7. La prochaine fois, voudrais-tu passer plus de temps à la campagne?

   _____

8. En général, le groupe était-il satisfait du forfait?

   _____

9. Retournerais-tu à cette destination?

   _____

10. À l'avenir, choisiras-tu d'autres voyages offerts par notre agence?

    _____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 132.

Les voyages, les excursions et les échanges

EXERCICE N° 25

« As-tu reçu des nouvelles de Nikki? »

C'est le 1er août, et tu viens de recevoir une carte postale de ton amie Nikki. Ta mère s'intéresse à son voyage et elle te demande ce que Nikki t'écrit dans sa carte postale.

Directives :

Avant de commencer la Pratique orale n° 20, lis la carte postale. À l'aide de ton audiocassette **PRATIQUE ORALE**, lis une phrase à la fois. Utilise un verbe au passé composé ou à l'imparfait pour parler de ses activités qui sont en **caractères gras**. Utilise le même verbe au futur simple pour parler des actions qui sont soulignées. Attention! Il faut parfois faire quelques changements selon les idées présentées dans la phrase. Écoute maintenant l'exemple qui correspond à la première phrase de la carte postale.

Florence

Le 22 juillet

Salut, mes chers amis,

Enfin, je ***suis arrivée*** *en Europe. Je vous* ***envoie*** *ce petit mot d'Italie où je* ***continue*** *mon grand voyage. Je* ***suis passée*** *par Rome et Sienne. Trois jours plus tard, je* ***me suis trouvée*** *à Firenze, le nom italien de la ville de Florence. J'****ai*** *toujours* ***rêvé*** *de voir le David de Michel-Ange. Cet après-midi-là, j'****ai réalisé*** *mon rêve. Plus tard aujourd'hui, je* ***vais faire*** *des achats sur le Ponte Vecchio et au marché Mercato Centrale, près de la gare. Ici, la chaleur* ***est*** *intense, mais le paysage, la cuisine et les sites touristiques* ***sont*** *merveilleux! Demain, je* ***vais visiter*** *le Panthéon de Florence. Ensuite, je* ***vais me promener*** *sur les célèbres piazzas. Dans quelques jours, j'****irai*** *à Venise où je* ***ferai*** *un tour en gondole. Ensuite, je* ***me rendrai*** *en Espagne le 30 juillet. J'y resterai une quinzaine de jours. Mon vol de retour partira de Madrid le 15 août. Je vous verrai dans un mois.*

Au revoir et à bientôt!

Nikki

Famille Savoie
2247, rue Pie XII
Jonquière (Québec)
Canada
G7X 4V5

Les voyages, les excursions et les échanges

VOICI COMMENT TU SERAS ÉVALUÉ(E) :

0,5 point pour chaque verbe employé au temps de verbe approprié /20

0,5 point pour avoir accordé le verbe avec le sujet /20

Total pour l'exercice : /40

EXERCICE N° 26

« Les circuits ont une longue histoire »

Tu as un peu de temps libre à l'agence de voyages et tu décides de fouiller dans les magazines de tourisme. Tout à coup, tu trouves une histoire intéressante sur un agent de voyages très célèbre. Tu décides de lire l'article.

Directives :

Pendant que tu lis l'article (p. 52 à 54), écris les verbes entre parenthèses à la forme correcte du passé composé ou de l'imparfait. Les deux premiers sont faits comme exemples. Après avoir terminé les numéros 3 à 40, vérifie tes réponses et fais les corrections nécessaires. Ensuite, finis l'exercice et remets-le à ton facilitateur pour obtenir une évaluation.

1. *avez introduit* 2. *était*
3. _____ 4. _____
5. _____ 6. _____
7. _____ 8. _____
9. _____ 10. _____
11. _____ 12. _____
13. _____ 14. _____
15. _____ 16. _____
17. _____ 18. _____
19. _____ 20. _____
21. _____ 22. _____
23. _____ 24. _____
25. _____ 26. _____
27. _____ 28. _____
29. _____ 30. _____
31. _____ 32. _____
33. _____ 34. _____
35. _____ 36. _____

37. _____ 38. _____

39. _____ 40. _____

Maintenant, vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 133.

41. _____ 42. _____

43. _____ 44. _____

45. _____ 46. _____

47. _____ 48. _____

49. _____ 50. _____

51. _____ 52. _____

53. _____ 54. _____

55. _____ 56. _____

57. _____ 58. _____

59. _____ 60. _____

61. _____ 62. _____

63. _____ 64. _____

65. _____ 66. _____

67. _____ 68. _____

69. _____ 70. _____

71. _____ 72. _____

73. _____ 74. _____

75. _____ 76. _____

77. _____ 78. _____

79. _____ 80. _____

81. _____ 82. _____

Remets cette partie à ton facilitateur pour obtenir une évaluation.

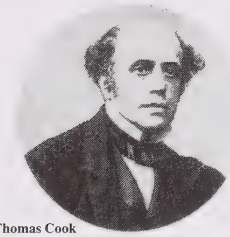
Nom : _____ Date : _____

Touristes **d'autrefois**

L'Égypte au temps des khédives

Le mystère de la grande pyramide

Une interview posthume de Thomas Cook



Thomas Cook
(1808-1892)
fondateur de l'agence
Thos Cook & Son
et pionnier du voyage organisé.

L'Expansion voyages : ***On dit que vous*** *(1. introduire)* ***le tourisme en Égypte. C'est vrai?***

Thomas Cook : Bien, il faut bien dire qu'il ***(2. être)*** pratiquement impossible, au siècle dernier, de visiter ce pays avec un minimum de confort et de sécurité. Lorsque j'***(3. faire)*** mon premier voyage de reconnaissance, en 1869, je ***(4. se rendre compte)*** très vite qu'il n'y ***(5. avoir)*** ni hôtels dignes de ce nom, ni transports organisés, et qu'il faudrait trouver des solutions originales. C'est ce que j' ***(6. décider)*** de réaliser.

-Il y *(7. avoir)* ***une forte demande pour cette formation?***

-Je ***(8. sentir)*** qu'elle ***(9. être)*** potentiellement très importante. Les gens ***(10. être)*** fascinés par l'Orient qu'ils ne ***(11. connaître)*** qu'à travers la littérature et les gravures romantiques. D'autre part, il y ***(12. avoir)*** un événement d'actualité qui ***(13. focaliser)*** l'attention du monde entier sur l'Égypte : l'ouverture du canal de Suez. J'en ***(14. profiter)*** pour lancer mon premier voyage organisé sur le Nil, qui ***(15. être)*** un gros succès. Non seulement les participants en ***(16. être)*** très satisfaits, mais beaucoup d'articles ont paru dans la presse. Si bien que la demande ***(17. s'intensifier)*** très vite. Disons, pour vous donner une idée, que plus de 12 000 personnes ***(18. participer)*** à mes circuits égyptiens entre 1870 et 1900...

-Quel *(19. être)* ***le programme?***

-La première partie du séjour ***(20. être)***, bien sûr, consacrée à la visite du Caire, et surtout des pyramides. Les gens s'y précipitaient immédiatement et les ***(21. contempler)*** avec émerveillement. La plupart des touristes – y compris les dames – ***(22. vouloir)*** les escalader. Ce qui n' ***(23. être)*** pas vraiment facile : les blocs de pierre qui constituent les gradins font plus d'un mètre de haut. Il y ***(24. avoir)*** heureusement des fellahs du voisinage qui ***(25. venir)*** proposer leur aide moyennant quelques shillings.

Mais peu nombreux ***(26. être)*** ceux qui ***(27. arriver)*** à se hisser au sommet de la grande pyramide, celle de Khéops, qui fait tout de même 137 mètres de haut! Il est vrai que le spectacle ***(28. être)*** une juste récompense à tous ces efforts : la vue ***(29. être)*** stupéfiante.

Un pique-nique mondain à l'ombre d'un temple.

Touristes d'autrefois

-On** (30. pouvoir) **aussi visiter l'intérieur des pyramides?

-Visiter est un grand mot. On ***(31. pouvoir)*** entrer dans la grande pyramide par un long couloir étroit qui ***(32. déboucher)*** sur une grande salle très impressionnante, que l'on ***(33. appeler)*** la chambre de la Reine. L'air y ***(34. être)*** extrêmement confiné et il ***(35. falloir)*** progresser à la lumière de torches. C'***(36. être)*** un peu oppressant, mais tellement romantique!

Et puis il y ***(37. avoir)*** des puits et des galeries étroites qui avaient été creusées au fil des siècles par des pillards à la recherche des trésors des pharaons mais dans lesquelles on ne ***(38. pouvoir)*** guère pénétrer. Les mystères enfouis dans ce gigantesque

tombeau ***(39. faire)*** rêver les touristes.

-Quelles** (40. être) **les étapes suivantes?

-Nous ***(41. remonter)*** la vallée du Nil sur près de 700 kilomètres jusqu'à la première cataracte en visitant tous les grands sites antiques : Memphis, Louxor, Karnak, la Vallée des Rois, etc. Nous ***(42. passer)*** des journées entières à nous promener dans ces ruines majestueuses. Puis nous ***(43. revenir)*** poursuivre la visite du Caire et d'Alexandrie. L'ensemble de ce périple ***(44. prendre)*** vingt-trois jours.

-Comment est-ce que vous** (45. résoudre) **les problèmes d'intendance?

-Au début, il n'y ***(46. avoir)*** strictement aucun hôtel fréquentable pour des Européens en dehors du Caire. C'est pourquoi j'***(47. imaginer)*** de loger mes clients sur des bateaux. Il se trouve que le khédive en ***(48. posséder)*** deux, très bien aménagés, qu'il ***(49. utiliser)*** de temps en temps pour visiter ses provinces. Je lui ***(50. proposer)*** de les lui louer à bon prix pour de courtes périodes, ce qu'il ***(51. accepter)*** sans difficulté. Et par la suite, quand les groupes ***(52. se multiplier)***, j'en ***(53. faire)*** construire plusieurs qui ***(54. se révéler)*** extrêmement pratiques.

-C'**(55. être) **une sorte de croisière en somme...

-Tout à fait. Chacun ***(56. avoir)*** sa cabine et ***(57. pouvoir)*** s'installer confortablement pour toute la durée du circuit. Et il y ***(58. avoir)*** plusieurs salles de bains spacieuses à bord. Nous ***(59. avoir)***, par ailleurs, d'excellents cuisiniers et je peux vous assurer

Le soir venu, les touristes [illegible] le confort et le [illegible] d'une véritable croisière sur le Nil.

Touristes d'autrefois

que nos breakfasts et nos dîners ***(60. être)*** parfaitement conformes aux normes londoniennes. Inutile de vous dire que nous ***(61. éviter)*** le plus possible la cuisine locale. Le soir, sur le pont, nos clients ***(62. avoir)*** plus envie de champagne que de l'arak pour se remettre de toutes les émotions de la journée!

-La solution du bateau est astucieuse mais elle a ses limites. Comment *(63. faire)****-vous pour emmener vos groupes au Sinaï?***

-Le Sinaï n'était pas prévu dans

notre circuit égyptien. Mais nous ***(64. proposer)*** une formule Égypte et Palestine qui ***(65. permettre)*** de visiter toute la région en quatre-vingt-cinq jours. Comme il n'y ***(66. avoir)*** strictement aucun hôtel dans ces régions désertiques, j'***(67. choisir)*** cette fois la solution du camp de toile. Comme les bédouins mais en plus confortable. Nous ***(68. avoir)*** une tente par personne ou par couple (avec des lits en fer et des matelas de laine), plus deux grandes tentes pour servir les repas

En palanquin ou à dos de chameau, l'Europe fortunée découvre avec émerveillement les trésors de l'Égypte.

et deux autres pour abriter les cuisines. Le groupe des touristes et des guides – qui ***(69. compter)*** une soixantaine de personnes – ***(70. se déplacer)*** à cheval d'un endroit à un autre, suivi d'une véritable caravane d'animaux chargés. Lors du premier voyage, j'***(71. dénombrer)*** 87 chevaux et une trentaine d'ânes. Et nous ***(72. être)*** accompagnés par une troupe imposante de 56 muletiers, 18 domestiques et trois gardes armés.

-Des gardes armés? Mais il y *(73. avoir)* ***donc des risques d'attaques?***

-La région n'***(74. être)*** pas très civilisée et il ***(75. falloir)*** savoir se faire respecter par les bandes armées. Mais il n'y ***(76. avoir)*** jamais d'incidents. Il faut dire que nous ***(77. faire)*** des cadeaux sonnants et trébuchants aux cheiks dont nous ***(78. traverser)*** les territoires. Du coup, certains ***(79. tenir)*** à nous escorter en grande pompe. C'***(80. être)*** très pittoresque!

-Avec tous ces frais, vos circuits *(81. devoir)* ***certainement être hors de prix...***

-Pas du tout. Nous ***(82. vendre)*** le grand circuit – comprenant l'Égypte et la Palestine – au prix de 120 livres sterling par personne au départ de Londres, boissons alcoolisées non comprises. C'est donné, non?

Propos recueillis par Pierre Barrot

Dans la grande pyramide, découverte de bas-reliefs et de décorations murales.

Pierre Barrot, Supplément au n° 545 de *l'Expansion*, 1997, p. 74-76.
L'autorisation est toujours en cours.

EXERCICE N° 27

« Quelles sont les intentions? »

En lisant ou en écoutant des textes qui se rapportent aux voyages et aux excursions, tu t'es rendu compte que les intentions de communication ne sont pas toujours les mêmes. Tu essaies de dégager l'intention de communication développée dans les textes suivants.

Directives :

Lis chaque texte et choisis, dans les deux listes ci-dessous, ce que tu crois être l'intention principale de l'auteur et sa façon de développer ses idées.

Intention de communication :	*Développement des idées :*
- convaincre	- causes et effets
- discuter	- comparaison
- divertir	- description
- expliquer	- énumération de détails
- exprimer son opinion/ses sentiments	- énumération d'étapes
- persuader	- exemples
- renseigner	- raisons

TEXTE 1 : Quelques mots de remerciements pour les vacances inoubliables que nous venons de passer chez vous à l'auberge Nuits étoilées. Vous nous avez accueillis dans l'ambiance chaleureuse de votre auberge et pendant tout notre séjour, vous avez offert un service attentionné et incomparable. Vous avez orchestré nos activités pour nous permettre de savourer la beauté de votre coin de paradis et nous n'oublierons jamais votre excellente cuisine. Pour tout cela, nous vous disons mille mercis.

Intention principale : _____

Développement : _____

TEXTE 2 : Paris, ville lumière par excellence, est un joyau qui vaut le détour, une ville qu'il faut visiter un peu comme un sanctuaire où chaque pas nous entraîne vers un ailleurs imprégné d'art et d'histoire... « Les Mystères de Paris » vous seront alors dévoilés à travers ses rues, ses quartiers animés et différents les uns des autres, ses portes qui s'ouvrent sur des univers surprenants, ses jardins qui recèlent d'incroyables trésors... Un voyage dans le temps, mais aussi un voyage inoubliable qui vous donnera envie de revenir dans cette capitale où le passé appartient aussi au présent.

Extrait de *« Paris », Magique France*,
Maison de la France, 1997, p. 54.
Reproduit avec l'autorisation de la Maison de la France.

Intention principale : _____

Développement : _____

TEXTE 3 : Le touriste possède toute une gamme de moyens de paiement pour régler ses dépenses. Mais ce n'est pas toujours facile de faire le bon choix, car chaque moyen a ses avantages et ses inconvénients.

Les devises du pays sont sûrement les plus immédiatement utilisables et ne seront jamais refusées. En plus, si vous avez des devises en poche, vous n'aurez pas à chercher désespérément un distributeur, une banque ou un bureau de change. C'est aussi un mode de paiement économique si on réussit à obtenir un taux favorable. Par contre, l'inconvénient des devises, c'est qu'elles gonflent le portefeuille! Aussi, s'il vous reste des devises de pays étrangers lors de votre retour au Canada, vous perdrez de nouveau une certaine somme dans la transaction de revente. Enfin, le plus grand inconvénient des devises, c'est qu'en cas de perte ou de vol, il ne vous reste rien, et vos vacances sont sans doute ruinées sinon terminées.

Intention principale : _____

Développement : _____

TEXTE 4 : Vous partez à l'étranger et vous n'avez pas de passeport! Que faire pour obtenir ce document essentiel?

Eh! bien, d'abord il faut obtenir un formulaire de demande disponible au bureau des passeports ou dans une agence de voyages. Ensuite, faites prendre vos photos de passeport. Remplissez le formulaire de demande et faites-le signer de même que vos photos par un garant ou une garante. Maintenant, ajoutez-y votre acte de naissance. Pour un service rapide, allez remettre le tout au bureau des passeports de votre ville. Si vous habitez dans une ville où il n'y a pas de bureau des passeports, envoyez votre demande (y inclure les photos et l'acte de naissance) au bureau des passeports à Ottawa.

Intention principale : _____

Développement : _____

TEXTE 5 : Depuis longtemps, traverser la Cordillère des Andes hantait mes rêves. Enfin, j'étais là! La réalité était incroyable. Le quai de la gare bourdonnait d'activité. Marchants, femmes, enfants, animaux, tous essayaient de se rendre à l'endroit même où le train allait s'arrêter. Comment discuter du prix d'un col de fourrure en lama?

Le sifflet du train arrêta tout marchandage et, à mon grand regret, j'ai dû monter à bord et me trouver une place. J'en ai trouvé une, près d'une fenêtre ouverte. Je commençais à remettre mes pesos dans mon sac lorsque j'ai vu un bras passer par la fenêtre et le col de fourrure atterrir sur mes genoux. J'ai poussé un cri. J'ai vu alors un visage à l'envers au bout du bras. J'ai poussé un autre cri. À cet instant, j'ai reconnu le marchant du col de fourrure. Il voyageait maintenant sur le toit du train. Agrippé au rebord de la fenêtre, il m'offrait le col de fourrure pour quelques pesos de plus. Plus morte que vive, j'ai accepté. Un homme

avait risqué sa vie pour ma coquetterie. Je n'ai jamais eu le courage de porter ce col... je l'ai encadré!

Extrait adapté de l'article « Suivez Jacline de Lima au Machu Picchu »
Site Internet : Passeport Monde – http://saveurs.sympatico.ca/ency-voy/idex-voy.htm
Reproduit avec l'autorisation de la Presse internationale MSCOMM ltée.

Intention principale : _____

Développement : _____

TEXTE 6 : Me voici à Pelekas, un village dissimulé parmi les cyprès et les oliviers, pas très loin de Corfou.

Pays de hauteurs, j'avais parcouru cinq kilomètres d'une descente en lacets avant d'aboutir à la mer. L'eau était froide encore, pour le mois de mai. À la terrasse d'un café, j'ai attendu le car pour retourner en ville. C'était dimanche soir. Les gens sortaient sur la place, près de l'église. Des enfants jouaient à la balle, des ados faisaient pétarader leur moto, des plus vieux prenaient un verre. Deux curés orthodoxes, soutanes noires et longues barbes, discutaient avec des notables, à quelques pas d'un faiseur de souvlakis.

Les chiens dormaient, couchés sur le côté, entre les autos ou sur le trottoir. On aurait dit *Astérix en Corse*!

Michel Vaillancourt, extrait de « Lettre à Sylvie d'Athènes »,
La Presse, 14 juin 1997, p. H-9.
Reproduit avec l'autorisation de la Presse ltée.

Intention principale : _____

Développement : _____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 134.

Exercice n° 28

« Il faut savoir observer! »

Dans ton travail, tu dois souvent faire part de tes observations aux clients. En voici quelques-unes!

Directives :

A. Emploie l'adjectif ou l'adverbe entre parenthèses et rédige une observation qui utilise le comparatif. Observe d'abord l'exemple.

Exemple : *(Aller vite) train, avion.*
Réponses possibles : *L'avion va plus vite que le train.*
Le train va moins vite que l'avion.

1. (Être sécuritaire) chèques de voyage, argent liquide.

   _____

   _____

2. (Être solide) valise souple, valise rigide.

   _____

   _____

3. (Être léger) valise souple, valise rigide.

   _____

   _____

4. (Être luxueux) auberge de jeunesse, hôtel.

   _____

   _____

5. (Coûter cher) croisières, voyages en autocar.

   _____

   _____

6. (Sécher facilement) vêtements en coton, vêtements en nylon.

   _____

   _____

7. (Être populaire) voyages à Hawaï, voyages en Alaska.

_____

_____

8. (Faire chaud) en Floride, en Norvège.

_____

_____

9. (Être économique) les tentes, les chalets.

_____

_____

10. (Protéger bien) les grands chapeaux, les casquettes.

_____

_____

B. Emploie l'adjectif entre parenthèses et fais une observation qui utilise le superlatif. Attention à la place de l'adjectif. Observe d'abord les exemples.

Exemple : *(Être beau) Victoria, ville, la Colombie-Britannique.*
Réponse possible : *Victoria est la plus belle ville de la Colombie-Britannique.*

Exemple : *(Être moderne) La Palmeraie, hôtel, la Tunisie.*
Réponse possible : *La Palmeraie est l'hôtel le plus moderne en Tunisie.*

1. (Être rapide) Le trajet à pied, des moyens de transport.

_____

_____

2. (Être connu) Air 1000, ligne aérienne, le Canada.

_____

_____

3. (Être bon) « L'Europe en 30 jours », guide, disponible ici.

_____

_____

4. (Être approprié) La tenue de soirée, des tenues pour la plage.

_____

_____

5. (Être épicé) Le gombo, plat, la Louisiane.

_____

_____

C. Emploie l'adverbe entre parenthèses et fais une observation qui utilise le superlatif. Observe d'abord l'exemple.

Exemple : *(Conduire rapidement) chauffeurs allemands, de tous les chauffeurs européens.*
Réponse possible : *Les chauffeurs allemands conduisent le plus rapidement de tous les chauffeurs européens.*

1. (Voyager rarement) De tous les employés à l'agence, mon superviseur.

_____

_____

2. (Dépenser beaucoup) À mon avis, de tous les touristes, les Américains.

_____

_____

3. (Fréquenter souvent les hôtels de luxe) De toute la population, les pauvres.

_____

_____

4. (Chanter fort) D'après moi, de tous les Italiens, les gondoliers.

_____

_____

5. (Bien cuisiner) Selon moi, les Français.

_____

_____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 135 et 136.

EXERCICE N° 29

« Un message électronique »

Ton ami t'a envoyé par courrier électronique un message très typique de lui : il saute ici et là et ne te donne jamais assez de détails. Alors, avant de répondre à son message, tu ajoutes des questions dans son texte que tu vas lui renvoyer immédiatement pour obtenir plus de renseignements.

Directives :

Remplis les trous en utilisant un pronom interrogatif approprié. Observe l'exemple donné.

— —

Cher ami,

Je t'envoie ce message pour te parler de mon futur voyage. *Duquel parles-tu*?

Je visiterai plusieurs îles. _____? Sur l'île d'Oahu, je resterai dans un hôtel de luxe. _____? Imagine-toi, si je pouvais rencontrer une de mes amies de chez moi! _____? Nous pourrons survoler un volcan ensemble. _____? Puis, à Hawaï, nous verrons beaucoup de plantes et de fleurs exotiques. _____? Dans les restaurants, on nous servira des boissons et des repas sans pareil. _____? Nous visiterons aussi une parfumerie. _____? Nous assiterons à plusieurs spectacles de chant et de danse. _____? On pourra passer presque tous nos après-midi sur les plages. _____? Je voudrais même jouer au golf avec un golfeur professionnel. _____? Et, le dernier soir, nous pourrons assister à une fête hawaïenne. _____? Ah! je dois reprendre le travail. _____?

À la prochaine! Marc.

— —

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 136.

EXERCICE N° 30

« Des questions pour mon agent de voyages »

Ton agent de voyages te donne une liste d'observations qu'il a faites à la suite du dernier voyage qu'il a organisé. En lisant la liste, tu notes des questions que tu veux lui poser.

Directives :

Lis la phrase et ensuite écris ta question. Attention! Il faut faire parfois l'accord avec le participe passé. Le numéro un est fait comme exemple.

Observations	Mes questions
1. Le premier jour, mes clients ont visité des musées.	*Lesquels ont-ils visités?*
2. Ils ont aussi vu une célèbre cathédrale.	_____
3. Avant le départ, la plupart des voyageurs ont appris des expressions utiles.	_____
4. Un jeune homme a perdu ses documents.	_____
5. Notre guide a suggéré un trajet de l'aéroport à l'hôtel.	_____
6. Le chef du groupe n'a pas aimé quelques-uns des repas.	_____
7. Les voyageurs ont dansé des danses folkloriques.	_____
8. Pendant le voyage, nous avons lu les journaux locaux.	_____
9. En général, les voyageurs ont préféré les petits villages.	_____
10. Pendant le voyage en autocar, le guide a chanté des chansons.	_____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 137.

EXERCICE N° 31

« Préparation à une interview »

Un journaliste va t'interviewer afin de découvrir des détails au sujet des stages organisés par l'agence ***Coup de main***. Il t'a envoyé une copie de quelques questions qu'il va te poser.

Directives :

Réponds aux questions en utilisant soit un pronom d'objet direct ou indirect, soit le pronom ***y*** ou le pronom ***en***, et l'indice donné. Le numéro un est fait comme exemple.

1. Qui t'a parlé des stages de travail? (Mon conseiller)

   Mon conseiller m'en a parlé.

2. As-tu suivi un cours de perfectionnement? (Oui)

   _____

3. Où as-tu fait ton premier stage? (À l'***Agence de voyages Tournesol***)

   _____

4. Alors, tu connais monsieur Deschênes? (Oui)

   _____

5. Comment as-tu trouvé ton travail à Québec? (Très intéressant)

   _____

6. As-tu aidé les clients à organiser des voyages? (Oui)

   _____

7. As-tu beaucoup appris à l'***Agence de voyages Tournesol***? (Oui)

   _____

8. Combien de temps vas-tu passer ici à Hull? (Deux mois)

   _____

9. Je crois que tu vas interviewer une grande vedette aujourd'hui. As-tu déjà parlé à France Duval? (Non)

   _____

10. Vas-tu écrire un article après l'interview? (Non)

_____

11. Vas-tu remettre tes notes aux reporters? (Oui)

_____

12. Comment trouves-tu la province de Québec? (Très belle)

_____

13. Espères-tu faire un autre stage au Québec? (Oui)

_____

14. Est-ce que ta famille te manque? (Oui)

_____

15. Alors, téléphones-tu souvent à ta famille? (Non)

_____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 137 et 138.

Exercice n° 32

« Quelle était ma question? »

Pour te préparer à faire ton interview avec France Duval, tu as interviewé une camarade de classe qui a joué le rôle d'une vedette. Malheureusement, tu as perdu les questions que tu lui avais posées. Tu essaies donc de reconstituer l'interview.

Directives :

Pour chacune des réponses données, indique la question qui avait été posée. Le numéro un est fait comme exemple.

1. *Avez-vous des frères?*

   Oui, j'en ai deux.

2. _____

   J'y habite depuis trois ans.

3. _____

   Oui, je l'aime beaucoup.

4. _____

   Je leur apporte de l'aide en donnant des concerts bénévoles.

5. _____

   Oui, mes fans m'en offrent beaucoup.

6. _____

   Non, je n'y passerai pas beaucoup de temps.

7. _____

   Malheureusement, je ne les vois pas souvent.

8. _____

   Non, je n'y réponds pas moi-même, je déteste écrire des lettres.

9. _____

   Non, je ne lui ai jamais parlé.

10. _____

    Non, je n'y pense pas souvent.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 138 et 139.

Exercice n° 33

« Réfléchis à la révision finale! »

Après avoir fait une ébauche de ton bulletin de nouvelles, tu demandes à ton collègue de te fournir la liste des questions qu'il t'a posées hier avant que tu commences ta révision finale. Tu réponds à ses questions afin de voir si tu n'as rien oublié d'important.

Directives :

Réponds à chaque question en utilisant un pronom objet direct. Fais l'accord du participe passé selon le cas.

1. As-tu bien compris la tâche?

   _____

2. As-tu clairement établi le sujet?

   _____

3. As-tu déterminé l'idée de base de la nouvelle?

   _____

4. As-tu obtenu les dépêches?

   _____

5. As-tu fait toute la recherche nécessaire?

   _____

6. As-tu choisi les faits les plus importants?

   _____

7. As-tu suivi les principes de rédaction?

   _____

8. As-tu suscité l'intérêt des auditeurs?

   _____

9. As-tu évité les phrases très complexes?

   _____

10. As-tu supprimé les allitérations?

_____

11. As-tu éliminé les mots étrangers?

_____

12. As-tu utilisé le style approprié?

_____

13. As-tu révisé ton ébauche?

_____

14. As-tu remis ton ébauche à ton superviseur?

_____

15. As-tu lu la nouvelle à haute voix?

_____

16. As-tu compris toutes les règles de rédaction?

_____

17. As-tu bien réussi cette communication?

_____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 139 et 140.

Exercice n° 34

« L'accord du participe passé »

Directives :

Après avoir étudié les exemples donnés, fais l'accord du participe passé selon le cas. Si le participe passé est invariable, laisse le tiret blanc.

Exemple : *La vedette? Je l'ai remerciée après l'avoir interviewée.*
Après être arrivée au bureau, la directrice a téléphoné__ aux stagiaires.

1. Sa critique de film? Après l'avoir rédigé__, le stagiaire l'a remis__ tout de suite à son chef.
2. L'ébauche de son éditorial? Le rédacteur en chef l'a révisé__ après l'avoir lu__.
3. Après être arrivé__ sur les lieux de l'accident, les policiers ont appelé__ une ambulance.
4. Les blessés? Après les avoir transporté__ à l'hôpital, l'ambulance est parti__.
5. Après nous être maquillé__, nous nous sommes coiffé__.
6. La campagne publicitaire? L'agent est parti__ en vacances après l'avoir fini__.
7. Après l'avoir invité__ à mon émission, j'ai de nouveau pris__ contact avec la politicienne pour discuter des détails.
8. Les valeurs? Est-ce que la publicité les a bien transmis__ dans cette annonce?
9. Après les avoir revu__, le reporter a posé__ ses questions à la vedette.
10. La recherche? Après l'avoir fait__, j'ai commencé__ à rédiger mon article.
11. Après être rentré__ au bureau du ***Quotidien***, les journalistes ont écrit__ leurs reportages.
12. Après s'être coiffé__, la présentatrice était prête à lire son bulletin de nouvelles.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 140.

Exercice n° 35

« Un pot-pourri de participes passés »

Directives :

Fais l'accord du participe passé, s'il y a lieu. Si le participe passé est invariable, laisse le tiret blanc.

1. La réalité? Est-ce que les médias l'ont construit__ ou est-ce qu'ils l'ont bien représenté__ dans cette émission?
2. Quelle station de radio as-tu écouté__ le plus souvent la semaine passée?
3. Combien d'heures avez-vous passé__ à regarder la télévision cette semaine?
4. Après avoir quitté__ le bureau, la directrice de programmation a reçu__ un appel très urgent.
5. L'émission sportive? Après l'avoir enregistré__ , je l'ai visionné__ deux fois.
6. Les annonces publicitaires que j'ai vu__ à la télé étaient très originales.
7. Des problèmes d'horaires? La direction n'en a pas discuté__.
8. Combien de journaux la famille a-t-elle reçu__ ?
9. Après avoir rédigé__ sa critique de film, Marie Laflamme nous a donné__ plus de détails sur le film.
10. Quelles sources le directeur a-t-il utilisé__ afin de rédiger son article?
11. Madame, est-ce que je vous ai déjà posé__ cette question?
12. La publicité dans le journal? Ma mère l'a consulté__ avant d'acheter sa nouvelle voiture.
13. Les observations? Les stagiaires les ont consigné__ dans leur journal de bord.
14. Les cours que nous avons suivi__ ont été__ très utiles.
15. Les notes que le journaliste a pris__ ont disparu__ .
16. Mes camarades? Je leur ai dit__ de se dépêcher de se rendre sur les lieux de l'accident.
17. Comment les médias ont-ils capté__ l'attention du public?

18. Les images de l'accident? Après les avoir vu__ , je me sentais mal.

19. L'interprétation du message? Les clients ne l'ont pas compris__.

20. Combien d'émissions de télévision ont-ils commandité__?

21. M. et Mme Xavier, je vous ai vu__ à la télévision hier!

22. L'interview? C'est un journaliste de ***CJOI*** qui nous l'a accordé__.

23. Après s'être maquillé__, les présentatrices se sont rendu__ au studio.

24. Le rédacteur en chef nous a demandé__ de remettre nos commentaires.

25. Les expériences que j'ai eu__ dans les médias m'ont beaucoup aidé__ à apprécier le travail des journalistes.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 140 et 141.

Exercice n° 36

« Quatre résumés de films »

Les résumés de films diffèrent des critiques, car ils ne contiennent aucune opinion personnelle. De plus, les résumés ne présentent que les détails essentiels de l'histoire, ne révèlent jamais le dénouement.

Directives :

Lis les résumés qui suivent et complète le texte en utilisant les pronoms relatifs **qui**, **que**, ou **où**.

« Faut-il aimer Mathilde »

un film d'Edwin Baily

C'est un drame psychologique _____ raconte la vie quotidienne d'une jeune femme de notre époque.

Dans le nord de la France vit Mathilde, une femme jeune, mignonne et courageuse. Son mari l'a quittée et depuis, elle passe sa vie entre son travail à l'usine et ses enfants.

Un jour, elle a un accident _____ va tout changer dans sa vie. Mathilde comprend alors l'amour _____ l'entoure. Elle découvre le bien et le mal _____ elle a pu faire à ses proches.

Elle va enfin donner un sens à sa vie. Elle va apprendre la valeur des petits bonheurs quotidiens.

Dans le nord de la France si sombre, si triste, Mathilde devient comme un rayon de soleil _____ réchauffe le cœur.

« La Leçon de piano »

un film de Jane Campion

À la fin du siècle dernier, une jeune Anglaise, Emma, et sa petite fille de huit ans quittent l'Angleterre et partent en bateau jusqu'en Nouvelle-Zélande _____ les attend un homme. Lui, a épousé Emma par correspondance. Emma et son mari se rencontrent donc pour la première fois dans un pays encore sauvage, parmi les aborigènes.

C'est l'histoire de la vie coloniale de cette époque, mais c'est aussi l'histoire d'un couple malheureux en amour. Emma, _____ est muette, communique par gestes. Elle communique aussi par la musique et les leçons de piano _____ elle donne à un voisin. C'est par ces leçons de piano _____ elle découvrira sa propre nature et la passion amoureuse. Mais à quel prix!...

« La Prédiction »

un film d'Eldar Riaznov

C'est un film mi-réaliste, mi-fantastique, _____ a beaucoup de charme.

À Moscou, en 1993, un homme descend d'un train. Dans le hall de la gare, il rencontre une tzigane _____ lui lit les lignes de la main.

Elle lui prédit que, dans les vingt-quatre heures _____ vont suivre, il rencontrera un jeune homme étrange, vivra un grand amour avec une jeune femme et... mourra.

« Chambre avec vue »

comédie anglaise de James Ivory

Au début du siècle, une jeune Anglaise très conventionnelle passe ses vacances en Italie. À l'hôtel _____ elle est logée à Florence, elle rencontre un jeune Anglais _____ est très peu conventionnel : elle tombe amoureuse de lui. Mais, hélas, elle est déjà fiancée en Angleterre...

Adapté de Janine Courtillon et Geneviève-Dominique de Salins, *Libre échange 1*, © Didier, Paris, 1995, p. 159 et 239. Reproduit avec l'autorisation de Didier.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 142.

Exercice n° 37

« Peux-tu m'aider? »

Le rédacteur en chef a demandé à un autre stagiaire de décrire les événements qui ont contribué à l'intrigue des films qu'il a vus récemment. Il a écrit le texte, mais il a laissé des espaces parce qu'il n'était pas certain quels pronoms relatifs il devait utiliser. Il t'a demandé de l'aider à remplir les trous pour lui.

Directives :

Lis les critiques de film et complète le texte à l'aide des pronoms relatifs **qui**, **que** et **dont**.

« Murder at 1600 »

Après *Absolute Power* de Clint Eastwood, les scénaristes hollywoodiens visitent de nouveau les hautes sphères du pouvoir et les meurtres _____ pourraient y survenir, dans le « thriller » politique *Murder at 1600*. Et c'est quoi au juste, ce chiffre? Tout simplement l'adresse de la Maison-Blanche, 1600 Pennsylvania Avenue.

On retrouve dans ce film policier Wesley Snipes en inspecteur de la brigade des homicides de Washington _____ est appelé à enquêter sur un meurtre perpétré à la Maison-Blanche. Malheureusement, le responsable des services secrets lui met des bâtons dans les roues, et l'enquête piétine. Sans compter que le conseiller en sécurité du président américain (interprété par Alan Alda) brouille les cartes afin d'empêcher le policier de lier la famille du président au meurtre, ce _____ pourrait nuire à la popularité déjà chancelante du président.

Le suspense est bien mené, et la chimie fonctionne entre Snipes et une agente du service secret, interprétée par Diane Lane, _____ se trouve mêlée malgré elle à l'affaire. Il y a quelques trous dans la logique du scénario, mais ces derniers sont bien camouflés par le rythme rapide du déroulement de l'action.
En somme, un film policier honnête, _____ réussit à garder l'intrigue assez longtemps pour ne pas perdre l'attention des spectateurs.

Murder at 1600, ***Dwight H. Little***
avec Wesley Snipes et Diane Lane
À l'affiche en salles

Le Franco, semaine du 5 au 9 mai 1997, p. 9.
Reproduit avec l'autorisation du Franco.

« Lone Star »

Un morceau « d'Americana », une exploration historique et sociale de l'âme texane, façonnée par des siècles de tensions raciales et de confrontations mythiques, dans un récit adroitement enrobé d'une enquête policière et familiale : c'est le type d'œuvre _____ John Sayles a voulu offrir avec *Lone Star*, et il réussit avec brio.

Sam Deeds (Chris Cooper) est le shérif local d'une petite ville frontalière du Texas. À la suite de la découverte d'un squelette de shérif vieux d'une quarantaine d'années, Sam doit enquêter afin de mettre à jour un secret _____ plane sur la ville et _____ porte ombrage à l'image idéalisée _____ les citoyens ont de Buddy Deeds (Matthew McConaughey), le shérif précédent et père de Sam. Tout en menant l'enquête, Sam renoue avec un amour d'adolescence (Elizabeth Pena).

Rarement a-t-on vu au cinéma américain des personnages aussi complexes et attachants, et _____ la profondeur n'exclut pas le charme. Les relations entre les Américains, les Noirs et les Mexicains sont approfondies et dévoilent les marques parfois subtiles, souvent grossières du racisme ordinaire.

Sam Deeds, c'est un peu l'Amérique _____ cherche ses origines, et _____, à force de vouloir faire éclater les secrets au grand jour, dévoilera une vérité _____ le dépasse.
Et la mise en scène de John Sayles, toute en demi-teintes, fait se chevaucher le passé et le présent avec bonheur.
Un film intelligent et _____ se range d'emblée parmi les classiques du cinéma contemporain.

Lone Star, ***John SAYLES***
avec Chris Cooper, Elizabeth Pena,
Kris Kristofferson et Matthew McConaughey

Le Franco, semaine du 2 au 8 mai 1997, p. 5.
Reproduit avec l'autorisation du Franco.

« Hercules »

Quand je pense à Hercule, le héros grec, ce sont les images du dessin animé télévisé de mon enfance _____ me reviennent en mémoire : un grand noiraud aux muscles gonflés, à la taille de guêpe, _____ avait pour ami un centaure à la voix trop aiguë et _____ n'arrivait pas à se débarrasser du méchant Dédale.

Récemment, j'ai eu l'occasion de regarder la nouvelle version de *Hercules*, _____ est le plus récent long métrage de dessin animé de Disney à trouver son chemin sur les présentoirs des magasins de vidéos. Et j'ai été très agréablement surpris.

Dans cette version, notre héros est enlevé dès son plus jeune âge, victime des acolytes de Hadès, le dieu des morts _____ prépare une insurrection des Titans contre le père d'Hercule, le grand Zeus. Notre petit prodige des poids et haltères a perdu son immortalité, mais pourra la regagner plus tard en affirmant sa grandeur d'âme. Il devra pour cela devenir un héros en se soumettant à un entraînement intensif sous la surveillance de Phil, un satyre _____ la personnalité n'est pas sans rappeler l'entraîneur de Rocky dans les films du même nom.

L'équipe d'écriture derrière ce film est la même _____ nous a donné *La Petite Sirène* et *Aladin*, deux réussites du genre. On retrouve ici des dialogues succulents, parfois carrément destinés aux adultes plutôt qu'aux enfants (ce _____ j'appellerais le syndrome du Capitaine Bonhomme). Les chansons sont bien rythmées et la grande trouvaille, c'est d'avoir transformé le chœur des muses en un groupe de Rythm'n Blues – de tendance Gospel –_____ ponctuent le récit de leur narration musicale comique (imaginez Diana Ross en vestale grecque et vous aurez saisi le tableau).

Dans la version originale anglaise, James Woods prête sa voix et son profil au méchant Hadès. Heureux résultat : on savoure chaque instant de sa présence. Même la jeune fille _____ séduira notre héros, Meg, n'est pas une ingénue comme on aurait pu le craindre, mais plutôt une femme cynique _____ a trop souffert pour ne pas se méfier de l'amour _____ germe en elle. Quand au satyre, il bénéficie du talent de Dany de Vito, _____ la voix rocailleuse et le caractère soupe au lait épousent bien les aspects les plus rudes du personnage.

Dommage que la vie en salle d'*Hercules* n'ait pas connu le succès _____ ce film méritait; pour une fois, Disney ne se prend pas trop au sérieux et produit un film _____ on pourrait presque qualifier de post-moderne dans sa facture comme dans son propos. Un petit bijou.

Hercules, ***Ron Clements et John Musker***
avec les voix de James Wood, Danny de Vito,
Paul Shaffer et Bobcat Goldthwait

Le Franco, semaine du 6 au 12 mars 1998, p. 16.
Reproduit avec l'autorisation du Franco.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 143 à 145.

VOICI COMMENT TU SERAS ÉVALUÉ(E) :

1 point pour chaque bonne réponse /10

Total pour l'exercice : /10

EXERCICE N° 38

« Combinons nos phrases! »

Directives :

Combine les deux phrases en utilisant le pronom relatif approprié. Étudie l'exemple donné.

Exemple : *Catherine Deneuve joue un nouveau rôle.*
C'est le meilleur rôle de sa carrière.

Réponses possibles : *Catherine Deneuve joue un nouveau rôle qui est le meilleur de sa carrière.*
Le nouveau rôle que joue Catherine Deneuve est le meilleur de sa carrière.

1. Yvon Marciano a réalisé un film « froid ».
   C'est le premier film de Marciano.

   _____

2. Les personnages de ce film sont beaux, attachants et vrais.
   Karim Driri a imaginé ces personnages.

   _____

3. Leclerc évoque les horreurs de la guerre sur trois continents.
   Sur ces continents, une dizaine de personnes combattent leurs souvenirs.

   _____

4. Le film est une comédie sentimentale.
   J.P. Hogan a réalisé ce film.

   _____

5. Dans ce film, Julia Roberts joue le rôle d'une vilaine jalouse.
   Elle veut empêcher son meilleur ami de se marier.

   _____

6. Cet excellent drame remet en vedette Peter Fonda.
   On avait oublié le talent de Peter Fonda.

   _____

7. Le film *Powder* est ennuyeux.
   J'ai basé mes commentaires sur ce film.

   _____

8. Voici mon frère, l'auteur de la pièce.
   Je suis très fier de lui.

   _____

9. Les journalistes sont enfin arrivés chez le réalisateur.
   Ils devraient rencontrer la vedette du film chez lui.

   _____

10. Où sont les fans de John Travolta?
    Il doit tout son succès aux fans.

    _____

Remets cet exercice à ton facilitateur pour obtenir une évaluation.

Nom : _____ Date : _____

Exercice n° 39

« Le même mot ou non? »

Partie 1

Directives :

Écoute chaque mot donné et coche la case « oui », si le mot que tu entends ressemble à un mot anglais. Coche la case « non », si ce n'est pas le cas.

Exemple : *Oui* ☑ *Non* ❑

1. Oui ❑ Non ❑
2. Oui ❑ Non ❑
3. Oui ❑ Non ❑
4. Oui ❑ Non ❑
5. Oui ❑ Non ❑
6. Oui ❑ Non ❑
7. Oui ❑ Non ❑
8. Oui ❑ Non ❑
9. Oui ❑ Non ❑
10. Oui ❑ Non ❑
11. Oui ❑ Non ❑
12. Oui ❑ Non ❑
13. Oui ❑ Non ❑
14. Oui ❑ Non ❑
15. Oui ❑ Non ❑
16. Oui ❑ Non ❑
17. Oui ❑ Non ❑
18. Oui ❑ Non ❑
19. Oui ❑ Non ❑
20. Oui ❑ Non ❑
21. Oui ❑ Non ❑
22. Oui ❑ Non ❑
23. Oui ❑ Non ❑
24. Oui ❑ Non ❑
25. Oui ❑ Non ❑
26. Oui ❑ Non ❑
27. Oui ❑ Non ❑
28. Oui ❑ Non ❑
29. Oui ❑ Non ❑
30. Oui ❑ Non ❑

Partie 2

Directives :

Tu vas entendre un court extrait d'un rapport sur l'environnement. Le paragraphe sera d'abord lu au complet, puis une petite section à la fois. Essaie d'écrire le paragraphe ici. Utilise tes connaissances des mots qui ressemblent à l'anglais pour t'aider.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Vérifie ton travail dans la section ***Voici les réponses***, page 145.

Exercice n° 40

« L'environnement est en désordre! »

Un de tes collègues à ***Écolo-recherches*** t'a joué un tour en mettant les mots de tes phrases en désordre. Tu dois les mettre de nouveau en ordre avant de continuer ton rapport.

Directives :

Mets les mots en ordre pour créer une phrase complète.

1. beaucoup / contaminants / on / dans / l' / trouve / air / eau / de / et / l' / dans

   _____

   _____

2. contribuent / couche d'ozone / les / à / polluants / la / atmosphériques / amincir

   _____

   _____

3. menacent / Canada / climatiques / et / la / appauvrissement / de / couche d'ozone / constituent / les / dangers / la / des / changements / qui / l' / biodiversité / du

   _____

   _____

4. conservation / il y a / Canada / protéger / de / personnes / des / essaient / qui / environnement / en / participant / à / au / des / de / l' / projets

   _____

   _____

5. combustion / source / à / des / de / constitue / la / effet de serre / carburants fossiles / d' / émissions annuelles / la / gaz / principale

   _____

   _____

6. mon / il / élaborer / une / politique / écocitoyens / qui / faut / incite / les / à / devenir / avis / des / Canadiens / à

_____

_____

7. substances / eau / par / contribuent / les / émises / toxiques / énormément / à / entreprises / la / industrielles / de / les / pollution / l'

_____

_____

8. qui / la forme / dans les grandes villes / de / pollution atmosphérique / préoccupations particulières / constitue / le / la plus visible / soulève / des / smog

_____

_____

9. lacs / peuvent / déchets / rivières / écosystèmes / solides / qui / contiennent / des / polluants / des / les / contaminer / et / des / les

_____

_____

10. des centres agissent comme / ou / il va sans dire / traitement / déchets dangereux / de / des / recyclage / qui / qu'il y a / de / transfert / entreprises

_____

_____

Vérifie tes réponses à l'aide de ton audiocassette **PRATIQUE ORALE**, Pratique orale n° 26.

La conservation et l'environnement

EXERCICE N° 41

« Vive l'environnement! »

C'est la semaine de l'environnement et le rédacteur en chef du ***Quotidien*** veut vérifier, avant de les publier, les jeux de mots qu'un des journalistes a développés. Alors, il te demande de les faire pour valider les réponses.

Directives :

Suis les directives données pour chacun des deux jeux.

Jeu de mots n° 1 – Faisons des associations!

Écrivez le numéro du slogan qui correspond à chaque illustration.

Illustrations

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Slogan

1. Reboisez les forêts pour un environnement plus sain et plus agréable.
2. L'essence de ce message : soyez prudent avec l'utilisation des ressources non renouvelables.
3. Ils font partie de notre biodiversité. Protégeons nos espèces en danger d'extinction.
4. Luttons contre la pollution! Conservons notre environnement!
5. Les nouvelles d'aujourd'hui pourront être recyclées demain.
6. Chaque goutte perdue nuit à l'avenir de la planète. Ne payez pas le prix!
7. Recycler, réutiliser, réduire pour une terre renouvelée.
8. Tout le monde a besoin d'eau. Prenez soin d'elle!
9. Donnez un coup de main à notre planète. Elle en a besoin.
10. Pas de poison pour nos poissons!
11. Soyez brillant! Éteignez la lumière quand vous n'en avez plus besoin!
12. Achetez recyclé, vous économiserez sans gaspiller!

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 146.

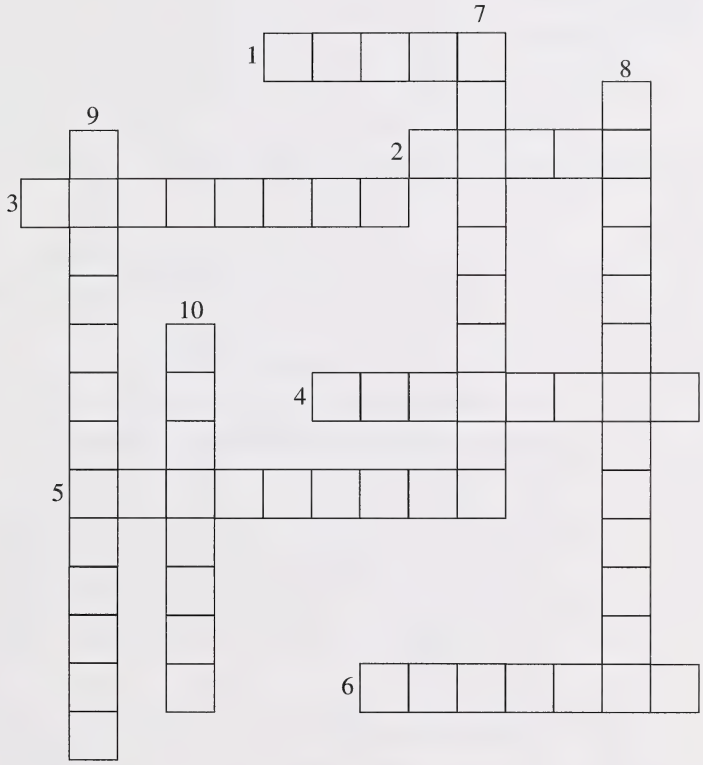
La conservation et l'environnement

Jeu de mots nº 2 – Mots croisés

Pouvez-vous résoudre ces mots croisés? Utilisez les lettres en désordre, ci-dessous, et les indices correspondants pour vous aider.

Lettres en désordre :

1) ENOOZ
2) EERRS
3) CCEELRRY
4) BEEIORRS
5) CEEEILSTV
6) CMOOPST
7) EEEGINORRV
8) ABEEELLNORSUV
9) ABEEIILLRSSTU
10) CEEGILOO



Indices :

1. Ce gaz forme, dans l'atmosphère terrestre, une couche protectrice contre les rayons ultraviolets du soleil.
2. Le gaz carbonique et les autres gaz polluants rejetés dans l'atmosphère emprisonnent la chaleur du soleil, créant ainsi l'effet de ___.
3. Le fait de ___ le papier peut sauver la vie à de nombreux arbres.
4. Pratiquer la reforestation, c'est ___ la forêt.
5. Au Québec, plusieurs villes encouragent les citoyens à trier leurs ordures ménagères pour faciliter la collecte ___.
6. Si l'on mélange des feuilles mortes et de l'herbe coupée à d'autres déchets organiques, on obtiendra du ___.
7. Une ampoule à incandescence consomme plus d'énergie qu'une lampe fluorescente : elle est donc plus ___.
8. Contrairement aux hydrocarbures, l'eau, le vent et le soleil sont des sources d'énergie ___ (plur.).
9. Une excellente façon de protéger l'environnement consiste à acheter des produits ___ au lieu de produits jetables.
10. Cette science étudie le rapport des êtres vivants avec leur milieu.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 147.

La Presse, 12 février 1997, p. C-4. Reproduit avec l'autorisation de La Presse ltée.

Exercice n° 42

« Je prends la planification en main! »

Tu dois rédiger un rapport pour l'entreprise ***Écolo-recherches***. Avant de le commencer, tu prépares un plan de travail. Tu demandes à un de tes collègues de t'aider à déterminer les étapes à suivre.

Directives :

Partie A
Voici une liste de questions ou d'énoncés que tu pourrais utiliser dans la planification. Décide lesquels font partie de l'étape « Préparation » et écris un « P » au début de la phrase. Pour ceux de l'étape « Gestion », écris un « G » et pour ceux de l'étape « Évaluation », écris un « É ». Il peut y avoir plus d'une réponse pour certaines questions ou certains énoncés.

____ Je dois développer un plan pour rédiger mon texte.
____ J'ai évalué mon plan de travail et mon schéma chronologique.
____ Je pense aux mots que je veux utiliser.
____ Ai-je placé les mots dans le bon ordre?
____ Dois-je employer un modèle pour m'aider?
____ Sur quel genre de modèle devrais-je m'appuyer?
____ Je vais chercher un modèle et l'analyser.
____ Je me concentre sur la façon dont les autres parlent/écrivent.
____ J'ai utilisé un dictionnaire pour vérifier le sens des mots employés.
____ Je dois établir un schéma chronologique pour la réalisation de la tâche.
____ Je vais chercher dans un dictionnaire les mots qui me manquent pour terminer la tâche.
____ Je vais faire un remue-méninges (brainstorming) des idées que je veux inclure dans mon texte.
____ Je dois être certain(e) que j'ai bien compris les directives et la tâche à réaliser.
____ J'ai suivi les étapes de révision pour évaluer la qualité de mon ébauche.
____ Je me pose des questions afin d'explorer le sujet.
____ Suis-je sur la bonne piste?
____ Mon message est-il clair?
____ J'ai classé mes idées du remue-méninges en catégories.
____ J'ai déterminé le genre et la source d'information dont j'ai besoin.
____ Je dois faire de la recherche.
____ J'organise mes notes.
____ J'ai pris des notes en style télégraphique.
____ J'ai rédigé la première ébauche.

___ Je m'interroge tout au long de la réalisation de la tâche.

___ J'ai évalué l'exécution de mon plan de travail et j'ai fait des modifications si cela était nécessaire.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 148.

Partie B

Essaie de développer un plan de travail qui te permettra de rédiger un rapport. Utilise les questions et énoncés de la Partie A pour t'aider. Lis la première étape ci-dessous pour voir comment tu peux formuler tes étapes. N'oublie pas d'indiquer le moment et d'estimer le temps requis pour compléter chaque étape. Le numéro un est fait à titre d'exemple.

Plan de travail

Aujourd'hui

1. *Se poser des questions afin d'explorer le sujet traité.* *10 min*

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

11. _____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 149.

EXERCICE N° 43

« C'est une question de vocabulaire! »

Pour devenir un(e) expert(e) en écotourisme, il est important de connaître et de savoir utiliser le jargon touchant cet aspect. Cet exercice t'amènera à utiliser tes stratégies d'apprentissage.

Partie 1

Directives :

Pour t'aider à déterminer le sens de ces verbes, cherche d'abord les mots-amis et coche-les. Donne la traduction de ces verbes. Puis, utilise ta connaissance du radical du verbe pour deviner le sens d'autres verbes. Vérifie les mots qui restent dans le dictionnaire. Observe les exemples donnés.

Verbes	*Verbes*
abri = shelter abriter to shelter	✓ exploiter to exploit
apercevoir, s' _____	fuir _____
appâter _____	hurler _____
arracher _____	interdire _____
bouleverser _____	joncher _____
comporter, se _____	nuire _____
déferler _____	obliger _____
défricher _____	observer _____
déranger _____	perturber _____
détruire _____	piétiner _____
échapper _____	préserver _____
empiéter _____	sensibiliser _____
envahir _____	stimuler _____
épuiser _____	troquer _____
essouffler _____	tuer _____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 150. Ensuite, passe à la ***Partie 2***.

Partie 2

Directives :

Utilise un dictionnaire bilingue pour trouver le sens de chacun de ces noms. Indique aussi si le nom est masculin (m.) ou féminin (f.).

Noms

aménagement _____

appâtage _____

arrachement _____

brassage _____

citadin _____

cueillette _____

dégât _____

dérapage _____

disparition _____

falaise _____

freinage _____

gouffre _____

littoral _____

marais _____

nid _____

piégeage _____

rapace _____

récif _____

rejet _____

ripage _____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 150 et 151. Ensuite, passe à la ***Partie 3***.

La conservation et l'environnement

VOICI COMMENT TU SERAS ÉVALUÉ(E) :

1 point pour chaque bonne utilisation du verbe /5

1 point pour la bonne forme du verbe /5

Total pour l'exercice : /10

Partie 3

Directives :

Utilise l'un des verbes donnés dans la première partie de l'exercice pour écrire une phrase traitant de l'écotourisme ou de l'environnement en général. Étudie l'exemple.

Exemple : *L'escalade des falaises nuit à la végétation qui y pousse.*

1. _____

_____

_____

2. _____

_____

_____

3. _____

_____

_____

4. _____

_____

_____

5. _____

_____

_____

Quand tu auras terminé l'activité 8 du module, remets cette partie de l'exercice à ton facilitateur pour obtenir une évaluation.

Nom : _____ Date : _____

Exercice n° 44

« Participons au mouvement écologique! »

Puisque tu vas représenter ***Écolo-recherches*** lors de l'émission ***Enviro-plus***, tu décides de te préparer au défi.

Partie A

Directives :

Souviens-toi qu'il y a plusieurs façons de donner des conseils. Voici des structures qui sont souvent utilisées : *Il est important de, il faut…, je vous suggère de…, je vous recommande de…, je vous conseille de…, l'infinitif du verbe, la forme impérative du verbe, le présent du conditionnel, les verbes tels que devoir ou pouvoir suivis de l'infinitif.* Avant de t'exercer à donner des conseils, écoute les conseils donnés sur ton audiocassette (Pratique orale n° 29). Pendant que tu les écoutes, souligne les structures employées.

- Il est important d'informer le personnel d'entretien qu'un robinet fuit ou qu'une toilette est défectueuse. Une goutte d'eau perdue chaque seconde équivaut à 10 000 litres en une année.
- Vous ne devriez pas arroser votre pelouse tous les jours, parce qu'elle aura des racines peu profondes et elle manquera de vigueur. Il suffit d'un bon arrosage tous les trois à cinq jours. Ne manquez pas cette occasion de conserver l'eau!
- Lisez les étiquettes des produits chimiques. Si vous vous débarrassez d'une matière dangereuse, faites-le correctement. Une seule goutte d'huile peut contaminer jusqu'à 25 litres d'eau.
- Il faut faire la mise au point régulière du moteur de sa voiture et garder les pneus gonflés à la bonne pression afin d'optimiser sa consommation d'essence.
- Ne pas faire brûler du bois traité ou peint dans le foyer. Des vapeurs toxiques se mêleront à l'air que nous respirons tous.
- Il est inutile d'emballer un produit successivement dans un sac, une boîte, puis une pellicule plastique. Je vous suggère de prendre contact avec les fabricants et de leur dire que vous ne voulez plus de produits suremballés.
- Faites bouillir l'eau de votre café ou de votre soupe instantanée dans le four à micro-ondes. Vous économiserez ainsi temps et énergie! L'efficacité énergétique réduit les émissions qui contribuent au réchauffement de la planète.
- Rester au frais sans climatisation, c'est possible! Je vous conseille de fermer les rideaux et les fenêtres. Consommer moins d'énergie, c'est épargner!

Maintenant, vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 151.

Partie B

Directives :

Tu vas entendre diverses personnes poser une question. Écoute chaque question et ensuite utilise l'indice donné pour formuler ton conseil. Utilise les notes données ci-dessous pour t'aider à donner une explication afin de convaincre la personne de suivre ton conseil. Essaie aussi d'employer des mots-liens comme : d'abord, car, en effet, parce que, etc., pour lier tes idées. Écoute l'exemple, dans lequel on emploie l'information donnée ci-dessous.

Exemple : *sacs en plastique – des siècles pour se décomposer*
sacs en papier brun faits de matières recyclées – biodégradable

1. - Études démontrent sur le plan énergétique réemploi préférable au recyclage;
   - bouteille peut être lavée, stérilisée, réutilisée – 15 fois;
   - canette doit être broyée, entièrement recyclée.
2. - Ne pas mettre à la poubelle – peuvent être trouvés par un enfant ou un animal;
   - ne pas jeter aux égouts – risque de contaminer des cours d'eau.
3. - Nouveaux contenants de décomposition – faire du compost chez soi;
   - ne jamais brûler les feuilles dans la cour (pire des solutions);
   - libérer polluants dans l'atmosphère.
4. - Excellente décision;
   - traitement au chlore pour obtenir papier blanc pollue les cours d'eau;
   - responsabilité de protéger l'environnement.

EXERCICE N° 45

« Devenons des écotouristes! »

Les articles que tu as lus au sujet de l'écotourisme t'ont fait penser qu'il serait intéressant d'élaborer un guide contenant un code d'éthique pour les touristes. De cette façon, tu peux non seulement les renseigner, mais les aider à pratiquer leurs activités en évitant l'utilisation exagérée des endroits visités. Tu décides de rédiger ton guide en utilisant l'infinitif, parce qu'il est moins imposant que l'impératif.

Directives :

Complète chaque phrase à l'aide d'un des verbes donnés ci-dessous. Change l'impératif pour un infinitif. Tu peux utiliser un même verbe plusieurs fois. Observe d'abord l'exemple.

Apportez toujours	N'achetez pas	Soyez
Circulez	Ne cueillez pas	Suspendez
Contribuez	Ne nourrissez pas	Tenez-vous
Déplacez-vous	Ne piétinez pas	Utilisez
Évitez	Prenez	Venez
Faites	Privilégiez	
Maintenez	Respectez	

Code d'éthique en cinq points

1. Bien préparer son voyage avant de partir

   Exemple :

   - ***Privilégier*** un promoteur d'activités ou une entreprise qui appliquent un certain code de conduite ou des règles de base visant à minimiser les impacts environnementaux.
   - _____ un promoteur d'activités ou une agence de voyage qui offrent une session de préparation visant une utilisation des lieux et des installations de même qu'une pratique des activités respectueuses de l'environnement.

2. Respecter les règlements

   - _____ les règlements s'appliquant aux zones interdites au public ou réservées à la recherche.

Adapté du site Internet : http://ecoroute.uqcn.qc.ca/ecot/bdd/code.htm. Reproduit avec l'autorisation de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN).

- _____ la signalisation.
- _____ dans les sentiers balisés.
- _____ connaître aux promoteurs ou aux autorités concernées les problèmes environnementaux ou les dérogations aux règlements.

3. Respecter la faune, la flore et leur habitat naturel

- _____ dans le calme afin de ne pas perturber la faune.
- _____ à une distance respectable des animaux pour ne pas les déranger dans leurs activités d'alimentation, les rendre agressifs ou les accoutumer à la présence humaine.
- _____ les animaux pour ne pas les rendre dépendants de la présence humaine et modifier leur régime alimentaire. En camping, _____ ses aliments en hauteur afin d'éviter une visite surprise des animaux.
- _____ les habitats des animaux. Par exemple, _____ les aires d'hivernage, de nidification ou de mise bas des animaux.
- _____ les plantes. _____ de fruits sauf ceux qu'on consomme sur place.
- _____ d'espèces désignées menacées ou vulnérables ni de produits fabriqués à partir de ces espèces et dont le commerce est interdit par la *Loi sur les espèces menacées ou vulnérables*, comme l'ail des bois.

4. Réduire les impacts sur l'environnement

- _____ les activités en petits groupes qui exercent moins de pression sur l'environnement.

Adapté du site Internet : http://ecoroute.uqcn.qc.ca/ecot/bdd/code.htm. Reproduit avec l'autorisation de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN).

- _____ conscience des impacts de nos activités sur l'environnement.
- _____ des moyens de transport adaptés à l'activité pratiquée; _____ le covoiturage et les transports non polluants.
- _____ les véhicules motorisés en bon état pour en réduire la pollution.
- _____ des produits durables, biodégradables et renouvelables au lieu de l'aluminium, des sacs de plastique et du polystyrène.
- _____ ses déchets dans les lieux prévus à cet effet.

5. S'ouvrir sur le monde

- _____ les coutumes et les traditions des gens à qui on rend visite; _____ conscient des différences culturelles et les _____.
- _____ ouvert à l'acquisition de nouvelles connaissances.
- _____ attentif aux besoins des participants aux activités et leur _____ en aide si nécessaire.
- _____ au bien-être économique des communautés locales en choisissant leurs produits et services.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 152 et 153.

Adapté du site Internet : http://ecoroute.uqcn.qc.ca/ecot/bdd/code.htm. Reproduit avec l'autorisation de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN).

EXERCICE N° 46

« Adaptons un comportement environnemental responsable! »

Nous dépendons tous de l'environnement pour la nourriture, l'air, l'eau et quoi encore. Cela signifie que nous avons tous notre part de responsabilité pour ce qui touche à l'environnement. Tu décides donc d'aider tes amis à devenir des écocitoyens, en leur donnant des conseils d'ordre écologique et des raisons pour lesquelles il faut les suivre.

Directives :

Change chaque phrase en un conseil. Utilise une des structures suivantes : *il faut...*, *il est important de...*, *je te conseille de...*, *je te suggère de...*, *je te recommande de...*, *l'infinitif* ou *l'impératif*. De plus, ajoute une raison pour laquelle il faut suivre ce conseil. Suis l'exemple donné.

Exemple : *J'évite l'usage de pesticides.*
Réponses possibles : *Je te conseille d'éviter l'usage de pesticides, afin de protéger la qualité du sol et de l'air.*

Il est important d'éviter l'usage de pesticides parce qu'on a besoin de protéger la qualité du sol et de l'air.

1. Je garde de l'eau au réfrigérateur plutôt que de laisser couler le robinet pour obtenir de l'eau froide.

   _____

   _____

   _____

2. J'utilise le recto et le verso d'une feuille de papier avant de la mettre au recyclage.

   _____

   _____

   _____

3. Je répare mes choses ou j'achète des articles usagés plutôt que d'en acheter des neufs.

   _____

   _____

   _____

Adapté du site web de la région de l'Atlantique : http://ecoroute.uqcn.qc.ca/ecot/bdd/code.htm (Environnement Canada). Reproduit avec l'autorisation du ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 1999.

4. J'apprends à connaître la nature du Canada en visitant des parcs et des lieux historiques nationaux, provinciaux ou municipaux.

_____

_____

_____

5. Je prends des douches rapides et j'utilise une pomme de douche à faible débit.

_____

_____

_____

6. Je fais mon compost.

_____

_____

7. Je marche, je roule à bicyclette ou en patins à roulettes, je fais du co-voiturage ou j'emprunte les transports en commun.

_____

_____

_____

8. Je me débarrasse des restes de produits de nettoyage, des solvants et d'huile de transmission usée de façon convenable.

_____

_____

_____

9. Je me tiens au courant au sujet de l'environnement.

_____

_____

10. Je fais connaître aux élus mes préoccupations d'ordre environnemental.

_____

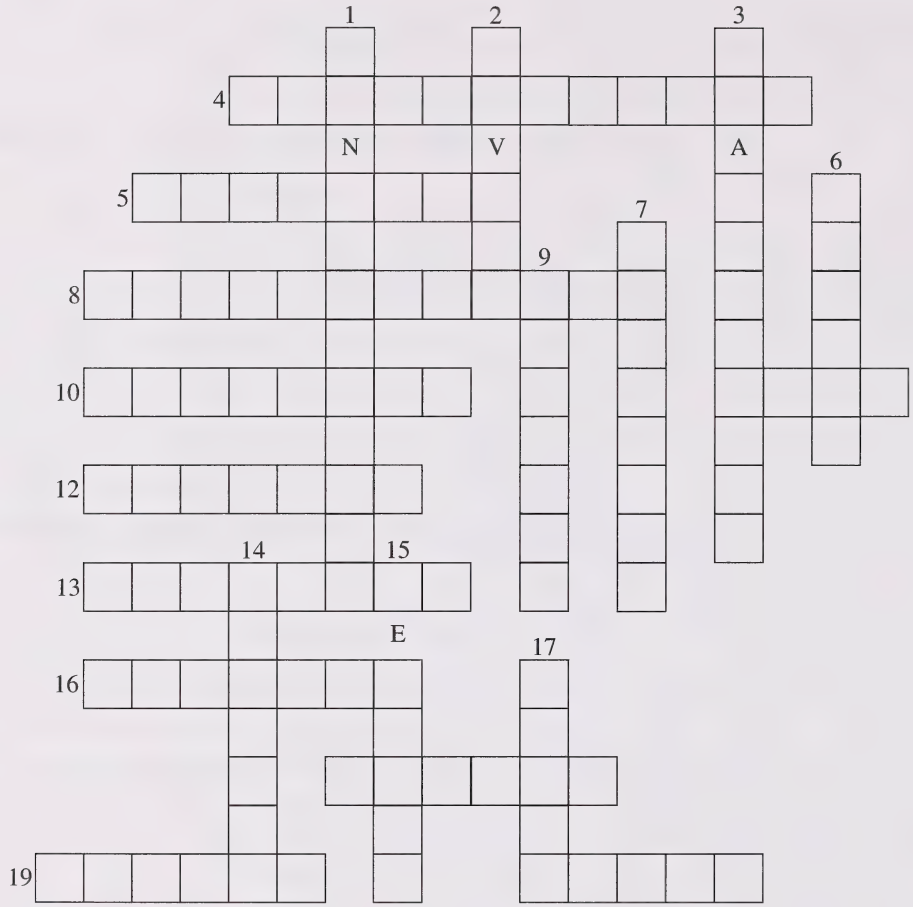
_____

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 154.

Adapté du site web de la région de l'Atlantique : http://ecoroute.uqcn.qc.ca/ecot/bdd/code.htm (Environnement Canada). Reproduit avec l'autorisation du ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 1999.

EXERCICE N° 47

« Amusons-nous à faire des mots croisés! »



HORIZONTALEMENT

4. Nom de la personne à qui on fait un chèque.
5. Livret contenant des chèques.
8. Vérification de la concordance de ses documents et ceux de la banque.
10. Argent donné pour payer une dette.
11. Le ___ d'intérêt détermine l'intérêt à verser.
12. GAB veut dire ___ automatique bancaire.
13. Livret qui donne les détails des transactions effectuées à un compte bancaire.
16. Solde : le ___ d'argent dans un compte.
18. Mode de paiement sécuritaire qu'on peut envoyer par la poste.
19. Où on dépose des fonds dans une banque.
20. Quantité d'argent.

VERTICALEMENT

1. Une fois l'an.
2. Petit livre.
3. Mouvement dans un compte bancaire.
6. Ordre de paiement écrit.
7. Signer le verso d'un chèque.
9. Mode de paiement électronique qui se fait au moyen d'une carte.
14. Frais payés ou gagnés pour l'utilisation de fonds.
15. Argent retiré d'un compte bancaire.
17. Somme payée pour un service bancaire.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, page 155.

EXERCICE N° 48

« S'y connaître en publicité »

Tu as lu que certains éléments linguistiques sont utilisés en publicité. Tu décides d'examiner quelques annonces publicitaires pour essayer d'identifier ces éléments linguistiques.

Directives :

Lis chaque annonce publicitaire, aux pages 96 à 98, et identifie tous les éléments linguistiques utilisés dans l'annonce. Encercle la partie du texte de chaque annonce qui correspond à un élément identifié ci-dessous et écris le numéro de l'élément linguistique. Observe d'abord l'exemple.

Exemple :

Éléments linguistiques :

1. *l'infinitif*
2. *le présent de l'indicatif*
3. *le futur simple*
4. *l'impératif*
5. *l'interrogatif (l'inversion)*
6. *le superlatif*
7. *les pronoms objets*
8. *il faut + l'infinitif*

L'argent

1.

2.

3.

4.

5.

6.

L'argent

7.

Révez-vous
d'avoir une villa en Espagne?

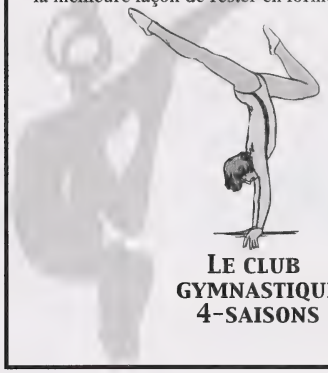
Pourquoi ne pas
faire un prêt à la

Caisse populaire du Cap

dès aujourd'hui ?

8.

La gymnastique...
la meilleure façon de rester en forme.



LE CLUB
GYMNASTIQUE
4-SAISONS

9.

La communication

forge les liens.

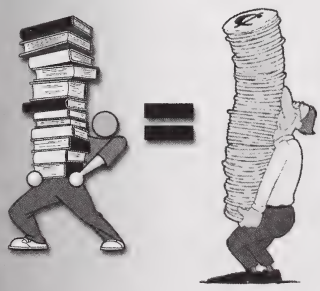
10.

Sauvegardez la nature...

Restez
sur
les
sentiers !

11.

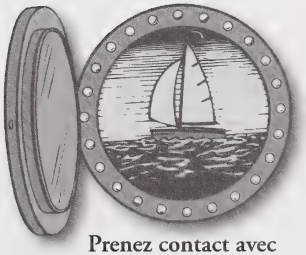
S'instruire...



c'est s'enrichir!

12.

DÉSIREZ-VOUS VOIR LE MONDE?



Prenez contact avec
l'Agence de voyages
Tournesol

L'argent

13.

14.

15.

16.

Vérifie tes réponses dans la section ***Voici les réponses***, pages 156 à 158.

Voici

les

réponses

EXERCICE N° 1

Qui fait partie du monde du travail?

Identifiez ces carrières et tentez votre chance lors du tirage à la fin de notre « Salon des carrières ».

Vous n'avez qu'à écrire, sous chacune des illustrations, la forme appropriée du nom qui identifie la carrière, et vous pourriez gagner un ordinateur à la fine pointe de la technologie. BONNE CHANCE!

agent immobilier/ agente immobilière
archéologue
artiste
boulanger/boulangère
caissier/caissière
charpentier/charpentière
chauffeur/chauffeuse de taxi
cinéaste
coiffeur/coiffeuse
cuisinier/cuisinière
dessinateur/dessinatrice
facteur/factrice
fleuriste
géologue
homme/femme d'affaires
infirmier/infirmière
juge
mécanicien/mécanicienne
médecin
militaire
musicien/musicienne
ouvrier/ouvrière
pâtissier/pâtissière
peintre
politicien/politicienne
pompier/pompière
pompiste
serveur/serveuse
soudeur/soudeuse
technicien/technicienne de laboratoire (médical)
vétérinaire

pompier

charpentier

artiste

cuisinière

juge

politicien

médecin

pâtissière

Le monde du travail

pompiste

fleuriste

dessinateur

chauffeur de taxi

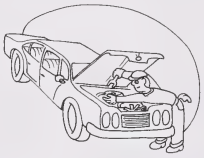
cinéaste

facteur

archéologue

militaire

géologue

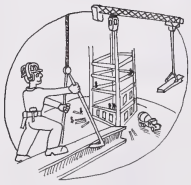


mécanicien

coiffeuse

agent immobilier

peintre



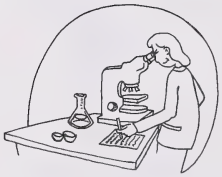
ouvrier

vétérinaire

caissier

serveur

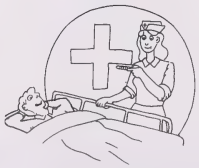
soudeur



technicienne de laboratoire (médical)

musicien

femme d'affaires



infirmière

Nom : _____

N° de téléphone : _____

EXERCICE N° 2

	Le radical		L'imparfait
1. embaucher	*embauch-*	on	*embauchait*
2. vouloir	*voul-*	vous	*vouliez*
3. comprendre	*compren-*	ils	*comprenaient*
4. offrir	*offr-*	j'	*offrais*
5. savoir	*sav-*	elle	*savait*
6. conseiller	*conseill-*	tu	*conseillais*
7. s'exprimer	*s'exprim-*	nous	*nous exprimions*
8. prendre	*pren-*	il	*prenait*
9. faire	*fais-*	elles	*faisaient*
10. pouvoir	*pouv-*	tu	*pouvais*
11. aller	*all-*	j'	*allais*
12. évaluer	*évalu-*	on	*évaluait*
13. avoir	*av-*	vous	*aviez*
14. mettre	*mett-*	ils	*mettaient*
15. dire	*dis-*	nous	*disions*
16. répondre	*répond-*	elle	*répondait*
17. décrire	*décriv-*	tu	*décrivais*
18. devoir	*dev-*	je	*devais*
19. interviewer	*interview-*	il	*interviewait*
20. postuler	*postul-*	tu	*postulais*

Exercice n° 3

1. elle *a géré*
2. nous *avons connu*
3. il *s'est mis*
4. vous *avez vendu*
5. on *a dû*
6. j' *ai réussi*
7. ils *ont pris*
8. tu *as offert*
9. elles *ont travaillé*
10. vous *avez répondu*
11. je *me suis renseigné(e)*
12. nous *avons acquis*
13. on *a exercé*
14. ils *ont recherché*
15. elles *sont venues*
16. vous *êtes né (née, nés* ou *nées)*
17. tu *t'es rendu(e)*
18. j' *ai décroché*
19. il *a compris*
20. nous *sommes resté(e)s*
21. on *a ouvert*
22. elles *ont décrit*
23. ils *se sont retournés*
24. elle *a lu*
25. tu *as voulu*
26. vous *êtes entré (entrée, entrés* ou *entrées)*
27. nous *avons eu*
28. il *a engagé*

29. on *a reçu*
30. j' *ai appris*
31. tu *as rempli*
32. elles *ont permis*
33. elle *s'est présentée*
34. vous *avez recueilli*
35. nous *avons fait*
36. on *a démontré*
37. tu *as écrit*
38. il *est allé*
39. vous *avez été*
40. elles *ont pu*
41. elle *est devenue*
42. ils *ont embauché*
43. tu *es tombé(e)*
44. vous *avez classé*
45. j' *ai posé*

Exercice n° 4

Compte rendu de mes activités d'hier

M. Champlain, voici ce que j'ai fait hier. Pendant la matinée, *j'ai établi l'emploi du temps de la journée. J'ai reçu le courrier. J'ai tamponné les lettres reçues. J'ai classé le courrier. J'ai lu et j'ai suivi les directives d'envoi des colis. J'ai étiqueté les enveloppes. J'ai apporté le courrier à la poste. J'ai rangé le matériel sur les étagères. J'ai répondu au téléphone. J'ai pris des messages. J'ai remplacé la réceptionniste pendant sa pause.*

J'ai rendu visite à la personne responsable de l'embauche. J'ai rempli un formulaire d'état de santé pour le bureau des ressources humaines. J'ai pris contact avec la compagnie de messagerie. J'ai appris à utiliser un nouveau logiciel.

EXERCICE N° 5

Rapport de la semaine

Jacqueline Duval : *Elle a utilisé son temps de façon efficace. Elle a répondu poliment au téléphone. Elle a pris un trop long déjeuner mardi. Elle a réussi à vendre beaucoup cette semaine. Elle n'a pas fait toutes les tâches données. Elle a écrit une lettre de réclame à ComTel.*

Marie-Claire Binet : *Elle s'est mise en contact avec plusieurs clients. Elle s'est renseignée sur un nouveau système téléphonique. Elle a offert de l'aide à Jacqueline. Elle a bien géré son emploi du temps. Elle n'est pas restée pour la réunion d'équipe.*

Thomas Corbeil : *Il a lu le rapport de Marie-Claire. Il a parlé à Marie-Claire au sujet de son rapport. Il a rempli des bons de commande pour le nouvel équipement. Il a engagé une nouvelle personne pour remplacer Simon. Il n'est pas entré à l'heure jeudi matin.*

L'équipe et moi : *Nous avons eu la réunion prévue pour lundi matin. Nous avons recueilli plusieurs statistiques sur les ventes de la semaine passée. Nous avons fait une synthèse des données. Nous avons participé à des entrevues d'embauche. Nous n'avons pas encore choisi un nom pour le nouveau produit.*

EXERCICE N° 6

Montréal, le 12 septembre

Chère maman et cher papa,

Enfin, je ___*suis arrivé(e)*___ à Montréal.

Le voyage en avion ___*a été*___ très agréable. Il y ___*avait*___ très peu de passagers, et les agentes de bord ___*étaient*___ très gentilles. La personne à côté de moi ne ___*parlait*___ que français, alors j'___*ai dû*___ commencer mon immersion dès mon départ.

La famille avec qui je ___*suis resté(e)*___ pendant mes premiers jours à Montréal ___*était*___ très chaleureuse. Avec leur aide, j'___*ai réussi*___ à me trouver un appartement dans un beau quartier de la ville. Il y a quelques jours, je vous ___*ai envoyé*___ ma nouvelle adresse et des photos de mon appartement. Quel défi que de décorer un appartement sans avoir beaucoup d'argent!

Le lendemain de mon arrivée, j'___*ai fait*___ le tour de la ville en autocar. Nous ___*avons visité*___ l'oratoire Saint-Joseph, le Jardin botanique et le Stade olympique. Après le tour, Heinrich, un jeune Allemand, et moi ___*nous sommes promenés*___ dans le Vieux-Montréal. Nous ___*voulions*___ nous familiariser avec la ville aussi vite que possible. Vers 20 h, nous ___*étions*___ fatigués, alors nous ___*sommes allés*___ manger dans un restaurant italien. Nous ___*avons choisi*___ leur spécialité et nous ___*avons été*___ très satisfaits de notre choix. Quand le serveur nous ___*a remis*___ l'addition, Heinrich ___*a découvert*___ qu'il avait perdu son portefeuille. Il ___*a paniqué*___. Moi, j' ___*ai décidé*___ de téléphoner à la compagnie d'autocars. Je leur ___*ai demandé*___ s'ils avaient trouvé un portefeuille dans l'autocar n° 27. La réceptionniste ___*est allée*___ vérifier la liste des objets trouvés et elle m' ___*a répondu*___ : « Vous avez de la chance. Le chauffeur a trouvé votre portefeuille sous l'une des banquettes de l'autocar. »

J'_____*ai expliqué*_____ que c'_____*était*_____ le portefeuille de mon ami et non le mien. J'_____*ai passé*_____ le téléphone à Heinrich et il _____*a fait*_____ des arrangements avec la réceptionniste pour aller chercher son portefeuille le lendemain matin. Quelle fin de journée! Après tout ça, j' _____*ai dit*_____ « À bientôt! » à Heinrich et j'_____*ai pris*_____ le métro pour rentrer chez moi.

J'ai beaucoup d'autres nouvelles et d'autres aventures à vous raconter, mais ce sera pour une autre fois.

Grosses bises,

P.-S. J'_____*ai oublié*_____ de mentionner que je viens d'obtenir un travail de bureau temporaire avec la compagnie Équipement Nord-Ouest et dès la première journée, je _____*me suis senti(e)*_____ à l'aise avec les employés de cette entreprise.

Exercice n° 7

1. *Est-ce que je pourrais parler au directeur s'il vous plaît?*
2. *J'aimerais vous poser des questions concernant le poste annoncé.*
3. *Je vous téléphone, parce que je voudrais poser ma candidature.*
4. *Pourriez-vous m'envoyer un formulaire de demande d'emploi?*
5. *Est-ce que je pourrais prendre contact avec vous au sujet d'une entrevue?*
6. *J'aimerais mentionner quelques-unes de mes expériences.*
7. *Je crois que je pourrais vous aider à réaliser vos projets d'expansion.*
8. *Je voudrais savoir quand vous allez combler le poste annoncé.*
9. *J'aimerais faire partie de votre équipe.*
10. *Je voudrais vous remercier d'avoir accepté mon appel.*

EXERCICE N° 8

Offre d'emploi B
(Canada anglais)

HAY BUYER

genre de poste

nom de la compagnie

The Tirol Group of Companies is a dynamic, agricultural based group, producing high quality alfalfa products at three plants serving both domestic and international markets.

description de la compagnie

description du poste

Tirol has an immediate need for a hay buyer. The successful candidate for the position will report to the Operations Manager and will have the following qualifications: Experience with alfalfa and other forage products, strong negotiation and organizational skills, the ability to communicate effectively with producers and to develop lasting relationships, comfortable within a team environment and capable of working with little supervision.

genre de poste

expérience requise

habiletés/qualités recherchées

lieu de travail

Extensive travel within Northern Alberta will be a requirement and familiarity with the area and an agricultural background would be a definite asset.

conditions d'embauche

avantages sociaux

The Companies will provide a competitive salary and benefits, as well as a company vehicle. Please submit your resume in confidence by October 6, 1997 to:

salaire

comment faire sa demande

adresse de la compagnie

Tirol Group of Companies
Box 220
Tilley, Alberta
T0J 3K0

nom de la personne-ressource

Attention: T. Chapman

TIROL GROUP OF COMPANIES

logo/nom de la compagnie

Offre d'emploi C
(Canada anglais)

nom de la compagnie/logo

ZENECA Seeds

Zeneca Seeds Inc., a member of the Advanta Group, is an international leader in the breeding, production and marketing of hybrid and synthetic canola and corn. The Zeneca Seeds centre for Global seed production of spring canola is in Lethbridge, Alberta and the North American centre for spring canola research and marketing is in Winnipeg, Manitoba. Intense Research and Development efforts will lead to continued rapid growth for Zeneca Seeds during the next 5 years. Our organization is interested in hiring for the following position:

description de la compagnie

DISTRIBUTION & ADMINISTRATIVE COORDINATOR

genre de poste

lieu de travail

description du poste

Based in Lethbridge, this position is responsible for the efficient and effective distribution and administration of inventory at a domestic and international level.

Qualifications: Possess 3-5 years experience in a high volume domestic and import/export distribution environment, accounting skills, strong organization skills and be detailed oriented. Excellent communication, inventory management, scheduling and production processing skills are essential. Preference will be given to applicants who possess a Business Administration Degree or Diploma with Agricultural Industry experience.

expérience requise

habiletés/qualités recherchées

formation nécessaire

Compensation: This is a permanent position with a competitive salary, health and benefits package commensurate with the qualifications.

salaire

avantages sociaux

façon de présenter sa demande

If you are interested in this position, please forward your résumé and salary expectations in confidence, by **September 28, 1997, to: Brian McNaughton, 223-31 Street North, Lethbridge, Alberta, T1H 3Z4, or fax to (403) 327-0067.**

nom de la personne-ressource

adresse de la compagnie

remerciements

numéro du télécopieur

We thank all applicants for their interest, however, only those selected for an interview will be contacted.

contact avec le/la candidat(e)

Offre d'emploi D
(Canada anglais)

genre de poste

Marketing and Communications Consultants

salaire — **($49,972 – $62,452)**

lieu de travail — One bilingual position available in each of the following cities: Halifax, Montreal, Toronto and Calgary

description du poste — Your mandate will be to develop, implement and manage effective marketing and communications plans that promote CMHC's products, services and expertise. You will also be expected to provide communications advice and support to Business Centre Managers and staff.

formation nécessaire / expérience requise / qualités/habiletés recherchées — To qualify, you must have a university degree with specialization in communications, marketing or another related discipline, along with extensive experience in the communications, marketing and public relations fields. Demonstrated expertise in developing and implementing marketing and communications plans, and abilities in working with electronic and print media are essential. You are bilingual and computer literate, and you display exceptional leadership and analytical abilities. An equivalent combination of experience and education will also be considered.

conditions d'ambauche — Tests may be administered as part of the selection process.

façon de présenter sa demande — To apply, forward your resume, along with a cover letter highlighting the relevant experience and skills that make you the ideal candidate for this position, by October 3, 1997, to: **Canada Mortgage and Housing Corporation, Human Resources Department**, at the working location of your choice, as indicated below:

adresses des divers bureaux

Halifax
P.O. Box 9315, Station A,
Halifax, NS B3K 5W9

Montreal
1010 de La Gauchetière Street West,
Montreal, QC H3B 2N2

Toronto
100 Sheppard Ave. East, Suite 500,
North York, ON M2N 6N5

Calgary
P.O. Box 2560,
Calgary, AB T2P 2N9

équité en matière d'emploi — In accordance with our diversity management program, we invite applications from qualified persons with disabilities, aboriginals, members of visible minority groups, women and men.

remerciements — We thank all candidates for their interest; however, only those selected for an interview will be contacted.

contact avec le/la candidat(e)

Offre d'emploi E
(Canada anglais)

genre de poste

Consultants, Trade Development

salaire — **($49,972 – $62,452)**

lieu de travail — One bilingual position available in the Moncton/Fredericton area and one English essential position in Calgary

description du poste — Reporting to the Manager, Information Transfer, Export and International Centre, you will seek out, identify and facilitate opportunities to increase export and trade potential related to the housing industry.

formation nécessaire / expérience requise — You have a related university degree and substantial experience in playing an advisory role with clients who have export potential, such as builders, manufacturers, architects and developers. You also have experience in developing and maintaining a network of relations comprised of the principal partners in the field (Industry Canada, Foreign Affairs, Trade Commissioners, etc.). Candidates with an equivalent combination of education and experience will also be considered. Experience in international trade and/or investment is a definite advantage, as is knowledge of building technologies. Finally, you must be skilled at organizing promotional activities, delivering public presentations and developing strategies to meet our clients' needs.

habiletés/qualités recherchées

conditions d'embauche — Tests may be administered as part of the selection process.

façon de présenter sa demande — To apply, forward your resume, along with a cover letter highlighting the relevant experience and skills that make you the ideal candidate for this position, by October 3, 1997, to: **Canada Mortgage and Housing Corporation**, at the location of your choice, as indicated below:

adresses des divers bureaux

Halifax
c/o Irene Quinton — *nom de la personne-ressource*
Human Resources Consultant
P.O. Box 9315, Station A
Halifax, NS B3K 5W9

Calgary
c/o John Morgan — *nom de la personne-ressource*
Human Resources Consultant
P.O. Box 2560
Calgary, AB T2P 2N9

logo/nom de la compagnie — SCHL CMHC

slogan — Helping to house Canadians

logo — Canada

Offre d'emploi F
(Canada anglais)

CANADIAN WESTERN BANK — *logo* / *nom de la compagnie*

Canadian Western Bank is a Schedule I Chartered Bank specializing in commercial loans, real estate financing, equipment lending and leasing, and energy loans to small and medium size businesses. The Bank also offers a range of specialized banking services and deposit products to large and smaller clients. — *description de la compagnie*

As a result of significant growth in our market, we have openings for **Account Managers** in Commercial and Industrial Lending and Leasing. — *genre de poste*

Duties include - development and management of a loans portfolio consisting of both retail and commercial loans. — *description du poste*

Qualified applicants will possess:

- a proven track record in retail and commercial lending,
- a minimum of eight years experience in a commercial lending capacity,
- strong marketing, organizational and interpersonal skills. — *habiletés/qualités recherchées*

expérience requise

salaire — Compensation commensurate with experience.

façon de présenter sa demande — Please send resume to:

Assistant Vice President, Human Resources
Suite 2300, 10303 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 3X6

adresse de la compagnie

Offre d'emploi G
(Canada français)

logo — ROBIN HOOD MULTIFOODS INC. — *nom de la compagnie*

Un poste de **Coordonnateur** est présentement ouvert dans le département du laboratoire et d'élévateur à blé. — *genre de poste*

Le titulaire sera impliqué directement dans des fonctions du contrôle de la qualité et de l'élévateur à grain. — *description du poste*

Le candidat choisi possédera 2-3 années d'expérience dans l'industrie alimentaire (ou secteur connexe) ainsi qu'un baccalauréat en science de l'alimentation ou dans une discipline connexe. — *expérience requise* / *formation nécessaire*

expérience requise — Expérience en BMP, ADPCM, ISO. De bonnes habiletés interpersonnelles et le bilinguisme sont essentiels. — *habiletés/qualités recherchées*

avantages sociaux — En retour, nous offrons un salaire concurrentiel, un excellent programme d'avantages sociaux et la chance de vous tailler une carrière au sein de notre entreprise. Lieu de travail : Montréal. — *salaire* / *lieu de travail*

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ en toute confidentialité, avant le 11 juillet 1997, à : — *façon de présenter sa demande*

Annette Carrier — *nom de la personne-ressource*

Robin Hood Multifoods inc.
2110, rue Notre-Dame Ouest
Montréal (Québec) H3J 1N2 — *adresse de la compagnie*

équité en matière d'emploi — **Nous participons au programme d'équité en matière d'emploi.**
Seules les personnes convoquées à une entrevue seront contactées. — *contact avec le/la candidat(e)*

Le monde du travail

Offre d'emploi H
(Canada français)

nom de la compagnie — **Blizzard** Technologie — *logo*

Notre jeune et dynamique entreprise de développement de logiciels est à la recherche de deux candidats à son image.
Nos principaux secteurs d'activités, soit l'acquisition de données, le contrôle, les interfaces sophistiquées et les télécommunications, exigent les acquis suivants : — *description de la compagnie*

- Expérience de programmation avec les langues C/C++; — *expérience requise*
- Expérience des banques de données relationnelles;
- Connaissance des environnements « temps-réel » et « multi-tâches »; — *formation nécessaire*
- Facilité de communication verbale et écrite, en français et en anglais. — *habiletés/qualités recherchées*

Nous offrons des conditions et des avantages sociaux attrayants ainsi que des projets de haute technologie qui suscitent l'initiative et encouragent la créativité. — *avantages sociaux* — *description du poste*

Les programmeurs(euses)-analystes souhaitant jouer un rôle actif à l'intérieur d'une équipe d'informaticiens passionnés sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitæ aux coordonnées suivantes. Prenez note que seules les personnes possédant le profil recherché sont assurées d'un accusé de réception. — *genre de poste* — *façon de présenter sa demande* — *contact avec le/la candidat(e)*

Blizzard Technologies
4067, boul. Saint-Laurent, bureau 302
Montréal (Québec) H2W 1Y7 — *adresse de la compagnie*

Fax : (514) 845-3145 — *numéro de télécopieur*

Internet : info.blizzard@blizzard.qc.ca — *adresse électronique*

www.blizzard.qc.ca — *adresse Internet*

Offre d'emploi I
(Canada français)

Tapis Coronet inc., chef de file dans l'industrie du tapis commercial et résidentiel au Canada, recherche un : — *description de la compagnie*

SUPERVISEUR AU SERVICE DES RÉCLAMATIONS — *genre de poste*

Entreprise en pleine croissance recherche un candidat qui coordonnera les activités de son service aux réclamations. — *description du poste*

Pour combler ce poste, il devra avoir environ cinq années d'expérience dans un poste de supervision en plus d'avoir une formation académique appropriée telle qu'une technique collégiale en technologie de textile. Il devra être en mesure de s'exprimer sans difficulté en français et en anglais. Il fera montre d'initiative, de débrouillardise et d'esprit d'équipe. Il devra avoir une expérience de service auprès de la clientèle. — *expérience requise* — *formation nécessaire* — *habiletés/qualités recherchées*

Nous offrons une rémunération et une gamme d'avantages sociaux concurrentiels. — *salaire* — *avantages sociaux*

Si vous répondez à ces exigences et désirez vous joindre à une entreprise dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ le plus tôt possible au : — *façon de présenter sa demande*

Service des ressources humaines
Tapis Coronet inc.
1144, boulevard Magenta Est
Farnham (Québec)
J2N 1C1 — *adresse de la compagnie*

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. — *équité en matière d'emploi*

Coronet — *nom de la compagnie/logo*

Offre d'emploi J
(Canada français)

logo

BOMBARDIER

Division Sea-Doo® /Ski-Doo®

nom de la compagnie

description du poste

La passion de réussir *slogan*

La division Sea-Doo®/Ski-Doo® assure le design, la fabrication et la mise en marché de motoneiges ainsi que de plusieurs produits de sport motorisé. Depuis toujours et partout dans le monde, on reconnaît le génie de Bombardier à l'excellente qualité de ses produits et à son parti pris pour l'innovation.

description de la compagnie

DESIGNER INDUSTRIEL — *genre de poste*

Relevant du chef du design, vous analyserez les différentes exigences liées aux aspects esthétique, ergonomique et fonctionnel et y apporterez des solutions efficaces, de concert avec les fournisseurs et les ingénieurs participant au développement des accessoires. Vous dirigerez des projets particuliers portant sur la création de nouvelles pièces et utiliserez des outils de planification d'échéanciers et de gestion tels que MS Project. De plus, vous devrez préparer d'excellents rendus monochromes ou des modelages d'argiles, assurer le suivi de la fabrication de prototypes et vous prononcer sur la qualité des différents éléments en cours d'élaboration. Enfin, vous participerez aux rencontres avec les fournisseurs et aiderez à trouver de nouvelles sources d'approvisionnement.

habileté recherchée — *formation nécessaire* — *expérience requise*

Bilingue et titulaire d'un baccalauréat en design industriel, vous possédez de cinq à sept années d'expérience pertinente. Une excellente connaissance de la conception de l'injection thermoplastique et d'autres procédés de fabrication est essentielle.

lieu de travail — *numéro du concours* — *façon de présenter sa demande*

CE POSTE EST SITUÉ À VALCOURT. S'il vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 27 juin 1997, en mentionnant le numéro de référence OD-114-97, Au **Service des ressources humaines, BOMBARDIER INC., Division Sea-Doo®/Ski-Doo®, 565, rue de la Montagne, Valcourt (Québec) J0E 2L0, Télécopieur : (514) 531-5133** http://www.lapresse.com/probec

numéro de télécopieur — *Site Internet* — *contact avec le/la candidat(e)*

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt envers notre entreprise; cependant, seules les personnes convoquées à une entrevue seront contactées. Prière de ne pas téléphoner. Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. La forme masculine a été utilisée à la seule fin d'alléger la lecture de ce texte.

adresse de la compagnie — *remerciements* — *équité en matière d'emploi*

Offre d'emploi K
(Canada français)

COMMISSION SCOLAIRE KATIVIK — *nom de la compagnie*

logo

Vers de nouveaux horizons — *slogan*

description de la compagnie

La Commission scolaire Kativik, au service des communautés inuits du Nunavik (Nord québécois), est à la recherche, pour son centre administratif de Montréal, d'un(e) : — *lieu de travail*

CHEF DE LA PAIE — *genre de poste*

description de la compagnie

La Commission scolaire Kativik utilise le système de paie 0S/2 et compte environ 900 employés.

Vos responsabilités comprendront d'organiser, d'administrer, de superviser et d'évaluer les méthodes de paie de la Commission, de préparer des analyses et des rapports sur la rémunération du personnel, et d'assurer la mise à jour précise des relevés de rémunération du personnel. — *description du poste*

formation nécessaire

Titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en administration avec spécialisation en comptabilité, vous avez à votre actif au moins cinq années d'expérience dans le domaine de la paie, dont deux années dans un rôle de supervision. Vous connaissez les systèmes de paie informatisés et maîtrisez au moins deux des trois langues officielles de la Commission (inuttitut, français et anglais). — *expérience requise* — *habiletés/qualités recherchées*

formation nécessaire

Lieu de travail : Montréal.

salaire

Salaire : de 40 194 $ à 56 325 $ selon les qualifications et l'expérience.

Entrée en fonction : dès que possible.

façon de présenter sa demande — *numéro de concours*

Les candidatures seront reçues par écrit **au plus tard le 20 juin 1997** à : **Concours nº PAY9706-2, Ressources humaines, Commission scolaire Kativik, 2055, avenue Oxford, Montréal (Québec) H4A 2X6**. — *adresse de la compagnie*

Veuillez ne pas téléphoner. *Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. La Commission scolaire Kativik offre des chances d'emploi égales à tous.* — *contact avec le/la candidat(e)*

équité en matière d'emploi

Le monde du travail

Offre d'emploi L
(Canada français)

logo

Centre des congrès de Québec

nom de la compagnie

La Société du Centre des congrès de Québec a inauguré récemment un complexe moderne et fonctionnel pouvant accueillir confortablement plus de 4 000 congressistes. Résolue à optimiser son occupation et les retombées économiques de ses équipements, elle désire compléter son équipe de ventes en s'adjoignant les services de professionnels chevronnés afin de combler deux (2) postes de délégués commerciaux selon les spécifications suivantes :

description de la compagnie

Délégué commercial

genre de poste

Sous l'autorité du directeur adjoint aux ventes, le délégué commercial a la responsabilité de solliciter, de négocier et de confirmer, auprès de clients corporatifs canadiens et américains et de clients internationaux, la tenue d'événements, et ce, conformément au plan stratégique de commercialisation de la Société.

description du poste

Bilingues, les personnes recherchées possèdent un diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline appropriée, ou une expérience jugée équivalente, et cinq (5) années d'expérience dans la vente d'événements et de services connexes dans les domaines des congrès, de l'hôtellerie ou du tourisme. De plus, elles doivent posséder un vaste réseau de contacts, démontrer une facilité d'approche avec la clientèle et être disponibles pour voyager.

habiletés/qualités recherchées — *formation nécessaire* — *expérience requise* — *habiletés/qualités recherchées* — *condition d'embauche*

Si ces postes vous intéressent, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en toute confidentialité, en y indiquant clairement le numéro du concours (97-03) sur l'enveloppe, et ce, avant le 14 juillet 1997, à 17 h.

numéro de concours — *façon de présenter sa demande*

La Société du Centre des congrès de Québec
À l'attention de monsieur Michel Bureau
900, boul. René-Lévesque, case postale 37060
Québec (Québec) G1R 2B5
Concours nº 97-03

adresse de la compagnie — *nom de la personne-ressource*

Le salaire et les avantages sociaux sont concurrentiels.
Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

salaire — *avantages sociaux* — *équité en matière d'emploi*

Offre d'emploi M
(France)

logo

NATURE & *découvertes*

nom de la compagnie

Pour poursuivre ensemble le développement
de notre chaîne de magasins
nous recherchons pour **PARIS et la PROVINCE**

lieux de travail

des DIRECTEURS DE MAGASINS et leurs ADJOINTS (H/F)

genre de poste — *équité en matière d'emploi*

Vous avez :
- de 25 à 35 ans, un niveau d'étude vous assurant de bonnes connaissances générales dans notre domaine (BAC + 2) et une expérience de gestion de succursales de moyenne surface,
- la sensibilité à nos produits et des activités personnelles en rapport direct avec la Nature ou l'Environnement,
- le savoir-faire et le goût de l'animation d'une équipe,
- la recherche de la performance comme objectif personnel.

condition d'embauche — *formation nécessaire* — *expérience requise* — *habiletés/qualités recherchées*

Écrivez-nous vos motivations avec C.V. et PHOTO à
NATURE & *découvertes*
Patrick LERIGNER - 1, avenue de l'Europe - 78117 TOUSSUS-LE-NOBLE

façon de présenter sa demande — *nom de la personne-ressource* — *adresse de la compagnie*

Le monde du travail

Offre d'emploi N
(France)

genre de poste

ROISSY — *lieu de travail*

Assistants de manager de boutiques entre ciel et terre

Notre groupe (1,4 milliard de chiffre d'affaires, près de 800 collaborateurs) est spécialisé dans la distribution de produits de luxe (alcools-tabacs, parfums et gastronomie…) dans les aéroports en France et à l'étranger. Dans le cadre du développement de nos boutiques gastronomie, nous renforçons notre encadrement sur l'aéroport de Roissy. — *description de la compagnie* — *lieu de travail*

description du poste — Sous la responsabilité du manager de boutiques, vous encadrerez une équipe d'environ une douzaine de conseillers de vente.

habiletés/qualités recherchées — Nous souhaitons rencontrer un candidat à l'esprit commençant qui possède de réelles qualités humaines; une expérience d'encadrement d'équipe est indispensable.

condition d'embauche — À 25/30 ans, vous êtes diplômé de niveau bac + 2, et impérativement — *formation nécessaire*

habiletés/qualités recherchées — vous parlez couramment l'anglais.

Merci d'adresser votre candidature, sous réf. FIG-ASS à SARESCO, — *façon de présenter sa demande*

adresse de la compagnie — 8, rue de l'Hôtel-de-Ville, 92200 Neuilly-sur-Seine.

nom de la compagnie/logo — GROUPE SARESCO

MEDIA SYSTEM

Offre d'emploi O
(France)

GROUPE MONITEUR — *nom de la compagnie*

Groupe de presse spécialisée dans les domaines du bâtiment, de la construction et des collectivités locales. — *description de la compagnie*

genre de poste

CHEF PUBLICITÉ (H/F)

équité en matière d'emploi

description du poste — **Votre mission :** Responsable d'un portefeuille d'annonceurs de divers secteurs du bâtiment, vous serez chargé de vendre l'espace publicitaire d'un mensuel et d'un guide de référence qui s'adressent aux décideurs techniques de la construction. Poste basé **à Paris**. Nombreux déplacements prévus en région parisienne et province. — *condition d'embauche* — *lieu de travail*

condition d'embauche — **Votre profil :** Âgé de 28/35 ans, vous disposerez d'une bonne formation commerciale et d'une expérience réussie de 3 à 5 ans dans la vente d'espaces publicitaires ou de services. — *formation nécessaire* — *expérience requise*

façon de présenter sa demande — Adresser CV, photo et prétentions à Sylvianne NICOLAS. — *nom de la personne-ressource*

adresse de la compagnie — GROUPE MONITEUR, 17, rue d'Uzès, 75002 Paris.

Le monde du travail

Offre d'emploi P
(France)

Société d'une trentaine de personnes recherche pour sa Direction générale une — *description de la compagnie*

Secrétaire de direction
parfaitement bilingue anglais — *genre de poste*

lieu de travail — **Paris** — H/F — *équité en matière d'emploi*

Au sein d'une équipe de 3 personnes, vous serez principalement chargé(e) d'assurer le secrétariat de la Direction générale.

Outre les tâches classiques d'un secrétariat de haut niveau, vous aurez à constituer les dossiers en vue des réunions du président et de ses adjoints (conseils, Assemblées générales, ...). — *description du poste*

habiletés/qualités recherchées — **Parfaitement bilingue anglais**, vous traiterez plus spécifiquement les documents relatifs aux dossiers internationaux. — *description du poste*

condition d'embauche — **Âgé(e)** d'environ 35 ans, ***vous maîtrisez parfaitement les sténographies française et anglaise*** et possédez une excellente orthographe. — *formation nécessaire* — *habileté recherchée*

habiletés/qualités recherchées — Vous travaillez sous Word et Excel et les chiffres vous sont familiers.

De formation supérieure en secrétariat, vous justifiez d'une expérience réussie de 5 ans minimum au sein d'une Direction générale. — *expérience requise*

habiletés/qualités recherchées — Cette mission implique un sens de la confidentialité, une grande rigueur et maturité professionnelle, et s'adresse à un(e) candidat(e) souple, calme et posé(e).

façon de présenter sa demande — Si vous êtes intéressé(e), merci d'adresser votre dossier de candidature à — *adresse de la compagnie*

nom de la personne-ressource — **Gaëlle Bellec, Assistante & Secrétaire**, 3, bd Bineau 92594 Levallois-Perret

adresse de la compagnie — Cedex ou de **taper votre CV sur le 3617 MPage** *(Comiche 3,48F/Min)* sous la référence GBC17525. — *numéro du concours* — *façon de présenter sa demande*

logo — **AS Assistante & Secrétaire** — *nom de la compagnie*

Spécialiste du recrutement d'assistantes et de secrétaires — *slogan*

Offre d'emploi Q
(France)

équité en matière d'emploi

nom de la compagnie/logo — INTERSOFT

Agents COMMERCIAUX — *genre de poste*

H/F 22/30 ans environ — *condition d'embauche*

PARIS/RP & PROVINCE — *lieux de travail*

De formation commerciale, bac + 2 ou équivalent. — *formation nécessaire*

Vous avez deux ans d'expérience de la vente dans le domaine de la micro. — *expérience requise*

Vous avez une bonne connaissance de l'environnement Windows.

Vous êtes mobile et disposez d'un véhicule. — *condition d'embauche*

habiletés/qualités recherchées — Vous savez entretenir et développer un portefeuille clients.

Vous acceptez une rémunération sur la base de commissions non plafonnées. — *salaire*

CETTE OFFRE VOUS CONCERNE

Pour un premier contact avec notre directeur commercial, merci d'adresser lettre, CV, photo à : — *façon de présenter sa demande*

adresse de la compagnie — INTERSOFT - 26, rue des Amandiers - 92000 NANTERRE, à son attention. Tél. : 01 44 17 15 50. — *numéro de téléphone*

Le monde du travail

Offre d'emploi R
(France)

logo

NRJ RÉGIES : — *nom de la compangie*

RÉGIE PUBLICITAIRE DE NRJ,
CHÉRIE FM ET RIRE ET CHANSONS

recrute

1 ASSISTANT(E) DE DIFFUSION — *genre de poste*

équité en matière d'emploi

Responsable de la diffusion des messages publicitaires

description du poste

Vous serez chargé(e) de : la diffusion des messages publicitaires sur nos antennes, la réception, la coordination et la vérification des spots de publicité et des textes, de la gestion des plans de roulement des campagnes.

condition d'embauche — Âgé(e) de 20-30 ans environ, vous êtes organisé(e), autonome, responsable et dynamique. Vous aimez travailler sur informatique. Poste basé à Paris. — *habiletés/qualités recherchées* — *lieu de travail*

Merci d'adresser CV, photo et lettre de motivation à : — *façon de présenter sa demande*

adresse de la compagnie — NRJ RÉGIES (Réf. Dif) - 22, rue Boileau - 75203 PARIS CEDEX 16.

logo

logo

logo

EXERCICE N° 9

1. « In accordance with our diversity management program, we invite applications from qualified persons with disabilities, aboriginals, members of visible minority groups, women and men. »

Formulations équivalentes dans* La Presse *:

– … offre des chances d'emploi égales à tous.

– Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

– Nous participons au programme d'équité en matière d'emploi.

Formulations équivalentes dans* Le Figaro *:

[Dans les offres d'emploi présentées, on emploie **H/F** ou parfois la double forme masculin/féminin, par exemple : **assistant(e)**, pour indiquer que le poste est ouvert aux hommes et aux femmes. Mais on ne mentionne pas si les postes sont ouverts aux personnes handicapées, aux minorités, etc.]

2. « To apply, forward your resume, … to … »

Formulations équivalentes dans* La Presse *:

– Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ en toute confidentialité…

– … priées de faire parvenir leur curriculum vitæ aux coordonnées suivantes.

– … veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ le plus tôt possible au…

Formulations équivalentes dans* Le Figaro *:

– Écrivez-nous vos motivations avec C.V. et photo à…

– Merci d'adresser votre candidature… à…

– Adresser CV, photo et prétentions à…

– … merci d'adresser votre dossier de candidature à…

– … merci d'adresser lettre, CV, photo à…

– Merci d'adresser CV, photo et lettre de motivation à…

3. « We thank all candidates for their interest. »

Formulations équivalentes dans* La Presse *:

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt envers notre entreprise.

Formulations équivalentes dans* Le Figaro *:

[Dans les offres d'emploi présentées, on n'exprime pas de remerciements.]

4. « Only those selected for an interview will be contacted. »

Formulations équivalentes dans* La Presse *:

– Seules les personnes convoquées à une entrevue seront contactées.

– Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

[La phrase *« Prenez note que seules les personnes possédant le profil recherché sont assurées d'un accusé de réception »* se traduit ainsi *: Only those demonstrating the required profile will receive a letter to the effect.]*

Formulations équivalentes dans* Le Figaro *:

[Dans les offres d'emploi présentées, on ne mentionne pas cet aspect.]

5. « We offer a competitive salary and generous bonus package, plus benefit package… »

Formulations équivalentes dans* La Presse *:

– Nous offrons un salaire concurrentiel, un excellent programme d'avantages sociaux.

– Nous offrons des conditions et des avantages sociaux attrayants…

– Nous offrons une rémunération et une gamme d'avantages sociaux concurrentiels…

– Le salaire et les avantages sociaux sont concurrentiels…

Formulations équivalentes dans* Le Figaro *:

[Dans les offres d'emploi présentées, on ne mentionne pas cet aspect.]

EXERCICE N° 10

1. tu *réussirais*
2. elle *irait*
3. nous *embaucherions*
4. ils *pourraient*
5. je *prendrais*
6. vous *voudriez*
7. on *choisirait*
8. il *engagerait*
9. elles *poseraient*
10. nous *aurions*
11. je *répondrais*
12. il *serait*
13. on *porterait*
14. vous *rougiriez*
15. elle *devrait*
16. tu *verrais*
17. nous *enverrions*
18. elles *recevraient*
19. on *achèterait*
20. il *apprendrait*
21. vous *viendriez*
22. je *quitterais*
23. elle *postulerait*
24. tu *te rendrais*
25. on *ferait*
26. j' *attendrais*
27. vous *rédigeriez*
28. elles *sauraient*
29. nous *nous habillerions*
30. tu *deviendrais*
31. vous *liriez*
32. il *essuierait*
33. j' *essaierais*
34. on *jetterait*
35. nous *appellerions*
36. nous *nous promènerions*

EXERCICE N° 11

1. Si tu ___parlais___ français, tu ___obtiendrais___ cet emploi.
2. Le candidat ___lirait___ les petites annonces, s'il ___recevait___ un journal.
3. Si nous ___avions___ de bons emplois, nous ___serions___ très heureux.
4. Si on me ___convoquait___ à une entrevue, je ___m'habillerais___ convenablement.
5. Ils ___iraient___ en Floride à Noël, s'ils ___pouvaient___ quitter leur travail.
6. Si vous ___étiez___ télémarketeur, vous ___feriez___ beaucoup d'appels téléphoniques.
7. On lui ___offrirait___ ce poste, s'il ___savait___ dessiner.
8. Si je n'___avais___ pas cet emploi à temps partiel, je n'___aurais___ pas d'argent.
9. Si nous ___acceptions___ de faire des heures supplémentaires, nous ___gagnerions___ plus d'argent.
10. Je ___recevrais___ le formulaire de demande d'emploi avant la fin du mois, si vous l'___envoyiez___ immédiatement.

Exercice n° 12

Il y a plusieurs réponses possibles. Toutefois, il est important de vérifier l'orthographe du conditionnel.

Si seulement nous pouvions obtenir un emploi, …

- nous *(déménager)* ***nous déménagerions dans un meilleur appartement.***
- je ***pourrais*** *prendre des vacances.*
- je ***changerais*** *mon vieux sofa.*
- Henrich ***irait*** *dans l'Ouest canadien.*
- Henrich ***inviterait*** *des amis à dîner dans un bon restaurant.*
- Henrich ***apprendrait*** *à conduire.*
- nous ***aurions*** *accès à Internet.*
- nous ***saurions*** *travailler en équipe.*
- nous ***ferions*** *un petit voyage à Québec.*
- j' ***enverrais*** *de l'argent à ma famille.*
- je ***m'achèterais*** *un ordinateur.*
- Henrich ***choisirait*** *d'aller au travail en voiture.*
- Henrich ***serait*** *très content.*
- nous ***mangerions*** *ce que nous voulons.*
- nous ***fêterions*** *notre succès.*
- Henrich ***achèterait*** *des vêtements dernier cri.*

Les voyages, les excursions et les échanges

EXERCICE N° 14

1.	voyager	je	*voyagerai*	21.	dépenser	nous	*dépenserons*
2.	avoir	on	*aura*	22.	partir	elles	*partiront*
3.	louer	nous	*louerons*	23.	échanger	on	*échangera*
4.	conduire	elle	*conduira*	24.	comprendre	vous	*comprendrez*
5.	faire	tu	*feras*	25.	demander	tu	*demanderas*
6.	devoir	vous	*devrez*	26.	aider	j'	*aiderai*
7.	choisir	ils	*choisiront*	27.	venir	elle	*viendra*
8.	prendre	elles	*prendront*	28.	appeler	il	*appellera*
9.	acheter	tu	*achèteras*	29.	mettre	ils	*mettront*
10.	aller	vous	*irez*	30.	tourner	nous	*tournerons*
11.	passer	il	*passera*	31.	descendre	elles	*descendront*
12.	retourner	on	*retournera*	32.	envoyer	vous	*enverrez*
13.	voir	elle	*verra*	33.	sortir	tu	*sortiras*
14.	commander	nous	*commanderons*	34.	se renseigner	on	*se renseignera*
15.	suivre	je	*suivrai*	35.	changer	nous	*changerons*
16.	perdre	tu	*perdras*	36.	vouloir	je	*voudrai*
17.	pouvoir	vous	*pourrez*	37.	apprendre	il	*apprendra*
18.	se promener	il	*se promènera*	38.	savoir	vous	*saurez*
19.	être	tu	*seras*	39.	voler	elles	*voleront*
20.	se rendre	vous	*vous rendrez*	40.	continuer	tu	*continueras*

EXERCICE N° 16

1. Si je vais à Londres, je _____*visiterai*_____ l'abbaye de Westminster et le palais de Buckingham.
2. Si vous voyagez en Espagne, vous _____*danserez*_____ sans doute le flamenco.
3. Si nous prenons le TGV à Paris, nous _____*nous rendrons*_____ très vite sur la Côte d'Azur.
4. Si tu passes une semaine en Italie, tu _____*boiras*_____

beaucoup de cappuccinos et tu _____*essaieras*_____ différentes recettes de spaghettis.

5. Si vous vous arrêtez aux îles de la Polynésie française, en route vers Sydney, vous _____*vous reposerez*_____ sur les plages avant de continuer votre voyage.
6. Si nous décidons d'aller en Chine, nous _____*prendrons*_____ l'autocar pour nous rendre à la Grande Muraille.
7. Si vous faites le tour de la Nouvelle-Zélande, vous _____*verrez*_____ beaucoup de moutons.
8. Si nous préférons louer une voiture pour voyager en Autriche, nous _____*devrons*_____ prendre contact avec une agence de location avant de partir.
9. Si mes parents veulent jouer au golf, ils _____*pourront*_____ aller en Californie.
10. Si tu vas faire du *trekking* au Sahara, tu _____*traverseras*_____ un immense territoire absolument plat et tu _____*rencontreras*_____ peut-être les « hommes bleus » du désert.
11. Si une croisière vous intéresse, vous _____*pourrez*_____ explorer les îles grecques.
12. Si nous allons en Suisse, nous _____*nous achèterons*_____ de nouvelles montres.
13. Si vous allez en Allemagne en octobre, vous _____*aurez*_____ l'occasion de participer à l'*Oktoberfest*.
14. Si ma sœur veut apprendre l'espagnol, je lui _____*recommanderai*_____ une école à Antigua, au Guatemala.
15. Si mon père va à Paris, il _____*suivra*_____ un cours à l'école Cordon-Bleu.

Les voyages, les excursions et les échanges

EXERCICE N° 17

1er jour : Montréal/Athènes

Votre vol ___arrivera___ à l'aéroport à 11 h. Vous ___effectuerez___ le transfert à l'hôtel en taxi. Après-midi libre. Dîner. Logement à Athènes.

2e jour : Athènes/Mycènes

En début de matinée, vous ___partirez___ pour la mini-croisière aux îles du golfe Saronique. Vous ___traverserez___ en ferry pour rejoindre le Péloponnèse à Galatas, d'où le car ___partira___ pour Mycènes. Vous y ___visiterez___ l'Acropole et, après un bref tour de ville, vous ___vous rendrez___ à Nauplie pour le dîner et le logement.

3e jour : Nauplie/Kalamata (150 km)

Vous ___continuerez___ vers le sud du Péloponnèse par Tripoli et Sparte. Ensuite, vous ___ferez___ le tour de la cité byzantine de Mystra. Puis, vous ___repartirez___ pour Kalamata. Dîner et nuit à Kalamata.

4e jour : Kalamata/Olympie (185 km)

Départ le matin pour Olympie, site des premiers Jeux olympiques. Visite du site archéologique d'Olympie et du temple de Zeus. Ce soir, après le dîner, vous ___vous amuserez___ à une soirée folklorique. Logement à Olympie.

5e jour : Olympie/Préveza (280 km)

Après la traversée du golfe de Corinthe (en ferry), vous ___vous arrêterez___ à Missolonghi. Vous ___ferez___ le tour de cette ville où le poète Byron est mort. Continuation à Arta, cité typiquement orientale. Dîner et logement à Préveza, petit port à l'entrée du golfe d'Arta.

6e jour : Préveza/Ioánnina (130 km)

De Préveza, vous _____irez_____ en bateau jusqu'à l'île « Nisaki » où vous _____verrez_____ des monastères du XIIIe siècle et un petit musée. Vous _____déjeunerez_____ sur l'île, mais vous _____dînerez_____ et _____passerez_____ la nuit à Ioánnina.

7e jour : Ioánnina/Kastoriá (230 km)

Départ pour Kastoriá, où vous _____pourrez_____ passer la journée au bord d'un lac. Dîner et logement à Kastoriá.

8e jour : Kastoriá/Salonique (210 km)

Visite d'Edessa, où vous _____admirerez_____ les magnifiques cascades. Continuation vers Pella, patrie d'Alexandre le Grand. Ici, vous _____aurez_____ l'occasion de visiter des fouilles archéologiques. Dîner et logement à Salonique.

9e jour : Salonique

Tour panoramique de la ville de Salonique. L'après-midi _____sera_____ libre pour se promener dans la cité. Dîner et logement.

10e jour : Salonique/Mont Athos

Vous _____embarquerez_____ le matin pour un tour en bateau jusqu'au mont Athos. Les vingt monastères de cette région vous _____offriront_____ une variété d'œuvres d'art, manuscrits, peintures et fresques à admirer. Vous _____retournerez_____ à Salonique en fin d'après-midi. Dîner et logement à Salonique.

11e jour : Salonique/Kalambaka (260 km)

Aujourd'hui, vous _____suivrez_____ la route nationale pour arriver à Kalambaka. En route, vous _____visiterez_____ deux monastères au sommet de pitons rocheux. Dîner et logement à Kalambaka.

12e jour : Kalambaka/Delphes (270 km)

Aujourd'hui, vous _____*vous rendrez*_____ à Delphes, un des plus impressionnants sites archéologiques. Dîner et logement à Delphes.

13e jour : Delphes/Athènes (190 km)

La matinée _____*sera*_____ consacrée à la visite du musée de Delphes, l'un des plus beaux de Grèce. Temps libre à Delphes avant le départ pour Athènes. Dîner et logement à Athènes.

14e jour : Athènes

Aujourd'hui, vous _____*visiterez*_____ tous les monuments principaux d'Athènes : le Musée national, l'Acropole, le Parthénon, etc. L'après-midi, vous _____*pourrez*_____ faire une excursion facultative au cap Sounion ou profiter du temps libre pour magasiner. Dîner et logement.

15e jour : Athènes/Montréal

Aujourd'hui, vous _____*devrez*_____ dire au revoir à la Grèce et rentrer à Montréal. **Bon voyage de retour!**

EXERCICE N° 18

Le 15 novembre

Salut!

Depuis deux jours, je suis sous le soleil méditerranéen à Torremolinos. Très fatigué après le vol de Montréal et le décalage de 6 heures, j'ai beaucoup apprécié l'occasion de me reposer sur la plage! Demain, j'___irai___ à Grenade aussitôt que je ___pourrai___ obtenir quelques pesetas. Si j'arrive assez tôt, je ___visiterai___ l'Alhambra, un palais mauresque. Dès que j'___arriverai___ au centre-ville, je ___me trouverai___ un hôtel pour la nuit. J'y ___passerai___ au moins deux jours. Le premier soir, je ___choisirai___ un restaurant qui offre des plats traditionnels s'il y en a un assez près de mon hôtel. Lorsque je ___quitterai___ Grenade, je ___me rendrai___ à Séville où je ___découvrirai___ la Giralda et l'Alcazar, deux merveilles andalouses. Puis, je ___prendrai___ le train pour Madrid où je ___verrai___ de célèbres œuvres d'art au musée du Prado. Je ___ferai___ aussi une visite guidée de la ville. Quand j'___aurai___ une soirée de libre, j'___assisterai___ à un spectacle de flamenco avec chant, danse et guitare. Je ___continuerai___ à voyager en Espagne tant qu'il me ___restera___ de l'argent! Une fois tout mon argent dépensé, je ___rentrerai___ chez moi à Montréal.

Ton ami,

André

P.-S. J'ai oublié de mentionner que j'___essaierai___ de me rendre à Barcelone où je ___pourrai___ visiter le musée Picasso.

EXERCICE N° 19

1. Si j'étais perdu dans une ville étrangère, j' ___achèterais___ un plan de la ville.
2. Si je manquais mon train, j' ___attendrais___ le prochain train.
3. Si quelqu'un me volait mon passeport, je ___me rendrais___ au consulat du Canada dès que possible.
4. Si l'hôtel n'avait plus de chambres, j' ___essaierais___ de trouver une auberge de jeunesse.
5. Si je perdais mes chèques de voyage, je ___prendrais___ contact avec l'agence.

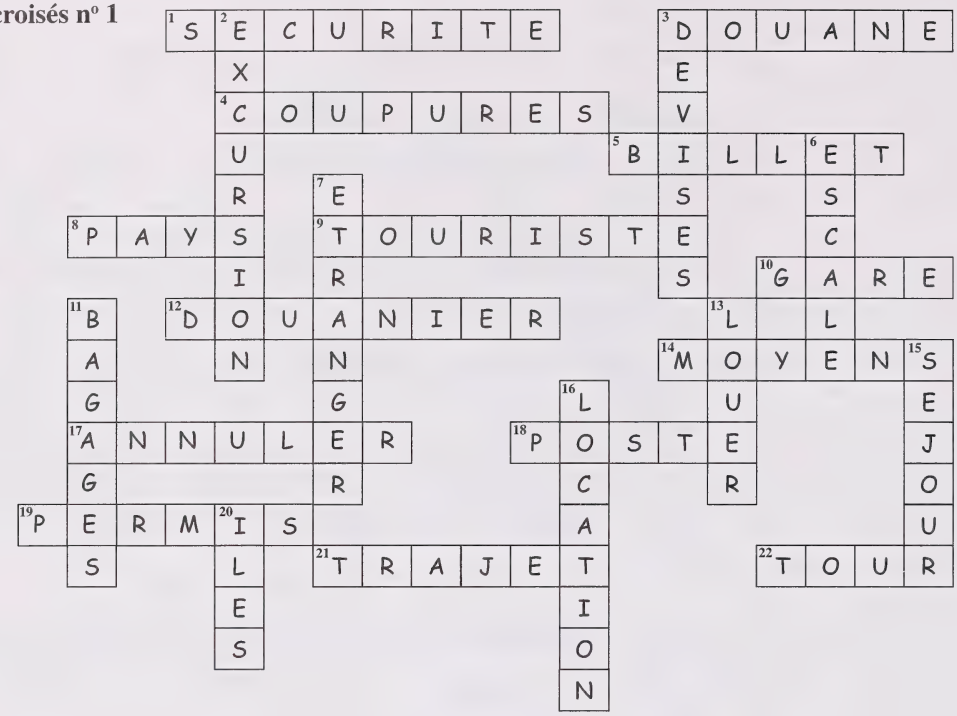
Les voyages, les excursions et les échanges

6. Si je tombais malade à l'étranger, j' _____*appellerais*_____ un médecin.
7. Si je ne comprenais pas le guide, je _____*demanderais*_____ aux autres membres du groupe ce qu'il a dit.
8. Si la ligne aérienne perdait mes bagages, je _____*serais*_____ très fâché(e).
9. Si le vol était en retard, je _____*lirais*_____ un livre pour passer le temps.
10. Si j'oubliais la clé dans ma chambre, j'en _____*obtiendrais*_____ une autre à la réception.
11. Si je découvrais que j'étais sur la mauvaise route, je _____*m'arrêterais*_____ immédiatement et je _____*consulterais*_____ ma carte.
12. Si je dépensais tout mon argent avant la fin du voyage, j'_____*emprunterais*_____ de l'argent à mes parents ou à mes amis.
13. Si j'avais trop de bagages, je _____*trouverais*_____ un chariot pour les transporter.
14. Si par hasard je commandais un plat qui me déplaît, je le _____*renverrais*_____ à la cuisine.
15. Si j'achetais le mauvais billet, j'_____*essaierais*_____ de l'échanger.
16. Si je mettais trop de choses dans mes valises, j'_____*aurais*_____ peur que la poignée cède.
17. Si j'arrivais à la mauvaise destination, je _____*réfléchirais*_____ aux diverses possibilités avant de décider que faire.
18. Si des chèvres montaient dans l'autobus, moi, je _____*descendrais*_____!
19. Si je m'amusais beaucoup dans un certain endroit, j'y _____*resterais*_____ un autre jour.
20. Si personne ne m'attendait à l'aéroport lors de mon retour, je _____*prendrais*_____ un taxi pour rentrer chez moi.

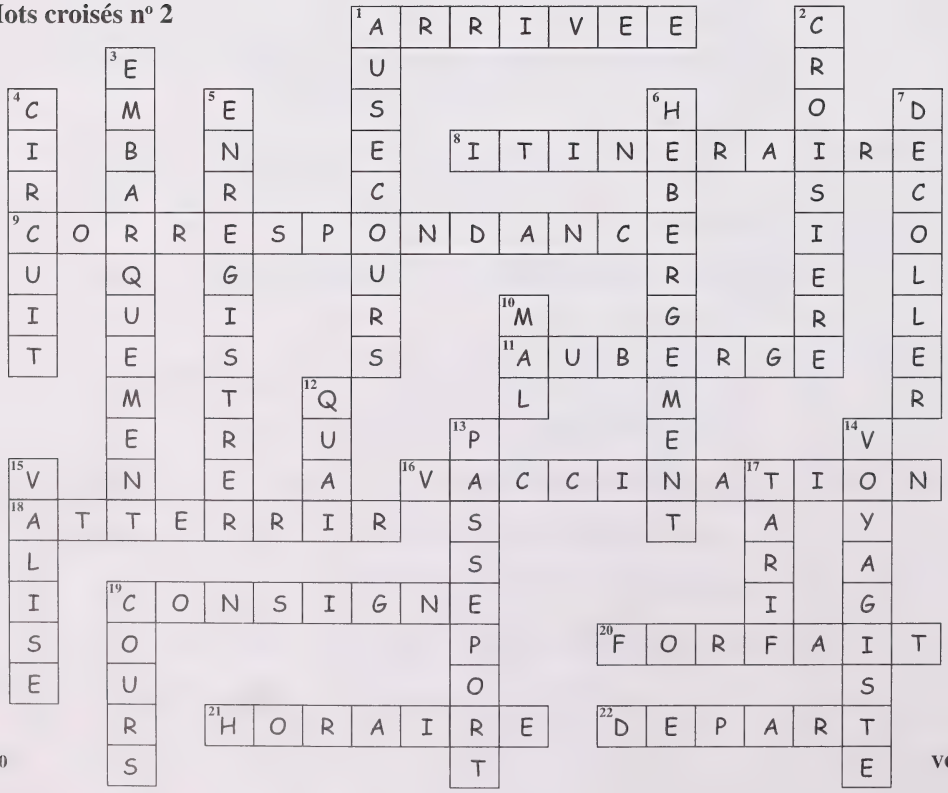
Les voyages, les excursions et les échanges

EXERCICE N° 20

Mots croisés n° 1



Mots croisés n° 2



Exercice n° 21

1. *Vous y visiterez beaucoup de grandes villes.*
2. *Vous y passerez trois nuits.*
3. *Vous pourrez y faire un tour en gondole.*
4. *Vous y assisterez à un combat de taureaux. Olé!*
5. *Vous y trouverez beaucoup à voir.*
6. *Vous pourrez y prendre des photos de vos amis.*
7. *Vous vous y promènerez tout un après-midi.*
8. *Vous voudrez peut-être y déguster ce célèbre fromage hollandais.*
9. *Vous y verrez plusieurs variétés de roses exotiques.*
10. *Vous aurez l'occasion d'y visiter une cave à vin.*

Exercice n° 22

1. *Prenons-y le TGV!*
2. *Vous pourrez y observer des tortues aquatiques.*
3. *Tu y découvriras les joies de la randonnée.*
4. *Allez-vous y faire des activités nautiques?*
5. *N'y prenez surtout pas de photos!*
6. *On n'y vend pas toutes les devises étrangères.*
7. *Aimeriez-vous y danser?*
8. *Mettez-y vos bagages de cabine.*
9. *Le chauffeur y a garé le car.*
10. *Nous ne nous y sommes pas arrêtés.*

Exercice n° 23

1. *L'agent m'en a envoyé quatre.*
2. *Nous en avons demandé au guide.*
3. *Parles-en aux élèves!*
4. *N'en convertissons aucun dans cette banque.*
5. *Il y en avait deux millions en ville pour la fête du Mardi gras.*

6. *On en a discuté.*
7. *Mets-en de côté pour tes vacances de Noël.*
8. *Tu devrais en prendre chaque jour du voyage.*
9. *Qui en voudrait une?*
10. *Nous n'en aurons plus après cette croisière.*
11. *L'agent de bord va en distribuer aux passagers avant le décollage.*
12. *En as-tu bu en Tunisie?*
13. *Ma mère en a encore deux.*
14. *Mon petit frère ne voulait jamais en visiter.*
15. *En avez-vous fait plusieurs?*
16. *La brochure en contient.*
17. *Le groupe en a pris beaucoup à Tivoli.*
18. *Tu en trouveras dans les bureaux des passeports.*
19. *Nous en mangerons une à Marseille.*
20. *Votre voyage sera plus intéressant si vous en connaissez.*

Exercice n° 24

Voici les réponses possibles.

Réflexions après un voyage

1. *Oui, nous en avons vu.* Ou *Non, nous n'en avons pas vu.*
2. *Oui, nous en avons eu besoin.* Ou *Non, nous n'en avons pas eu besoin.*
3. *Oui, il en a décrit.* Ou *Non, il n'en a pas décrit.*
4. *Oui, nous y avons pris nos repas.* Ou *Non, nous n'y avons pas pris nos repas.*
5. *Oui, nous en avons fait.* Ou *Non, nous n'en avons pas fait.*
   Oui, nous y avons fait des achats. Ou *Non, nous n'y avons pas fait d'achats.*
   Oui, nous y en avons fait. Ou *Non, nous n'y en avons pas fait.*
6. *Oui, j'aimerais en faire.* Ou *Non, je n'aimerais pas en faire.*
7. *Oui, je voudrais y passer plus de temps.* Ou *Non, je ne voudrais pas y passer plus de temps.*
8. *Oui, il en était satisfait.* Ou *Non, il n'en était pas satisfait.*
9. *Oui, j'y retournerais.* Ou *Non, je n'y retournerais pas.*
10. *Oui, j'en choisirai d'autres.* Ou *Non, je n'en choisirai pas d'autres.*

Note:
For No. 5, it is not necessary to repeat "au marché" because it is already understood. However, it is not wrong if it is in your answer.

Les voyages, les excursions et les échanges

Note:
For No. 8, there are two possibilities. If you use ***l'imparfait***, it is because the speaker may have been feeling this way for a long time. If you use ***le passé composé***, it means that the speaker had that feeling at that very moment.

EXERCICE N° 26

1. *avez introduit*
2. *était*
3. *ai fait*
4. *me suis rendu compte*
5. *avait*
6. *ai décidé*
7. *avait*
8. *sentais* ou *ai senti*
9. *était*
10. *étaient*
11. *connaissaient*
12. *a eu*
13. *a focalisé*
14. *ai profité*
15. *a été*
16. *ont été*
17. *s'est intensifiée*
18. *ont participé*
19. *était*
20. *était*
21. *contemplaient*
22. *voulaient*
23. *était*
24. *avait*
25. *venaient*
26. *étaient*
27. *arrivaient*
28. *était*
29. *était*
30. *pouvait*
31. *pouvait*
32. *débouchait*
33. *appelait*
34. *était*
35. *fallait*
36. *était*
37. *avait*
38. *pouvait*
39. *faisaient*
40. *étaient*

EXERCICE N° 27

TEXTE 1 :

Intention principale : *exprimer son opinion, ses sentiments*

Développement : *raisons*

TEXTE 2 :

Intention principale : *persuader (convaincre)*

Développement : *description*

TEXTE 3 :

Intention principale : *discuter*

Développement : *raisons et comparaison*

TEXTE 4 :

Intention principale : *expliquer (renseigner)*

Développement : *énumération d'étapes*

TEXTE 5 :

Intention principale : *divertir*

Développement : *description*

TEXTE 6 :

Intention principale : *divertir*

Développement : *description*

Exercice n° 28

Voici les réponses possibles.

A. 1. *Les chèques de voyage sont plus sécuritaires que l'argent liquide.*

L'argent liquide est moins sécuritaire que les chèques de voyage.

2. *La valise souple est moins solide que la valise rigide.*

La valise rigide est plus solide que la valise souple.

3. *La valise souple est plus légère que la valise rigide.*

La valise rigide est moins légère que la valise souple.

4. *L'auberge de jeunesse est moins luxueuse que l'hôtel.*

L'hôtel est plus luxueux que l'auberge de jeunesse.

5. *Les croisières coûtent plus cher que les voyages en autocar.*

Les voyages en autocar coûtent moins cher que les croisières.

6. *Les vêtements en coton sèchent moins facilement que les vêtements en nylon.*

Les vêtements en nylon sèchent plus facilement que les vêtements en coton.

7. *Les voyages à Hawaï sont plus populaires que les voyages en Alaska.*

Les voyages en Alaska sont moins populaires que les voyages à Hawaï.

8. *Il fait plus chaud en Floride qu'en Norvège.*

Il fait moins chaud en Norvège qu'en Floride.

9. *Les tentes sont plus économiques que les chalets.*

Les chalets sont moins économiques que les tentes.

10. *Les grands chapeaux protègent mieux que les casquettes.*

Les casquettes protègent moins bien que les grands chapeaux.

B. 1. *Le trajet à pied est le moins rapide des moyens de transport.*

2. *Air 1000 est la ligne aérienne la moins connue au Canada.*

3. *« L'Europe en 30 jours » est le meilleur guide disponible ici.*

4. *La tenue de soirée est la moins appropriée des tenues pour la plage.*

5. *Le gombo est le plat le plus épicé en Louisiane.*

C. 1. *De tous les employés à l'agence, mon superviseur voyage le moins.*

2. *À mon avis, de tous les touristes, les Américains dépensent le plus.*

3. *De toute la population, les pauvres fréquentent le moins souvent les hôtels de luxe.*

4. *D'après moi, de tous les Italiens, les gondoliers chantent le plus fort.*

D'après moi, de tous les Italiens, les gondoliers chantent le moins fort.

5. *Selon moi, les Français cuisinent le mieux.*

EXERCICE N° 29

Cher ami,

Je t'envoie ce message pour te parler de mon futur voyage. *Duquel parles-tu* ?

Je visiterai plusieurs îles. *Lesquelles? ou Lesquelles visiteras-tu* ? Sur l'île d'Oahu, je resterai dans un hôtel de luxe. *Dans lequel resteras-tu* ?

Imagine-toi, si je pouvais rencontrer une de mes amies de chez moi!

Laquelle? ou Laquelle aimerais-tu rencontrer ? Nous pourrons survoler un volcan ensemble. *Lequel? ou Lequel pourrez-vous survoler* ? Puis, à Hawaï, nous verrons beaucoup de plantes et de fleurs exotiques.

Lesquelles? ou Lesquelles verrez-vous ? Dans les restaurants, on nous servira des boissons et des repas sans pareil. *Lesquels? ou Lesquels vous servira-t-on* ?

Nous visiterons aussi une parfumerie. *Laquelle? ou Laquelle visiterez-vous* ?

Nous assiterons à plusieurs spectacles de chant et de danse.

Auxquels assisterez-vous ? On pourra passer presque tous nos après-midi sur les plages. *Sur lesquelles passerez-vous vos après-midi* ? Je voudrais même jouer au golf avec un golfeur professionnel. *Avec lequel voudrais-tu jouer* ?

Et, le dernier soir, nous pourrons assister à une fête hawaïenne.

À laquelle assisterez-vous ? Ah! je dois reprendre le travail.

Lequel? ou Lequel dois-tu reprendre ?

À la prochaine! Marc.

MODULE 2

Les voyages, les excursions et les échanges

EXERCICE N° 30

Mes questions

1. *Lesquels ont-ils visités?*
2. *Laquelle ont-ils vue?*
3. *Lesquelles ont-ils apprises?*
4. *Lesquels a-t-il perdus?*
5. *Lequel a-t-il suggéré?*
6. *Lesquels n'a-t-il pas aimés?*
7. *Lesquelles ont-ils dansées?*
8. *Lesquels avez-vous lus?*
9. *Lesquels ont-ils préférés?*
10. *Lesquelles a-t-il chantées?*

MODULE 3

Le rôle des médias

EXERCICE N° 31

Pour certaines questions, il y a plusieurs réponses possibles.

1. *Mon conseiller m'en a parlé.*
2. *Oui, j'en ai suivi un.*
3. *Je l'ai fait à l'Agence de voyages Tournesol.*
4. *Oui, je le connais.* ou *Oui, je le connais bien (un peu/très bien).*
5. *Je l'ai trouvé très intéressant.*
6. *Oui, je les ai aidés à organiser des voyages.* ou *Oui, je les ai aidés à en organiser.*
7. *Oui, j'y ai beaucoup appris.*
8. *Je vais y passer deux mois.*
9. *Non, je ne lui ai jamais parlé.* ou *Non, je ne lui ai pas encore parlé.*
10. *Non, je ne vais pas en écrire.* ou *Non, je ne vais pas en écrire un.*
11. *Oui, je vais les remettre aux reporters.* ou *Oui, je vais leur remettre mes notes.* ou *Oui, je vais les leur remettre.*

12. *Je la trouve très belle.*
13. *Oui, j'espère en faire un autre au Québec.* ou *Oui, j'espère y faire un autre stage.* ou *Oui, j'espère y en faire un autre.*
14. *Oui, elle me manque (beaucoup).*
15. *Non, je ne lui téléphone pas souvent.*

Exercice n° 32

Pour certaines questions, il y a plus d'une réponse possible. On t'offre quelques exemples.

1. *Avez-vous des frères?*

   Oui, j'en ai deux.

2. *Depuis combien de temps habitez-vous à (nom d'un endroit – ex. : Ottawa)?*

   J'y habite depuis trois ans.

3. *Aimez-vous votre carrière?*

   Oui, je l'aime beaucoup.

4. *Comment aidez-vous les personnes pauvres?*

   Je leur apporte de l'aide en donnant des concerts bénévoles.

5. *Vos fans vous offrent-ils des cadeaux?*

   Oui, mes fans m'en offrent beaucoup.

6. *Passerez-vous beaucoup de temps chez vos parents?/à la plage?/en Europe?/etc.*

   Non, je n'y passerai pas beaucoup de temps.

7. *Voyez-vous vos anciens amis?/vos frères et sœurs?/vos parents?/vos agents?/etc.*

   Malheureusement, je ne les vois pas souvent.

8. *Répondez-vous aux lettres de vos fans?*

   Non, je n'y réponds pas moi-même, je déteste écrire des lettres.

9. *Avez-vous déjà parlé à (le nom d'un homme ou d'une femme, par ex. : Céline Dion)?*

   Non, je ne lui ai jamais parlé.

10. *Pensez-vous souvent à l'avenir/à votre santé/aux tournées du passé?/etc.*

    Non, je n'y pense pas souvent.

Exercice n° 33

1. *Oui, je l'ai bien comprise.*
   Non, je ne l'ai pas bien comprise.

2. *Oui, je l'ai clairement établi.*
   Non, je ne l'ai pas clairement établi.

3. *Oui, je l'ai déterminée.*
   Non, je ne l'ai pas déterminée.

4. *Oui, je les ai obtenues.*
   Non, je ne les ai pas obtenues.

5. *Oui, je l'ai faite.*
   Non, je ne l'ai pas faite.

6. *Oui, je les ai choisis.*
   Non, je ne les ai pas choisis.

7. *Oui, je les ai suivis.*
   Non, je ne les ai pas suivis.

8. *Oui, je l'ai suscité.*
   Non, je ne l'ai pas suscité.

9. *Oui, je les ai évitées.*
   Non, je ne les ai pas évitées.

10. *Oui, je les ai supprimées.*
    Non, je ne les ai pas supprimées.

11. *Oui, je les ai éliminés.*
    Non, je ne les ai pas éliminés.

12. *Oui, je l'ai utilisé.*
    Non, je ne l'ai pas utilisé.

13. *Oui, je l'ai révisée.*
    Non, je ne l'ai pas révisée.

14. *Oui, je l'ai remise à mon superviseur.*
    Non, je ne l'ai pas remise à mon superviseur.

15. *Oui, je l'ai lue à haute voix.*
    Non, je ne l'ai pas lue à haute voix.

16. *Oui, je les ai toutes comprises.*
    Non, je ne les ai pas toutes comprises.

17. *Oui, je l'ai bien réussie.*
    Non, je ne l'ai pas bien réussie.

Exercice n° 34

1. Sa critique de film? Après l'avoir rédigé**e**, le stagiaire l'a remis**e** tout de suite à son chef.

2. L'ébauche de son éditorial? Le rédacteur en chef l'a révisé**e** après l'avoir lu**e**.

3. Après être arrivé**s** sur les lieux de l'accident, les policiers ont appelé__ une ambulance.

4. Les blessés? Après les avoir transporté**s** à l'hôpital, l'ambulance est parti**e**.

5. Après nous être maquillé(**e**)**s**, nous nous sommes coiffé(**e**)**s**.

6. La campagne publicitaire? L'agent est parti__ en vacances après l'avoir fini**e**.

7. Après l'avoir invité**e** à mon émission, j'ai de nouveau pris__ contact avec la politicienne pour discuter des détails.

8. Les valeurs? Est-ce que la publicité les a bien transmis**es** dans cette annonce?

9. Après les avoir revu**es**, le reporter a posé__ ses questions à la vedette.

10. La recherche? Après l'avoir fait**e**, j'ai commencé__ à rédiger mon article.

11. Après être rentré**s** au bureau du ***Quotidien***, les journalistes ont écrit__ leurs reportages.

12. Après s'être coiffé**e**, la présentatrice était prête à lire son bulletin de nouvelles.

Exercice n° 35

1. La réalité? Est-ce que les médias l'ont construit**e** ou est-ce qu'ils l'ont bien représenté**e** dans cette émission?

2. Quelle station de radio as-tu écouté**e** le plus souvent la semaine passée?

3. Combien d'heures avez-vous passé**es** à regarder la télévision cette semaine?

4. Après avoir quitté__ le bureau, la directrice de programmation a reçu__ un appel très urgent.

5. L'émission sportive? Après l'avoir enregistré**e** , je l'ai visionné**e** deux fois.

6. Les annonces publicitaires que j'ai vu**es** à la télé étaient très originales.

7. Des problèmes d'horaires? La direction n'en a pas discuté__.

8. Combien de journaux la famille a-t-elle reçu**s**?

9. Après avoir rédigé__ sa critique de film, Marie Laflamme nous a donné__ plus de détails sur le film.

10. Quelles sources le directeur a-t-il utilisé**es** afin de rédiger son article?

11. Madame, est-ce que je vous ai déjà posé__ cette question?

12. La publicité dans le journal? Ma mère l'a consulté**e** avant d'acheter sa nouvelle voiture.

13. Les observations? Les stagiaires les ont consigné**es** dans leur journal de bord.

14. Les cours que nous avons suivi**s** ont été__ très utiles.

15. Les notes que le journaliste a pris**es** ont disparu__.

16. Mes camarades? Je leur ai dit__ de se dépêcher de se rendre sur les lieux de l'accident.

17. Comment les médias ont-ils capté__ l'attention du public?

18. Les images de l'accident? Après les avoir vu**es** , je me sentais mal.

19. L'interprétation du message? Les clients ne l'ont pas compris**e**.

20. Combien d'émissions de télévision ont-ils commandité**es**?

21. M. et Mme Xavier, je vous ai vu**s** à la télévision hier!

22. L'interview? C'est un journaliste de ***CJOI*** qui nous l'a accordé**e**.

23. Après s'être maquillé**es**, les présentatrices se sont rendu**es** au studio.

24. Le rédacteur en chef nous a demandé__ de remettre nos commentaires.

25. Les expériences que j'ai eu**es** dans les médias m'ont beaucoup aidé__ à apprécier le travail des journalistes. (*Si tu es un garçon.*)

    Les expériences que j'ai eu**es** dans les médias m'ont beaucoup aidé**e** à apprécier le travail des journalistes. (*Si tu es une fille.*)

Exercice n° 36

« Faut-il aimer Mathilde »

un film d'Edwin Baily

C'est un drame psychologique **qui** raconte la vie quotidienne d'une jeune femme de notre époque.

Dans le nord de la France vit Mathilde, une femme jeune, mignonne et courageuse. Son mari l'a quittée et depuis, elle passe sa vie entre son travail à l'usine et ses enfants.

Un jour, elle a un accident **qui** va tout changer dans sa vie. Mathilde comprend alors l'amour **qui** l'entoure. Elle découvre le bien et le mal **qu**'elle a pu faire à ses proches.

Elle va enfin donner un sens à sa vie. Elle va apprendre la valeur des petits bonheurs quotidiens.

Dans le nord de la France si sombre, si triste, Mathilde devient comme un rayon de soleil **qui** réchauffe le cœur.

« La Leçon de piano »

un film de Jane Campion

À la fin du siècle dernier, une jeune Anglaise, Emma, et sa petite fille de huit ans quittent l'Angleterre et partent en bateau jusqu'en Nouvelle-Zélande **où** les attend un homme. Lui, a épousé Emma par correspondance. Emma et son mari se rencontrent donc pour la première fois dans un pays encore sauvage, parmi les aborigènes.

C'est l'histoire de la vie coloniale de cette époque, mais c'est aussi l'histoire d'un couple malheureux en amour. Emma, **qui** est muette, communique par gestes. Elle communique aussi par la musique et les leçons de piano **qu**'elle donne à un voisin. C'est par ces leçons de piano **qu'**elle découvrira sa propre nature et la passion amoureuse. Mais à quel prix!...

« La Prédiction »

un film d'Eldar Riaznov

C'est un film mi-réaliste, mi-fantastique, **qui** a beaucoup de charme.

À Moscou, en 1993, un homme descend d'un train. Dans le hall de la gare, il rencontre une tzigane **qui** lui lit les lignes de la main.

Elle lui prédit que, dans les vingt-quatre heures **qui** vont suivre, il rencontrera un jeune homme étrange, vivra un grand amour avec une jeune femme et... mourra.

« Chambre avec vue »

comédie anglaise de James Ivory

Au début du siècle, une jeune Anglaise très conventionnelle passe ses vacances en Italie. À l'hôtel **où** elle est logée à Florence, elle rencontre un jeune Anglais **qui** est très peu conventionnel : elle tombe amoureuse de lui. Mais, hélas, elle est déjà fiancée en Angleterre...

Adapté de Janine Courtillon et Geneviève-Dominique de Salins, *Libre échange 1,* © Didier, Paris, 1995, p. 159 et 239. Reproduit avec l'autorisation de Didier.

Exercice n° 37

« Murder at 1600 »

Après *Absolute Power* de Clint Eastwood, les scénaristes hollywoodiens visitent de nouveau les hautes sphères du pouvoir et les meurtres **qui** pourraient y survenir, dans le « thriller » politique *Murder at 1600*. Et c'est quoi au juste, ce chiffre? Tout simplement l'adresse de la Maison-Blanche, 1600 Pennsylvania Avenue.

On retrouve dans ce film policier Wesley Snipes en inspecteur de la brigade des homicides de Washington **qui** est appelé à enquêter sur un meurtre perpétré à la Maison-Blanche. Malheureusement, le responsable des services secrets lui met des bâtons dans les roues, et l'enquête piétine. Sans compter que le conseiller en sécurité du président américain (interprété par Alan Alda) brouille les cartes afin d'empêcher le policier de lier la famille du président au meurtre, ce **qui** pourrait nuire à la popularité déjà chancelante du président.

Le suspense est bien mené, et la chimie fonctionne entre Snipes et une agente du service secret, interprétée par Diane Lane, **qui** se trouve mêlée malgré elle à l'affaire. Il y a quelques trous dans la logique du scénario, mais ces derniers sont bien camouflés par le rythme rapide du déroulement de l'action.
En somme, un film policier honnête, **qui** réussit à garder l'intrigue assez longtemps pour ne pas perdre l'attention des spectateurs.

Murder at 1600, ***Dwight H. Little***
avec Wesley Snipes et Diane Lane
À l'affiche en salles

Le Franco, semaine du 5 au 9 mai 1997, p. 9.
Reproduit avec l'autorisation du Franco.

« Lone Star »

Un morceau « d'Americana », une exploration historique et sociale de l'âme texane, façonnée par des siècles de tensions raciales et de confrontations mythiques, dans un récit adroitement enrobé d'une enquête policière et familiale : c'est le type d'œuvre **que** John Sayles a voulu offrir avec *Lone Star*, et il réussit avec brio.

Sam Deeds (Chris Cooper) est le shérif local d'une petite ville frontalière du Texas. À la suite de la découverte d'un squelette de shérif vieux d'une quarantaine d'années, Sam doit enquêter afin de mettre à jour un secret **qui** plane sur la ville et **qui** porte ombrage à l'image idéalisée **que** les citoyens ont de Buddy Deeds (Matthew McConaughey), le shérif précédent et père de Sam. Tout en menant l'enquête, Sam renoue avec un amour d'adolescence (Elizabeth Pena).

Rarement a-t-on vu au cinéma américain des personnages aussi complexes et attachants, et **dont** la profondeur n'exclut pas le charme. Les relations entre les

Américains, les Noirs et les Mexicains sont approfondies et dévoilent les marques parfois subtiles, souvent grossières du racisme ordinaire.

Sam Deeds, c'est un peu l'Amérique **qui** cherche ses origines, et **qui**, à force de vouloir faire éclater les secrets au grand jour, dévoilera une vérité **qui** le dépasse. Et la mise en scène de John Sayles, toute en demi-teintes, fait se chevaucher le passé et le présent avec bonheur.
Un film intelligent et **qui** se range d'emblée parmi les classiques du cinéma contemporain.

Lone Star, ***John SAYLES***
avec Chris Cooper, Elizabeth Pena,
Kris Kristofferson et Matthew McConaughey

Le Franco, semaine du 2 au 8 mai 1997, p. 5.
Reproduit avec l'autorisation du Franco.

« HERCULES »

Quand je pense à Hercule, le héros grec, ce sont les images du dessin animé télévisé de mon enfance **qui** me reviennent en mémoire : un grand noiraud aux muscles gonflés, à la taille de guêpe, **qui** avait pour ami un centaure à la voix trop aiguë et **qui** n'arrivait pas à se débarrasser du méchant Dédale.

Récemment, j'ai eu l'occasion de regarder la nouvelle version de *Hercules*, **qui** est le plus récent long métrage de dessin animé de Disney à trouver son chemin sur les présentoirs des magasins de vidéos. Et j'ai été très agréablement surpris.

Dans cette version, notre héros est enlevé dès son plus jeune âge, victime des acolytes de Hadès, le dieu des morts **qui** prépare une insurrection des Titans contre le père d'Hercule, le grand Zeus. Notre petit prodige des poids et haltères a perdu son immortalité, mais pourra la regagner plus tard en affirmant sa grandeur d'âme. Il devra pour cela devenir un héros en se soumettant à un entraînement intensif sous la surveillance de Phil, un satyre **dont** la personnalité n'est pas sans rappeler l'entraîneur de Rocky dans les films du même nom.

L'équipe d'écriture derrière ce film est la même **qui** nous a donné *La Petite Sirène* et *Aladin*, deux réussites du genre. On retrouve ici des dialogues succulents, parfois carrément destinés aux adultes plutôt qu'aux enfants (ce **que** j'appellerais le syndrome du Capitaine Bonhomme). Les chansons sont bien rythmées et la grande trouvaille, c'est d'avoir transformé le chœur des muses en un groupe de Rythm'n Blues – de tendance Gospel – **qui** ponctuent le récit de leur narration musicale comique (imaginez Diana Ross en vestale grecque et vous aurez saisi le tableau).

Dans la version originale anglaise, James Woods prête sa voix et son profil au méchant Hadès. Heureux résultat : on savoure chaque instant de sa présence. Même la jeune fille **qui** séduira notre héros, Meg, n'est pas une ingénue comme on aurait pu le craindre, mais plutôt une femme cynique **qui** a trop souffert pour ne pas se méfier de l'amour **qui** germe en elle. Quand au satyre, il bénéficie du talent de

Dany de Vito, **dont** la voix rocailleuse et le caractère soupe au lait épousent bien les aspects les plus rudes du personnage.

Dommage que la vie en salle d'*Hercules* n'ait pas connu le succès **que** ce film méritait; pour une fois, Disney ne se prend pas trop au sérieux et produit un film **qu**'on pourrait presque qualifier de post-moderne dans sa facture comme dans son propos. Un petit bijou.

Hercules, ***Ron Clements et John Musker avec les voix de James Wood, Danny de Vito, Paul Shaffer et Bobcat Goldthwait***

Le Franco, semaine du 6 au 12 mars 1998, p. 16.
Reproduit avec l'autorisation du Franco.

Exercice n° 39

Partie 2

De nombreux commerces emploient ou manipulent, eux aussi, diverses substances dangereuses. Dans le domaine commercial, les plus grands producteurs de déchets dangereux sont les garages, les entreprises photographiques, le secteur de la construction, les imprimeries, les transporteurs lourds et les entreprises de peinture. Ce bilan regroupe donc les domaines industriel et commercial, puisque ces deux secteurs d'activité ont à faire face à la gestion de leurs déchets dangereux.

EXERCICE N° 41

Jeu de mots n° 1 – Faisons des associations!

Illustrations

4

2

6

1

7

5

12

8

11

9

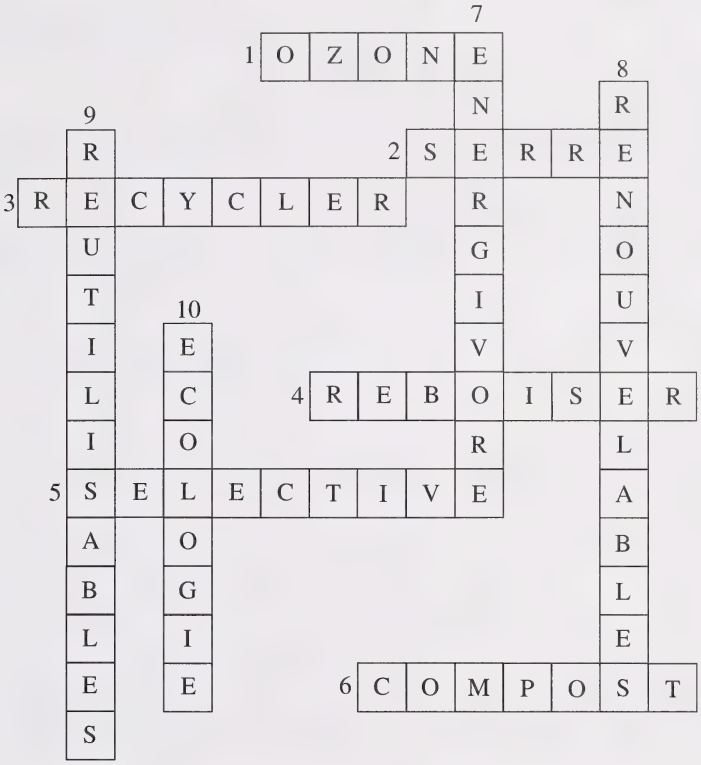
3

10

Slogan

1. Reboisez les forêts pour un environnement plus sain et plus agréable.
2. L'essence de ce message : soyez prudent avec l'utilisation des ressources non renouvelables.
3. Ils font partie de notre biodiversité. Protégeons nos espèces en danger d'extinction.
4. Luttons contre la pollution! Conservons notre environnement!
5. Les nouvelles d'aujourd'hui pourront être recyclées demain.
6. Chaque goutte perdue nuit à l'avenir de la planète. Ne payez pas le prix!
7. Recycler, réutiliser, réduire pour une terre renouvelée.
8. Tout le monde a besoin d'eau. Prenez soin d'elle!
9. Donnez un coup de main à notre planète. Elle en a besoin.
10. Pas de poison pour nos poissons!
11. Soyez brillant! Éteignez la lumière quand vous n'en avez plus besoin!
12. Achetez recyclé, vous économiserez sans gaspiller!

Jeu de mots nº 2 – Mots croisés



La Presse, 12 février 1997, p. C-4. Reproduit avec l'autorisation de La Presse ltée.

EXERCICE N° 42

Please note that certain steps in the learning plan can occur more than once during any stage.

Partie A

P Je dois développer un plan pour rédiger mon texte.
É J'ai évalué mon plan de travail et mon schéma chronologique.
P/G Je pense aux mots que je veux utiliser.
G/É Ai-je placé les mots dans le bon ordre?
P Dois-je employer un modèle pour m'aider?
P Sur quel genre de modèle devrais-je m'appuyer?
P Je vais chercher un modèle et l'analyser.
G Je me concentre sur la façon dont les autres parlent/écrivent.
G/É J'ai utilisé un dictionnaire pour vérifier le sens des mots employés.
P Je dois établir un schéma chronologique pour la réalisation de la tâche.
G Je vais chercher dans un dictionnaire les mots qui me manquent pour terminer la tâche.
P Je vais faire un remue-méninges (brainstorming) des idées que je veux inclure dans mon texte.
P Je dois être certain(e) que j'ai bien compris les directives et la tâche à réaliser.
G/É J'ai suivi les étapes de révision pour évaluer la qualité de mon ébauche.
P Je me pose des questions afin d'explorer le sujet.
G/É Suis-je sur la bonne piste?
É Mon message est-il clair?
P/G J'ai classé mes idées du remue-méninges en catégories.
P J'ai déterminé le genre et la source d'information dont j'ai besoin.
P Je dois faire de la recherche.
G J'organise mes notes.
P/G J'ai pris des notes en style télégraphique.
G J'ai rédigé la première ébauche.
G Je m'interroge tout au long de la réalisation de la tâche.
É J'ai évalué l'exécution de mon plan de travail et j'ai fait des modifications si cela était nécessaire.

Partie B

Exemple de réponses possibles.

Plan de travail

Aujourd'hui

1. Se poser des questions afin d'explorer le sujet traité. *10 min*

2. Analyser un rapport afin d'identifier le format et les éléments requis. *20 min*

3. Faire de la recherche sur Internet. *3 h*

4. Faire de la recherche à la bibliothèque si nécessaire. *(demain) – 1 h*

5. Écrire des notes en style télégraphique. *30 min*

6. Rédiger un plan. *30 min*

7. Rédiger une première ébauche. *jeudi soir 1 h*

8. Réviser la première ébauche.

9. Utiliser des ouvrages de référence pour vérifier les problèmes de vocabulaire et de grammaire notés lors du processus de révision. *30 min*

10. Vérifier si le rapport est complet. *10 min*

11. Évaluer l'exécution du plan de travail. *10 min*

EXERCICE N° 43

Partie 1

Verbes

abri = shelter

abriter *to shelter*

apercevoir, s' *to perceive*

appâter *to lure with bait, to bait*

arracher *to tear out, to root up*

bouleverser *to upset*

comporter, se *to behave*

déferler *to unfurl (flag, sail); to surge (figurative); to break (waves on beach)*

défricher *to clear land for cultivation*

déranger *to disturb*

détruire *to destroy*

échapper *to escape*

empiéter *to encroach upon*

envahir *to invade*

épuiser *to exhaust, to use up*

essouffler *to wind*

Verbes

✓exploiter *to exploit*

fuir *to flee*

hurler *to howl*

interdire *to forbid*

joncher *to strew with rubbish*

nuire *to harm*

✓obliger *to oblige*

✓observer *to observe*

✓perturber *to perturb, to disturb*

piétiner *to trample*

✓préserver *to preserve*

sensibiliser *to sensitize; to make someone aware of something*

✓stimuler *to stimulate*

troquer *to exchange, to barter*

tuer *to kill*

Partie 2

Noms

aménagement *(m.) arranging, disposition of*

appâtage *(m.) baiting, luring with bait*

arrachement *(m.) rooting up*

brassage *(m.) churning up of (something)*

citadin *(m.) city dweller (townspeople = citadins)*

cueillette *(f.) gathering, picking*

dégât *(m.) damage*

dérapage *(m.) skidding*

disparition *(f.) disappearance*

falaise *(f.) cliff*

freinage *(m.) braking*

gouffre *(m.) abyss, pit, hole*

littoral *(m.) coastline*

marais *(m.) swamp*

nid *(m.) nest*

piégeage *(m.) trapping*

rapace *(m.) bird of prey*

récif *(m.) reef*

rejet *(m.) material thrown out*

ripage *(m.) shifting of (something)*

Exercice n° 44

Partie A

- Il est important d'informer le personnel d'entretien qu'un robinet fuit ou qu'une toilette est défectueuse. Une goutte d'eau perdue chaque seconde équivaut à 10 000 litres en une année.
- Vous ne devriez pas arroser votre pelouse tous les jours, parce qu'elle aura des racines peu profondes et elle manquera de vigueur. Il suffit d'un bon arrosage tous les trois à cinq jours. Ne manquez pas cette occasion de conserver de l'eau!
- Lisez les étiquettes des produits chimiques. Si vous vous débarrassez d'une matière dangereuse, faites-le correctement. Une seule goutte d'huile peut contaminer jusqu'à 25 litres d'eau.
- Il faut faire la mise au point régulière du moteur de sa voiture et garder les pneus gonflés à la bonne pression afin d'optimiser sa consommation d'essence.
- Ne pas faire brûler du bois traité ou peint dans le foyer. Des vapeurs toxiques se mêleront à l'air que nous respirons tous.
- *Il est inutile d'emballer un produit successivement dans un sac, une boîte, puis une pellicule plastique. Je vous suggère de vous mettre en contact avec les fabricants et de leur dire que vous ne voulez plus de produits suremballés.
- Faites bouillir l'eau de votre café ou de votre soupe instantanée dans le four à micro-ondes. Vous économiserez ainsi temps et énergie! L'efficacité énergétique réduit les émissions qui contribuent au réchauffement de la planète.
- Rester au frais sans climatisation, c'est possible! Je vous conseille de fermer les rideaux et les fenêtres. Consommer moins d'énergie, c'est épargner!

**Il est inutile de* est une autre structure qui est utilisée pour donner des conseils.

Exercice n° 45

Code d'éthique en cinq points

1. Bien préparer son voyage avant de partir

   - *Privilégier* un promoteur d'activités ou une entreprise qui appliquent un certain code de conduite ou des règles de base visant à minimiser les impacts environnementaux.

   - *Privilégier* un promoteur d'activités ou une agence de voyage qui offrent une session de préparation visant une utilisation des lieux et des installations de même qu'une pratique des activités respectueuses de l'environnement.

2. Respecter les règlements

   - *Respecter* les règlements s'appliquant aux zones interdites au public ou réservées à la recherche.

   - *Respecter* la signalisation.

   - *Circuler (ou Se déplacer)* dans les sentiers balisés.

   - *Faire* connaître aux promoteurs ou aux autorités concernées les problèmes environnementaux ou les dérogations aux règlements.

3. Respecter la faune, la flore et leur habitat naturel

   - *Se déplacer (ou Circuler)* dans le calme afin de ne pas perturber la faune.

   - *Se tenir* à une distance respectable des animaux pour ne pas les déranger dans leurs activités d'alimentation, les rendre agressifs ou les accoutumer à la présence humaine.

   - *Ne pas nourrir* les animaux pour ne pas les rendre dépendants de la présence humaine et modifier leur régime alimentaire. En camping, *suspendre* ses aliments en hauteur afin d'éviter une visite surprise des animaux.

   - *Respecter* les habitats des animaux. Par exemple, *éviter* les aires d'hivernage, de nidification ou de mise bas des animaux.

   - *Ne pas piétiner* les plantes. *Ne pas cueillir* de fruits sauf ceux qu'on consomme sur place.

   - *Ne pas acheter* d'espèces désignées menacées ou vulnérables ni de produits fabriqués à partir de ces espèces et dont le commerce est interdit par la *Loi sur les espèces menacées ou vulnérables*, comme l'ail des bois.

Adapté du site Internet : http://ecoroute.uqcn.qc.ca/ecot/bdd/code.htm. Reproduit avec l'autorisation de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN).

4. Réduire les impacts sur l'environnement

   - *Privilégier* les activités en petits groupes qui exercent moins de pression sur l'environnement.
   - *Prendre* conscience des impacts de nos activités sur l'environnement.
   - *Utiliser* des moyens de transport adaptés à l'activité pratiquée; privilégier le covoiturage et les transports non polluants.
   - *Maintenir* les véhicules motorisés en bon état pour en réduire la pollution.
   - *Utiliser* des produits durables, biodégradables et renouvelables au lieu de l'aluminium, des sacs de plastique et du polystyrène.
   - *Toujours apporter* ses déchets dans les lieux prévus à cet effet.

5. S'ouvrir sur le monde

   - *Respecter* les coutumes et les traditions des gens à qui on rend visite; *être* conscient des différences culturelles et les *respecter*.
   - *Être* ouvert à l'acquisition de nouvelles connaissances.
   - *Être* attentif aux besoins des participants aux activités et leur *venir* en aide si nécessaire.
   - *Contribuer* au bien-être économique des communautés locales en choisissant leurs produits et services.

Adapté du site Internet : http://ecoroute.uqcn.qc.ca/ecot/bdd/code.htm. Reproduit avec l'autorisation de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN).

Exercice n° 46

Exemples de réponses possibles.

1. Gardez l'eau au réfrigérateur plutôt que de laisser couler le robinet, afin de conserver l'eau.

2. Utilisez le recto et le verso d'une feuille de papier avant de la mettre au recyclage, afin de réduire votre consommation de papier.

3. Je vous conseille de réparer vos choses ou d'acheter des articles usagés plutôt que d'en acheter des neufs, afin de réduire la consommation et les déchets.

4. Il faut apprendre à connaître la nature du Canada en visitant des parcs et des lieux historiques nationaux, provinciaux ou municipaux, afin d'adopter un comportement environnemental responsable.

5. Je vous suggère de prendre des douches rapides et d'utiliser une pomme de douche à faible débit parce que vous devez réduire votre consommation d'eau.

6. Je vous recommande de faire votre compost parce qu'il faut réduire la quantité de déchets.

7. Il est important de marcher, de rouler à bicyclette ou en patins à roulettes, de faire du covoiturage ou d'emprunter les transports en commun, afin de conserver l'énergie.

8. Débarrassez-vous des restes de produits de nettoyage, des solvants et de l'huile de transmission usée de façon convenable, afin de protéger l'environnement.

9. Se tenir au courant au sujet de l'environnement, afin de devenir un bon écocitoyen.

10. Je vous suggère de faire connaître aux élus vos préoccupations d'ordre environnemental, afin de protéger la Terre.

L'argent

EXERCICE N° 47

						1 A		2 L						3 T					
					4 B	É	N	É	F	I	C	I	A	I	R	E			
							N			V					A				
				5 C	H	É	Q	U	I	E	R				N		6 C		
							E			E		9		7 E	S		H		
			8 C	O	N	C	I	L	I	A	T	I	O	N	A		È		
							L					N		D	C		Q		
		10 P	A	I	E	M	E	N	T			T		O	11 T	A	U	X	
							M					E		S	I		E		
	12 G	U	I	C	H	E	T					R		S	O				
							N					A		E	N				
				14				15											
13 R	E	G	I	S	T	R	E					C		R					
			N			E													
											17								
16 M	O	N	T	A	N	T					F								
			É			R					R								
			R		18 M	A	N	D	A	T									
			Ê			I					I								
19 C	O	M	P	T	E		T			20 S	O	M	M	E					

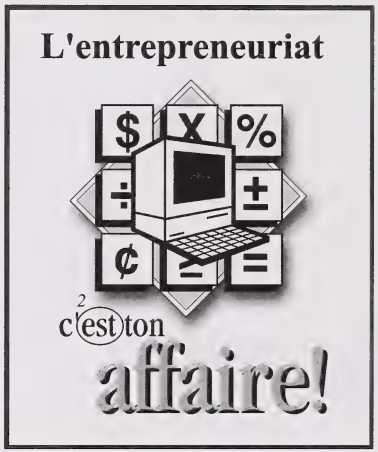
EXERCICE N° 48

1.

2.

3.

4.



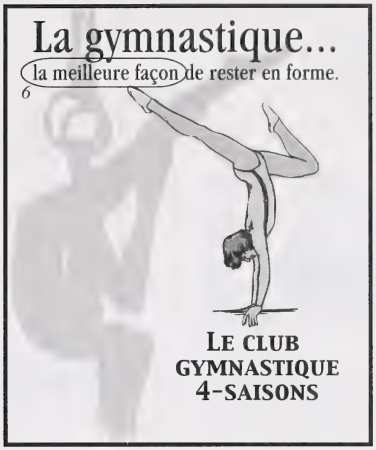
5.

6.

L'argent

7.

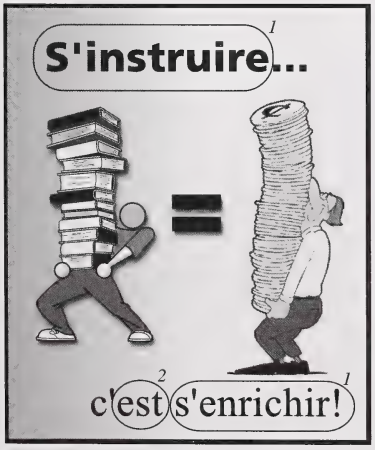
8.



9.

10.

11.



12.

L'argent

13.

14.

15.

16.

Un peu plus de pratique écrite

Voici les exercices qui se trouvent sur l'audiocassette ***Un peu plus de pratique orale*** :

N° 1 – Les adjectifs qualificatifs et les professions (Module 1)

N° 2 – Les questions pour une entrevue de travail (Module 1)

N° 3 – Le présent du conditionnel (Module 1)

N° 4 – La géographie mondiale (Module 2)

N° 5 – Le passé composé et l'imparfait (Module 2)

N° 6 – Le futur proche (Module 2)

N° 7 – L'utilisation des pronoms appropriés (le, la, les, me, te, nous, vous, lui, leur, y, en) dans des phrases au présent (Module 2)

N° 8 – L'utilisation des pronoms appropriés dans les phrases au passé composé (Module 2)

N° 9 – L'utilisation des pronoms appropriés dans les phrases au passé composé (Module 2)

N° 10 – Le futur simple et l'utilisation des pronoms appropriés, selon le cas (Module 2)

N° 11 – Le passé composé et l'utilisation des pronoms appropriés, selon le cas (Module 3)

N° 12 – L'imparfait (Module 3)

N° 13 – Le passé composé, l'imparfait et l'utilisation des pronoms appropriés, selon le cas (Module 3)

N° 14 – Les conseils et le vocabulaire de l'environnement (Module 4)

Exercice nº 1 – Révision des temps de verbes

Directives :

Souligne, dans l'article ci-dessous, tous les verbes employés au ***présent***, surligne les verbes au ***passé composé*** et encercle les verbes à ***l'imparfait***. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-3 et R-4.

Les métiers qui font rêver les jeunes

Convivialité, autonomie, temps libre... La génération montante préfère l'épanouissement à la sécurité, le plaisir à la carrière. Même si, pour y parvenir, il lui faut faire des sacrifices.

>Jean-Marc Biais

Toute menue dans son chandail noir, Clémentine, 17 ans, sait ce qu'elle veut : devenir médecin dans une organisation humanitaire. Pour atteindre cet objectif, elle a décidé elle-même de redoubler sa première afin d'avoir de meilleures bases en math et d'augmenter ainsi ses chances de réussite. Contrairement à la génération précédente, celle de Clémentine n'est plus paralysée par l'angoisse du chômage et renoue avec les rêves professionnels.

« Les 15-20 ans constatent que, dans toutes les branches, il y a des difficultés à trouver un emploi. Alors, même si le contexte économique continue de les influencer, ils sont de plus en plus nombreux à opter pour un métier où ils espèrent se réaliser », observe Virginie Dumont, psychothérapeute pour enfants et adolescents et auteur d'ouvrages sur l'orientation. Selon le sondage Génération Entrepreneur-Epsy réalisé en avril dernier (*voir l'infographie*), plus de 40 % des jeunes recherchent d'abord dans le travail un épanouissement personnel et 20 % d'entre eux, seulement, une source de sécurité.

Dans quelles voies rêvent-ils de s'engager? Une enquête menée par l'Onisep (Office national d'information sur les enseignements et les professions) montre que leurs souhaits sont très divers. Un seul secteur émerge vraiment : l'enseignement. Ensuite, viennent pêle-mêle la médecine, la photographie, la mode, le journalisme, le commerce, le droit, les activités artistiques, l'environnement, l'humanitaire.

Mais plus qu'à un métier précis les jeunes aspirent à un certain mode de travail. Philippe Miglioli, conseiller en information au CDIJ (Centre de documentation et d'information pour la jeunesse), le constate chaque jour : « Ils veulent une profession qui les mette en contact avec d'autres ou qui leur permette de voyager. » Pour Virginie Dumont, « ils recherchent avant tout du lien social et de la convivialité. Ils souhaitent intégrer des familles bien identifiées ». L'attrait pour l'enseignement s'explique, en partie, pour ces raisons. Ainsi, Isabelle Steenhaut, 21 ans, veut être institutrice « pour être proche des enfants ».

À cela s'ajoute le sentiment d'accomplir une mission. Le personnage incarné par Gérard

suite...

Jean-Marc Biais, « Les métiers qui font rêver les jeunes », *L'Express*, 28 août 1997, p. 30-31. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

Klein dans le feuilleton télévisé *L'Instit* en est l'illustration. « Nous apportons à nos élèves un savoir. Nous les faisons progresser et, en retour, ils nous stimulent, nous ouvrent de nouvelles réalités », explique Isabelle. Les candidats journalistes sont dans le même état d'esprit. « Ils veulent avant tout découvrir la vérité et la transmettre à leurs contemporains. C'est pour eux une espèce de quête du Graal », témoigne Brigitte Pistre, responsable des relations extérieures du Celsa, établissement dont le concours remporte de plus en plus de succès (cette année, 750 inscriptions dans la section journalisme pour seulement 25 places).

Le style de vie compte aussi dans le choix d'un métier. C'est particulièrement vrai pour ceux qui embrassent la carrière d'enseignant. « J'aurai du temps disponible pour mes propres enfants. C'est une façon de mêler l'utile et l'agréable », affirme Isabelle Steenhaut. Nombreux d'ailleurs sont ceux qui veulent faire de leur passion une activité professionnelle. Philippe Miglioli a ainsi rencontré récemment, dans un Salon d'orientation, un garçon qui voulait être « testeur de jeux vidéo »... « Quel bonheur de gagner sa vie avec son passe-temps! » lance Marc, 18 ans, futur photographe. Faire du basket ou du football de haut niveau procède de la même démarche.

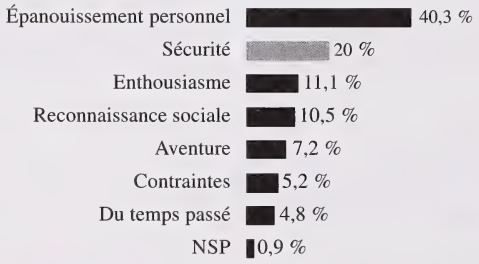
Le star-system a également un rôle important dans l'orientation professionnelle. Il pousse certains jeunes à vouloir accéder au statut de vedette, non seulement dans le sport, mais aussi au cinéma, à la télévision ou dans la mode. Ils sont prêts à tous les efforts (financiers, notamment) pour y parvenir. Les castings – ces épreuves destinées à sélectionner acteurs ou mannequins – ont un succès grandissant. « C'est par centaines qu'ils répondent aux annonces que nous publions » précise Michael Fox, fondateur de Casting Magazine, un mensuel qui a augmenté sa diffusion de 25 % en 1996. « Ils espèrent accéder à une vie de rêve. C'est le Loto des métiers! » résume Roselyne Ouvrier-Bonnaz, chef de service à l'Onisep. « Ils veulent séduire, avoir une image dont leur entourage puisse être fier. Participer à un défilé, c'est obtenir une carte de visite », déclare la responsable d'une agence de mannequins.

La génération montante ne croit pas à la fin du travail. C'est bien à travers lui qu'elle recherche son identité. •

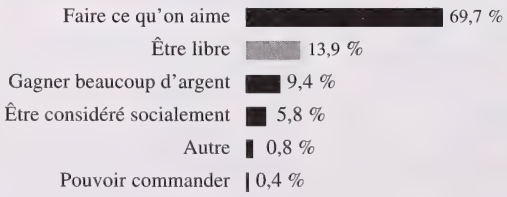
SONDAGE

Travail : le plaisir d'abord

Travailler, cela évoque plutôt :



Le plus important dans le travail, c'est :



Jean-Marc Biais, « Les métiers qui font rêver les jeunes », *L'Express*, 28 août 1997, p. 30-31. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

Exercice n° 2 – Révision des temps de verbes

Directives :

Dans ces articles, surligne les verbes employés au ***présent du conditionnel***, souligne les verbes au ***passé composé*** et encercle les verbes à ***l'imparfait***. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-5 et R-6.

« La semaine tu bosses, le week-end tu travailles »

Patrice a reçu une « baffe émotionnelle » à l'âge de 10 ans, en écoutant un 45-tours des Beatles. Il l'a passé, repassé, et encore, submergé par la musique. À 11 ans, dans sa chambre, il fait une autre découverte, à la radio, sur les petites ondes, en bougeant le curseur de l'aiguille en bout de fréquence. « Pour moi, c'était le chant du cosmos. Je captais des sons et des messages de l'Univers. J'enregistrais des cassettes entières. »

Son oreille se forme peu à peu en écoutant du classique, du jazz, du blues, du rock, du hard rock. Il étudie le solfège et chante dans une chorale. À la maison, il joue avec le piano de sa mère et la guitare de son père. Mais, à l'école, il s'ennuie. « À 17 ans, j'ai zappé mon BEP électronique et j'ai cherché ma voie. » Il s'engage dans l'armée, la quitte, puis fait des petits jobs. Dix années passent, et la musique le tient toujours : avec un groupe d'amis, il joue dans des soirées. Mais, jusque-là, il ne pensait pas être disc-jockey.

« En écoutant de la techno, j'ai senti que les sonorités électroniques permettaient de faire la synthèse de toutes les musiques que j'avais écoutées avant. » Il s'achète des disques, les mixe et, au début des années 90, monte sur la scène parisienne pour faire le DJ sur des péniches. Ses rythmes hypnotisent les salles. Il prend un pseudonyme : Heyoka, en référence aux clowns sacrés d'une tribu indienne, dont le rôle est de perturber les rituels. « Cela correspond à ma fonction dans la société, en tant qu'artiste techno, qui est de trouver une forme d'équilibre dans l'instabilité. C'est une musique qui correspond à notre époque, où les gens ont besoin de libérer leur corps, de s'exprimer activement plutôt que d'assister passivement à un concert. »

Heyoka intègre un temps une agence de booking, qui le loue 2 000 F par soirée. Radio FG lui confie durant quelques mois une émission hebdomadaire de mixage « trance », une variante de la techno; le Rex Club et le Gibus, les deux discothèques techno de Paris, l'invitent à venir jouer; sa musique est éditée sur des compilations et des maxis. Il y a quelques mois, il a intégré POF (Product of France), un petit label français trance et techno, pour lequel il fait de la promotion.

« Je sacrifie mon temps, mon énergie pour ce métier. Toute la semaine tu bosses – dénicher des disques, composer, gérer les relations avec les organisateurs de soirées – et, le week-end, tu travailles. » Heyoka effectue régulièrement des tournées dans le sud de la France et en Europe. Une vie de fou, sans horaires. « Mais, quelquefois, quelqu'un te dit qu'il a fait 500 bornes pour te voir parce qu'il aime ta musique. Et là, tu comprends pourquoi tu fais cela. »

Heyoka a 34 ans et toujours autant d'étoiles dans la tête. Plus tard, il aimerait s'acheter une maison à la campagne, avec un studio pour créer. Et pouvoir se coucher dans la nature, « pour écouter le vent ».

• **Emmanuelle Veil**

Emmanuelle Veil, « La semaine tu bosses, le week-end tu travailles », *L'Express*, 28 août 1997, p. 36-37. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

« Vous allez devoir jouer pendant des heures pour rattraper votre retard »

Un jour, Fabrice Valay en a eu marre de vendre des lessives. Sorti d'HEC, il avait intégré Procter and Gamble comme représentant : la voie royale, pour ce fils de bonne famille. « Mais je voyais mes meilleurs copains qui étaient dans leur passion : médecin, pilote d'avion, et moi je n'étais pas bien. » À 25 ans, il réalise qu'il ne sait pas ce qu'il veut faire. Il démissionne et tombe sur la petite annonce d'une entreprise de jeux vidéo qui cherche des diplomés de grandes écoles de commerce. Il écrit par curiosité, mais sans conviction : Ubi Soft, ce n'est pas très connu, et les jeux vidéo, il n'y a quasiment jamais touché. Au milieu de l'entretien, le recruteur lui lance : « Vous vous rendez compte que vous allez devoir jouer pendant des heures et des heures pour rattraper votre retard? »

C'est le délice pour Fabrice : « Tout mon passé a trouvé un sens. » Les frissons du Monopoly, d'abord, et puis, oui, tous les flippers secoués dans les cafés, toutes les parties de tarot qu'il faisait en cachette dans les vestiaires, avec ses camarades de pensionnat, toutes les nuits passées dans les casinos, toutes les parties de poker organisées avec ses amis… « Je suis un grand joueur, avoue-t-il. Je parie sur tout. J'éprouve une véritable jouissance à battre quelqu'un à un jeu. Chez Procter, je m'ennuyais, mais je me disais : c'est normal de s'ennuyer pour gagner sa vie. »

Voilà maintenant trois ans que Fabrice Valay est chef de projet. Il refuse de dévoiler son salaire, mais indique qu'il gagne « beaucoup plus que dans une société normale ». Assisté d'un chef de projet informatique, il est responsable du scénario du jeu, de sa qualité, des délais d'exécution et du budget (sa dernière production, une course de voitures futuriste, a coûté 22 millions de francs). « Je suis comme un patron de PME. Je rêve le jeu et je recrute les personnes capables de le concevoir. Par exemple, j'avais entendu parler d'un jeune dessinateur talentueux qui vivait dans une roulotte. Je l'ai fait venir. Il est arrivé avec des jeans troués, en mâchant un chewing-gum, et il m'a dit : "Alors, vous voulez m'embaucher, c'est ça?" Et je l'ai pris, parce que, dans ses dessins, c'est un génie. »

Chez Ubi Soft, pourtant, la plupart des jeunes recrutés sortent des grandes écoles, « car notre métier exige de grandes qualités d'adaptation », explique Gérard Guillemot, directeur général de la conception et du marketing. D'autres sociétés françaises de jeux vidéo utilisent le stage comme moyen de sélection. « Ici, il y a beaucoup de gens qui rêvaient de ce métier dans un coin, au fond de leur chambre, affirme Marie-Cécile Barou-Crooks, responsable des ressources humaines d'Infogrammes. Cela donne de drôles d'ambiances dans les couloirs : des cris, des rires, des sorties de bureau indignées, car les gens jouent en réseau, d'un étage à l'autre. »

- **Emmanuelle Veil**

Emmanuelle Veil, « Vous allez devoir jouer pendant des heures pour rattraper votre retard », *L'Express*, 28 août 1997, p. 37-38. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

Exercice nº 3 – Révision des temps de verbes

Partie A

Directives :

Lis l'article et complète-le en écrivant les verbes au temps approprié : ***imparfait*** ou ***passé composé***. (Si l'infinitif est suivi de « p.c. », utilise le passé composé). Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-7.

Les pays où s'installent les Français aujourd'hui

L'an dernier, 120 000 Français _____ candidats à l'expatriation.
(être)

Leur préoccupation : trouver du travail. Leur choix : les pays aux économies émergentes en Asie-Pacifique, Amérique du Sud et Europe de l'Est.

L'entrepreneur de Vancouver

Il _____ 49 ans et _____, à cheval sur Orléans, Pithiviers et Bois,
(avoir) *(diriger)*
trois sociétés de réparation automobile, de 100 salariés au total. Peur de s'ennuyer, refus de vieillir en notable, en juin 1995, Emmanuel Nicolas _____ tout _____. Le 1er septembre 1996,
(vendre – p.c.)
il _____ à Vancouver, au 27e étage d'une tour face au Pacifique. « Depuis, je suis un
(s'installer)
entrepreneur heureux », sourit l'homme d'affaires qui, en moins d'un an, _____ les réalisations et
(multiplier – p.c.)
ses ambitions. Avec un tout jeune associé chinois, il _____ une société d'import-export de vins et
(créer – p.c.)
de meubles entre la Chine et l'Hexagone. Avec deux Français d'origine, rencontrés à Vancouver, il _____ le développement d'un outil informatique destiné aux formateurs et constitué Softwex
(financer – p.c.)
International, qui emploie une vingtaine de salariés et va être introduit en Bourse.

Emmanuel communique avec sa famille par Internet et ne regrette pas le choix qu'il _____ de
(faire – p.c.)
s'expatrier. Cadre d'entreprise pendant dix-sept ans, avant de se mettre à son compte, il ne _____
(supporter)
déjà plus la France, les banques qui _____ de prendre des risques, la fiscalité « confiscatoire », la
(refuser)
morgue de ces hauts fonctionnaires qu'il avait si bien connus à Sciences po et qui _____ en lui le
(mépriser)
petit patron de PME qu'il était devenu. « Aujourd'hui, ils sont affreusement jaloux », dit-il… • A. B.

Agnès Baumier et Richard de Vendeuil, extrait de « Ces Français qui sont partis pour réussir », *L'Express*, 7 août 1997, p. 26 et 31. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

Partie B

Directives :

Lis l'article et complète-le en écrivant les verbes au temps approprié : ***présent***, ***passé composé*** ou ***imparfait***. (Si l'infinitif est en **gras**, utilise le présent; s'il est suivi de « p.c. », utilise le passé composé.) Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-8.

La petite fiancée de l'Irlande

« **À part des jobs** de caissière au supermarché, avec mon BTS de tourisme je ne _____ rien. *(trouver)*
Même le piston ne _____ plus. J'_____ partir... » Les parents d'Isabelle *(marcher)* *(préférer – p.c.)*
Baz étaient arrivés en France en 1968. Son père _____ originaire d'Espagne; sa mère, du Portugal. *(être)*
Fuyant chacun une dictature, ils _____ chercher à la fois la liberté et du travail. Quelque vingt-cinq *(venir)*
ans plus tard, Isabelle _____ , comme eux, de boucler ses valises et de monter une fois encore un *(décider – p.c.)*
peu plus au nord, pour se trouver un meilleur avenir. Depuis trois ans, Isabelle _____ en Irlande, ***(vivre)***
« un pays qui, _____-elle, _____ sa chance aux jeunes »... ***(dire)*** ***(donner)***

Fille au pair à Dublin juste après son diplôme, elle était tombée amoureuse du « petit dragon vert », de ses pubs toujours bondés, de ses jeunes pleins d'énergie et de sa croissance à l'asiatique. Plusieurs longs mois de chômage à Agen l'_____ de retourner au pays de la Guinness. « Quand on _____ anglais, *(convaincre – p.c.)* ***(parler)***
on _____ un emploi en quelques semaines en Irlande. Les entreprises _____ ***(trouver)*** ***(embaucher)***
à tour de bras », _____ Isabelle. De nombreuses sociétés américaines, attirées par des conditions ***(raconter)***
fiscales avantageuses, _____ ces dernières années à Dublin leur quartier général européen : American *(installer – p.c.)*
Airlines, Dell, IBM, les hôtels Sheraton, Compaq, Hertz... Isabelle _____, il y a deux ans, la *(devenir – p.c.)*
476e employée de Gateway 2000, une de ces sociétés qui _____, depuis, plus que _____ *(doubler – p.c.)*
ses effectifs, en recrutant des jeunes de toute l'Europe. « Nous _____ des ordinateurs par téléphone ***(vendre)***
dans nos pays respectifs. Les gens _____ un numéro vert et, sans le savoir sont connectés à l'Irlande », ***(appeler)***
_____ la jeune fille, qui _____ 11 PC par jour et en retire 10 000 francs ***(expliquer)*** ***(vendre)***
net chaque mois. « Ce n' _____ pas le grand luxe. Le niveau de vie _____ ***(être)*** ***(être)***

suite...

Agnès Baumier et Richard de Vendeuil, extrait de « Ces Français qui sont partis pour réussir », *L'Express*, 7 août 1997, p. 34. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

toujours plus bas qu'en France. Les voitures _____ (*être*) chères. Les loyers _____ (*monter*).
Mais on _____ (*profiter*) de l'existence. Ici, la croissance n'_____ (*être*) pas un rêve, elle
_____ (*être*) là. On la _____ (*sentir*) dans la vie de tous les jours. Il y _____ (*avoir*)
comme un sentiment d'euphorie », _____ (*raconter*)-t-elle. Fiancée à un jeune Irlandais, Isabelle
_____ (*prendre*) des cours de photo, _____ (*jouer*) au squash et _____ (*s'initier*)
au yoga, elle _____ (*pêche*), le week-end, le petit requin sur les côtes sauvages du Donegal ou
_____ (*se balader*) longuement à cheval en forêt. Peut-être s'en ira-t-elle de nouveau ailleurs. Son fiancé
_____ (*se sentir*) plus européen qu'irlandais. Elle-même _____ (*parler*) couramment le
portugais, l'espagnol et l'anglais. Mais elle n'_____ (*aspirer*) plus à retourner en France. « Je
_____ (*regarder*) souvent TV5 et je _____ (*téléphoner*) aussi beaucoup à mes copains qui
_____ (*rester – p.c.*). Ce qu'ils _____ (*raconter*) ne me _____ (*donner*) pas envie
de rentrer… • A. B.

Agnès Baumier et Richard de Vendeuil, extrait de « Ces Français qui sont partis pour réussir », *L'Express*, 7 août 1997, p. 34. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

Exercice nº 4 – Révision du présent du conditionnel

Directives :

Après avoir observé l'exemple donné, écris le verbe à ***l'imparfait*** ou au ***présent du conditionnel*** selon le cas. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-9.

Exemple : Si je ___mettais___ (*mettre*) mon CV à jour, je ___pourrais___ (*pouvoir*) l'envoyer à l'agence ***Coup de main***.

---

1. Je _____ (*garder*) Fido quand tu te rendras à ton entrevue si je n'_____ (*être*) pas allergique aux chiens.
2. Ma mère _____ (*aller*) en Floride à Noël si son patron ne_____ (*prendre*) pas ses vacances à ce moment-là.
3. Si le vent _____ (*s'élever*), nous _____ (*faire*) de la voile.
4. Si j'_____ (*être*) libre vendredi, je _____ (*se rendre*) au Salon de l'emploi.
5. Mon collègue _____ (*déménager*) à Montréal s'il _____ (*trouver*) un emploi.
6. Les candidats _____ (*apporter*) leur CV si l'employeur l'_____ (*exiger*).
7. Je _____ (*suivre*) le cours d'entrepreneurship au collège si je _____ (*pouvoir*) m'y rendre facilement.
8. Si son ordinateur _____ (*fonctionner*), ma secrétaire _____ (*finir*) son travail.
9. Mon ami et moi _____ (*visiter*) le Vieux-Montréal cette fin de semaine si nous _____ (*avoir*) le temps.
10. Je _____ (*louer*) un autre appartement si je _____ (*pouvoir*) en trouver un près du centre-ville.

Exercice nº 5 – Révision des articles et des prépositions devant les noms de villes, de pays, etc.

Directives :

Complète chacune des phrases ci-dessous. Assure-toi d'utiliser le bon article ou la bonne préposition. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-9 et R-10.

Partie A – Les continents

1. ___ Maroc, ___Algérie et ___ Tunisie sont situés ___ _____.
2. ___ Canada, ___ États-Unis et ___ Mexique se trouvent ___ _____.
3. ___ _____ est à la fois un continent et un pays.
4. ___ Norvège, ___ Portugal et ___ Allemagne sont situés ___ _____.
5. ___ Bolivie, ___ Brésil et ___ Argentine se trouvent ___ _____.
6. ___ Chine, ___ Japon et ___ Inde se trouvent ___ _____.

Partie B – Les océans et les mers

1. Voici le nom de cinq océans : _____, _____ ,

   _____ , _____ et _____
2. Les îles grecques sont situées dans ___ mer _____.
3. Les îles Hawaï et les îles de la Polynésie française sont situées dans ___ océan _____.
4. Haïti et les Antilles se trouvent dans ___ mer des _____.
5. Les Bermudes se trouvent dans ___ océan _____.

Partie C – Les montagnes

1. L'Himalaya se trouve entre ___ _____ et ___ _____.
2. La plus grande partie des Alpes se trouve ___ _____.
3. Les Rocheuses se trouvent à l'ouest ___ _____ et ___ _____.

suite…

4. Les Appalaches se trouvent à l'est ___ _____.

5. L'Atlas saharien s'étend ___ ___ _____ ___ _____.

Partie D – Les capitales

1. Vienne est la capitale ___ ___ _____.

2. Berne est la capitale ___ ___ _____.

3. Rome est la capitale ___ ___ _____.

4. Paris est la capitale ___ ___ _____.

5. Madrid est la capitale ___ ___ _____.

6. Tunis est la capitale ___ ___ _____.

7. Londres est la capitale ___ ___ _____.

8. Amsterdam est la capitale ___ _____.

9. Bruxelles est la capitale ___ ___ _____.

10. Moscou est la capitale ___ ___ _____.

11. Beijing est la capitale ___ ___ _____.

12. New Delhi est la capitale ___ ___ _____.

13. Kingston est la capitale ___ ___ _____.

14. Ottawa est la capitale ___ _____.

15. Papeete est la capitale ___ ___ _____.

Partie E – Pot-pourri

1. Voici le nom des plus trois grandes villes ___ _____ : Vancouver, Toronto et Montréal.

suite…

2. Tahiti, Moorea et Bora Bora sont trois îles ___ ___ _____.

3. Voici le nom de deux villes ___ ___ _____ : Berlin et Bonn.

4. Disneyland se trouve ___ _____ et Disneyworld, ___ _____.

5. Voici le nom de cinq très belles villes ___ ___ _____ : Rome, Milan, Venise, Florence et Vérone.

6. L'île de Capri appartient ___ ___ _____.

7. Istanbul se trouve ___ _____.

8. Annapurna se trouve ___ _____.

9. Port-au-Prince est la capitale ___ _____.

10. Le Soudan se trouve ___ _____.

Partie F – Pourrais-tu répondre à ces questions?

1. Où habitaient Roméo et Juliette? _____

2. Peux-tu compléter ce vers célèbre de Hamlet : « Il y a quelque chose de pourri au royaume _____ ».

3. Où se trouve l'épave du Titanic? _____

4. Où se déroulent les aventures d'Astérix et Obélix? _____

5. Où monsieur Eiffel a-t-il construit son œuvre maîtresse? _____

6. D'où les Beatles étaient-ils originaires? _____

7. Si tu veux résoudre l'énigme du sphinx, dans quel pays iras-tu? _____

8. Si tu veux voir les rennes du Père Noël, dans quelle région iras-tu? _____

9. Où peut-on voir boxer des kangourous? _____

10. Si tu veux participer à un concours de tyroliennes (*yodeling*), où iras-tu? _____

Exercice nº 6 – Révision du vocabulaire relié à la géographie

Directives :

Fais la grille de « mots cachés » sur la géographie. Les mots sont écrits verticalement, horizontalement, de gauche à droite ou de droite à gauche. Après avoir trouvé les mots, écris les lettres qui restent pour former le mot mystère. Tu dois respecter l'ordre des lettres de la grille. Vérifie ta réponse dans la section ***Réponses***, p. R-11.

S	U	E	D	E	M	H	C	A	L	S	E	R	D	N	O	L
A	R	I	O	I	I	I	L	O	B	E	I	T	I	H	A	T
I	N	O	Y	L	A	M	A	R	O	C	U	C	H	I	N	E
N	A	G	R	A	M	A	P	S	L	I	E	N	A	L	I	M
T	A	L	V	R	I	L	E	I	I	N	E	I	R	E	K	I
P	E	U	E	T	R	A	N	R	V	L	I	E	O	A	M	I
E	R	B	N	S	A	Y	H	A	I	T	I	G	B	F	L	A
T	O	N	I	U	K	A	A	P	E	N	T	E	A	R	A	W
E	O	A	S	A	F	R	A	N	C	E	A	V	R	I	G	A
R	M	T	E	C	N	E	R	O	L	F	L	R	O	Q	U	H
S	M	S	E	L	L	I	T	N	A	D	I	O	B	U	T	S
B	E	I	E	V	J	A	S	O	R	R	E	N	T	E	R	E
O	X	I	S	I	E	D	I	R	O	L	F	E	R	I	O	L
U	I	R	S	E	K	N	O	R	M	U	N	I	C	H	P	I
R	Q	P	I	N	R	N	P	S	E	L	L	E	X	U	R	B
G	U	A	U	N	O	O	N	A	D	U	O	S	O	L	S	O
O	E	C	S	E	C	B	E	R	M	U	D	E	S	M	E	R

Afrique
Agra
Antilles
Australie
Bermudes
Bolivie
Bonn
Bora Bora
Bruxelles
Capri
Chine
Cork
Eire
É.-U.
Florence
Floride
France
Haïti
Hawaï
Himalaya
Îles
Irak
Istanbul
Italie
Lac
Loire
Londres
Lyon
Maroc
Mer
Mexique
Miami
Milan
Moorea
Munich
Népal
Nice
Norvège
Ob
Oslo
Paris
Pô
Portugal
Rio
Rome
Saint-Pétersbourg
Sorrente
Soudan
Suède
Suisse
Tahiti
Venise
Vienne

Mot mystère : _____

Exercice nº 7 – Révision de la distinction entre le passé composé et l'imparfait

Directives :

Lis l'article et complète-le en écrivant les verbes au temps approprié : ***imparfait*** ou ***passé composé***. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-12.

Un petit tour au Québec

Lucienne Mercier-Croteau
Bonnyville

Une douzaine d'élèves francophones et francophiles de l'école Ardmore de Bonnyville

_____ **récemment** _____ **la chance d'aller passer quelques jours**
(avoir)

au Québec.

C'est madame Jacqueline Lafrance-Wakaruk, une enseignante de langue française à cette école, qui

_____ l'idée d'organiser ce voyage. Et afin de financer le périple en question, elle
(avoir)

_____ elle-même une campagne de financement auprès de la communauté afin de
(faire)

recueillir 6 000 $. De leur côté, chaque élève _____ réunir la somme de 600 $ afin de
(devoir)

pouvoir financer une partie de son voyage.

Madame Lafrance-Wakaruk avait déjà accompagné un groupe d'élèves qui _____ le
(visiter)

Québec en 1986. À l'été de la même année, elle _____ étudier à l'Université du Québec à
(partir)

Chicoutimi afin de perfectionner son français.

Le groupe d'élèves _____ donc _____ le guide, Pierre Jean, qui
(suivre)

leur _____ visiter les villes de Montréal et Québec pendant six jours. Les jeunes
(faire)

_____ en autobus de l'aéroport de Dorval afin d'aller visiter la métropole. Pour la
(partir)

suite…

Adapté de Lucienne Mercier-Croteau, « Un petit tour au Québec », *Le Franco*, semaine du 26 juin au 2 juillet 1998, p. 5. Reproduit avec l'autorisation du Franco.

plupart, il _____ d'une première visite au Québec et, par le fait même,
(s'agir)

ils _____ connaissance pour la première fois avec le fleuve Saint-Laurent, l'oratoire
(faire)

Saint-Joseph, le mont Royal, le Vieux-Montréal, la cathédrale Notre-Dame et le quartier Outremont, là où réside l'ancien premier ministre Pierre Elliot Trudeau.

Les élèves _____ ensuite _____ le métro pour se rendre à
(prendre)

l'université McGill, là où deux étudiants leur _____ visiter le campus, d'ailleurs le plus
(faire)

ancien d'Amérique du Nord.

Le lendemain, le groupe _____ le Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, aussi
(visiter)

appelé Pointe-à-Callière, un musée construit sur les fondations mêmes de Montréal. Là, une présentation audiovisuelle _____ 1000 ans d'histoire du Québec, de l'époque des autochtones
(révéler)

jusque dans les années 1990. Les élèves _____ alors constater comment le Régime
(pouvoir)

français et le Régime anglais _____ la culture du Québec.
(influencer)

La troisième journée, le guide leur _____ visiter le Stade olympique, là où jouent les
(faire)

Expos de Montréal. Ils _____ aussi _____ le Biodôme de
(visiter)

Montréal. Au cours de l'après-midi, le groupe _____ à Québec par train, traversant
(se rendre)

ainsi toutes les villes et villages qui longent le fleuve sur la rive sud, le long de l'autoroute 20. Là-bas, les jeunes _____ dans le Vieux-Québec.
(loger)

Après une nuit de repos, les élèves _____ à Sainte-Anne-de-Beaupré où Jacqueline
(se rendre)

Lafrance-Wakaruk _____ ses ancêtres Julien Mercier et Marie Poulin. Le groupe
(retracer)

_____ ensuite _____ à la basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré,
(se déplacer)

lieu de pèlerinage et de guérison fort connu.

suite…

Adapté de Lucienne Mercier-Croteau, « Un petit tour au Québec », *Le Franco*, semaine du 26 juin au 2 juillet 1998, p. 5. Reproduit avec l'autorisation du Franco.

Le groupe _____ *(visiter)* également _____ le musée du cuivre Albert-Gilles, les chutes Montmorency et les Galeries de la Capitale.

Monsieur Jean, le guide, _____ *(faire)* aussi _____ visiter le Vieux-Québec aux jeunes. Ils _____ *(se rendre)* à l'Assemblée nationale, ils _____ *(visiter)* également _____ le Parc des champs de bataille, le Château Frontenac, la rue du Trésor, la rue St-Jean et plusieurs autres endroits. Ils _____ *(aller)* également _____ faire un tour au Musée de la civilisation, et la journée _____ *(se terminer)* avec la présentation de *Québec Expérience*, qui donne un aperçu de l'évolution de la ville de Québec.

Pour terminer le voyage, le groupe _____ *(se rendre)* à Cap-de-la-Madeleine, dans une cabane à sucre, où les élèves _____ *(savourer)* la tire d'érable avant de reprendre la route vers Montréal où ils _____ *(devoir)* déjà reprendre la route de l'Ouest.

Adapté de Lucienne Mercier-Croteau, « Un petit tour au Québec », *Le Franco*, semaine du 26 juin au 2 juillet 1998, p. 5. Reproduit avec l'autorisation du Franco.

Exercice n° 8 – Révision du futur simple

Directives :

Lis l'article et complète-le en écrivant les verbes au ***futur simple***. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-13.

Voyage vers la Chine classique

Si vous êtes de ceux et celles qui rêvent de visiter la Chine au moins une fois dans leur vie, le Salon des aînés qui vient de se tenir à Québec vous en _____ *(donner)* l'occasion le 2 octobre. Deux forfaits sont prévus. Du 2 au 9 octobre, un premier groupe de 30 personnes _____ *(pouvoir)* visiter la Chine classique et la Chine impériale alors que, du 2 au 21 octobre, un circuit comportant plusieurs croisières _____ *(permettre)* aux participants de passer cinq jours sur le fleuve Chang-jiang, important témoin de l'histoire du pays. Le président du Salon des aînés du Québec, André Guillemette, _____ *(être)* bien sûr de la partie puisqu'il _____ *(diriger)* à cette occasion une délégation du salon au Festival des aînés de Chine qui _____ *(se tenir)* à Baoding. Il assure que le tout _____ *(se dérouler)* en français, car les guides chinois qui _____ *(être)* à l'œuvre s'expriment clairement dans la langue de Molière. Plus de 130 Québécois ont profité de tels forfaits au cours des cinq dernières années. Pour de plus amples informations en ce qui concerne notamment les prix, téléphonez à une agence CAA-Voyages.

Thjerno Dialloi, *Le Soleil*, 9 mai 1998, p. E-4. (*Le Soleil* est disponible sur Internet à : www.lesoleil.com). Reproduit avec l'autorisation du Soleil.

Exercice nº 9 – Révision du futur simple

Directives :

Écris une phrase qui indique un fait futur en relation avec l'idée exprimée au passé. Pour ce faire, utilise l'indice donné et un pronom approprié, s'il y a lieu, comme dans l'exemple. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-13.

Exemple :

Le mois passé, ma famille et moi avons observé les bélugas dans le Saint-Laurent. (à Sea World, en Floride)

Réponse :

Le mois prochain, nous irons à Sea World, en Floride, pour les observer.

---

1. Cet été, j'ai voyagé en Italie et j'ai visité plusieurs musées. (France)

   _____

   _____

2. La fin de semaine passée, mon ami et moi avons visité la ville en calèche. (à pied)

   _____

   _____

3. L'hiver dernier, mes parents sont allés au Mexique pour apprendre l'espagnol. (Espagne)

   _____

   _____

4. Samedi passé, l'agent de voyages a fait une présentation sur l'Himalaya. (sur les Rocheuses)

   _____

   _____

5. À Noël, mes grands-parents ont loué un chalet à la montagne. (au bord de la mer)

   _____

   _____

suite…

6. En avril dernier, j'ai pris mes vacances à Nice. (à Torremolinos)

_____

_____

7. La semaine passée, j'ai vu des œuvres d'art au Musée des beaux-arts du Canada. (au Musée canadien des civilisations)

_____

_____

8. En octobre dernier, ma collègue a fêté l'*Oktoberfest* en Allemagne. (Canada)

_____

_____

9. Au printemps dernier, ma tante est partie en croisière dans les Caraïbes. (les îles de la Polynésie française)

_____

_____

10. L'année dernière, mon amie a pris l'avion pour se rendre à Montréal. (le train)

_____

_____

Exercice nº 10 – Révision du futur simple

Directives :

Complète l'itinéraire ci-dessous en employant le ***futur simple***. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-14.

Itinéraire interplanétaire – l'an 2202, où le temps n'a plus aucun sens…

– Vous _____ à 0 h 20 en vaisseau spatial en direction de la Lune.
(partir)

– Vous y _____ le petit déjeuner au café « Lunatic ». Tout de suite après, tout le monde
(prendre)
_____ à un tournoi de golf. Puis, vous _____ 30 secondes pour
(participer) *(avoir)*
vous acheter des souvenirs à la boutique « Lunarticles ».

– Prochaine escale : Mars, la planète rouge, 6 h 30. Vous _____ une visite des régions
(faire)
montagneuses en VTT, conduit par nos charmants robots-chauffeurs. De plus, vous y _____
(arrêter)
pour faire de l'escalade sans cordes. Pour les moins aventureux, nous vous _____ le
(offrir)
choix entre une visite du Musée des artéfacts interplanétaires ou une sieste à l'Oasis martianique, offrant de l'eau artificielle et des chameaux en carton. Vous _____ la nuit à l'hôtel « Mon petit
(passer)
Martien » (classement local).

– Départ tôt le lendemain, destination Vénus – jouissons de la brillance de la planète! Votre guide, Cupille, vous _____ faire le tour de la planète en train submergé, ce qui _____
(faire) *(être)*
une expérience inoubliable et éclairante. Alors, n'oubliez pas d'apporter vos lunettes de soleil et votre maillot de bain. Dîner vénusien au bistro « L'amour ». Départ pour Jupiter en vaisseau spatial.

– Arrivée, 12 ans plus tard. Vous _____ à l'hôtel de luxe « Jouepiteur », près de la
(se reposer)
fameuse tache rouge. On vous y _____ pour la fête céleste des « Étoiles filantes » où
(attendre)
vous _____ leur boisson spéciale : un café lacté. Randonnée en vaisseau. Alors,
(boire)
n'oubliez pas d'apporter vos bas de laine thermiques.

– Retombée sur Terre en 2202…

Exercice nº 11 – Révision des pronoms

Directives :

Réponds aux questions en utilisant un pronom approprié et l'indice donné. Observe d'abord l'exemple. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-15.

Exemple :
Le guide doit-il décrire les monuments? (oui)
Réponse :
Oui, il doit les décrire.

---

1. Le chauffeur d'autocar doit-il bien connaître la route? (oui)

   _____

2. Le guide doit-il parler la langue du pays? (oui)

   _____

3. Les voyageurs doivent-ils passer des heures et des heures dans l'autocar? (non)

   _____

4. Les voyageurs doivent-ils toujours suivre le guide? (non)

   _____

5. Les voyageurs peuvent-ils passer le temps qu'ils veulent dans un endroit qu'ils trouvent intéressant? (non)

   _____

6. Les voyageurs peuvent-ils visiter beaucoup d'endroits? (oui)

   _____

7. Le guide doit-il donner des explications historiques sur les endroits visités? (oui)

   _____

8. L'agente de voyages doit-elle bien planifier l'horaire? (oui)

   _____

suite…

9. Les itinéraires vont-ils inclure les visites essentielles? (oui)

_____

10. Les voyageurs doivent-ils s'occuper eux-mêmes de leurs réservations d'hôtel? (non)

_____

11. Un voyageur seul peut-il partager sa chambre avec un autre voyageur? (oui)

_____

12. Les voyageurs vont-ils rester dans des hôtels de première classe? (oui)

_____

13. Les voyageurs doivent-ils s'occuper de leur passeport? (oui)

_____

14. Devrait-on apporter des cartes de crédit? (oui)

_____

15. Les voyageurs recevront-ils plusieurs copies de leur itinéraire? (non, une seule)

_____

Exercice nº 12 – Révision des temps de verbes

Directives :

Lis l'article et complète-le en écrivant le verbe au temps approprié : ***présent*** (15 verbes), ***imparfait*** (4 verbes), ***passé composé*** (3 verbes) ou ***présent du conditionnel*** (1 verbe). Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-16.

Les médias encouragent la violence

Christian Gauthier
École secondaire Calixa-Lavallée
Commission des écoles catholiques de Montréal

Depuis plusieurs années, la violence _____ sa trace partout où elle passe, et des
(laisser)

recherches _____ pour en déterminer la cause et en préciser l'existence. Les médias
(se poursuivre)

_____-ils en grande partie responsables de la violence qui _____
(être) *(sévir)*

dans notre société actuelle? Je _____ par l'affirmative.
(répondre)

Les psychologues _____ d'accord pour affirmer que la violence qu'on
(être)

_____ dans les films _____ une influence chez les jeunes. Elle les
(retrouver) *(exercer)*

_____ à un tel point qu'ils _____ d'imiter les mêmes mouvements
(exciter) *(essayer)*

que les personnages. L'autre jour, au cours d'une promenade, j' _____ trois jeunes
(voir)

enfants se chamailler. Ils _____ exactement comme les « NINJAS TURTLES », et
(se battre)

_____ même un bandeau, soit l'emblème des fameux Ninjas. Également, le langage
(porter)

utilisé dans les films _____ des effets nocifs sur l'attitude de nos jeunes, dont la majorité
(avoir)

_____ utiliser le langage vulgaire des héros. Ainsi, ces mêmes trois jeunes
(aimer)

_____ les répliques grossières du film.
(répéter)

La violence dans les sports _____ sans doute mal vue. Par exemple, au hockey, on ne
(être)

suite…

Christian Gauthier, « Les médias encouragent la violence », *Le Magazine jeunesse*, vol. 5, nº 2, hiver 1996, p. 2. Reproduit avec l'autorisation des Productions Tel-Art Int. ltée.

_____ pas accepter les coups de bâton. L'autre jour, je _____ mon
(devoir) *(regarder)*

frère jouer avec ses amis; soudain, dans un geste de vengeance, il _____ son bâton sur
(jeter)

un défenseur. Il _____ comme les joueurs étoiles.
(faire)

Les médias _____ encore une part de responsabilité et ils _____
(avoir) *(devoir)*

choisir de remédier à la situation.

Christian Gauthier, « Les médias encouragent la violence », *Le Magazine jeunesse*, vol. 5, nº 2, hiver 1996, p. 2. Reproduit avec l'autorisation des Productions Tel-Art Int. ltée.

Exercice nº 13 – Révision des temps de verbes

Directives :

Lis l'article et complète-le en écrivant les verbes au temps approprié : ***présent***, ***imparfait***, ***passé composé***, ***futur simple*** ou ***présent du conditionnel***. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-17 et R-18.

La rentrée télé

Tout pour plaire

Les derniers sondages d'été, rendus publics hier, _____ une fois de plus que le réseau
(confirmer)

TVA est le plus écouté. La programmation d'automne de la chaîne _____ encore tous les
(contenir)

ingrédients nécessaires pour attirer les Québécois en grand nombre.

Paule des Rivières, LE DEVOIR, le mercredi 27 août 1997

Avec Simon Durivage aux nouvelles et Julie Snyder aux variétés, avec une série, *Diva*, qui

_____ dix fois plus racoleuse que *Jasmine*, avec des jeux et des loteries, la chaîne TVA
(s'annoncer)

_____ tout pour plaire... et garder ses téléspectateurs.
(avoir)

Le directeur de la programmation de TVA, André Provencher, _____ hier à la presse
(présenter)

un menu automnal comportant près de 30 % de nouvelles émissions. Outre le *Poing J*, mentionné plus haut, la

nouvelle grille _____ une télésérie, *Paparazzi*, un téléroman, *Sauve qui peut*, des jeux,
(inclure)

dont *Les Mordus*, à 17 h, avec André Robitaille, et *Monopoly*, avec Marcel Lebuf.

Pour des raisons de marketing, les séries ne _____ pas toutes au même moment et pas
(débuter)

en même temps que celles des concurrents.

« Nous _____ de notre mieux pour gérer nos lancements, pour promouvoir nos séries
(faire)

le mieux possible », _____ monsieur Provencher hier.
(expliquer)

Plusieurs émissions _____ de thème musical, de décor et de présentation, mais dans
(changer)

suite…

Adapté de Paule des Rivières, « Tout pour plaire », *Le Devoir*, 27 août 1997, du site Internet : http://www.ledevoir.com/REDaction/CULture/CUL_medias/MED_tele/MED_rentva270897.ht. Reproduit avec l'autorisation du Devoir.

l'ensemble, il _____ plutôt pour le télédiffuseur de peaufiner une formule gagnante. La
(s'agir)

direction _____ par ailleurs _____ un grand soin aux émissions
(apporter)

précédant ses bulletins de nouvelles, de manière à conserver son avance en information.

Suivra *J. E.* en direct, avec Jocelyne Cazin et Gaétan Girouard, au cours de laquelle le duo

_____ aux cas de citoyens qui ne _____ pas une enquête du type
(s'intéresser) *(nécessiter)*

de celles présentées à l'édition hebdomadaire de *J.E.* Les deux journalistes _____ bien
(compter)

aussi interviewer des personnalités, et prochainement, ils _____ faire une visite d'hôpital
(aimer)

avec le ministre de la Santé, Jean Rochon.

Le *J. E.* du midi, auquel le bulletin de nouvelles _____ intégré, _____
(être) *(être)*

produit à Québec, de manière à ce que la chaîne respecte le quota de production régional imposé par le CRTC.

« Les gens _____ très démunis et notre *J. E.* du vendredi soir ne _____
(être) *(suffire)*

pas à répondre à la demande », _____ Jocelyne Cazin hier.
(résumer)

De 17 h à 18 h, TVA _____ une variété de jeux avec André Robitaille, qui
(présenter)

_____ avec grand bonheur l'émission pour enfants *Vazimolo*, à Radio-Canada.
(animer)

Parmi les autres nouveautés, signalons aussi *La vie est un sport dangereux*, avec la championne olympique

Annie Pelletier. Cette dernière _____ des personnalités dans des aventures plus ou
(entraîner)

moins périlleuses. Ainsi, dans une émission prochaine, le chef de l'opposition officielle, Daniel Johnson,

_____ en parachute. Le concepteur de cette émission _____
(sauter) *(être)*

Stéphane Laporte, également l'homme derrière l'émission *Les Couche-tôt*, à Radio-Canada, et *La fin du monde est à 7 heures*, la nouvelle émission de TQS avec Marc Labrèche.

Les séries les plus attendues _____ *Paparazzi*, qui _____
(être) *(débuter)*

le 2 octobre et _____ sur des photographes de presse peu scrupuleux, et *Diva*, sur le
(porter)

suite…

Adapté de Paule des Rivières, « Tout pour plaire », *Le Devoir*, 27 août 1997, du site Internet : http://www.ledevoir.com/REDaction/CULture/CUL_medias/MED_tele/MED_rentva270897.ht. Reproduit avec l'autorisation du Devoir.

milieu de la mode, qui _____ le 23 octobre. Cette série de 22 épisodes, coréalisée par
(débuter)

Jean-Claude Lord, _____ annoncer une petite révolution dans le monde des séries.
(pouvoir)

Le nouveau téléroman *Sauve qui peut*, avec la comédienne Marie-France Lambert, _____
(vouloir)

présenter un portrait de la vie des jeunes de 30 ans, tranche que les réseaux _____. Il
(s'arracher)

_____ le 1er octobre.
(débuter)

Le secteur de l'information de la chaîne _____ en plein effervescence, avec la mise sur
(être)

pied d'une chaîne continue de manchettes, qui _____ le 8 septembre. L'ensemble du
(débuter)

système de production des nouvelles a été, dans ce sillon, modernisé. De plus, avec la nouvelle crédibilité que

lui _____ Simon Durivage, TVA _____ bien confiant de conserver
(apporter) *(être)*

son avance sur *Le Téléjournal* et Bernard Derome.

M. Durivage _____ manifestement nerveux, lundi soir, lorsqu'il _____
(être) *(présenter)*

son premier bulletin à TVA. Et l'entrevue qu'il _____ avec le premier ministre du
(réaliser)

Canada, Jean Chrétien, _____ médiocre. Mais, n'en doutons point, le journaliste-
(être)

présentateur _____ assurément sa place très rapidement en donnant un ton nouveau à ce
(trouver)

bulletin d'information.

©Le Devoir

Adapté de Paule des Rivières, « Tout pour plaire », *Le Devoir*, 27 août 1997, du site Internet : http://www.ledevoir.com/REDaction/CULture/CUL_medias/MED_tele/MED_rentva270897.ht. Reproduit avec l'autorisation du Devoir.

Exercice nº 14 – Révision de l'accord des adjectifs et l'ordre des mots

Directives :

Recrée les manchettes données ci-dessous en plaçant les mots dans le bon ordre. Fais l'accord de l'adjectif en **gras** selon le cas. Ne mets pas de point puisque ce sont des titres. Étudie d'abord l'exemple. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-19.

Exemple : *malgré, / policière / tout /* ***chanceux****...*
Réponse : *Policière chanceuse..., malgré tout*

---

1. justesse / tragédie / de / une / **évité**

   _____

2. mairie / de / vacances / la / à / candidats / pour / les / **court**

   _____

3. en / vitres / de / heures / plus / 300 / **remplacé / supplémentaire**

   _____

4. Acadiens / une / les / pour / d'or / mine / **vrai**

   _____

5. moniteurs / des / peu / **jeune / payé**

   _____

6. mais / risque / un / **faible / omniprésent**

   _____

7. de / Québécois / emploi / les / leur / **satisfait**

   _____

8. les / selon / étude / parcs / une / sont / **menacé**, / **national**

   _____

9. les / l' / de / souvenirs / plus / les / enfance / **émouvant**

   _____

suite…

Les manchettes de l'exemple et des numéros 1 à 7 sont tirées de *La Presse*, 25 juillet 1998. Reproduit avec l'autorisation de La Presse ltée.
Les manchettes des numéros 8 à 12 sont tirées de *La Presse*, 6 juillet 1998. Reproduit avec l'autorisation de La Presse ltée.
Les manchettes des numéros 13 à 20 sont tirées du *Journal de Montréal*, 25 juillet 1998. Reproduit avec l'autorisation du Journal de Montréal.

10. expérience / Tournemire : / une / et / **émouvant / rare**

_____

11. Rod Stewart / hommage / un / à / **beau**

_____

12. péril / le / en / est / monde / **rural**

_____

13. Venezuela / Québécoise / Senora Monika, / la / du / plus / **aimé**

_____

14. les / vols / fumer / interdit / de / sur / **américain**

_____

15. vol / jets / se / deux / heurtent / en / **militaire / suisse**

_____

16. enfin / motomarine / une / moins / **bruyant**,

_____

17. acteurs / entre / deux / duel / un / **brillant**

_____

18. monde / Cendrillon / une / dans / un / **médiéval / contemporain**

_____

19. sont / les / Giants / **sérieux**

_____

20. le / Victoriaville / tournoi Gilles Marcotte : / à / une / tradition / **joyeux**

_____

Les manchettes des numéros 8 à 12 sont tirées de *La Presse*, 6 juillet 1998. Reproduit avec l'autorisation de La Presse ltée.
Les manchettes des numéros 13 à 20 sont tirées du *Journal de Montréal*, 25 juillet 1998. Reproduit avec l'autorisation du Journal de Montréal.

Exercice n° 15 – Révision du pronom interrogatif lequel

Directives :

Lis chaque question du sondage suivant et complète-la en utilisant la forme correcte du pronom interrogatif ***lequel***. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-20.

---

1. Utilisez-vous différents médias pour vous informer? Si oui, _____?
2. De toutes les stations de télévision disponibles chez vous, _____ regardez-vous le plus souvent?
3. Regardez-vous les émissions de sport à la télé? Si oui, _____ vous plaisent le plus?
4. Vous intéressez-vous aux feuilletons? Si oui, _____ est votre préféré?
5. Écoutez-vous les émissions radiophoniques? Si oui, _____ préférez-vous?
6. Écoutez-vous un chanteur en particulier? Si oui, _____?
7. Avez-vous déjà acheté des disques de ce chanteur? Si oui, _____?
8. Des annonces publicitaires diffusées présentement, _____ vous paraît la plus originale?
9. Aimez-vous lire le journal? Si oui, _____ des journaux quotidiens lisez-vous?
10. Lisez-vous les magazines? Si oui, _____ achetez-vous?

Exercice nº 16 – Révision des pronoms interrogatifs et relatifs

Directives :

Utilise la forme correcte du pronom interrogatif ou relatif ***lequel*** pour compléter chacune des questions ci-dessous. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-20 et R-21.

---

1. Parmi les émissions que tu regardes à la télévision, _____ préfères-tu?
2. De toutes les comédies de situation, _____ regardes-tu?
3. _____ de ces deux interviews as-tu écoutée?
4. Ton collègue a-t-il gagné le concours _____ il a participé?
5. De tous ces films, te rappelles-tu _____ ont remporté *La Palme d'or*?
6. Est-ce que ton professeur a fait une présentation au congrès _____ la directrice de programmation de ***CROI*** a assisté?
7. Il y a des annonces publicitaires qui ont une influence négative sur le consommateur. _____?
8. _____ de ces programmes as-tu recommandés à tes amis?
9. Le reporteur a-t-il besoin de dépêches sur _____ il peut baser son article?
10. De tous les problèmes concernant les médias, _____ t'inquiète le plus?
11. _____ des annonceurs de nouvelles à la télévision vous inspirent confiance?
12. De tous les télé-horaires disponibles, sur _____ te bases-tu pour faire tes choix d'émissions?
13. Pouvez-vous nommer les sondages _____ vous avez participé?
14. Regardes-tu des émissions qui traitent des sujets _____ les jeunes téléspectateurs s'intéressent?
15. _____ de ces émissions te paraît la plus bizarre?

Exercice nº 17 – Révision des pronoms relatifs

Directives :

Lis chaque phrase et utilise les mots-ressources proposés pour la compléter. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-21.

Mots-ressources : ***que, qui, dont, où, à qui, avec qui, sans qui, ce qui, ce que, dans lesquels, sur laquelle, ce dont***

1. Voici la pub _____ j'ai trouvée la plus originale.
2. Connais-tu le client _____ il parle?
3. C'est moi qui ai rédigé les bulletins _____ le patron est tellement fier.
4. Mon collègue n'aime pas les annonces publicitaires _____ sont comiques.
5. Voici les bureaux _____ les stagiaires vont travailler.
6. C'est l'annonceur _____ nous ne pouvons pas commencer le reportage.
7. Voilà une expérience _____ cet expert ne cesse jamais de parler.
8. C'est le professeur _____ décide _____ est important pour nous.
9. Le reporteur a décidé de partir au moment même _____ le témoin a téléphoné.
10. Nous ne savions pas _____ la directrice de programmation voulait.
11. Les magazines _____ on trouve les belles annonces publicitaires en couleur coûtent cher.
12. Ce sont les annonces publicitaires _____ encouragent la surconsommation.
13. Tout _____ vous avez besoin pour faire de la recherche est disponible sur Internet.
14. J'ai beaucoup aimé le scénario du radiodrame _____ mon ami a créé.
15. Écoute cette audiocassette _____ j'ai enregistré la voix de l'otage.

Exercice n° 18 – Analyse d'une critique de film

Directives :

Utilise les catégories données à la page 99 du Module 3 pour faire l'analyse de cette critique de film. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-22.

SAVING PRIVATE RYAN

Un feu d'artifice sanglant

LUC PERREAULT

S'inscrivant dans la foulée de *The Schindler's List*, le nouveau film de Steven Spielberg poursuit la réflexion entreprise par celui-ci sur les grands événements de notre siècle déclinant. Avec ses presque trois heures de projection, on sent que *Saving Private Ryan* s'inscrit en priorité dans la liste de ceux que son réalisateur vedette a voulu distinguer dans la mesure où ce projet lui offrait un défi à la mesure de ses ambitions.

Après l'Holocauste, c'est donc la guerre, celle de 1939-45 en l'occurrence, qui pose aux esprits inquiets un point d'interrogation majeur. Pourquoi cette boucherie? Tout ça avait-il un sens? Peut-on en tirer une leçon pour ceux qui viendront après nous?

L'incident rapporté ici, apparemment inspiré de faits vécus, semble à première vue anodin, surtout si on le replace dans la perspective de toutes les autres horreurs engendrées par la Deuxième Guerre mondiale. Le scénariste Robert Rodat a eu l'idée de faire un retour sur cette guerre en adoptant comme point de vue une simple vie humaine, fétu de paille, serait-on tenté de dire, au milieu de ce fleuve déferlant.

À l'époque du débarquement allié en Normandie, un commando est envoyé en mission pour retrouver le soldat Ryan dont les trois frères viennent successivement d'être tués au combat. L'état-major américain aurait estimé que la mère de cette famille Ryan n'aurait pas survécu au choc d'une quatrième perte.

Tout en ayant en tête l'aspect humain du drame qu'il met en scène, Spielberg a déployé des efforts et disposé de moyens immenses pour s'assurer du réalisme des scènes de combat. Sa réussite, puisqu'elle ne fait pas de doute, se situe avant tout à ce niveau. Il y a d'ailleurs fort à parier que c'est cet aspect, plus que l'humain, que le spectateur retiendra avant tout.

Bien que le débarquement du 6 juin 1944, le fatidique Jour J, ait déjà été maintes fois évoqué au cinéma, l'arrivée des barges à Omaha Beach au début du film restera longtemps gravée dans les mémoires.

La caméra de Janusz Kaminski fait ici corps avec les G.I. On mesure l'impact de ce premier choc par le nombre des soldats instantanément fauchés par les mitraillettes allemandes. Cette longue scène du début, décrite comme un véritable carnage, n'épargne aucun détail dégoûtant, pas plus le soldat montré en train de rattraper avec sa main gauche le moignon de son bras droit qui vient d'être sectionné par un obus que cet autre gisant agonisant sur le dos, les entrailles ouvertes.

Sans jamais perdre de vue les forces en présence (dont l'ampleur apparaît dans un bref plan d'ensemble de la flotte lors du débarquement), Spielberg en détache très vite la figure emblématique du capitaine Miller. Avec la sereine confiance en soi que peuvent apporter deux Oscars, Tom Hanks habite son personnage avec naturel sans chercher à le charger inutilement. Fermé comme une huître, Miller manifeste encore plus de force. Plus que le soldat Ryan (incarné par Matt Damon) qui n'apparaît de toute façon que dans la dernière heure, c'est le capitaine Miller que Spielberg retient comme le héros américain personnifié.

Il renoue ce faisant avec tout un courant de films de guerre en faveur dans les années 40 et 50. La mission du commando est décrite comme un travail d'équipe. Des valeurs qu'on croyait oubliées comme la camaraderie, la mystique du groupe, sont ainsi réhabilitées. On est loin des Rambo et autres héros charismatiques des dernières décennies capables à eux seuls de remplacer toute une armée.

Parfois, on a cependant l'impression que Spielberg cherche à déborder de son sujet en se laissant griser par le monstre qu'il cherche à évoquer. La dernière heure qui coïncide avec la dernière mission du commando dépasse en horreur tout ce qu'on avait vu jusque-là. L'apothéose prend ici la forme d'un feu d'artifice sanglant. Cette guerre qu'il entend dénoncer fascine Spielberg.

Cela dit, on reste subjugué par la qualité d'écriture dont ce film à grand déploiement témoigne. Aucun détail, si petit soit-il, n'est laissé de côté. Le film vibre avec autant d'intensité lors des scènes intimistes qu'au plus chaud des hostilités. C'est d'ailleurs l'équilibre entre les temps forts et les moments d'accalmie qui crée la dynamique du film, cette dialectique entre l'action et la réflexion qui pourrait bien être la marque de commerce de ce cinéaste hors-pair.

SAVING PRIVATE RYAN, coproduit et réalisé par Steven Spielberg. Scénario : Robert Rodat. Image : Janusz Kaminski. Direction artistique : Tom Sanders. Montage : Michael Khan. Musique : John Williams. Avec Tom Hanks, Matt Damon, Edward Burns, Tom Sizemore, Jeremy Davies, Vin Diesel, Adam Goldberg, Barry Pepper, Giovanni Ribisi, Dennis Farina, Ted Danson.

Luc Perreault, *La Presse*, 25 juillet 1998, p. D-24. Reproduit avec l'autorisation de La Presse ltée.

Exercice nº 19 – Utilisation des verbes à l'infinitif

Directives :

Lis l'article et complète-le avec les infinitifs de la liste ci-dessous. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-23.

Mots-ressources : ***assainir, assurer, compléter, exploiter, prendre, préserver, protéger, recycler, réduire, réfléchir, réutiliser***

Écocivisme

Le Plan vert du Canada

En décembre 1990, le gouvernement dévoilait le Plan vert du Canada et s'engageait à gérer de façon responsable les ressources naturelles du pays.

Objectifs du Plan vert :

- _____ l'eau, l'air et le sol;
- _____ de façon durable les ressources renouvelables;
- _____ les espèces et les espaces exceptionnels; _____ le réseau des parcs;
- _____ l'intégrité du Nord canadien;
- _____ la pérennité de l'environnement à l'échelle mondiale;
- _____ des décisions responsables au titre de l'environnement;
- _____ l'incidence des catastrophes écologiques.

Pour en savoir davantage, participez à nos programmes interprétatifs ou écrivez à :
Environnement Canada, Communications, B. P. 2989, succursale M, CALGARY (Alberta) T2H 3H8

Les quatre « R » du recyclage

1 _____

- Pensons avant d'acheter.

2 _____

- Achetons seulement ce dont nous avons besoin.

3 _____

- Cessons de tout jeter.

4 _____

- Banff Bottle Depot
  - parc industriel
- Lake Louise Bottle Depot
  - parc industriel
- Remorque – derrière l'immeuble du « Credit Union », au centre-ville

Renseignez-vous sur les mesures prises par la collectivité en communiquant avec :
Banff Recycling Society, B. P. 2554, Banff, AB, T0L 0C0, Tél. : 762-5426;
Lake Louise Green Action Society, B. P. 121, Lake Louise, AB, T0L 1E0, Tél. : 522-3763

Tiré du « Guide des montagnes », *Environnement Canada* – Services des parcs, 1992, p. 14. Reproduit avec l'autorisation de Parcs Canada.

Exercice n° 20 – Utilisation de l'infinitif

Directives :

Lis l'article et complète-le à l'aide des infinitifs proposés dans la liste ci-dessous. (Le verbe « aider » est utilisé deux fois.) Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-24.

Mots-ressources :

acheter	***cesser***	***éteindre***	***gaspiller***	***prendre***	***réduire***	***sauvegarder***
aider	***déserter***	***éviter***	***jeter***	***prêter***	***renverser***	***sauver***
améliorer	***éliminer***	***fermer***	***polluer***	***protéger***	***salir***	***veiller***

L'environnement, une mère, une terre

Nous vivons dans un monde fragile auquel nous devons _____ attention. Son écosystème est primordial, notre survie en dépend. Il faut _____ cette terre-mère, car elle est la seule qui réponde convenablement à nos besoins. Il est de notre devoir de ne pas la _____, la _____, la _____ de toute vie. Il faut _____ de _____ nos déchets par terre, de _____ l'eau. De simples gestes peuvent _____ à _____ l'avenir de notre terre.

Le recyclage du papier, du verre, du plastique est un des petits gestes pour _____ le sort de notre boule bleue. _____ la consommation… Par exemple : _____ « comme il faut » le robinet pour _____ l'écoulement inutile, _____ une douche d'environ 5 minutes au lieu d'un bain, _____ les lumières ou la télévision lorsque nous n'occupons pas une pièce, _____ des contenants non jetables, bref, réutilisables, etc.

Tous ces petits gestes peuvent _____ à _____ le sort actuel de notre planète. La destruction des forêts amazoniennes, le braconnage, la pollution de toutes sortes sont des ennemis qu'il faut _____ pour _____ notre planète. Il est de notre devoir d'y _____. Notre sort en dépend.

Par Milène Leduc, Marie-Émilie Bélanger, Véronique Bélanger, Marie-Michelle Jasmin-Belisle.
4e secondaire, école secondaire Soulanges (St-Polycarpe, Québec)

Adapté du texte « L'environnement, une mère, une terre » du site Internet : http://www.cstm.qc.ca/in-terre-actif/textes-14a.html. Reproduit avec l'autorisation de Solidarité Tiers-Monde.

Exercice nº 21 – Révision de la distinction entre l'imparfait et le passé composé

Directives :

Lis l'article et complète-le en écrivant les verbes à ***l'imparfait*** ou au ***passé composé***. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-25.

Banff et ses premiers visiteurs

Le peuple Clovis _____ (avoir) le premier à camper sur les bords des lacs Vermilion, voilà maintenant 10 500 ans. Les Clovis _____ (chasser) le mouflon et _____ (cueiller) des baies qu'ils _____ (consommer) ensuite rassemblés autour d'un feu. Ces gens _____ (avoir)-ils _____ une incidence sur l'environnement? Ils _____ (piétiner) certainement _____ la végétation autour de leurs camps et ils _____ (tracer) sans doute _____ des sentiers à force de parcourir les bois. Il est aussi probable que de temps à autre un feu négligé se soit propagé dans la forêt environnante. Une théorie veut que le peuple Clovis ait contribué à l'extinction de certaines espèces.

Tous les êtres vivants, par le seul fait de leur présence, influent sur le milieu naturel – les wapitis élaguent les saules et les castors construisent des barrages. Citoyens de la terre, les êtres humains _____ (avoir) toujours _____ une incidence sur leur environnement.

L'explosion démographique à laquelle nous assistons aura-t-elle des conséquences inéluctables? _____ (détruire)-nous _____ l'équilibre de la nature? Peut-être pouvons-nous trouver des façons d'atténuer notre incidence sur l'environnement?

Réfléchissons à ces questions en visitant le parc national Banff, demeure préhistorique du peuple Clovis.

Tiré du « Guide des montagnes », *Environnement Canada* – Services des parcs, 1992, p. 14. Reproduit avec l'autorisation de Parcs Canada.

Exercice nº 22 – Révision des temps de verbes

Directives :

Lis cet extrait et complète-le en écrivant les verbes au temps approprié : ***passé composé***, ***futur proche***, ***futur simple*** ou ***présent du conditionnel***. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-26.

Mais tout n'est pas gagné

Il ne faut pourtant pas rêver en vert. Selon certains spécialistes, le voyage écolo _____ *(rester)* longtemps un phénomène très marginal. Michel Bibeau, de l'agence Toundra Tour, lui-même grand amateur d'expéditions, en est convaincu : « Proposez à cent personnes le choix entre passer leurs vacances à Cancun ou à Povugnituk. Quatre-vingt-dix-huit _____ *(choisir)* Cancun. Sur les deux hurluberlus qui _____ *(choisir)* le Grand Nord, le premier _____ *(comprendre)* mal _____ la question, et l'autre mange des graines de tournesol! »

Sans renier le phénomène et ses adeptes, Michel Bibeau tient à remettre les choses en perspective. L'écotourisme fait son apparition chez les urbains favorisés. Il _____ *(mettre)* du temps à rejoindre le citoyen moyen, croit-il.

Mais le tourisme n' _____ *(finir)* pas _____ d'évoluer, et de grandes surprises nous attendent probablement. Certains, comme Ivan Drouin, voient très loin.

« Notre société est composée de nombreux solitaires, dit-il. Des professionnels sans enfant qui, à 35 ou 40 ans, ont déjà leur condo, leur chalet et leur automobile, _____ *(voir)* déjà _____ le Népal, la Thaïlande, les Galapogos. Ils ont tout le confort matériel dont on peut rêver. Mais il leur manque quelque chose : le sentiment d'être utile à quelqu'un. »

Ivan Drouin pense à une formule qui _____ *(pouvoir)* convenir à ces yuppies gâtés. « Je rêve, dit-il, de dire à mon client : Je t'emmène en expédition trois semaines, mais tu m'accordes quatre à cinq jours de tes vacances. »

suite…

Extrait de Louise Gendron et Claude Marcil, « Le Tourisme vert fait son chemin », *Guide ressources*, vol. 6, nº 1, septembre-octobre 1990, p. 34-35. Reproduit avec l'autorisation de SWAA Communications.

Pendant ces quelques jours, le groupe _____ à un projet utile à la région visitée, en
(travailler)
collaboration avec la population : nettoyage écologique ou construction de bâtiments communautaires par exemple. L'expérience _____ au visiteur de se sentir utile à la région tout en développant
(permettre)
des liens plus profonds avec ses habitants. « Chaque touriste n'y _____ que quelques
(consacrer)
jours, mais la région _____ bénéficier d'un commando bénévole tous les deux ou trois
(pouvoir)
mois. Ça peut avoir beaucoup d'impact, des deux côtés », conclut-il.

Michael Carson, de l'agence Aventures Mondiales, voit venir la dernière forme d'aventure. Il _____ et _____ une grande première en avril 1989 : un voyage de
(organiser) *(vivre)*
deux semaines dans l'ancienne Union soviétique, avec 75 élèves de 15 à 17 ans. « Nous _____
(aller)
dans les grandes villes comme Moscou et Leningrad, raconte-t-il, mais aussi dans les républiques musulmanes d'Asie centrale. Les jeunes _____ du vélo de montagne, de la randonnée pédestre,
(faire)
_____ des jeunes Soviétiques chez qui ils _____. Ils
(rencontrer) *(dormir)*
_____ un autre monde. »
(découvrir)

C'est l'aventure de l'avenir, croit-il. Partir à la découverte d'une autre culture, de façon ouverte, en acceptant que l'autre puisse nous changer.

Extrait de Louise Gendron et Claude Marcil, « Le Tourisme vert fait son chemin », *Guide ressources*, vol. 6, n° 1, septembre-octobre 1990, p. 34-35. Reproduit avec l'autorisation de SWAA Communications.

Exercice nº 23 – Révision des temps de verbes

Directives :

Lis la lettre d'opinion et complète-la en écrivant les verbes au temps approprié : ***imparfait***, ***passé composé***, ***futur simple*** ou ***présent du conditionnel***. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-27.

Le confort n'est pas un droit, c'est un mal pernicieux

DANIEL JASMIN
Ex-professeur de morale au secondaire, l'auteur a été cosignataire de la chronique « Jasmin, père et fils », publiée dans La Presse.

Près de chez moi, avenue Christophe-Colomb dans le quartier Ahuntsic, un panneau-réclame _____ récemment le message suivant : « Le confort est un droit ». Dans quel but? Annoncer
(lancer)
une marque de voiture! Ce printemps, j'_____ me la farcir une bonne trentaine de fois, car
(devoir)
le panneau _____ situé tout près de la piste cyclable qui mène à l'école de mes enfants et
(être)
aux commerces de la rue Fleury.

Depuis que je suis tout jeune, la publicité vante les mérites du confort afin de nous faire acheter divers produits de consommation. Pourquoi laver la vaisselle quand on peut avoir un lave-vaisselle? Pourquoi avoir chaud quand on peut se procurer un climatiseur? Pourquoi étendre son linge quand on peut s'acheter une sécheuse? Pourquoi couper ses carottes quand on peut se payer un robot culinaire? Pourquoi avoir peur des voleurs quand on peut se faire installer un système d'alarme? Pourquoi même appuyer sur l'accélérateur de sa voiture quand on peut avoir un « cruise-control »?

Tous ces messages qu'on nous mitraille depuis 20 ans _____ par nous manipuler, moi
(finir)
compris. Cependant, je crois qu'on vient de franchir les limites de la décence en affirmant haut et fort que « le confort est un droit » afin de nous vendre une voiture luxueuse.

C'est pire qu'un mensonge, c'est une ignominie, car non seulement on est tous conscients de la futilité de ce « confort » dans notre recherche du bonheur, mais en plus ce confort nous fragilise, nous empêche de jouir

suite…

Daniel Jasmin, *La Presse*, 25 juillet 1998, p. B-3. Reproduit avec l'autorisation de La Presse ltée.

pleinement de la vie.

N'importe quel médecin compétent vous le _____ (dire) : les climatiseurs réduisent notre résistance à la chaleur, les divers appareils domestiques réduisent notre résistance à l'effort, les systèmes d'alarme réduisent notre capacité à gérer notre stress, les lits et autres fauteuils hyperconfortables nous rendent de plus en plus douillets et apathiques.

Par étonnant ensuite que les gens n'osent plus sortir de leur maison. Ils ont peur d'avoir froid, d'avoir chaud, d'être fatigués, d'avoir peur, de mal dormir. Le confort n'est pas un droit, c'est un mal insidieux qui nous fragilise lentement mais sûrement et qui fait de nous des pantouflards avachis.

Devant un fait aussi évident, on constate néanmoins le mutisme total des gouvernements, eux qui semblent si préoccupés de notre bien-être : lutte contre le tabagisme, les drogues, le décrochage scolaire.

Pas besoin de réfléchir longtemps pour comprendre que le confort est une immense machine à argent et à création d'emplois. Même si cela entraîne embouteillages, gaspillage d'énergie et pollution.

Obsédés par la croissance économique, qui est une voie sans issue, nos gouvernements nous font tourner en rond depuis 20 ans. Comment se fait-il que personne au sein des nouvelles générations ne pense à un nouveau projet de société? Allez les jeunes! Tout est encore possible! Quand va-t-on voir émerger une nouvelle race de politiciens avec un projet de société novateur, intelligent, planétaire et axé sur le long terme? Pourquoi le Québec et le Canada ne _____ (pouvoir)-ils pas devenir un modèle pour la communauté internationale? On _____ (pouvoir) enfin être fiers de notre patrie!

Quand j'_____ (être) plus jeune, je _____ (croire) qu'en évoluant, l'être humain _____ (retourner) à de vraies valeurs. La publicité au journal télévisé de Radio-Canada me dit que plus l'homme s'élève, plus il rêve de s'acheter une Cadillac. Ouf!

Daniel Jasmin, *La Presse*, 25 juillet 1998, p. B-3. Reproduit avec l'autorisation de La Presse ltée.

Exercice nº 24 – Révision de l'utilisation et de l'accord des adjectifs

Directives :

Lis l'article ci-dessous et complète-le à l'aide des adjectifs proposés dans la liste. Quelques adjectifs sont utilisés plus d'une fois. N'oublie pas de faire l'accord approprié! Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-28.

blanchi	***hygiénique***	***meilleur***	***petit***	***réutilisable***
environnementaliste	***imprimé***	***nombreux***	***prolifique***	***superflu***
fabriqué	***jeune***	***personnel***	***recyclé***	***unique***

Réduire la consommation avant tout

« La _____ façon de préserver l'environnement est de diminuer notre consommation de papier, par exemple, en évitant d'employer des produits _____ et en particulier ceux à usage _____, affirme M. Philip van Leeuwen, d'*Ecosense*, une organisation _____ de Montréal. Bien sûr, comme nous ne pouvons nous en passer complètement, le papier et les produits _____ à partir de matières _____ constituent un bien _____ choix que ceux faits de pâte _____ au chlore. » Les consommateurs peuvent se procurer plusieurs articles de ce type : filtres à café, papier _____, papier à lettres, enveloppes, cartes de vœux, etc. Il existe même de la litière pour chat _____ à partir de papier journal _____.

Les occasions de réduire la consommation de papier sont _____ tant à la maison qu'au bureau. Il suffit, par exemple, de vous habituer à utiliser le verso de feuilles _____ d'un côté comme brouillon ou pour accueillir les dessins et peintures de vos _____ et _____ artistes en herbe. Vous pouvez aussi employer des enveloppes ayant déjà servi pour faire votre liste d'épicerie, utiliser un chiffon pour éponger les dégâts plutôt qu'un essuie-tout, employer des filtres _____ (en tissu ou en métal) pour faire le café et des couches en tissu pour la _____ dernière, opter pour une tasse _____ au bureau plutôt qu'employer des contenants en carton, etc.

Tiré de « Réduire la consommation avant tout », *Protégez-vous*, mars 1991, p. 29. Reproduit avec l'autorisation de Protégez-vous.

Exercice n° 25 – Révision de l'accord et de l'utilisation des adjectifs

Directives :

Lis l'article et encercle tous les adverbes dérivés d'un adjectif. Ensuite, relis les cinq premiers paragraphes et souligne tous les adjectifs qu'ils contiennent. Dans les cinq paragraphes suivants, corrige les adjectifs, s'il y a lieu. Finalement, dans les cinq derniers paragraphes, fais l'accord des adjectifs indiqués. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-29 à R-31.

COSTA RICA

Dernier refuge des Robinson
Par Paule Beaugrand-Champagne

1 « Un cappuccino! Un cappuccino! » Ce n'est pas un café que notre petit groupe réclame à grands cris... L'exclamation est plutôt chuchotée et nous sommes à l'orée d'une forêt tropicale. Mais l'un d'entre vous vient d'apercevoir un singe à face blanche (*capuchino*, en espagnol), suivi quelques minutes plus tard de toute sa petite famille. Ils ont vraiment l'air de moines encapuchonnés, mais ils sont drôlement plus farfelus!

2 La journée commence bien. Dès le départ de notre marche de trois heures dans le parc national Manuel Antonio, en ce deuxième jour de notre croisière écologique au Costa Rica, c'est le plaisir de la découverte. Un peu plus tard, le nez en l'air, cou tordu, nous perdrons la notion du temps : toute une tribu de « monotiti », une variété assez rare de singes pas plus gros qu'un écureuil, nous donnera un spectacle d'acrobatie au sommet d'arbres hauts de près de 20 mètres.

3 Tous nos sens sont à l'affût. Les singes hurlants s'interpellent d'un bout à l'autre de la forêt et les grignotements des rongeurs sont incessants. Les oiseaux se préviennent, par des cris et des chants magnifiques : d'affreux humains ont pénétré dans leur royaume. Et Margherita, notre guide-biologiste-naturaliste, s'amuse à nous faire découvrir le *guapinol* ou « orteil puant », un fruit qui sent vraiment les « p'tits pieds », comme on dit chez nous. Nous goûtons ensuite à l'arbre à lait, le *vaco*, jadis sacré pour les Indiens : il suffit d'entailler l'une de ses énormes racines qui sortent de terre, pour se nourrir d'un liquide blanc, agréablement sucré.

suite…

Paule Beaugrand-Champagne, « Costa Rica – Dernier refuge des Robinson », *Châtelaine*, septembre 1991, p. 93-94 et p. 96. Reproduit avec l'autorisation de Châtelaine.

4 On peut aussi étancher sa soif en incisant l'une des lianes qui transportent l'eau du sol vers les feuilles de certains arbres si hauts qu'ils forment comme une voûte de cathédrale au-dessus de nos têtes. Je sais maintenant que je pourrais survivre dans une forêt tropicale... au moins quelques heures!

5 Mais une croisière écologique au Costa Rica, c'est surtout pour le plaisir des yeux. Du vert et du bleu partout, jour après jour. Avec quelques taches de l'orangé, du rouge et du jaune des fleurs et des oiseaux de la forêt. Le macadam a vite disparu au fond de ma mémoire. Sur la mer et dans les profondeurs des bois, un silence palpable souvent m'envahit et me repose des bruits de la ville et du travail routinier.

6 À bord tu *Temptress*, chaque__ soir après dîner, Federico – l'animateur-guide, poète et philosophe à ses heures – nous rappelait la devise de la croisière : « Ici, tout est fortuit, rien n'est organisé : la nature est imprévisible__. On ne sait jamais d'avance ce qu'on verra demain... » Puis il nous présentait la destination du jour suivant__, cartes et diapos à l'appui.

7 C'était donc la surprise quotidien____, pour les guides comme pour nous : un ara écarlate__, des iguanes, un tamanoir, des crabes de terre aux couleurs presque fluo__, des hérons, des lézards « Jésus-Christ », des bernards-l'ermite, des chauves-souris, des champignons jaune__ et épanoui__ comme des fleurs, des papillons bleu__, rose__... Seul__ les « paresseux », ces mammifères qui vivent nonchalamment accroché__ aux branches des arbres (et dont le seul nom me fait rêver depuis toujours...), et les boas constricteurs__ qui, eux, se cachent dans les troncs d'arbres mort__, n'étaient pas à « mon » rendez-vous.

8 Nous n'étions qu'une quinzaine, mais le *Temptress*, très confortable__, peut accueillir jusqu'à 50 personnes. C'est, pour l'instant, la seul__ croisière écologique__ au Costa Rica. On monte à bord le samedi en fin d'après-midi, à Puntarenas, et le lendemain matin on se réveille en face de l'île Chira et du parc nationale Palo Verde. Au cours des jours suivant__, on s'arrêtera ainsi en quatre endroits différent__ le long de la côte du Pacifique : au parc Manuel Antonio; à Caletas, situé__ dans la baie de Drake; au parc Corcovado et à San Josecito; et, enfin, à l'île Cano. Retour au point de départ le vendredi matin.

suite...

Paule Beaugrand-Champagne, « Costa Rica – Dernier refuge des Robinson », *Châtelaine*, septembre 1991, p. 93-94 et p. 96. Reproduit avec l'autorisation de Châtelaine.

9 La croisière est à la mode décontracté, en short, en maillot de bain ou en pantalon. Quotidiennement, les invités ont le choix entre une randonnée pédestre, à la découverte de la nature en forêt, ou une sortie récréatif et culturel, à la découverte des modes de vie ancien – précolombien – ou actuel. Voilà pour les activités « sérieux » de la matinée. Sur la plage, à midi, l'équipage accueille les randonneurs avec un pique-nique chaud ou froid et des rafraîchissements. Ensuite, place aux jeux de plage, à l'apnée ou à la plongée, aux randonnées en kayaks de mer (construits à Mansonville, au Québec...) ou aux bains de soleil. Après la culture, le *farniente*!

0 À 16 heures, les canots pneumatiques ramènent tout le monde à bord. Pendant la sieste ou l'apéro sur le pont, au soleil couchant, le bateau repart tout doucement vers une nouveau destination. On dînera (quatre services) d'une excellent cuisine, au ronron des moteurs. Vers 22 heures, une bon fatigue terrasse même les plus jeune, malgré la musique et le bar accueillant.

1 Les Costaricains aiment la nature et mettent _____ *(tout)* leurs énergies à la préserver avec l'aide d'organisations _____ *(international)* de conservation. Ils en tirent aussi une _____ *(grand)* fierté et ont plaisir à la faire découvrir. Leur cinquantaine de refuges _____ *(naturel)* et de parcs _____ *(national)* – un nombre _____ *(incroyable)* pour un _____ *(petit)* pays qui fait à peine le tiers de la Floride – sont, pour la plupart, _____ *(ouvert)* aux visiteurs, scientifiques ou amateurs.

2 Les parcs protègent des espèces qui ont pratiquement disparu des pays _____ *(voisin)* ou qui sont en voie d'extinction. Quelque 850 espèces d'oiseaux y résident et _____ *(plusieurs)* centaines d'autres s'y arrêtent; on y trouve aussi, notamment, 205 espèces de mammifères, 218 espèces de reptiles, 1 200 espèces d'orchidées et des centaines d'autres encore à classifier, ainsi que 10 % de _____ *(tout)* les espèces de papillons du monde, ce qui est plus que sur _____ *(tout)* le continent _____ *(africain)*!

suite…

Paule Beaugrand-Champagne, « Costa Rica – Dernier refuge des Robinson », *Châtelaine*, septembre 1991, p. 93-94 et p. 96. Reproduit avec l'autorisation de Châtelaine.

13 Dans _____ (tout) les parcs qui bordent l'eau _____ (turquoise) et _____ (chaud) de l'océan Pacifique ou de la mer des Caraïbes – de l'_____ (autre) côté –, les plages sont presque _____ (vierge), et dès qu'elles sont menacées d'un aménagement trop _____ (moderne) et _____ (touristique), c'est _____ (tout) la population qui s'en mêle, proteste et gagne, même contre des promoteurs _____ (américain) très _____ (riche).

14 Les *Ticos* – comme se surnomment eux-mêmes les gens du pays – ont ainsi réussi à protéger des coins _____ (perdu) à faire rêver Robinson lui-même... J'envie encore _____ (cet) inconnue de la réserve Marenco qui, les yeux _____ (accroché) au large, avait pris possession d'une _____ (petit) plage _____ (désert), s'offrant ainsi d'un côté, l'océan, et de l'autre, le Rio Claro. Du coup, Vincent, Federico et moi nous sommes sentis comme des intrus, en débouchant de la forêt.

15 C'est presque en silence que, tout en nous baignant dans l'eau _____ (pur) et _____ (frais) de la rivière, nous avons épié les jeux _____ (amoureux) de deux toucans qui se croyaient _____ (seul) au monde. Et c'est sur la pointe des pieds que nous avons quitté ce _____ (petit) paradis, pour aller rejoindre sur une _____ (autre) plage notre « foule » de 10 personnes.

Paule Beaugrand-Champagne, « Costa Rica – Dernier refuge des Robinson », *Châtelaine*, septembre 1991, p. 93-94 et p. 96. Reproduit avec l'autorisation de Châtelaine.

Exercice nº 26 – Révision de l'impératif et des pronoms objets directs

Directives :

Réponds aux questions en utilisant la deuxième personne du singulier de l'***impératif***, un pronom approprié et l'indice donné. Observe les exemples. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-32.

Exemple : *Qu'est-ce que je fais de ces bouteilles consignées? (recycler)*
Réponse : *Recycle-les!*

Exemple : *Et de ces déchets toxiques? (ne pas mettre dans l'évier)*
Réponse : *Ne les mets pas dans l'évier!*

---

1. Et de ces produits de nettoyage? (apporter à l'entrepôt de déchets toxiques)

   _____

2. Et de ce verre? (recycler)

   _____

3. Et de ces sacs en plastique? (réutiliser)

   _____

4. Et de ma bicyclette brisée? (réparer)

   _____

5. Et de mon vieux manteau? (donner à un organisme à but non lucratif)

   _____

6. Et de l'huile de ma voiture? (ne pas jeter dans la toilette)

   _____

7. Et de ces branches coupées? (ne pas brûler)

   _____

8. Et de ces pelures de pommes? (mettre dans les contenants de compostage)

   _____

9. Et de mes vieux livres? (vendre au marché aux puces)

_____

10. Et de ces piles? (ne pas jeter à la poubelle)

_____

11. Et de ces aérosols? (ne pas utiliser)

_____

12. Et de ces feuilles d'automne? (enterrer dans le jardin)

_____

Exercice nº 27 – Révision des pronoms au passé

Directives :

Réponds à chaque question en utilisant un pronom approprié. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-32 et R-33.

---

1. As-tu fait des efforts pour conserver l'eau?

   _____

2. Es-tu déjà allé(e) au dépôt d'objets recyclables?

   _____

3. As-tu déjà réutilisé des contenants en verre?

   _____

4. As-tu déjà acheté des produits « verts »?

   _____

5. As-tu déjà essayé de ne pas suremballer tes cadeaux de Noël?

   _____

6. As-tu déjà mis tes vieux journaux au recyclage?

   _____

7. As-tu mis tes pelures dans le bac de compostage?

   _____

8. Es-tu déjà allé(e) au dépanneur à pied?

   _____

9. As-tu assisté à l'atelier sur la pollution?

   _____

10. As-tu réfléchi aux problèmes environnementaux?

    _____

11. As-tu apporté ton sac à provisions en filet au magasin?

_____

12. As-tu pris ta bicyclette au lieu de conduire?

_____

13. As-tu fait tes achats au nouveau magasin « écolo »?

_____

14. As-tu gardé les canettes en aluminium?

_____

15. As-tu déjà écrit des lettres de plainte aux fabricants?

_____

Exercice nº 28 – Révision des pronoms relatifs

Directives :

Lis l'article et complète-le à l'aide des pronoms ***qui***, ***que*** ou ***dont***. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-34.

L'importance d'un code d'éthique

Le tourisme est de plus en plus blâmé pour la dégradation de l'environnement et pour les atteintes _____'il porte à la culture des peuples. L'engouement actuellement manifesté pour l'écotourisme et le tourisme d'aventure augmente l'affluence des touristes dans les lieux reconnus pour leurs attraits naturels et exerce une importante pression sur le milieu et les écosystèmes _____ sont souvent fragiles. En Amérique du Nord, la pression de ce type de tourisme est encore minime, bien que nous commencions à en percevoir les effets. Voilà pourquoi il est important de s'assurer que le développement de cette nouvelle industrie touristique soit durable.

Le présent code d'éthique s'adresse aux voyageurs de toutes provenances _____ pratiqueront les activités et fréquenteront les sites _____ nous faisons la promotion dans le secteur Écotourisme et aventures. Les activités et les séjours en plein air au Québec permettront aux visiteurs d'avoir un contact direct avec la nature. Les conseils à suivre _____ nous donnons sont donc très orientés vers le respect de la faune, la flore et de leur habitat. Il est bien connu que des pratiques respectueuses de l'environnement et de ses ressources contribueront à en assurer la pérennité.

Dans l'élaboration de ce code d'éthique, nous avons tenu compte de plusieurs références, _____ la publication de l'Association de l'industrie touristique du Canada _____ reflète la politique fédérale en matière de tourisme : *Code d'éthique et directives générales sur le développement touristique durable*.

Ce code d'éthique repose sur les cinq principes fondamentaux concernant l'écotourisme et _____ certains s'appliquent au tourisme d'aventure :

- implique un contact direct avec la nature;
- se veut plus respectueux de l'environnement et des populations locales;
- contribue au maintien de la biodiversité et à la protection de l'environnement ou ne les affecte pas;
- est bénéfique ou neutre pour l'économie locale;
- favorise, par le biais de l'observation et de l'interprétation, l'acquisition de connaissances sur le milieu, tout en entraînant un sentiment de satisfaction chez la clientèle.

Tiré du site Internet : http://ecoroute.uqcn.qc.ca/ecot/bdd/code.htm. Reproduit avec l'autorisation de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN).

Exercice n° 29 – Reconstruction d'un texte selon la cohérence

Directives :

Lis les neuf phrases ci-dessous, puis mets-les en ordre, en les numérotant de 1 à 9. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-35.

_____ Aucun transport en commun, je crois, ne peut nous assurer autant de mobilité qu'une voiture.

_____ De plus, nos parents et amis sont souvent dispersés un peu partout et l'auto demeure la façon la plus économique (par rapport à l'avion) et la plus rapide (par rapport à l'autobus) de se rendre à destination.

_____ Pas pour l'environnement peut-être, mais assurément pour les gens.

_____ Demandons-nous enfin si ce sont les 320 millions de voitures dans le parc automobile mondial qui sont vraiment le plus à blâmer pour les émissions de gaz carbonique…

_____ En effet, nos emplois, nos loisirs et nos activités nous amènent à prendre la route régulièrement.

_____ Car même si on ne veut pas voir les désagréments reliés au transport en commun, ils existent (horaire non convenable, prix élevé des titres de transports, longs délais de transport, surcharge de passagers, agressions, etc.)

_____ J'ai lu avec attention votre article dans lequel vous culpabilisez les gens de posséder une voiture.

_____ À part les bouchons et les problèmes de stationnement, la voiture constitue un moyen de transport des plus utiles et des plus agréables.

_____ Or, il faut bien admettre que, de nos jours, un véhicule est presque indispensable.

Exercice nº 30 – Lecture dirigée

Directives :

Lis l'article et souligne ce que chaque entrepreneur a appris du programme *Mini-Entreprise* et surligne ce que le programme a changé dans sa vie. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-36 et R-37.

LES LAURÉATS 1996

La réussite est leur plus belle récompense

16 mai 1996, Palais des congrès. L'atmosphère est à la fête. Environ 1 000 personnes, jeunes entrepreneurs, conseillers, commanditaires, sont réunies afin de clôturer les activités de l'année et de connaître les noms des lauréats du programme Mini-Entreprise.

Ces entrepreneurs, ils ont 16 et 17 ans. Ils ont travaillé d'arrache-pied depuis six mois à gérer leur mini-entreprise. Ils ont la tête pleine de nouveaux apprentissages. Mais, ce soir, c'est la fête. Et ils ont hâte de savoir qui sera élu entreprise de l'année et vice-présidents de l'année. Ces lauréats 1996, nous vous les présentons. Question de leur rendre hommage et de leur demander ce que le programme Mini-Entreprise de Jeunes Entreprises du Québec a changé dans leur vie.

Nathalie Vendette, 19 ans
Présidente de Folidée
Produit : bijoux en fimo

« Le programme m'a appris à communiquer, à diriger un groupe et à découvrir les éléments positifs de chacun. À titre de présidente, je n'avais pas une tâche précise; je devais voir à ce que chacun ait sa valeur propre dans l'entreprise, même celui qui travaille de façon plus anonyme sur une chaîne de montage. Faire en sorte que tous se sentent dans le coup. Un de mes objectifs était d'éviter la faillite, de serrer de près les finances de l'entreprise. Le plus intéressant, c'est d'apprendre tout en aidant les autres à apprendre. Les J.E. m'ont aussi aidée à décider de mon orientation. Jamais je n'aurais pensé me diriger en administration, et je viens de prendre la décision d'entrer aux H.E.C. l'an prochain. La connaissance du mécanisme interne d'une entreprise a changé ma vision de l'économie. Par exemple, je lis davantage sur les entreprises, je sais ce qu'est une PME et pourquoi elle réussit ou fait faillite. J'ai appris beaucoup dans les J.E., notamment que j'ai un talent de leader, et qu'il y a une façon autre d'exercer le pouvoir que de donner des ordres. Un vrai leader est celui qui sait embarquer tout son monde dans l'entreprise et qui ne se sent pas au-dessus des autres. »

Frédéric Dumas
Vice-président
Production de Tal'heure
Produit : horloge

« Lancer une entreprise est une idée qui m'a toujours trotté dans la tête. Je me suis joint aux J.E. pour acquérir des connaissances dans ce domaine. J'y ai appris tous les rouages, du plan d'affaires au rapport aux actionnaires. Ma plus belle surprise a été de constater à quel point une entreprise fonctionne mieux lorsque tout le monde collabore. »

Olivier Chapdelaine, 17 ans
Vice-président
Ressources humaines de Folidée
Produit : bijoux en fimo

« J'ai davantage confiance en moi depuis que j'ai fait le programme mini-entreprise. J'ai aussi appris à travailler en équipe, à collaborer avec les autres, à régler les problèmes. J'ai acquis le sens des

suite…

Cahier promotionnel sur « Les jeunes entrepreneurs » paru dans *La Presse*, 22 février 1997, p. 5. Reproduit avec l'autorisation de Manon Chevalier Communications.

responsabilités, car dans une mini-entreprise, chacun assume la conséquence de ses actes. Il faut aussi avoir de l'initiative : être capable d'élaborer des projets pour la compagnie, avoir de nouvelles idées, les communiquer et les faire accepter aux autres, les concrétiser. Moi, j'étudie en sciences pures et appliquées, et je me dirige en génie, mais les J.E. m'ont fait réaliser qu'un jour je pourrais lancer ma propre petite entreprise. J'ai décroché un emploi d'été à la Banque Nationale et j'ai pu constater qu'il y a beaucoup de similitudes entre une grande et une mini-entreprise. »

Sophie Rodrigue
Vice-présidente
Marketing de direction
Produit : trousse de premiers soins

« J'avais bien ma petite idée sur mon choix de carrière; les J.E. me l'ont confirmé : je me dirige en administration. La bourse de 1 000 $ obtenue de la Jeune Chambre de commerce financera une partie de mes études universitaires. Le programme m'a vraiment donné confiance. J'ai dû penser, réfléchir, diriger des gens, vivre une expérience d'adulte sans vraiment l'être. J'ai aussi découvert le stress inhérent à ce genre de travail, ce stress que nous allons vivre, j'imagine, quand nous serons sur le marché du travail. J'ai appris plein de trucs de vente. Sur le plan personnel, j'ai davantage confiance en moi parce que j'ai été plongée dans une expérience concrète qui m'a fait connaître mes aptitudes. J'ai aussi appris à travailler en collaboration, c'est-à-dire à prendre en compte les idées des autres, même si, comme vice-présidente, c'est moi qui devais prendre les décisions. »

Manon Narbonne
Vice-présidente
Services bancaires

« Avant de faire partie du programme Jeunes Entreprises, je savais que les finances m'intéressaient, mais je n'étais pas convaincue d'en faire une carrière. À la fin du programme, c'était clair; je me suis dit : Manon, là tu as trouvé ta voie. J'ai donc décidé de devenir comptable agréé. Non seulement j'aime les chiffres, mais j'aime le côté complexe des finances, j'aime me creuser la tête pour trouver des solutions. Sur le plan personnel, j'ai acquis beaucoup de confiance en moi, encore plus après avoir reçu le titre de vice-présidente Finances de l'année. Moi qui étais auparavant une solitaire, je me suis aussi rendu compte que je ne pouvais pas travailler seule, que les relations et les échanges avec les autres étaient nécessaires. Je suis d'autant plus heureuse d'avoir gagné que le prix consistait en un emploi d'été à la firme comptable Price Waterhouse. J'y travaille également cet hiver à temps partiel : ils ont encore besoin de mes services, c'est merveilleux. »

Cahier promotionnel sur « Les jeunes entrepreneurs » paru dans *La Presse*, 22 février 1997, p. 5. Reproduit avec l'autorisation de Manon Chevalier Communications.

Exercice nº 31 – Révision du futur simple

Directives :

Lis l'article et complète-le en écrivant les verbes au futur simple. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-38.

La caisse étudiante vous intéresse?

Richard Delisle,
Collaboration spéciale

Les premières caisses étudiantes ont vu le jour au début des années 80. L'objectif a toujours été le même : s'initier à l'entreprise coopérative par le biais de l'expérience pratique. Chacune d'entre elles est jumelée à des caisses populaires Desjardins. Bien encadrées, ces caisses _____ *aux jeunes de se familiariser avec les principes de l'épargne et de la coopération.*
(permettre)

Près de 83 écoles secondaires ont, à ce jour, mis sur pied de tels projets. L'idée vous intéresse? Voici les étapes nécessaires pour aller de l'avant.

– Vous devez en discuter avec la direction de l'école qui _____ la caisse populaire de sa localité afin d'obtenir son accord. Puisqu'un tel projet nécessite des ressources humaines, matérielles et financières, il _____ faire l'objet de négociations.
(contacter) *(devoir)*

– L'école _____ fournir un local. L'emplacement doit être fonctionnel, visible et accessible pour que le projet devienne un succès.
(devoir)

– Un comité provisoire d'élèves _____ être formé afin de prendre des décisions pour la poursuite des démarches. Si tout fonctionne bien, la constitution d'un conseil d'administration _____ nécessaire au cours des mois qui _____.
(devoir) *(devenir)* *(suivre)*

– Le comité _____ un sondage auprès des élèves pour connaître leur intérêt vis-à-vis ce projet, leurs habitudes, leurs besoins, etc.
(réaliser)

suite…

Richard Delisle, « La caisse étudiante vous intéresse? », *Le Magazine jeunesse*, vol. 4, nº 1, automne 1995. Reproduit avec l'autorisation des Productions Tel-Art Int. ltée.

– Vous _____ prendre une décision quant au coût individuel d'adhésion (part sociale
(devoir)
du membre).

– Une campagne de recrutement _____ par la suite : promotion, marketing en vue de
(suivre)
recruter des membres de la caisse.

– On _____ de l'information aux parents quant à la fiabilité, la crédibilité et la sécurité
(fournir)
de la caisse étudiante.

Les caisses étudiantes constituent, selon plusieurs, d'excellentes sources d'apprentissage en plus d'offrir des services utiles à la collectivité. En plus d'un superviseur désigné par l'école, les élèves engagés dans le projet _____ avoir recours aux services d'aide de la caisse mère de leur secteur.
(pouvoir)

Les jeunes qui _____ au sein de leur caisse _____ une
(agir) *(recevoir)*
formation : calcul des taux d'intérêts, production d'états financiers, services à la clientèle, tenue de livres, etc. Certaines fédérations produisent de plus un bulletin d'information qui permet aux jeunes de savoir ce qui se passe dans d'autres caisses étudiantes de leur région. Des colloques annuels sont aussi organisés.

Des brochures explicatives sont disponibles dans chaque fédération de caisses du Québec. Un défi de taille qui pourrait vous intéresser…

Richard Delisle, « La caisse étudiante vous intéresse? », *Le Magazine jeunesse*, vol. 4, nº 1, automne 1995. Reproduit avec l'autorisation des Productions Tel-Art Int. ltée.

Exercice nº 32 – Révision des temps de verbes

Directives :

Lis l'article et complète-le en écrivant les verbes au temps approprié : ***imparfait*** ou ***passé composé***. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-39 et R-40.

Comment faire mon plan d'affaires?

*Après avoir quitté mon emploi, j'*_____ *de mettre à profit la situation et d'ouvrir mon*
(décider)
*propre studio de graphisme. Mon succès, je le dois à la Banque Nationale qui m'*_____
(donner)
*un outil pour bien structurer mon projet... J'*_____ *le plan de réussite mis à ma*
(télécharger)
*disposition et j'*_____ *faire ainsi mon plan d'affaires!*
(pouvoir)

par Dollard Vincent

Je _____ m'établir à mon compte, mais je ne _____ vraiment
(vouloir) *(savoir)*
pas comment m'y prendre. À la Banque Nationale, on m'_____ à mettre par écrit toutes
(aider)
les idées, les stratégies de gestion et les chiffres que j'avais en tête. C'est ainsi que

j'_____ à faire mon plan d'affaires.
(commencer)

J'y _____ toutes mes orientations et ma planification pour l'avenir. En plus de m'aider
(inscrire)
personnellement à faire le portrait de mon entreprise, à présenter mon équipe, à préciser mes besoins de

financement et à décrire ma situation financière actuelle et future, il _____ à toutes les
(servir)
personnes qui _____ besoin de connaître à fond mon projet, le marché que je
(avoir)
_____ ainsi que mes risques et mes possibilités de développement.
(viser)

En rédigeant mon plan, j'_____ aux aspects fondamentaux de mon entreprise : ma
(réfléchir)
stratégie, les services que je _____ offrir, la compétition sur le marché, les coûts de mon
(vouloir)
projet et de son exploitation, sa rentabilité, etc. Par cette réflexion, j'_____ apporter les
(pouvoir)
modifications qui _____ et corriger les lacunes avant même de démarrer mon entreprise.
(s'imposer)

Faire le portrait de mon entreprise

J'_____ mon plan d'affaires en brossant le portrait de mon entreprise. Pour me
(commencer)
faciliter la tâche, je _____ comment je _____ la présenter à
(se demander) *(pouvoir)*
quelqu'un qui n'en avait jamais entendu parler. J'_____ les aspects suivants :
(décrire)

suite…

Site Internet : http://www.bnc.ca/cgi-bin/bnc.exe?SCT=4A-1&Prv=4A. Reproduit avec l'autorisation de la Banque Nationale du Canada.

- son historique, sa localisation, sa constitution et sa structure organisationnelle;
- les produits et services que je _____ proposer;
  (vouloir)
- le marché et la clientèle que je _____, mes fournisseurs et la concurrence dans le marché.
  (viser)

Présenter mon équipe

Ensuite, j'ai _____ toutes les personnes qui travailleraient de près ou de loin avec moi.
(présenter)
J'_____ des indications pertinentes à leur sujet :
(fournir)

- les renseignements et les bilans personnels des actionnaires et des propriétaires de l'entreprise;
- les détails sur mes principaux dirigeants non-actionnaires;
- les indications sur mes collaborateurs externes comme mon avocat, mon banquier, mon comptable et les autres.

Préciser mes besoins de financement

Pour obtenir le financement que je _____, j'_____ également
(requérir) *(préciser)*
_____ la nature de mes projets d'avenir. J'_____ donc
(donner)
_____ des détails sur les éléments suivants :

- la description de ce qui m'_____ nécessaire pour implanter mon entreprise;
  (être)
- les coûts prévisibles d'acquisition de ces ressources;
- les modes de financement et la mise de fonds que j'_____.
  (envisager)

À cette étape, j'_____ bien curieux de savoir si j'_____ capable
(être) *(être)*
de bien négocier avec mon banquier... J'_____ donc _____ à un
(répondre)
jeu-questionnaire qui m' _____ de mesurer mes capacités dans ce domaine.
(permettre)

Décrire ma situation financière

J'_____ mon plan en y décrivant ma situation financière réelle et celle que
(conclure)
j'_____. J'y _____ tous les états financiers appropriés :
(anticiper) *(joindre)*

- mon bilan prévisionnel, c'est-à-dire le portrait de la situation financière de mon entreprise;
- les états sur mes résultats prévisionnels, soit la vérification de la rentabilité et de la vraisemblance de mon projet et la capacité de mon entreprise à rembourser ses dettes;
- mon budget de caisse, en bref, la liste des entrées de fonds et des sorties de fonds que je _____ pour couvrir mes besoins de liquidités à court terme.
  (prévoir)

Site Internet : http://www.bnc.ca/cgi-bin/bnc.exe?SCT=4A-1&Prv=4A. Reproduit avec l'autorisation de la Banque Nationale du Canada.

Exercice nº 33 – Identification du vocabulaire du monde de la finance

Directives :

Voici le même texte qu'à l'exercice précédent. Relis-le et souligne tous les mots associés au monde de la finance. Vérifie tes réponses dans la section ***Réponses***, p. R-41 et R-42.

Comment faire mon plan d'affaires?

Après avoir quitté mon emploi, j'ai décidé de mettre à profit la situation et d'ouvrir mon propre studio de graphisme. Mon succès, je le dois à la Banque Nationale qui m'a donné un outil pour bien structurer mon projet... J'ai téléchargé le plan de réussite mis à ma disposition et j'ai pu faire ainsi mon plan d'affaires!

par Dollard Vincent

Je voulais m'établir à mon compte, mais je ne savais vraiment pas comment m'y prendre. À la Banque Nationale, on m'a aidé à mettre par écrit toutes les idées, les stratégies de gestion et les chiffres que j'avais en tête. C'est ainsi que j'ai commencé à faire mon plan d'affaires.

J'y ai inscrit toutes mes orientations et ma planification pour l'avenir. En plus de m'aider personnellement à faire le portrait de mon entreprise, à présenter mon équipe, à préciser mes besoins de financement et à décrire ma situation financière actuelle et future, il a servi à toutes les personnes qui avaient besoin de connaître à fond mon projet, le marché que je visais ainsi que mes risques et mes possibilités de développement.

En rédigeant mon plan, j'ai réfléchi aux aspects fondamentaux de mon entreprise : ma stratégie, les services que je voulais offrir, la compétition sur le marché, les coûts de mon projet et de son exploitation, sa rentabilité, etc. Par cette réflexion, j'ai pu apporter les modifications qui s'imposaient et corriger les lacunes avant même de démarrer mon entreprise.

Faire le portrait de mon entreprise

J'ai commencé mon plan d'affaires en brossant le portrait de mon entreprise. Pour me faciliter la tâche, je me suis demandé comment je pouvais la présenter à quelqu'un qui n'en avait jamais entendu parler. J'ai décrit les

suite…

Site Internet : http://www.bnc.ca/cgi-bin/bnc.exe?SCT=4A-1&Prv=4A. Reproduit avec l'autorisation de la Banque Nationale du Canada.

aspects suivants :

- son historique, sa localisation, sa constitution et sa structure organisationnelle;
- les produits et services que je voulais proposer;
- le marché et la clientèle que je visais, mes fournisseurs et la concurrence dans le marché.

Présenter mon équipe

Ensuite, j'ai présenté toutes les personnes qui travailleraient de près ou de loin avec moi. J'ai fourni des indications pertinentes à leur sujet :

- les renseignements et les bilans personnels des actionnaires et des propriétaires de l'entreprise;
- les détails sur mes principaux dirigeants non-actionnaires;
- les indications sur mes collaborateurs externes comme mon avocat, mon banquier, mon comptable et les autres.

Préciser mes besoins de financement

Pour obtenir le financement que je requérais, j'ai également précisé la nature de mes projets d'avenir. J'ai donc donné des détails sur les éléments suivants :

- la description de ce qui m'était nécessaire pour implanter mon entreprise;
- les coûts prévisibles d'acquisition de ces ressources;
- les modes de financement et la mise de fonds que j'envisageais.

À cette étape, j'étais bien curieux de savoir si j'étais capable de bien négocier avec mon banquier... J'ai donc répondu à un jeu-questionnaire qui m'a permis de mesurer mes capacités dans ce domaine.

Décrire ma situation financière

J'ai conclu mon plan en y décrivant ma situation financière réelle et celle que j'anticipais. J'y ai joint tous les états financiers appropriés :

- mon bilan prévisionnel, c'est-à-dire le portrait de la situation financière de mon entreprise;

suite…

Site Internet : http://www.bnc.ca/cgi-bin/bnc.exe?SCT=4A-1&Prv=4A. Reproduit avec l'autorisation de la Banque Nationale du Canada.

- les états sur mes résultats prévisionnels, soit la vérification de la rentabilité et de la vraisemblance de mon projet et la capacité de mon entreprise à rembourser ses dettes;
- mon budget de caisse, en bref, la liste des entrées de fonds et des sorties de fonds que je prévoyais pour couvrir mes besoins de liquidités à court terme.

Dix conseils pour réussir votre plan d'affaires

- Rédigez une lettre de présentation.
- Numérotez les pages.
- Insérez une table des matières.
- Produisez un document propre et facile à consulter.
- Soyez clair et franc.
- Remplissez les formulaires en allant droit au but, sans détours.
- Privilégiez les réponses brèves et précises.
- Fournissez des chiffres exacts.
- Faites vos prévisions à partir de situations réelles.
- Remettez à votre banquier un document complet, du premier coup.

Site Internet : http://www.bnc.ca/cgi-bin/bnc.exe?SCT=4A-1&Prv=4A. Reproduit avec l'autorisation de la Banque Nationale du Canada.

Réponses

Exercice nº 1 – Révision des temps de verbes

Convivialité, autonomie, temps libre... La génération montante préfère l'épanouissement

Les métiers qui font rêver les jeunes

à la sécurité, le plaisir à la carrière. Même si, pour y parvenir, il lui faut faire des sacrifices.

>Jean-Marc Biais

Toute menue dans son chandail noir, Clémentine, 17 ans, sait ce qu'elle veut : devenir médecin dans une organisation humanitaire. Pour atteindre cet objectif, elle **a décidé** elle-même de redoubler sa première afin d'avoir de meilleures bases en math et d'augmenter ainsi ses chances de réussite. Contrairement à la génération précédente, celle de Clémentine n'est plus paralysée par l'angoisse du chômage et renoue avec les rêves professionnels.

« Les 15-20 ans constatent que, dans toutes les branches, il y a des difficultés à trouver un emploi. Alors, même si le contexte économique continue de les influencer, ils sont de plus en plus nombreux à opter pour un métier où ils espèrent se réaliser », observe Virginie Dumont, psychothérapeute pour enfants et adolescents et auteur d'ouvrages sur l'orientation. Selon le sondage Génération Entrepreneur-Epsy réalisé en avril dernier (*voir l'infographie*), plus de 40 % des jeunes recherchent d'abord dans le travail un épanouissement personnel et 20 % d'entre eux, seulement, une source de sécurité.

Dans quelles voies rêvent-ils de s'engager? Une enquête menée par l'Onisep (Office national d'information sur les enseignements et les professions) montre que leurs souhaits sont très divers. Un seul secteur émerge vraiment : l'enseignement. Ensuite, viennent pêle-mêle la médecine, la photographie, la mode, le journalisme, le commerce, le droit, les activités artistiques, l'environnement, l'humanitaire.

Mais plus qu'à un métier précis les jeunes aspirent à un certain mode de travail. Philippe Miglioli, conseiller en information au CDIJ (Centre de documentation et d'information pour la jeunesse), le constate chaque jour : « Ils veulent une profession qui les mette en contact avec d'autres ou qui leur permette de voyager. » Pour Virginie Dumont, « ils recherchent avant tout du lien social et de la convivialité. Ils souhaitent intégrer des familles bien identifiées ». L'attrait pour l'enseignement s'explique, en partie, pour ces raisons. Ainsi, Isabelle Steenhaut, 21 ans, veut être institutrice « pour être proche des enfants ».

À cela s'ajoute le sentiment d'accomplir une mission. Le personnage incarné par Gérard

suite...

Jean-Marc Biais, « Les métiers qui font rêver les jeunes », *L'Express*, 28 août 1997, p. 30-31. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

Klein dans le feuilleton télévisé *L'Instit* en est l'illustration. « Nous apportons à nos élèves un savoir. Nous les faisons progresser et, en retour, ils nous stimulent, nous ouvrent de nouvelles réalités », explique Isabelle. Les candidats journalistes sont dans le même état d'esprit. « Ils veulent avant tout découvrir la vérité et la transmettre à leurs contemporains. C'est pour eux une espèce de quête du Graal », témoigne Brigitte Pistre, responsable des relations extérieures du Celsa, établissement dont le concours remporte de plus en plus de succès (cette année, 750 inscriptions dans la section journalisme pour seulement 25 places).

Le style de vie compte aussi dans le choix d'un métier. C'est particulièrement vrai pour ceux qui embrassent la carrière d'enseignant. « J'aurai du temps disponible pour mes propres enfants. C'est une façon de mêler l'utile et l'agréable », affirme Isabelle Steenhaut. Nombreux d'ailleurs sont ceux qui veulent faire de leur passion une activité professionnelle. Philippe Miglioli **a** ainsi **rencontré** récemment, dans un Salon d'orientation, un garçon qui voulait être « testeur de jeux vidéo »... « Quel bonheur de gagner sa vie avec son passe-temps! » lance Marc, 18 ans, futur photographe. Faire du basket ou du football de haut niveau procède de la même démarche.

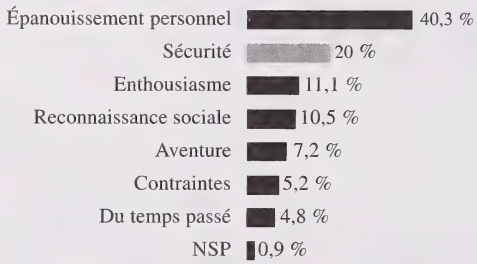
Le star-system a également un rôle important dans l'orientation professionnelle. Il pousse certains jeunes à vouloir accéder au statut de vedette, non seulement dans le sport, mais aussi au cinéma, à la télévision ou dans la mode. Ils sont prêts à tous les efforts (financiers, notamment) pour y parvenir. Les castings – ces épreuves destinées à sélectionner acteurs ou mannequins – ont un succès grandissant. « C'est par centaines qu'ils répondent aux annonces que nous publions » précise Michael Fox, fondateur de Casting Magazine, un mensuel qui **a augmenté** sa diffusion de 25 % en 1996. « Ils espèrent accéder à une vie de rêve. C'est le Loto des métiers! » résume Roselyne Ouvrier-Bonnaz, chef de service à l'Onisep. « Ils veulent séduire, avoir une image dont leur entourage puisse être fier. Participer à un défilé, c'est obtenir une carte de visite », déclare la responsable d'une agence de mannequins.

La génération montante ne croit pas à la fin du travail. C'est bien à travers lui qu'elle recherche son identité. •

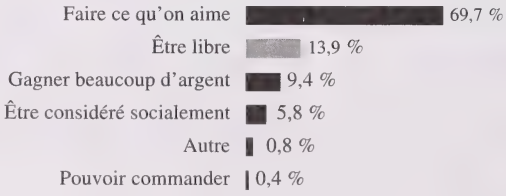
SONDAGE

Travail : le plaisir d'abord

Travailler, cela évoque plutôt :



Le plus important dans le travail, c'est :



Jean-Marc Biais, « Les métiers qui font rêver les jeunes », *L'Express*, 28 août 1997, p. 30-31. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

Exercice nº 2 – Révision des temps de verbes

« La semaine tu bosses, le week-end tu travailles »

Patrice a reçu une « baffe émotionnelle » à l'âge de 10 ans, en écoutant un 45-tours des Beatles. Il l'a passé, repassé, et encore, submergé par la musique. À 11 ans, dans sa chambre, il fait une autre découverte, à la radio, sur les petites ondes, en bougeant le curseur de l'aiguille en bout de fréquence. « Pour moi, c'était le chant du cosmos. Je captais des sons et des messages de l'Univers. J'enregistrais des cassettes entières. »

Son oreille se forme peu à peu en écoutant du classique, du jazz, du blues, du rock, du hard rock. Il étudie le solfège et chante dans une chorale. À la maison, il joue avec le piano de sa mère et la guitare de son père. Mais, à l'école, il s'ennuie. « À 17 ans, j'ai zappé mon BEP électronique et j'ai cherché ma voie. » Il s'engage dans l'armée, la quitte, puis fait des petits jobs. Dix années passent, et la musique le tient toujours : avec un groupe d'amis, il joue dans des soirées. Mais, jusque-là, il ne pensait pas être disc-jockey.

« En écoutant de la techno, j'ai senti que les sonorités électroniques permettaient de faire la synthèse de toutes les musiques que j'avais écoutées avant. » Il s'achète des disques, les mixe et, au début des années 90, monte sur la scène parisienne pour faire le DJ sur des péniches. Ses rythmes hypnotisent les salles. Il prend un pseudonyme : Heyoka, en référence aux clowns sacrés d'une tribu indienne, dont le rôle est de perturber les rituels. « Cela correspond à ma fonction dans la société, en tant qu'artiste techno, qui est de trouver une forme d'équilibre dans l'instabilité. C'est une musique qui correspond à notre époque, où les gens ont besoin de libérer leur corps, de s'exprimer activement plutôt que d'assister passivement à un concert. »

Heyoka intègre un temps une agence de booking, qui le loue 2 000 F par soirée. Radio FG lui confie durant quelques mois une émission hebdomadaire de mixage « trance », une variante de la techno; le Rex Club et le Gibus, les deux discothèques techno de Paris, l'invitent à venir jouer; sa musique est éditée sur des compilations et des maxis. Il y a quelques mois, il a intégré POF (Product of France), un petit label français trance et techno, pour lequel il fait de la promotion.

« Je sacrifie mon temps, mon énergie pour ce métier. Toute la semaine tu bosses – dénicher des disques, composer, gérer les relations avec les organisateurs de soirées – et, le week-end, tu travailles. » Heyoka effectue régulièrement des tournées dans le sud de la France et en Europe. Une vie de fou, sans horaires. « Mais, quelquefois, quelqu'un te dit qu'il a fait 500 bornes pour te voir parce qu'il aime ta musique. Et là, tu comprends pourquoi tu fais cela. »

Heyoka a 34 ans et toujours autant d'étoiles dans la tête. Plus tard, il aimerait s'acheter une maison à la campagne, avec un studio pour créer. Et pouvoir se coucher dans la nature, « pour écouter le vent ».

- **Emmanuelle Veil**

Emmanuelle Veil, « La semaine tu bosses, le week-end tu travailles », *L'Express*, 28 août 1997, p. 36-37. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

« Vous allez devoir jouer pendant des heures pour rattraper votre retard »

Un jour, Fabrice Valay en a eu marre de vendre des lessives. Sorti d'HEC, il avait intégré Procter and Gamble comme représentant : la voie royale, pour ce fils de bonne famille. « Mais je voyais mes meilleurs copains qui étaient dans leur passion : médecin, pilote d'avion, et moi je n'étais pas bien. » À 25 ans, il réalise qu'il ne sait pas ce qu'il veut faire. Il démissionne et tombe sur la petite annonce d'une entreprise de jeux vidéo qui cherche des diplomés de grandes écoles de commerce. Il écrit par curiosité, mais sans conviction : Ubi Soft, ce n'est pas très connu, et les jeux vidéo, il n'y a quasiment jamais touché. Au milieu de l'entretien, le recruteur lui lance : « Vous vous rendez compte que vous allez devoir jouer pendant des heures et des heures pour rattraper votre retard? »

C'est le délice pour Fabrice : « Tout mon passé a trouvé un sens. » Les frissons du Monopoly, d'abord, et puis, oui, tous les flippers secoués dans les cafés, toutes les parties de tarot qu'il faisait en cachette dans les vestiaires, avec ses camarades de pensionnat, toutes les nuits passées dans les casinos, toutes les parties de poker organisées avec ses amis… « Je suis un grand joueur, avoue-t-il. Je parie sur tout. J'éprouve une véritable jouissance à battre quelqu'un à un jeu. Chez Procter, je m'ennuyais, mais je me disais : c'est normal de s'ennuyer pour gagner sa vie. »

Voilà maintenant trois ans que Fabrice Valay est chef de projet. Il refuse de dévoiler son salaire, mais indique qu'il gagne « beaucoup plus que dans une société normale ». Assisté d'un chef de projet informatique, il est responsable du scénario du jeu, de sa qualité, des délais d'exécution et du budget (sa dernière production, une course de voitures futuriste, a coûté 22 millions de francs). « Je suis comme un patron de PME. Je rêve le jeu et je recrute les personnes capables de le concevoir. Par exemple, j'avais entendu parler d'un jeune dessinateur talentueux qui vivait dans une roulotte. Je l'ai fait venir. Il est arrivé avec des jeans troués, en mâchant un chewing-gum, et il m'a dit : "Alors, vous voulez m'embaucher, c'est ça?" Et je l'ai pris, parce que, dans ses dessins, c'est un génie. »

Chez Ubi Soft, pourtant, la plupart des jeunes recrutés sortent des grandes écoles, « car notre métier exige de grandes qualités d'adaptation », explique Gérard Guillemot, directeur général de la conception et du marketing. D'autres sociétés françaises de jeux vidéo utilisent le stage comme moyen de sélection. « Ici, il y a beaucoup de gens qui rêvaient de ce métier dans un coin, au fond de leur chambre, affirme Marie-Cécile Barou-Crooks, responsable des ressources humaines d'Infogrammes. Cela donne de drôles d'ambiances dans les couloirs : des cris, des rires, des sorties de bureau indignées, car les gens jouent en réseau, d'un étage à l'autre. »

- **Emmanuelle Veil**

Emmanuelle Veil, « Vous allez devoir jouer pendant des heures pour rattraper votre retard », *L'Express*, 28 août 1997, p. 37-38. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

Exercice nº 3 – Révision des temps des verbes

Partie A

Les pays où s'installent les Français aujourd'hui

L'an dernier, 120 000 Français *étaient* candidats à l'expatriation.

Leur préoccupation : trouver du travail. Leur choix : les pays aux économies émergentes en Asie-Pacifique, Amérique du Sud et Europe de l'Est.

L'entrepreneur de Vancouver

Il *avait* 49 ans et *dirigeait*, à cheval sur Orléans, Pithiviers et Bois, trois sociétés de réparation automobile, de 100 salariés au total. Peur de s'ennuyer, refus de vieillir en notable, en juin 1995, Emmanuel Nicolas *a* tout *vendu*. Le 1er septembre 1996, il *s'installait* à Vancouver, au 27e étage d'une tour face au Pacifique. « Depuis, je suis un entrepreneur heureux », sourit l'homme d'affaires qui, en moins d'un an, *a multiplié* les réalisations et ses ambitions. Avec un tout jeune associé chinois, il *a créé* une société d'import-export de vins et de meubles entre la Chine et l'Hexagone. Avec deux Français d'origine, rencontrés à Vancouver, il *a financé* le développement d'un outil informatique destiné aux formateurs et constitué Softwex International, qui emploie une vingtaine de salariés et va être introduit en Bourse.

Emmanuel communique avec sa famille par Internet et ne regrette pas le choix qu'il *a fait* de s'expatrier. Cadre d'entreprise pendant dix-sept ans, avant de se mettre à son compte, il ne *supportait* déjà plus la France, les banques qui *refusaient* de prendre des risques, la fiscalité « confiscatoire », la morgue de ces hauts fonctionnaires qu'il avait si bien connus à Sciences po et qui *méprisaient* en lui le petit patron de PME qu'il était devenu. « Aujourd'hui, ils sont affreusement jaloux », dit-il… • A. B.

Agnès Baumier et Richard de Vendeuil, extrait de « Ces Français qui sont partis pour réussir », *L'Express*, 7 août 1997, p. 26 et 31. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

La petite fiancée de l'Irlande

« **À part des jobs** de caissière au supermarché, avec mon BTS de tourisme je ne *trouvais* rien. Même le piston ne *marchait* plus. J'*ai préféré* partir... » Les parents d'Isabelle Baz *étaient* arrivés en France en 1968. Son père *était* originaire d'Espagne; sa mère, du Portugal. Fuyant chacun une dictature, ils *venaient* chercher à la fois la liberté et du travail. Quelque vingt-cinq ans plus tard, Isabelle *a décidé*, comme eux, de boucler ses valises et de monter une fois encore un peu plus au nord, pour se trouver un meilleur avenir. Depuis trois ans, Isabelle *vit* en Irlande, « un pays qui, *dit*-elle, *donne* sa chance aux jeunes »...

Fille au pair à Dublin juste après son diplôme, elle était tombée amoureuse du « petit dragon vert », de ses pubs toujours bondés, de ses jeunes pleins d'énergie et de sa croissance à l'asiatique. Plusieurs longs mois de chômage à Agen l'*ont convaincue** de retourner au pays de la Guinness. « Quand on *parle* anglais, on *trouve* un emploi en quelques semaines en Irlande. Les entreprises *embauchent* à tour de bras », *raconte* Isabelle. De nombreuses sociétés américaines, attirées par des conditions fiscales avantageuses, *ont installé* ces dernières années à Dublin leur quartier général européen : American Airlines, Dell, IBM, les hôtels Sheraton, Compaq, Hertz... Isabelle *est devenue*, il y a deux ans, la 476e employée de Gateway 2000, une de ces sociétés qui *a*, depuis, plus que *doublé* ses effectifs, en recrutant des jeunes de toute l'Europe. « Nous *vendons* des ordinateurs par téléphone dans nos pays respectifs. Les gens *appellent* un numéro vert et, sans le savoir, sont connectés à l'Irlande », *explique* la jeune fille, qui *vend* 11 PC par jour et en retire 10 000 francs net chaque mois. « Ce n'*est* pas le grand luxe. Le niveau de vie *est* toujours plus bas qu'en France. Les voitures *sont* chères. Les loyers *montent*. Mais on *profite* de l'existence. Ici, la croissance n'*est* pas un rêve, elle est là. On la *sent* dans la vie de tous les jours. Il y *a* comme un sentiment d'euphorie », *raconte*-t-elle. Fiancée à un jeune Irlandais, Isabelle *prend* des cours de photo, *joue* au squash et *s'initie* au yoga, elle *pêche*, le week-end, le petit requin sur les côtes sauvages du Donegal ou *se balade* longuement à cheval en forêt. Peut-être s'en ira-t-elle de nouveau ailleurs. Son fiancé *se sent* plus européen qu'irlandais. Elle-même *parle* couramment le portugais, l'espagnol et l'anglais. Mais elle n'*aspire* plus à retourner en France. « Je *regarde* souvent TV5 et je *téléphone* aussi beaucoup à mes copains qui *sont restés*. Ce qu'ils *racontent* ne me *donne* pas envie de rentrer… • A. B.

*Il faut accorder le participe passé à cause de l'objet direct « l' » qui remplace « Isabelle ».

Agnès Baumier et Richard de Vendeuil, extrait de « Ces Français qui sont partis pour réussir », *L'Express*, 7 août 1997, p. 34. Reproduit avec l'autorisation de New York Times Syndicate.

MODULE 1

Exercice nº 4 – Révision du présent du conditionnel

1. Je *garderais* Fido quand tu te rendras à ton entrevue si je n'*étais* pas allergique aux chiens.
2. Ma mère *irait* en Floride à Noël si son patron ne *prenait* pas ses vacances à ce moment-là.
3. Si le vent *s'élevait*, nous *ferions* de la voile.
4. Si j'*étais* libre vendredi, je *me rendrais* au Salon de l'emploi.
5. Mon collègue *déménagerait* à Montréal s'il *trouvait* un emploi.
6. Les candidats *apporteraient* leur CV si l'employeur l'*exigeait*.
7. Je *suivrais* le cours d'entrepreneurship au collège si je *pouvais* m'y rendre facilement.
8. Si son ordinateur *fonctionnait*, ma secrétaire *finirait* son travail.
9. Mon ami et moi *visiterions* le Vieux-Montréal cette fin de semaine si nous *avions* le temps.
10. Je *louerais* un autre appartement si je *pouvais* en trouver un près du centre-ville.

MODULE 2

Exercice nº 5 – Révision du vocabulaire sur la géographie

Partie A – Les continents

1. *Le* Maroc, *l'*Algérie et *la* Tunisie sont situés *en Afrique du Nord*.
2. *Le* Canada, *les* États-Unis et *le* Mexique se trouvent *en Amérique du Nord*.
3. *L'Australie* est à la fois un continent et un pays.
4. *La* Norvège, *le* Portugal et *l'*Allemagne sont situés *en Europe*.
5. *La* Bolivie, *le* Brésil et *l'*Argentine se trouvent *en Amérique du Sud*.
6. *La* Chine, *le* Japon et *l'*Inde se trouvent *en Asie*.

Partie B – Les océans et les mers

1. Voici le nom de cinq océans : *l'océan Atlantique*, *l'océan Pacifique*, *l'océan Arctique*, *l'océan Indien* et *l'océan Antarctique*.
2. Les îles grecques sont situées dans *la* mer *Méditerranée*.
3. Les îles Hawaï et les îles de la Polynésie française sont situées dans *l'*océan *Pacifique*.
4. Haïti et les Antilles se trouvent dans *la* mer des *Caraïbes*.
5. Les Bermudes se trouvent dans *l'*océan *Atlantique*.

Partie C – Les montagnes

1. L'Himalaya se trouve entre *le Népal* et *la Chine*.
2. La plus grande partie des Alpes se trouve *en Suisse*.
3. Les Rocheuses se trouvent à l'ouest *du Canada* et *des États-Unis*.
4. Les Appalaches se trouvent à l'est *des États-Unis*.
5. L'Atlas saharien s'étend *de l' Algérie au Maroc*.

Partie D – Les capitales

1. Vienne est la capitale *de l' Autriche.*
2. Berne est la capitale *de la Suisse*.
3. Rome est la capitale *de l' Italie*.
4. Paris est la capitale *de la France*.
5. Madrid est la capitale *de l' Espagne*.
6. Tunis est la capitale *de la Tunisie*.
7. Londres est la capitale *de la Grande-Bretagne* ou *de l'Angleterre*.
8. Amsterdam est la capitale *des Pays-Bas*.
9. Bruxelles est la capitale *de la Belgique*.
10. Moscou est la capitale *de la Russie*.
11. Beijing est la capitale *de la Chine*.
12. New Delhi est la capitale *de l' Inde*.
13. Kingston est la capitale *de la Jamaïque*.
14. Ottawa est la capitale *du Canada*.
15. Papeete est la capitale *de la Polynésie française*.

Partie E – Pot-pourri

1. Voici le nom des trois plus grandes villes *du Canada* : Vancouver, Toronto et Montréal.
2. Tahiti, Moorea et Bora Bora sont trois îles *de la Polynésie française*.
3. Voici le nom de deux villes *de l' Allemagne* : Berlin et Bonn.
4. Disneyland se trouve *en Californie* et Disneyworld, *en Floride*.
5. Voici le nom de cinq très belles villes *de l' Italie* : Rome, Milan, Venise, Florence et Vérone.
6. L'île de Capri appartient *à l' Italie*.
7. Istanbul se trouve *en Turquie*.
8. Annapūrnā se trouve *au Népal*.
9. Port-au-Prince est la capitale *d' Haïti*.
10. Le Soudan se trouve *en Afrique*.

Partie F – Pourrais-tu répondre à ces questions?

Quelques questions peuvent avoir plus qu'une bonne réponse.

1. *À Vérone* (en Italie).
2. *Du Danemark.*
3. *Dans l'océan Atlantique.*
4. *En Normandie* (en Gaule ou en France).
5. *À Paris* (en France).
6. *De Liverpool* (en Angleterre).
7. *En Égypte.*
8. *En Laponie.*
9. *En Australie.*
10. *En Suisse* (dans les Alpes, en Autriche, ou en Allemagne).

Exercice nº 6 – Révision du vocabulaire sur la géographie

S	U	E	D	E	M	H	C	A	L	S	E	R	D	N	O	L
A	R	I	O	I	I	I	L	O	B	E	I	T	I	H	A	T
I	N	O	Y	L	A	M	A	R	O	C	U	C	H	I	N	E
N	A	G	R	A	M	A	P	S	L	I	E	N	A	L	I	M
T	A	L	V	R	I	L	E	I	I	N	E	I	R	E	K	I
P	E	U	E	T	R	A	N	R	V	L	I	E	O	A	M	I
E	R	B	N	S	A	Y	H	A	I	T	I	G	B	F	L	A
T	O	N	I	U	K	A	A	P	E	N	T	E	A	R	A	W
E	O	A	S	A	F	R	A	N	C	E	A	V	R	I	G	A
R	M	T	E	C	N	E	R	O	L	F	L	R	O	Q	U	H
S	M	S	E	L	L	I	T	N	A	D	I	O	B	U	T	S
B	E	I	E	V	J	A	S	O	R	R	E	N	T	E	R	E
O	X	I	S	I	E	D	I	R	O	L	F	E	R	I	O	L
U	I	R	S	E	K	N	O	R	M	U	N	I	C	H	P	I
R	Q	P	I	N	R	N	P	S	E	L	L	E	X	U	R	B
G	U	A	U	N	O	O	N	A	D	U	O	S	O	L	S	O
O	E	C	S	E	C	B	E	R	M	U	D	E	S	M	E	R

Mot mystère : *Kilimandjaro*

Exercice nº 7 – Révision de la distinction entre le passé composé et l'imparfait

Un petit tour au Québec

Lucienne Mercier-Croteau
Bonnyville

Une douzaine d'élèves francophones et francophiles de l'école Ardmore de Bonnyville *ont* récemment *eu* la chance d'aller passer quelques jours au Québec.

C'est madame Jacqueline Lafrance-Wakaruk, une enseignante de langue française à cette école, qui *a eu* l'idée d'organiser ce voyage. Et afin de financer le périple en question, elle *a fait* elle-même une campagne de financement auprès de la communauté afin de recueillir 6 000 $. De leur côté, chaque élève *a dû* réunir la somme de 600 $ afin de pouvoir financer une partie de son voyage.

Madame Lafrance-Wakaruk avait déjà accompagné un groupe d'élèves qui *ont visité* le Québec en 1986. À l'été de la même année, elle *est partie* étudier à l'Université du Québec à Chicoutimi afin de perfectionner son français.

Le groupe d'élèves *a* donc *suivi* le guide, Pierre Jean, qui leur *a fait* visiter les villes de Montréal et Québec pendant six jours. Les jeunes *sont partis* en autobus de l'aéroport de Dorval afin d'aller visiter la métropole. Pour la plupart, il *s'agissait* d'une première visite au Québec et, par le fait même, ils *faisaient* connaissance pour la première fois avec le fleuve Saint-Laurent, l'oratoire Saint-Joseph, le mont Royal, le Vieux-Montréal, la cathédrale Notre-Dame et le quartier Outremont, là où réside l'ancien premier ministre Pierre Elliot Trudeau.

Les élèves *ont* ensuite *pris* le métro pour se rendre à l'université McGill, là où deux étudiants leur *ont fait* visiter le campus, d'ailleurs le plus ancien d'Amérique du Nord.

Le lendemain, le groupe *a visité* le Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, aussi appelé Pointe-à-Callière, un musée construit sur les fondations mêmes de Montréal. Là, une présentation audiovisuelle *a révélé* 1000 ans d'histoire du Québec, de l'époque des autochtones jusque dans les années 1990. Les élèves *ont pu* alors constater comment le Régime français et le Régime anglais *ont influencé* la culture du Québec.

La troisième journée, le guide leur *a fait* visiter le Stade olympique, là où jouent les Expos de Montréal. Ils *ont* aussi *visité* le Biodôme de Montréal. Au cours de l'après-midi, le groupe *s'est rendu* à Québec par train, traversant ainsi toutes les villes et villages qui longent le fleuve sur la rive sud, le long de l'autoroute 20. Là-bas, les jeunes *ont logé* dans le Vieux-Québec.

Après une nuit de repos, les élèves *se sont rendus* à Sainte-Anne-de-Beaupré où Jacqueline Lafrance-Wakaruk *a retracé* ses ancêtres Julien Mercier et Marie Poulin. Le groupe *s'est* ensuite *déplacé* à la basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré, lieu de pèlerinage et de guérison fort connu.

Le groupe *a* également *visité* le musée du cuivre Albert-Gilles, les chutes Montmorency et les Galeries de la Capitale.

Monsieur Jean, le guide, *a* aussi *fait* visiter le Vieux-Québec aux jeunes. Ils *se sont rendus* à l'Assemblée nationale, ils *ont* également *visité* le Parc des champs de bataille, le Château Frontenac, la rue du Trésor, la rue St-Jean et plusieurs autres endroits. Ils *sont* également *allés* faire un tour au Musée de la civilisation, et la journée *s'est terminée* avec la présentation de *Québec Expérience*, qui donne un aperçu de l'évolution de la ville de Québec.

Pour terminer le voyage, le groupe *s'est rendu* à Cap-de-la-Madeleine, dans une cabane à sucre, où les élèves *ont savouré* la tire d'érable avant de reprendre la route vers Montréal où ils *devaient* déjà reprendre la route de l'Ouest.

Adapté de Lucienne Mercier-Croteau, « Un petit tour au Québec », *Le Franco*, semaine du 26 juin au 2 juillet 1998, p. 5. Reproduit avec l'autorisation du Franco.

Exercice nº 8 – Révision du futur simple

Voyage vers la Chine classique

Si vous êtes de ceux et celles qui rêvent de visiter la Chine au moins une fois dans leur vie, le Salon des aînés qui vient de se tenir à Québec vous en donnera l'occasion le 2 octobre. Deux forfaits sont prévus. Du 2 au 9 octobre, un premier groupe de 30 personnes pourront (*pourra*) visiter la Chine classique et la Chine impériale alors que, du 2 au 21 octobre, un circuit comportant plusieurs croisières permettra aux participants de passer cinq jours sur le fleuve Chang-jiang, important témoin de l'histoire du pays. Le président du Salon des aînés du Québec, André Guillemette, sera bien sûr de la partie puisqu'il dirigera à cette occasion une délégation du salon au Festival des aînés de Chine qui se tiendra à Baoding. Il assure que le tout se déroulera en français, car les guides chinois qui seront à l'œuvre s'expriment clairement dans la langue de Molière. Plus de 130 Québécois ont profité de tels forfaits au cours des cinq dernières années. Pour de plus amples informations en ce qui concerne notamment les prix, téléphonez à une agence CAA-Voyages.

Thjerno Dialloi, *Le Soleil*, 9 mai 1998, p. E-4. (*Le Soleil* est disponible sur Internet à : www.lesoleil.com). Reproduit avec l'autorisation du Soleil.

Exercice nº 9 – Révision du futur simple

1. *L'été prochain, j'irai en France pour en visiter d'autres.*
2. *La fin de semaine prochaine, nous la visiterons à pied.*
3. *L'hiver prochain, ils iront en Espagne pour l'apprendre.*
4. *Samedi prochain, il en fera une (autre) sur les Rocheuses.*
5. *Noël prochain, ils en loueront un au bord de la mer.*
6. *En avril prochain, je les prendrai à Torremolinos.*
7. *La semaine prochaine, j'irai au Musée canadien des civilisations pour en voir d'autres.*
8. *En octobre prochain, elle la fêtera au Canada.*
9. *Le printemps prochain, elle partira en croisière dans les îles de la Polynésie française.*
10. *L'année prochaine, elle s'y rendra en train.*

Exercice n° 10 – Révision du futur simple

Itinéraire interplanétaire – l'an 2202, où le temps n'a plus aucun sens…

– Vous *partirez* à 0 h 20 en vaisseau spatial en direction de la Lune.

– Vous y *prendrez* le petit déjeuner au café « Lunatic ». Tout de suite après, tout le monde *participera* à un tournoi de golf. Puis, vous *aurez* 30 secondes pour vous acheter des souvenirs à la boutique « Lunarticles ».

– Prochaine escale : Mars, la planète rouge, 6 h 30. Vous *ferez* une visite des régions montagneuses en VTT, conduit par nos charmants robots-chauffeurs. De plus, vous y *arrêterez* pour faire de l'escalade sans cordes. Pour les moins aventureux, nous vous *offrirons* le choix entre une visite du Musée des artéfacts interplanétaires ou une sieste à l'Oasis martianique, offrant de l'eau artificielle et des chameaux en carton. Vous *passerez* la nuit à l'hôtel « Mon petit Martien » (classement local).

– Départ tôt le lendemain, destination Vénus – jouissons de la brillance de la planète! Votre guide, Cupille, vous *fera* faire le tour de la planète en train submergé, ce qui *sera* une expérience inoubliable et éclairante. Alors, n'oubliez pas d'apporter vos lunettes de soleil et votre maillot de bain. Dîner vénusien au bistro « L'amour ». Départ pour Jupiter en vaisseau spatial.

– Arrivée, 12 ans plus tard. Vous *vous reposerez* à l'hôtel de luxe « Jouepiteur », près de la fameuse tache rouge. On vous y *attendra* pour la fête céleste des « Étoiles filantes » où vous *boirez* leur boisson spéciale : un café lacté. Randonnée en vaisseau. Alors, n'oubliez pas d'apporter vos bas de laine thermiques.

– Retombée sur Terre en 2202…

Exercice nº 11 – Révision des pronoms

1. Oui, il doit bien la connaître.
2. Oui, il doit la parler.
3. Non, ils ne doivent pas y passer des heures et des heures.
4. Non, ils ne doivent pas toujours le suivre.
5. Non, ils ne peuvent pas y passer le temps qu'ils veulent.
6. Oui, ils peuvent en visiter beaucoup.
7. Oui, il doit en donner.
8. Oui, elle doit bien le planifier.
9. Oui, ils vont les inclure.
10. Non, ils ne doivent pas s'en occuper eux-mêmes.
11. Oui, il peut la partager avec un autre.
12. Oui, ils vont y rester.
13. Oui, ils doivent s'en occuper.
14. Oui, on devrait en apporter.
15. Non, ils en recevront une seule.

Exercice nº 12 – Révision des temps de verbes

Les médias encouragent la violence

Christian Gauthier
École secondaire Calixa-Lavallée
Commission des écoles catholiques de Montréal

Depuis plusieurs années, la violence *laisse* sa trace partout où elle passe, et des recherches *se poursuivent* pour en déterminer la cause et en préciser l'existence. Les médias *sont*-ils en grande partie responsables de la violence qui *sévit* dans notre société actuelle? Je *réponds* par l'affirmative.

Les psychologues *sont* d'accord pour affirmer que la violence qu'on *retrouve* dans les films *exerce* une influence chez les jeunes. Elle les *excite* à un tel point qu'ils *essaient* d'imiter les mêmes mouvements que les personnages. L'autre jour, au cours d'une promenade, j'*ai vu* trois jeunes enfants se chamailler. Ils *se battaient* exactement comme les « NINJAS TURTLES », et *portaient* même un bandeau, soit l'emblème des fameux Ninjas. Également, le langage utilisé dans les films *a* des effets nocifs sur l'attitude de nos jeunes, dont la majorité *aime* utiliser le langage vulgaire des héros. Ainsi, ces mêmes trois jeunes *répétaient* les répliques grossières du film.

La violence dans les sports *est* sans doute mal vue. Par exemple, au hockey, on ne *devrait* (*doit*) pas accepter les coups de bâton. L'autre jour, je *regardais* mon frère jouer avec ses amis; soudain, dans un geste de vengeance, il *a jeté* son bâton sur un défenseur. Il *a fait* comme les joueurs étoiles.

Les médias *ont* encore une part de responsabilité et ils *doivent* (*devraient*) choisir de remédier à la situation.

Christian Gauthier, « Les médias encouragent la violence », *Le Magazine jeunesse*, vol. 5, nº 2, hiver 1996, p. 2. Reproduit avec l'autorisation des Productions Tel-Art Int. ltée.

Exercice nº 13 – Révision des temps de verbes

La rentrée télé

Tout pour plaire

Les derniers sondages d'été, rendus publics hier, *confirment* une fois de plus que le réseau TVA est le plus écouté. La programmation d'automne de la chaîne *contient* encore tous les ingrédients nécessaires pour attirer les Québécois en grand nombre.

Paule des Rivières, LE DEVOIR, le mercredi 27 août 1997

Avec Simon Durivage aux nouvelles et Julie Snyder aux variétés, avec une série, *Diva*, qui *s'annonce* dix fois plus racoleuse que *Jasmine*, avec des jeux et des loteries, la chaîne TVA *a* tout pour plaire... et garder ses téléspectateurs.

Le directeur de la programmation de TVA, André Provencher, *a présenté* hier à la presse un menu automnal comportant près de 30 % de nouvelles émissions. Outre le *Poing J*, mentionné plus haut, la nouvelle grille *inclut* une télésérie, *Paparazzi*, un téléroman, *Sauve qui peut*, des jeux, dont *Les Mordus*, à 17 h, avec André Robitaille, et *Monopoly*, avec Marcel Lebuf.

Pour des raisons de marketing, les séries ne *débuteront* pas toutes au même moment et pas en même temps que celles des concurrents.

« Nous *faisons* de notre mieux pour gérer nos lancements, pour promouvoir nos séries le mieux possible », *a expliqué* monsieur Provencher hier.

Plusieurs émissions *changeront* de thème musical, de décor et de présentation, mais dans l'ensemble, il *s'agit* plutôt pour le télédiffuseur de peaufiner une formule gagnante. La direction *a* par ailleurs *apporté* un grand soin aux émissions précédant ses bulletins de nouvelles, de manière à conserver son avance en information.

Suivra *J. E.* en direct, avec Jocelyne Cazin et Gaétan Girouard, au cours de laquelle le duo *s'intéressera* aux cas de citoyens qui ne *nécessitent* pas une enquête du type de celles présentées à l'édition hebdomadaire de *J. E.* Les deux journalistes *comptent* bien aussi interviewer des personnalités, et prochainement, ils *aimeraient* faire une visite d'hôpital avec le ministre de la Santé, Jean Rochon.

Le *J. E.* du midi, auquel le bulletin de nouvelles *sera* intégré, *sera* produit à Québec, de manière à ce que la chaîne respecte le quota de production régional imposé par le CRTC. « Les gens *sont* très démunis et notre *J. E.* du vendredi soir ne *suffit* pas à répondre à la demande », *a résumé* Jocelyne Cazin hier.

De 17 h à 18 h, TVA *présentera* une variété de jeux avec André Robitaille, qui *animait* avec grand bonheur l'émission pour enfants *Vazimolo*, à Radio-Canada.

Parmi les autres nouveautés, signalons aussi *La vie est un sport dangereux*, avec la championne olympique Annie Pelletier. Cette dernière *entraînera* des personnalités dans des aventures plus ou moins périlleuses. Ainsi, dans une émission prochaine, le chef de l'opposition officielle, Daniel Johnson, *sautera* en parachute. Le concepteur de cette émission *est* Stéphane Laporte, également l'homme derrière l'émission *Les Couche-tôt*,

Adapté de Paule des Rivières, « Tout pour plaire », *Le Devoir*, 27 août 1997, du site Internet : http://www.ledevoir.com/REDaction/CULture/CUL_medias/MED_tele/MED_rentva270897.ht. Reproduit avec l'autorisation du Devoir.

à Radio-Canada, et *La fin du monde est à 7 heures*, la nouvelle émission de TQS avec Marc Labrèche.

Les séries les plus attendues *sont* *Paparazzi*, qui *débutera* le 2 octobre et *portera* sur des photographes de presse peu scrupuleux, et *Diva*, sur le milieu de la mode, qui *débutera* le 23 octobre. Cette série de 22 épisodes, coréalisée par Jean-Claude Lord, *pourrait* annoncer une petite révolution dans le monde des séries.

Le nouveau téléroman *Sauve qui peut*, avec la comédienne Marie-France Lambert, *veut* présenter un portrait de la vie des jeunes de 30 ans, tranche que les réseaux *s'arrachent*. Il *débutera* le 1er octobre.

Le secteur de l'information de la chaîne *est* en plein effervescence, avec la mise sur pied d'une chaîne continue de manchettes, qui *débutera* le 8 septembre. L'ensemble du système de production des nouvelles a été, dans ce sillon, modernisé. De plus, avec la nouvelle crédibilité que lui *apporte* Simon Durivage, TVA *est* bien confiant de conserver son avance sur *Le Téléjournal* et Bernard Derome.

M. Durivage *était* manifestement nerveux, lundi soir, lorsqu'il *a présenté* son premier bulletin à TVA. Et l'entrevue qu'il *a réalisée** avec le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, *a été* médiocre. Mais, n'en doutons point, le journaliste-présentateur *trouvera* assurément sa place très rapidement en donnant un ton nouveau à ce bulletin d'information.

©Le Devoir

*Le participe passé s'accorde avec l'objet direct « qu' », qui remplace « entrevue ».

Adapté de Paule des Rivières, « Tout pour plaire », *Le Devoir*, 27 août 1997, du site Internet : http://www.ledevoir.com/REDaction/CULture/CUL_medias/MED_tele/MED_rentva270897.ht. Reproduit avec l'autorisation du Devoir.

Exercice nº 14 – Révision de l'accord des adjectifs et l'ordre des mots

1. Une tragédie évitée de justesse
2. De courtes vacances pour les candidats à la maire
3. Plus de 300 vitres remplacées en heures supplémentaires
4. Une vraie mine d'or pour les Acadiens
5. Des jeunes moniteurs peu payés
6. Un risque faible mais omniprésent *ou* Un risque omniprésent mais faible
7. Les Québécois satisfaits de leur emploi
8. Les parcs nationaux sont menacés, selon une étude *ou* Les parcs sont menacés, selon une étude nationale
9. Les souvenirs de l'enfance les plus émouvants
10. Tournemire : une expérience rare et émouvante *ou* Tournemire : une expérience émouvante et rare
11. Un bel hommage à Rod Stewart
12. Le monde rural est en péril
13. Senora Monika, la Québécoise la plus aimée du Venezuela
14. Interdit de fumer sur les vols américains
15. Deux jets militaires suisses se heurtent en vol
16. Une motomarine moins bruyante, enfin
17. Un duel entre deux brillants acteurs *ou* Un duel entre deux acteurs brillants *ou* Un duel brillant entre deux acteurs
18. Une Cendrillon contemporaine dans un monde médiéval
19. Les Giants sont sérieux
20. Le tournoi Gilles Marcotte : une joyeuse tradition à Victoriaville

Les manchettes de l'exemple et des numéros 1 à 7 sont tirées de *La Presse*, 25 juillet 1998. Reproduit avec l'autorisation de La Presse ltée.
Les manchettes des numéros 8 à 12 sont tirées de *La Presse*, 6 juillet 1998. Reproduit avec l'autorisation de La Presse ltée.
Les manchettes des numéros 13 à 20 sont tirées du *Journal de Montréal*, 25 juillet 1998. Reproduit avec l'autorisation du Journal de Montréal.

Exercice n° 15 – Révision du pronom interrogatif lequel

1. Utilisez-vous différents médias pour vous informer? Si oui, *lesquels*?
2. De toutes les stations de télévision disponibles chez vous, *laquelle* (ou *lesquelles*) regardez-vous le plus souvent?
3. Regardez-vous les émissions de sport à la télé? Si oui, *lesquelles* vous plaisent le plus?
4. Vous intéressez-vous aux feuilletons? Si oui, *lequel* est votre préféré?
5. Écoutez-vous les émissions radiophoniques? Si oui, *laquelle* (ou *lesquelles*) préférez-vous?
6. Écoutez-vous un chanteur en particulier? Si oui, *lequel*?
7. Avez-vous déjà acheté des disques de ce chanteur? Si oui, *lesquels*?
8. Des annonces publicitaires diffusées présentement, *laquelle* vous paraît la plus originale?
9. Aimez-vous lire le journal? Si oui, *lequel* (ou *lesquels*) des journaux quotidiens lisez-vous?
10. Lisez-vous les magazines? Si oui, *lequel* (ou *lesquels*) achetez-vous?

Exercice n° 16 – Révision des pronoms interrogatifs et relatifs

1. Parmi les émissions que tu regardes à la télévision, *laquelle* (ou *lesquelles*) préfères-tu?
2. De toutes les comédies de situation, *laquelle* (ou *lesquelles*) regardes-tu?
3. *Laquelle* de ces deux interviews as-tu écoutée? [À cause de l'accord du participe passé.]
4. Ton collègue a-t-il gagné le concours *auquel* il a participé?
5. De tous ces films, te rappelles-tu *lesquels* ont remporté *La Palme d'or*?
6. Est-ce que ton professeur fait une présentation au congrès *auquel* la directrice de programmation de ***CROI*** a assisté?
7. Il y a des annonces publicitaires qui ont une influence négative sur le consommateur. *Lesquelles*?
8. *Lesquels* de ces programmes as-tu recommandés à tes amis? [À cause de l'accord du participe passé.]
9. Le reporteur a-t-il besoin de dépêches sur *lesquelles* il peut baser son article?

10. De tous les problèmes concernant les médias, *lequel* t'inquiète le plus?

11. *Lesquels* des annonceurs de nouvelles à la télévision vous inspirent confiance?

12. De tous les télé-horaires disponibles, sur *lequel* (ou *lesquels*) te bases-tu pour faire tes choix d'émissions?

13. Pouvez-vous nommer les sondages *auxquels* vous avez participé?

14. Regardes-tu des émissions qui traitent des sujets *auxquels* les jeunes téléspectateurs s'intéressent?

15. *Laquelle* de ces émissions te paraît la plus bizarre?

Exercice n° 17 – Révision des pronoms relatifs

---

1. Voici la pub *que* j'ai trouvée la plus originale.

2. Connais-tu le client *à qui* il parle? **ou** Connais-tu le client *avec qui* il parle?

3. C'est moi qui ai rédigé les bulletins *dont* le patron est tellement fier.

4. Mon collègue n'aime pas les annonces publicitaires *qui* sont comiques.

5. Voici les bureaux *où* les stagiaires vont travailler.

6. C'est l'annonceur *sans qui* nous ne pouvons pas commencer le reportage.

7. Voilà une expérience *dont* cet expert ne cesse jamais de parler.

8. C'est le professeur *qui* décide *ce qui* est important pour nous.

9. Le reporteur a décidé de partir au moment même *où* le témoin a téléphoné.

10. Nous ne savions pas *ce que* la directrice de programmation voulait.

11. Les magazines *dans lesquels* on trouve les belles annonces publicitaires en couleur coûtent cher.

12. Ce sont les annonces publicitaires *qui* encouragent la surconsommation.

13. Tout *ce dont* vous avez besoin pour faire de la recherche est disponible sur Internet.

14. J'ai beaucoup aimé le scénario du radiodrame *que* mon ami a créé.

15. Écoute cette audiocassette *sur laquelle* j'ai enregistré la voix de l'otage.

Exercice nº 18 – Analyse d'une critique de film

SAVING PRIVATE RYAN – titre du film

Un feu d'artifice sanglant

LUC PERREAULT

réalisateur

S'inscrivant dans la foulée de *The Schindler's List*, le nouveau film de Steven Spielberg poursuit la réflexion entreprise par celui-ci sur les grands événements de notre siècle déclinant. Avec ses presque trois heures de projection, on sent que *Saving Private Ryan* s'inscrit en priorité dans la liste de ceux que son réalisateur vedette a voulu distinguer dans la mesure où ce projet lui offrait un défi à la mesure de ses ambitions.

point de vue

Après l'Holocauste, c'est donc la guerre, celle de 1939-45 en l'occurrence, qui pose aux esprits inquiets un point d'interrogation majeur. Pourquoi cette boucherie? Tout ça avait-il un sens? Peut-on en tirer une leçon pour ceux qui viendront après nous?

sentiment personnel

L'incident rapporté ici, apparemment inspiré de faits vécus, semble à première vue anodin, surtout si on le replace dans la perspective de toutes les autres horreurs engendrées par la Deuxième Guerre mondiale. Le scénariste Robert Rodat a eu l'idée de faire un retour sur cette guerre en adoptant comme point de vue une simple vie humaine, fétu de paille, serait-on tenté de dire, au milieu de ce fleuve déferlant.

contexte du film

sujet

où

À l'époque du débarquement allié en Normandie, un commando est envoyé en mission pour retrouver le soldat Ryan dont les trois frères viennent successivement d'être tués au combat. L'état-major américain aurait estimé que la mère de cette famille Ryan n'aurait pas survécu au choc d'une quatrième perte.

histoire

Tout en ayant en tête l'aspect humain du drame qu'il met en scène, Spielberg a déployé des efforts et disposé de moyens immenses pour s'assurer du réalisme des scènes de combat. Sa réussite, puisqu'elle ne fait pas de doute, se situe avant tout à ce niveau. Il y a d'ailleurs fort à parier que c'est cet aspect, plus que l'humain, que le spectateur retiendra avant tout.

mise en scène

quand

Bien que le débarquement du 6 juin 1944, le fatidique Jour J, ait déjà été maintes fois évoqué au cinéma, l'arrivée des barges à Omaha Beach au début du film restera longtemps gravée dans les mémoires.

La caméra de Janusz Kaminski fait ici corps avec les G.I. On mesure l'impact de ce premier choc par le nombre des soldats instantanément fauchés par les mitraillettes allemandes. Cette longue scène du début, décrite comme un véritable carnage, n'épargne aucun détail dégoûtant, pas plus le soldat montré en train de rattraper avec sa main gauche le moignon de son bras droit qui vient d'être sectionné par un obus que cet autre gisant agonisant sur le dos, les entrailles ouvertes.

mise en scène

Sans jamais perdre de vue les forces en présence (dont l'ampleur apparaît dans un bref plan d'ensemble de la flotte lors du débarquement), Spielberg en détache très vite la figure emblématique du capitaine Miller. Avec la sereine confiance en soi que peuvent apporter deux Oscars, Tom Hanks habite son personnage avec naturel sans chercher à le charger inutilement. Fermé comme une huître, Miller manifeste encore plus de force. Plus que le soldat Ryan (incarné par Matt Damon) qui n'apparaît de toute façon que dans la dernière heure, c'est le capitaine Miller que Spielberg retient comme le héros américain personnifié.

forces des acteurs et des personnages

genre

Il renoue ce faisant avec tout un courant de films de guerre en faveur dans les années 40 et 50. La mission du commando est décrite comme un travail d'équipe. Des valeurs qu'on croyait oubliées comme la camaraderie, la mystique du groupe, sont ainsi réhabilitées. On est loin des Rambo et autres héros charismatiques des dernières décennies capables à eux seuls de remplacer toute une armée.

force du scénario

Parfois, on a cependant l'impression que Spielberg cherche à déborder de son sujet en se laissant griser par le monstre qu'il cherche à évoquer. La dernière heure qui coïncide avec la dernière mission du commando dépasse en horreur tout ce qu'on avait vu jusque-là. L'apothéose prend ici la forme d'un feu d'artifice sanglant. Cette guerre qu'il entend dénoncer fascine Spielberg.

faiblesses du scénario

Cela dit, on reste subjugué par la qualité d'écriture dont ce film à grand déploiement témoigne. Aucun détail, si petit soit-il, n'est laissé de côté. Le film vibre avec autant d'intensité lors des scènes intimistes qu'au plus chaud des hostilités. C'est d'ailleurs l'équilibre entre les temps forts et les moments d'accalmie qui crée la dynamique du film, cette dialectique entre l'action et la réflexion qui pourrait bien être la marque de commerce de ce cinéaste hors-pair.

point de vue

SAVING PRIVATE RYAN, coproduit et réalisé par Steven Spielberg. Scénario : Robert Rodat. Image : Janusz Kaminski. Direction artistique : Tom Sanders. Montage : Michael Khan. Musique : John Williams. Avec Tom Hanks, Matt Damon, Edward Burns, Tom Sizemore, Jeremy Davies, Vin Diesel, Adam Goldberg, Barry Pepper, Giovanni Ribisi, Dennis Farina, Ted Danson.

acteurs

Luc Perreault, *La Presse*, 25 juillet 1998, p. D-24. Reproduit avec l'autorisation de La Presse ltée.

Exercice nº 19 – Utilisation des verbes à l'infinitif

Écocivisme

Le Plan vert du Canada

En décembre 1990, le gouvernement dévoilait le Plan vert du Canada et s'engageait à gérer de façon responsable les ressources naturelles du pays.

Objectifs du Plan vert :

- *Assainir* l'eau, l'air et le sol;
- *Exploiter* de façon durable les ressources renouvelables;
- *Protéger* les espèces et les espaces exceptionnels; *compléter* le réseau des parcs;
- *Préserver* l'intégrité du Nord canadien;
- *Assurer* la pérennité de l'environnement à l'échelle mondiale;
- *Prendre* des décisions responsables au titre de l'environnement;
- *Réduire* l'incidence des catastrophes écologiques.

Pour en savoir davantage, participez à nos programmes interprétatifs ou écrivez à :
Environnement Canada, Communications, B. P. 2989, succursale M, CALGARY (Alberta) T2H 3H8

Les quatre « R » du recyclage

1 *Réfléchir*
- Pensons avant d'acheter.

2 *Réduire*
- Achetons seulement ce dont nous avons besoin.

3 *Réutiliser*
- Cessons de tout jeter.

4 *Recycler*
- Banff Bottle Depot
  - parc industriel
- Lake Louise Bottle Depot
  - parc industriel
- Remorque – derrière l'immeuble du « Credit Union », au centre-ville

Renseignez-vous sur les mesures prises par la collectivité en communiquant avec :
Banff Recycling Society, B. P. 2554, Banff, AB, T0L 0C0, Tél. : 762-5426;
Lake Louise Green Action Society, B. P. 121, Lake Louise, AB, T0L 1E0, Tél. : 522-3763

Tiré du « Guide des montagnes », *Environnement Canada* – Services des parcs, 1992, p. 14. Reproduit avec l'autorisation de Parcs Canada.

Exercice nº 20 – Utilisation de l'infinitif

L'environnement, une mère, une terre

Nous vivons dans un monde fragile auquel nous devons *prêter* attention. Son écosystème est primordial, notre survie en dépend. Il faut *protéger* cette terre-mère, car elle est la seule qui réponde convenablement à nos besoins. Il est de notre devoir de ne pas la *polluer*, la *salir*, la *déserter* de toute vie.

Il faut *cesser* de *jeter* nos déchets par terre, de *gaspiller* l'eau. De simples gestes peuvent *aider* à *sauvegarder* l'avenir de notre terre.

Le recyclage du papier, du verre, du plastique est un des petits gestes pour *améliorer* le sort de notre boule bleue. *Réduire* la consommation... Par exemple : *fermer* « comme il faut » le robinet pour *éviter* l'écoulement inutile, prendre une douche d'environ 5 minutes au lieu d'un bain, *éteindre* les lumières ou la télévision lorsque nous n'occupons pas une pièce, *acheter* des contenants réutilisables, etc.

Tous ces petits gestes peuvent *aider* à *renverser* le sort actuel de notre planète. La destruction des forêts amazoniennes, le braconnage, la pollution de toutes sortes sont des ennemis qu'il faut *éliminer* pour *sauver* notre planète. Il est de notre devoir d'y *veiller*. Notre sort en dépend.

Par Milène Leduc, Marie-Émilie Bélanger, Véronique Bélanger, Marie-Michelle Jasmin-Belisle.
4e secondaire, école secondaire Soulanges (St-Polycarpe, Québec)

Adapté du texte « L'environnement, une mère, une terre » du site Internet : http://www.cstm.qc.ca/in-terre-actif/textes-14a.html. Reproduit avec l'autorisation de Solidarité Tiers-Monde.

Exercice nº 21 – Révision de la distinction entre l'imparfait et le passé composé

Banff et ses premiers visiteurs

Le peuple Clovis *a été* le premier à camper sur les bords des lacs Vermilion, voilà maintenant 10 500 ans. Les Clovis *chassaient* le mouflon et *cueillaient* des baies qu'ils *consommaient* ensuite rassemblés autour d'un feu. Ces gens *ont-ils eu* une incidence sur l'environnement? Ils *ont* certainement *piétiné* la végétation autour de leurs camps et ils *ont* sans doute *tracé* des sentiers à force de parcourir les bois. Il est aussi probable que de temps à autre un feu négligé se soit propagé dans la forêt environnante. Une théorie veut que le peuple Clovis ait contribué à l'extinction de certaines espèces.

Tous les êtres vivants, par le seul fait de leur présence, influent sur le milieu naturel – les wapitis élaguent les saules et les castors construisent des barrages. Citoyens de la terre, les êtres humains *ont* toujours *eu* une incidence sur leur environnement.

L'explosion démographique à laquelle nous assistons aura-t-elle des conséquences inéluctables? *Avons*-nous *détruit* l'équilibre de la nature? Peut-être pouvons-nous trouver des façons d'atténuer notre incidence sur l'environnement?

Réfléchissons à ces questions en visitant le parc national Banff, demeure préhistorique du peuple Clovis.

Tiré du « Guide des montagnes », *Environnement Canada* – Services des parcs, 1992, p. 14. Reproduit avec l'autorisation de Parcs Canada.

Exercice n° 22 – Révision des temps de verbes

Mais tout n'est pas gagné

Il ne faut pourtant pas rêver en vert. Selon certains spécialistes, le voyage écolo *restera* longtemps un phénomène très marginal. Michel Bibeau, de l'agence Toundra Tour, lui-même grand amateur d'expéditions, en est convaincu : « Proposez à cent personnes le choix entre passer leurs vacances à Cancun ou à Povugnituk. Quatre-vingt-dix-huit *vont choisir* (*choisiront*) Cancun. Sur les deux hurluberlus qui *choisiront* (*vont choisir*) le Grand Nord, le premier *a* mal *compris* la question, et l'autre mange des graines de tournesol! »

Sans renier le phénomène et ses adeptes, Michel Bibeau tient à remettre les choses en perspective. L'écotourisme fait son apparition chez les urbains favorisés. Il *mettra* du temps à rejoindre le citoyen moyen, croit-il.

Mais le tourisme n'*a* pas *fini* d'évoluer, et de grandes surprises nous attendent probablement. Certains, comme Ivan Drouin, voient très loin.

« Notre société est composée de nombreux solitaires, dit-il. Des professionnels sans enfant qui, à 35 ou 40 ans, ont déjà leur condo, leur chalet et leur automobile, *ont* déjà *vu* le Népal, la Thaïlande, les Galapogos. Ils ont tout le confort matériel dont on peut rêver. Mais il leur manque quelque chose : le sentiment d'être utile à quelqu'un. »

Ivan Drouin pense à une formule qui *pourrait* convenir à ces yuppies gâtés. « Je rêve, dit-il, de dire à mon client : Je t'emmène en expédition trois semaines, mais tu m'accordes quatre à cinq jours de tes vacances. »

Pendant ces quelques jours, le groupe *travaillerait* à un projet utile à la région visitée, en collaboration avec la population : nettoyage écologique ou construction de bâtiments communautaires par exemple. L'expérience *permettrait* au visiteur de se sentir utile à la région tout en développant des liens plus profonds avec ses habitants. « Chaque touriste n'y *consacrerait* que quelques jours, mais la région *pourrait* bénéficier d'un commando bénévole tous les deux ou trois mois. Ça peut avoir beaucoup d'impact, des deux côtés », conclut-il.

Michael Carson, de l'agence Aventures Mondiales, voit venir la dernière forme d'aventure. Il *a organisé* et *(a) vécu* une grande première en 1998 : un voyage de deux semaines dans l'ancienne Union soviétique, avec 75 élèves de 15 à 17 ans. « Nous *sommes allés* dans les grandes villes comme Moscou et Leningrad, raconte-t-il, mais aussi dans les républiques musulmanes d'Asie centrale. Les jeunes *ont fait* du vélo de montagne, de la randonnée pédestre, *ont rencontré* des jeunes Soviétiques chez qui ils *ont dormi*. Ils *ont découvert* un autre monde. »

C'est l'aventure de l'avenir, croit-il. Partir à la découverte d'une autre culture, de façon ouverte, en acceptant que l'autre puisse nous changer.

Extrait de Louise Gendron et Claude Marcil, « Le Tourisme vert fait son chemin », *Guide ressources*, vol. 6, n° 1, septembre-octobre 1990, p. 34-35. Reproduit avec l'autorisation de SWAA Communications.

Exercice nº 23 – Révision des temps de verbes

Le confort n'est pas un droit, c'est un mal pernicieux

DANIEL JASMIN
Ex-professeur de morale au secondaire, l'auteur a été cosignataire de la chronique « Jasmin, père et fils », publiée dans La Presse.

Près de chez moi, avenue Christophe-Colomb dans le quartier Ahuntsic, un panneau-réclame *lançait* récemment le message suivant : « Le confort est un droit ». Dans quel but? Annoncer une marque de voiture! Ce printemps, j'*ai dû* me la farcir une bonne trentaine de fois, car le panneau *était* situé tout près de la piste cyclable qui mène à l'école de mes enfants et aux commerces de la rue Fleury.

Depuis que je suis tout jeune, la publicité vante les mérites du confort afin de nous faire acheter divers produits de consommation. Pourquoi laver la vaisselle quand on peut avoir un lave-vaisselle? Pourquoi avoir chaud quand on peut se procurer un climatiseur? Pourquoi étendre son linge quand on peut s'acheter une sécheuse? Pourquoi couper ses carottes quand on peut se payer un robot culinaire? Pourquoi avoir peur des voleurs quand on peut se faire installer un système d'alarme? Pourquoi même appuyer sur l'accélérateur de sa voiture quand on peut avoir un « cruise-control »?

Tous ces messages qu'on nous mitraille depuis 20 ans *ont fini* par nous manipuler, moi compris. Cependant, je crois qu'on vient de franchir les limites de la décence en affirmant haut et fort que « le confort est un droit » afin de nous vendre une voiture luxueuse.

C'est pire qu'un mensonge, c'est une ignominie, car non seulement on est tous conscients de la futilité de ce « confort » dans notre recherche du bonheur, mais en plus ce confort nous fragilise, nous empêche de jouir pleinement de la vie.

N'importe quel médecin compétent vous le *dira* : les climatiseurs réduisent notre résistance à la chaleur, les divers appareils domestiques réduisent notre résistance à l'effort, les systèmes d'alarme réduisent notre capacité à gérer notre stress, les lits et autres fauteuils hyperconfortables nous rendent de plus en plus douillets et apathiques.

Par étonnant ensuite que les gens n'osent plus sortir de leur maison. Ils ont peur d'avoir froid, d'avoir chaud, d'être fatigués, d'avoir peur, de mal dormir. Le confort n'est pas un droit, c'est un mal insidieux qui nous fragilise lentement mais sûrement et qui fait de nous des pantouflards avachis.

Devant un fait aussi évident, on constate néanmoins le mutisme total des gouvernements, eux qui semblent si préoccupés de notre bien-être : lutte contre le tabagisme, les drogues, le décrochage scolaire.

Pas besoin de réfléchir longtemps pour comprendre que le confort est une immense machine à argent et à création d'emplois. Même si cela entraîne embouteillages, gaspillage d'énergie et pollution.

Obsédés par la croissance économique, qui est une voie sans issue, nos gouvernements nous font tourner en rond depuis 20 ans. Comment se fait-il que personne au sein des nouvelles générations ne pense à un nouveau projet de société? Allez les jeunes! Tout est encore possible! Quand va-t-on voir émerger une nouvelle race de politiciens avec un projet de société novateur, intelligent, planétaire et axé sur le long terme? Pourquoi le Québec et le Canada ne *pourraient*-ils pas devenir un modèle pour la communauté internationale? On *pourrait* enfin être fiers de notre patrie!

Quand j'*étais* plus jeune, je *croyais* qu'en évoluant, l'être humain *retournerait* à de vraies valeurs. La publicité au journal télévisé de Radio-Canada me dit que plus l'homme s'élève, plus il rêve de s'acheter une Cadillac. Ouf!

Daniel Jasmin, *La Presse*, 25 juillet 1998, p. B-3. Reproduit avec l'autorisation de La Presse ltée.

Exercice nº 24 – Révision de l'utilisation et de l'accord des adjectifs

Réduire la consommation avant tout

« La *meilleure* façon de préserver l'environnement est de diminuer notre consommation de papier, par exemple, en évitant d'employer des produits *superflus* et en particulier ceux à usage *unique*, affirme M. Philip van Leeuwen, d'*Ecosense*, une organisation *environnementaliste* de Montréal. Bien sûr, comme nous ne pouvons nous en passer complètement, le papier et les produits *fabriqués* à partir de matières *recyclées* constituent un bien *meilleur* choix que ceux faits de pâte *blanchie* au chlore. » Les consommateurs peuvent se procurer plusieurs articles de ce type : filtres à café, papier *hygiénique*, papier à lettres, enveloppes, cartes de vœux, etc. Il existe même de la litière pour chat *fabriquée* à partir de papier journal *recyclé*.

Les occasions de réduire la consommation de papier sont *nombreuses* tant à la maison qu'au bureau. Il suffit, par exemple, de vous habituer à utiliser le verso de feuilles *imprimées* d'un côté comme brouillon ou pour accueillir les dessins et peintures de vos *jeunes* et *prolifiques* artistes en herbe. Vous pouvez aussi employer des enveloppes ayant déjà servi pour faire votre liste d'épicerie, utiliser un chiffon pour éponger les dégâts plutôt qu'un essuie-tout, employer des filtres *réutilisables* (en tissu ou en métal) pour faire le café et des couches en tissu pour la *petite* dernière, opter pour une tasse *personnelle* au bureau plutôt qu'employer des contenants en carton, etc.

Tiré de « Réduire la consommation avant tout », *Protégez-vous*, mars 1991, p. 29. Reproduit avec l'autorisation de Protégez-vous.

Exercice n° 25 – Révision de l'accord et de l'utilisation des adjectifs

COSTA RICA

Dernier refuge des Robinson
Par Paule Beaugrand-Champagne

1 « Un cappuccino! Un cappuccino! » Ce n'est pas un café que notre petit groupe réclame à grands cris... L'exclamation est plutôt chuchotée et nous sommes à l'orée d'une forêt tropicale. Mais l'un d'entre vous vient d'apercevoir un singe à face blanche (*capuchino*, en espagnol), suivi quelques minutes plus tard de toute sa petite famille. Ils ont vraiment l'air de moines encapuchonnés, mais ils sont drôlement plus farfelus!

2 La journée commence bien. Dès le départ de notre marche de trois heures dans le parc national Manuel Antonio, en ce deuxième jour de notre croisière écologique au Costa Rica, c'est le plaisir de la découverte. Un peu plus tard, le nez en l'air, cou tordu, nous perdrons la notion du temps : toute une tribu de « monotiti », une variété assez rare de singes pas plus gros qu'un écureuil, nous donnera un spectacle d'acrobatie au sommet d'arbres hauts de près de 20 mètres.

3 Tous nos sens sont à l'affût. Les singes hurlants s'interpellent d'un bout à l'autre de la forêt et les grignotements des rongeurs sont incessants. Les oiseaux se préviennent, par des cris et des chants magnifiques : d'affreux humains ont pénétré dans leur royaume. Et Margherita, notre guide-biologiste-naturaliste, s'amuse à nous faire découvrir le *guapinol* ou « orteil puant », un fruit qui sent vraiment les « p'tits pieds », comme on dit chez nous. Nous goûtons ensuite à l'arbre à lait, le *vaco*, jadis sacré pour les Indiens : il suffit d'entailler l'une de ses énormes racines qui sortent de terre, pour se nourrir d'un liquide blanc, agréablement sucré.

4 On peut aussi étancher sa soif en incisant l'une des lianes qui transportent l'eau du sol vers les feuilles de certains arbres si hauts qu'ils forment comme une voûte de cathédrale au-dessus de nos têtes. Je sais maintenant que je pourrais survivre dans une forêt tropicale... au moins quelques heures!

5 Mais une croisière écologique au Costa Rica, c'est surtout pour le plaisir des yeux. Du vert et du bleu partout, jour après jour. Avec quelques taches de l'orangé, du rouge et du jaune des fleurs et des oiseaux de la forêt. Le macadam a vite disparu au fond de ma mémoire. Sur la mer et dans les profondeurs des bois, un

Paule Beaugrand-Champagne, « Costa Rica – Dernier refuge des Robinson », *Châtelaine*, septembre 1991, p. 93-94 et p. 96. Reproduit avec l'autorisation de Châtelaine.

silence palpable souvent m'envahit et me repose des bruits de la ville et du travail routinier.

6 À bord tu *Temptress*, chaque soir après dîner, Federico – l'animateur-guide, poète et philosophe à ses heures – nous rappelait la devise de la croisière : « Ici, tout est fortuit, rien n'est organisé : la nature est imprévisible. On ne sait jamais d'avance ce qu'on verra demain... » Puis il nous présentait la destination du jour suivant, cartes et diapos à l'appui.

7 C'était donc la surprise quotidien*ne*, pour les guides comme pour nous : un ara écarlate, des iguanes, un tamanoir, des crabes de terre aux couleurs presque fluo, des hérons, des lézards « Jésus-Christ », des bernards-l'ermite, des chauves-souris, des champignons jaune*s* et épanoui*s* comme des fleurs, des papillons bleu*s*, rose*s*… Seul*s* les « paresseux », ces mammifères qui vivent nonchalamment accroché*s* aux branches des arbres (et dont le seul nom me fait rêver depuis toujours...), et les boas constricteurs qui, eux, se cachent dans les troncs d'arbres mort*s*, n'étaient pas à « mon » rendez-vous.

8 Nous n'étions qu'une quinzaine, mais le *Temptress*, très confortable, peut accueillir jusqu'à 50 personnes. C'est, pour l'instant, la seul*e* croisière écologique au Costa Rica. On monte à bord le samedi en fin d'après-midi, à Puntarenas, et le lendemain matin on se réveille en face de l'île Chira et du parc national*e* Palo Verde. Au cours des jours suivant*s*, on s'arrêtera ainsi en quatre endroits différent*s* le long de la côte du Pacifique : au parc Manuel Antonio; à Caletas, situé dans la baie de Drake; au parc Corcovado et à San Josecito; et, enfin, à l'île Cano. Retour au point de départ le vendredi matin.

9 La croisière est à la mode décontractée, en short, en maillot de bain ou en pantalon. Quotidiennement, les invités ont le choix entre une randonnée pédestre, à la découverte de la nature en forêt, ou une sortie récréativ*e* et culturel*le*, à la découverte des modes de vie ancien*s* – précolombien*s* – ou actuel*s*. Voilà pour les activités « sérieu*ses* » de la matinée. Sur la plage, à midi, l'équipage accueille les randonneurs avec un pique-nique chaud ou froid et des rafraîchissements. Ensuite, place aux jeux de plage, à l'apnée ou à la plongée, aux randonnées en kayaks de mer (construits à Mansonville, au Québec…) ou aux bains de soleil. Après la culture, le *farniente*!

10 À 16 heures, les canots pneumatiques ramènent tout le monde à bord. Pendant la sieste ou l'apéro sur le pont, au soleil couchant, le bateau repart tout doucement vers une nouv*elle* destination. On dînera (quatre services)

Paule Beaugrand-Champagne, « Costa Rica – Dernier refuge des Robinson », *Châtelaine*, septembre 1991, p. 93-94 et p. 96. Reproduit avec l'autorisation de Châtelaine.

d'une excellente cuisine, au ronron des moteurs. Vers 22 heures, une bonne fatigue terrasse même les plus jeunes, malgré la musique et le bar accueillants.

11 Les Costaricains aiment la nature et mettent *toutes* leurs énergies à la préserver avec l'aide d'organisations *internationales* de conservation. Ils en tirent aussi une *grande* fierté et ont plaisir à la faire découvrir. Leur cinquantaine de refuges *naturels* et de parcs *nationaux* – un nombre *incroyable* pour un *petit* pays qui fait à peine le tiers de la Floride – sont, pour la plupart, *ouverts* aux visiteurs, scientifiques ou amateurs.

12 Les parcs protègent des espèces qui ont pratiquement disparu des pays *voisins* ou qui sont en voie d'extinction. Quelque 850 espèces d'oiseaux y résident et *plusieurs* centaines d'autres s'y arrêtent; on y trouve aussi, notamment, 205 espèces de mammifères, 218 espèces de reptiles, 1 200 espèces d'orchidées et des centaines d'autres encore à classifier, ainsi que 10 % de *toutes* les espèces de papillons du monde, ce qui est plus que sur *tout* le continent *africain*!

13 Dans *tous* les parcs qui bordent l'eau *turquoise* et *chaude* de l'océan Pacifique ou de la mer des Caraïbes – de l'*autre* côté –, les plages sont presque *vierges*, et dès qu'elles sont menacées d'un aménagement trop *moderne* et *touristique*, c'est *toute* la population qui s'en mêle, proteste et gagne, même contre des promoteurs *américains* très *riches*.

14 Les *Ticos* – comme se surnomment eux-mêmes les gens du pays – ont ainsi réussi à protéger des coins *perdus* à faire rêver Robinson lui-même... J'envie encore cette inconnue de la réserve Marenco qui, les yeux *accrochés* au large, avait pris possession d'une *petite* plage *déserte*, s'offrant ainsi d'un côté, l'océan, et de l'autre, le Rio Claro. Du coup, Vincent, Federico et moi nous sommes sentis comme des intrus, en débouchant de la forêt.

15 C'est presque en silence que, tout en nous baignant dans l'eau *pure* et *fraîche* de la rivière, nous avons épié les jeux *amoureux* de deux toucans qui se croyaient *seuls* au monde. Et c'est sur la pointe des pieds que nous avons quitté ce *petit* paradis, pour aller rejoindre sur une *autre* plage notre « foule » de 10 personnes.

Paule Beaugrand-Champagne, « Costa Rica – Dernier refuge des Robinson », *Châtelaine*, septembre 1991, p. 93-94 et p. 96. Reproduit avec l'autorisation de Châtelaine.

Exercice nº 26 – Révision de l'impératif et des pronoms objets directs

1. *Apporte-les à l'entrepôt des déchets toxiques!*
2. *Recycle-le!*
3. *Réutilise-les!*
4. *Répare-la!*
5. *Donne-le à un organisme à but non lucratif!*
6. *Ne la jette pas dans la toilette!*
7. *Ne les brûle pas!*
8. *Mets-les dans le contenant de compostage!*
9. *Vends-les au marché aux puces!*
10. *Ne les jette pas à la poubelle!*
11. *Ne les utilise pas!*
12. *Enterre-les dans le jardin!*

Exercice nº 27 – Révision des pronoms au passé

Voici une variété de réponses possibles.

1. *Oui, j'en ai fait!*
   Non, je n'en ai pas fait!
   Non, je n'en ai jamais fait!
   Non, je n'en ai pas fait!

2. *Oui, j'y suis allé(e).*
   Non, je n'y suis pas allé(e).
   Non, je n'y suis pas encore allé(e).
   Non, je n'y suis jamais allé(e).

3. *Oui, j'en ai réutilisé.*
   Non, je n'en ai pas réutilisé.
   Non, je n'en ai jamais réutilisé.
   Non, je n'en ai pas encore réutilisé.

4. *Oui, j'en ai acheté.*
   Non, je n'en ai pas acheté.
   Non, je n'en ai jamais acheté.
   Non, je n'en ai pas encore acheté.

5. *Oui, j'ai déjà essayé de ne pas les suremballer.*
   Non, je n'ai pas essayé de ne pas les suremballer.
   Non, je n'ai jamais essayé de ne pas les suremballer.
   Non, je n'ai pas encore essayé de ne pas les suremballer.

6. *Oui, je les ai mis au recyclage.*
   Non, je ne les ai pas mis au recyclage.
   Non, je ne les ai jamais mis au recyclage.
   Non, je ne les ai pas encore mis au recyclage.

7. *Oui, je les ai mises dans le bac de compostage.*
   Oui, j'y ai mis les pelures.
   Oui, je les y ai mises.
   Non, je ne les ai pas mises dans le bac de compostage.
   Non, je n'y ai pas mis les pelures.
   Non, je ne les y ai pas mises.

8. *Oui, j'y suis déjà allé(e) à pied.*
   Non, je n'y suis pas allé(e) à pied.
   Non, je n'y suis jamais allé(e) à pied.
   Non, je n'y suis pas encore allé(e) à pied.

9. *Oui, j'y ai assisté.*
   Non, je n'y ai pas assisté.
   Non, je n'y ai pas encore assisté.

10. *Oui, j'y ai réfléchi.*
    Oui, j'y ai déjà réfléchi.
    Non, je n'y ai pas réfléchi.
    Non, je n'y ai jamais réfléchi.
    Non, je n'y ai pas encore réfléchi.

11. *Oui, je l'ai apporté au magasin.*
    Oui, je l'y ai apporté.
    Non, je ne l'ai pas encore apporté au magasin.
    Non, je ne l'ai pas apporté.

12. *Oui, je l'ai prise.*
    Non, je ne l'ai pas prise.

13. *Oui, j'en ai fait.*
    Non, je n'en ai pas fait.
    Non, je n'en ai pas encore fait.

14. *Oui, je les ai gardées.*
    Non, je ne les ai pas gardées.

15. *Oui, j'en ai écrit.*
    Oui, j'en ai écrit quelques-unes.
    Non, je n'en ai pas écrit.
    Non, je n'en ai jamais écrit.
    Non, je n'en ai pas encore écrit.

Exercice nº 28 – Révision des pronoms relatifs

L'importance d'un code d'éthique

Le tourisme est de plus en plus blâmé pour la dégradation de l'environnement et pour les atteintes *qu*'il porte à la culture des peuples. L'engouement actuellement manifesté pour l'écotourisme et le tourisme d'aventure augmente l'affluence des touristes dans les lieux reconnus pour leurs attraits naturels et exerce une importante pression sur le milieu et les écosystèmes *qui* sont souvent fragiles. En Amérique du Nord, la pression de ce type de tourisme est encore minime, bien que nous commencions à en percevoir les effets. Voilà pourquoi il est important de s'assurer que le développement de cette nouvelle industrie touristique soit durable.

Le présent code d'éthique s'adresse aux voyageurs de toutes provenances *qui* pratiqueront les activités et fréquenteront les sites *dont* nous faisons la promotion dans le secteur Écotourisme et aventures. Les activités et les séjours en plein air au Québec permettront aux visiteurs d'avoir un contact direct avec la nature. Les conseils à suivre *que* nous donnons sont donc très orientés vers le respect de la faune, la flore et de leur habitat. Il est bien connu que des pratiques respectueuses de l'environnement et de ses ressources contribueront à en assurer la pérennité.

Dans l'élaboration de ce code d'éthique, nous avons tenu compte de plusieurs références, *dont* la publication de l'Association de l'industrie touristique du Canada *qui* reflète la politique fédérale en matière de tourisme : *Code d'éthique et directives générales sur le développement touristique durable*.

Ce code d'éthique repose sur les cinq principes fondamentaux concernant l'écotourisme et *dont* certains s'appliquent au tourisme d'aventure :

- implique un contact direct avec la nature;
- se veut plus respectueux de l'environnement et des populations locales;
- contribue au maintien de la biodiversité et à la protection de l'environnement ou ne les affecte pas;
- est bénéfique ou neutre pour l'économie locale;
- favorise, par le biais de l'observation et de l'interprétation, l'acquisition de connaissances sur le milieu, tout en entraînant un sentiment de satisfaction chez la clientèle.

Tiré du site Internet : http://ecoroute.uqcn.qc.ca/ecot/bdd/code.htm. Reproduit avec l'autorisation de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN).

Exercice nº 29 – Reconstruction d'un texte selon la cohérence

__6__ Aucun transport en commun, je crois, ne peut nous assurer autant de mobilité qu'une voiture.

__4__ De plus, nos parents et amis sont souvent dispersés un peu partout et l'auto demeure la façon la plus économique (par rapport à l'avion) et la plus rapide (par rapport à l'autobus) de se rendre à destination.

__8__ Pas pour l'environnement peut-être, mais assurément pour les gens.

__9__ Demandons-nous enfin si ce sont les 320 millions de voitures dans le parc automobile mondial qui sont vraiment le plus à blâmer pour les émissions de gaz carbonique…

__3__ En effet, nos emplois, nos loisirs et nos activités nous amènent à prendre la route régulièrement.

__5__ Car même si on ne veut pas voir les désagréments reliés au transport en commun, ils existent (horaire non convenable, prix élevé des titres de transports, longs délais de transport, surcharge de passagers, agressions, etc.).

__1__ J'ai lu avec attention votre article dans lequel vous culpabilisez les gens de posséder une voiture.

__7__ À part les bouchons et les problèmes de stationnement, la voiture constitue un moyen de transport des plus utiles et des plus agréables.

__2__ Or, il faut bien admettre que, de nos jours, un véhicule est presque indispensable.

Voici le paragraphe au complet.

J'ai lu avec attention votre article dans lequel vous culpabilisez les gens de posséder une voiture. Or, il faut bien admettre que, de nos jours, un véhicule est presque indispensable. En effet, nos emplois, nos loisirs et nos activités nous amènent à prendre la route régulièrement. De plus, nos parents et amis sont souvent dispersés un peu partout et l'auto demeure la façon la plus économique (par rapport à l'avion) et la plus rapide (par rapport à l'autobus) de se rendre à destination. Car même si on ne veut pas voir les désagréments reliés au transport en commun, ils existent (horaire non convenable, prix élevé des titres de transports, longs délais de transport, surcharge de passagers, agressions, etc.). Aucun transport en commun, je crois, ne peut nous assurer autant de mobilité qu'une voiture. À part les bouchons et les problèmes de stationnement, la voiture constitue un moyen de transport des plus utiles et des plus agréables. Pas pour l'environnement peut-être, mais assurément pour les gens. Demandons-nous enfin si ce sont les 320 millions de voitures dans le parc automobile mondial qui sont vraiment le plus à blâmer pour les émissions de gaz carbonique…

Exercice nº 30 – Lecture dirigée

LES LAURÉATS 1996

La réussite est leur plus belle récompense

16 mai 1996, Palais des congrès. L'atmosphère est à la fête. Environ 1 000 personnes, jeunes entrepreneurs, conseillers, commanditaires, sont réunies afin de clôturer les activités de l'année et de connaître les noms des lauréats du programme Mini-Entreprise.

Ces entrepreneurs, ils ont 16 et 17 ans. Ils ont travaillé d'arrache-pied depuis six mois à gérer leur mini-entreprise. Ils ont la tête pleine de nouveaux apprentissages. Mais, ce soir, c'est la fête. Et ils ont hâte de savoir qui sera élu entreprise de l'année et vice-présidents de l'année. Ces lauréats 1996, nous vous les présentons. Question de leur rendre hommage et de leur demander ce que le programme Mini-Entreprise de Jeunes Entreprises du Québec a changé dans leur vie.

Nathalie Vendette, 19 ans
Présidente de Folidée
Produit : bijoux en fimo

« Le programme m'a appris à communiquer, à diriger un groupe et à découvrir les éléments positifs de chacun. À titre de présidente, je n'avais pas une tâche précise; je devais voir à ce que chacun ait sa valeur propre dans l'entreprise, même celui qui travaille de façon plus anonyme sur une chaîne de montage. Faire en sorte que tous se sentent dans le coup. Un de mes objectifs était d'éviter la faillite, de serrer de près les finances de l'entreprise. Le plus intéressant, c'est d'apprendre tout en aidant les autres à apprendre. Les J.E. m'ont aussi aidée à décider de mon orientation. Jamais je n'aurais pensé me diriger en administration, et je viens de prendre la décision d'entrer aux H.E.C. l'an prochain. La connaissance du mécanisme interne d'une entreprise a changé ma vision de l'économie. Par exemple, je lis davantage sur les entreprises, je sais ce qu'est une PME et pourquoi elle réussit ou fait faillite. J'ai appris beaucoup dans les J.E., notamment que j'ai un talent de leader, et qu'il y a une façon autre d'exercer le pouvoir que de donner des ordres. Un vrai leader est celui qui sait embarquer tout son monde dans l'entreprise et qui ne se sent pas au-dessus des autres. »

Frédéric Dumas
Vice-président
Production de Tal'heure
Produit : horloge

« Lancer une entreprise est une idée qui m'a toujours trotté dans la tête. Je me suis joint aux J.E. pour acquérir des connaissances dans ce domaine. J'y ai appris tous les rouages, du plan d'affaires au rapport aux actionnaires. Ma plus belle surprise a été de constater à quel point une entreprise fonctionne mieux lorsque tout le monde collabore. »

Olivier Chapdelaine, 17 ans
Vice-président
Ressources humaines de Folidée
Produit : bijoux en fimo

« J'ai davantage confiance en moi depuis que j'ai fait le programme mini-entreprise. J'ai aussi appris à travailler en équipe, à collaborer avec les autres, à régler les problèmes. J'ai acquis le sens des responsabilités, car dans une mini-entreprise, chacun

suite…

Cahier promotionnel sur « Les jeunes entrepreneurs » paru dans *La Presse*, 22 février 1997, p. 5. Reproduit avec l'autorisation de Manon Chevalier Communications.

assume la conséquence de ses actes. Il faut aussi avoir de l'initiative : être capable d'élaborer des projets pour la compagnie, avoir de nouvelles idées, les communiquer et les faire accepter aux autres, les concrétiser. Moi, j'étudie en sciences pures et appliquées, et je me dirige en génie, mais les J.E. m'ont fait réaliser qu'un jour je pourrais lancer ma propre petite entreprise. J'ai décroché un emploi d'été à la Banque Nationale et j'ai pu constater qu'il y a beaucoup de similitudes entre une grande et une mini-entreprise. »

Sophie Rodrigue
Vice-présidente
Marketing de direction
Produit : trousse de premiers soins

« J'avais bien ma petite idée sur mon choix de carrière; les J.E. me l'ont confirmé : je me dirige en administration. La bourse de 1 000 $ obtenue de la Jeune Chambre de commerce financera une partie de mes études universitaires. Le programme m'a vraiment donné confiance. J'ai dû penser, réfléchir, diriger des gens, vivre une expérience d'adulte sans vraiment l'être. J'ai aussi découvert le stress inhérent à ce genre de travail, ce stress que nous allons vivre, j'imagine, quand nous serons sur le marché du travail. J'ai appris plein de trucs de vente. Sur le plan personnel, j'ai davantage confiance en moi parce que j'ai été plongée dans une expérience concrète qui m'a fait connaître mes aptitudes. J'ai aussi appris à travailler en collaboration, c'est-à-dire à prendre en compte les idées des autres, même si, comme vice-présidente, c'est moi qui devais prendre les décisions. »

Manon Narbonne
Vice-présidente
Services bancaires

« Avant de faire partie du programme Jeunes Entreprises, je savais que les finances m'intéressaient, mais je n'étais pas convaincue d'en faire une carrière. À la fin du programme, c'était clair; je me suis dit : Manon, là tu as trouvé ta voie. J'ai donc décidé de devenir comptable agréé. Non seulement j'aime les chiffres, mais j'aime le côté complexe des finances, j'aime me creuser la tête pour trouver des solutions. Sur le plan personnel, j'ai acquis beaucoup de confiance en moi, encore plus après avoir reçu le titre de vice-présidente Finances de l'année. Moi qui étais auparavant une solitaire, je me suis aussi rendu compte que je ne pouvais pas travailler seule, que les relations et les échanges avec les autres étaient nécessaires. Je suis d'autant plus heureuse d'avoir gagné que le prix consistait en un emploi d'été à la firme comptable Price Waterhouse. J'y travaille également cet hiver à temps partiel : ils ont encore besoin de mes services, c'est merveilleux. »

Cahier promotionnel sur « Les jeunes entrepreneurs » paru dans *La Presse*, 22 février 1997, p. 5. Reproduit avec l'autorisation de Manon Chevalier Communications.

Exercice nº 31 – Révision du futur simple

La caisse étudiante vous intéresse?

Richard Delisle,
Collaboration spéciale

Les premières caisses étudiantes ont vu le jour au début des années 80. L'objectif a toujours été le même : s'initier à l'entreprise coopérative par le biais de l'expérience pratique. Chacune d'entre elles est jumelée à des caisses populaires Desjardins. Bien encadrées, ces caisses permettront *aux jeunes de se familiariser avec les principes de l'épargne et de la coopération.*

Près de 83 écoles secondaires ont, à ce jour, mis sur pied de tels projets. L'idée vous intéresse? Voici les étapes nécessaires pour aller de l'avant.

– Vous devez en discuter avec la direction de l'école qui *contactera* la caisse populaire de sa localité afin d'obtenir son accord. Puisqu'un tel projet nécessite des ressources humaines, matérielles et financières, il *devra* faire l'objet de négociations.

– L'école *devra* fournir un local. L'emplacement doit être fonctionnel, visible et accessible pour que le projet devienne un succès.

– Un comité provisoire d'élèves *devra* être formé afin de prendre des décisions pour la poursuite des démarches. Si tout fonctionne bien, la constitution d'un conseil d'administration *deviendra* nécessaire au cours des mois qui *suivront*.

– Le comité *réalisera* un sondage auprès des élèves pour connaître leur intérêt vis-à-vis ce projet, leurs habitudes, leurs besoins, etc.

– Vous *devrez* prendre une décision quant au coût individuel d'adhésion (part sociale du membre).

– Une campagne de recrutement *suivra* par la suite : promotion, marketing en vue de recruter des membres de la caisse.

– On *fournira* de l'information aux parents quant à la fiabilité, la crédibilité et la sécurité de la caisse étudiante.

Les caisses étudiantes constituent, selon plusieurs, d'excellentes sources d'apprentissage en plus d'offrir des services utiles à la collectivité. En plus d'un superviseur désigné par l'école, les élèves engagés dans le projet *pourront* avoir recours aux services d'aide de la caisse mère de leur secteur.

Les jeunes qui *agiront* au sein de leur caisse *recevront* une formation : calcul des taux d'intérêts, production d'états financiers, services à la clientèle, tenue de livres, etc. Certaines fédérations produisent de plus un bulletin d'information qui permet aux jeunes de savoir ce qui se passe dans d'autres caisses étudiantes de leur région. Des colloques annuels sont aussi organisés.

Des brochures explicatives sont disponibles dans chaque fédération de caisses du Québec. Un défi de taille qui pourrait vous intéresser…

Richard Delisle, « La caisse étudiante vous intéresse? », *Le Magazine jeunesse*, vol. 4, nº 1, automne 1995. Reproduit avec l'autorisation des Productions Tel-Art Int. ltée.

Exercice n° 32 – Révision des temps de verbes

Comment faire mon plan d'affaires?

*Après avoir quitté mon emploi, j'*ai décidé *de mettre à profit la situation et d'ouvrir mon propre studio de graphisme. Mon succès, je le dois à la Banque Nationale qui m'*a donné *un outil pour bien structurer mon projet... J'*ai téléchargé *le plan de réussite mis à ma disposition et j'*ai pu *faire ainsi mon plan d'affaires!*

par Dollard Vincent

Je *voulais* m'établir à mon compte, mais je ne *savais* vraiment pas comment m'y prendre. À la Banque Nationale, on m'*a aidé* à mettre par écrit toutes les idées, les stratégies de gestion et les chiffres que j'*avais* en tête. C'est ainsi que j'*ai commencé* à faire mon plan d'affaires.

J'y *ai inscrit* toutes mes orientations et ma planification pour l'avenir. En plus de m'aider personnellement à faire le portrait de mon entreprise, à présenter mon équipe, à préciser mes besoins de financement et à décrire ma situation financière actuelle et future, il *a servi* à toutes les personnes qui *avaient* besoin de connaître à fond mon projet, le marché que je *visais* ainsi que mes risques et mes possibilités de développement.

En rédigeant mon plan, j'*ai réfléchi* aux aspects fondamentaux de mon entreprise : ma stratégie, les services que je *voulais* offrir, la compétition sur le marché, les coûts de mon projet et de son exploitation, sa rentabilité, etc. Par cette réflexion, j'*ai pu* apporter les modifications qui s'*imposaient* et corriger les lacunes avant même de démarrer mon entreprise.

Faire le portrait de mon entreprise

J'*ai commencé* mon plan d'affaires en brossant le portrait de mon entreprise. Pour me faciliter la tâche, je *me suis demandé* comment je *pouvais* la présenter à quelqu'un qui n'en avait jamais entendu parler. J'*ai décrit* les aspects suivants :

- son historique, sa localisation, sa constitution et sa structure organisationnelle;
- les produits et services que je *voulais* proposer;
- le marché et la clientèle que je *visais*, mes fournisseurs et la concurrence dans le marché.

Présenter mon équipe

Ensuite, *j'ai présenté* toutes les personnes qui travailleraient de près ou de loin avec moi. J'*ai fourni* des indications pertinentes à leur sujet :

- les renseignements et les bilans personnels des actionnaires et des propriétaires de l'entreprise;
- les détails sur mes principaux dirigeants non-actionnaires;
- les indications sur mes collaborateurs externes comme mon avocat, mon banquier, mon comptable et les autres.

Préciser mes besoins de financement

Pour obtenir le financement que je *requérais*, j'*ai* également *précisé* la nature de mes projets d'avenir. J'*ai* donc *donné* des détails sur les éléments suivants :

- la description de ce qui m'*était* nécessaire pour implanter mon entreprise;
- les coûts prévisibles d'acquisition de ces ressources;

suite…

Site Internet : http://www.bnc.ca/cgi-bin/bnc.exe?SCT=4A-1&Prv=4A. Reproduit avec l'autorisation de la Banque Nationale du Canada.

- les modes de financement et la mise de fonds que j'*envisageais*.

À cette étape, j'*étais* bien curieux de savoir si j'*étais* capable de bien négocier avec mon banquier... J'*ai* donc *répondu* à un jeu-questionnaire qui m'*a permis* de mesurer mes capacités dans ce domaine.

Décrire ma situation financière

J'*ai conclu* mon plan en y décrivant ma situation financière réelle et celle que j'*anticipais*. J'y *ai joint* tous les états financiers appropriés :

- mon bilan prévisionnel, c'est-à-dire le portrait de la situation financière de mon entreprise;
- les états sur mes résultats prévisionnels, soit la vérification de la rentabilité et de la vraisemblance de mon projet et la capacité de mon entreprise à rembourser ses dettes;
- mon budget de caisse, en bref, la liste des entrées de fonds et des sorties de fonds que je *prévoyais* pour couvrir mes besoins de liquidités à court terme.

Site Internet : http://www.bnc.ca/cgi-bin/bnc.exe?SCT=4A-1&Prv=4A. Reproduit avec l'autorisation de la Banque Nationale du Canada.

Exercice n° 33 – Identification du vocabulaire du monde de la finance

Comment faire mon *plan d'affaires*?

*Après avoir quitté mon emploi, j'ai décidé de mettre **à profit*** la situation et d'ouvrir mon propre studio de graphisme. Mon succès, je le dois à la **Banque** Nationale qui m'a donné un outil pour bien structurer mon projet... J'ai téléchargé le plan de réussite mis à ma disposition et j'ai pu faire ainsi mon **plan d'affaires**!*

par Dollard Vincent

Je voulais m'établir *à mon compte**, mais je ne savais vraiment pas comment m'y prendre. À la *Banque* Nationale, on m'a aidé à mettre par écrit toutes les idées, les *stratégies de gestion* et les *chiffres* que j'avais en tête. C'est ainsi que j'ai commencé à faire mon *plan d'affaires*.

J'y ai inscrit toutes mes orientations et ma *planification* pour l'avenir. En plus de m'aider personnellement à faire le portrait de mon *entreprise*, à présenter mon équipe, à préciser mes *besoins de financement* et à décrire ma *situation financière* actuelle et future, il a servi à toutes les personnes qui avaient besoin de connaître à fond mon projet, le *marché* que je visais ainsi que mes *risques* et mes *possibilités de développement*.

En rédigeant mon plan, j'ai réfléchi aux aspects fondamentaux de mon entreprise : ma *stratégie*, les *services* que je voulais offrir, la *compétition sur le marché*, les *coûts* de mon projet et de son *exploitation*, sa *rentabilité*, etc. Par cette réflexion, j'ai pu apporter les modifications qui s'imposaient et corriger les lacunes avant même de démarrer mon *entreprise*.

Faire le portrait de mon *entreprise*

J'ai commencé mon *plan d'affaires* en brossant le portrait de mon *entreprise*. Pour me faciliter la tâche, je me suis demandé comment je pouvais la présenter à quelqu'un qui n'en avait jamais entendu parler. J'ai décrit les aspects suivants :

- son historique, sa localisation, sa constitution et sa structure organisationnelle;
- les *produits* et *services* que je voulais proposer;
- le *marché* et la *clientèle* que je visais, mes *fournisseurs* et la *concurrence* dans le *marché*.

Présenter mon équipe

Ensuite, j'ai présenté toutes les personnes qui travailleraient de près ou de loin avec moi. J'ai fourni des indications pertinentes à leur sujet :

- les renseignements et les *bilans* personnels des *actionnaires* et des *propriétaires de l'entreprise*;
- les détails sur mes principaux dirigeants *non-actionnaires*;
- les indications sur mes *collaborateurs externes* comme mon *avocat*, mon *banquier*, mon *comptable* et les autres.

Préciser mes besoins de *financement*

Pour obtenir le *financement* que je requérais, j'ai également précisé la nature de mes projets d'avenir. J'ai donc donné des détails sur les éléments suivants :

- la description de ce qui m'était nécessaire pour implanter mon *entreprise*;

* Dans ces deux cas, les mots font partie d'une expression et n'ont pas le même sens lorsqu'ils sont employés seuls.

suite…

Site Internet : http://www.bnc.ca/cgi-bin/bnc.exe?SCT=4A-1&Prv=4A. Reproduit avec l'autorisation de la Banque Nationale du Canada.

- les *coûts* prévisibles d'acquisition de ces *ressources*;
- les *modes de financement* et la *mise de fonds* que j'envisageais.

À cette étape, j'étais bien curieux de savoir si j'étais capable de bien *négocier* avec mon *banquier*... J'ai donc répondu à un jeu-questionnaire qui m'a permis de mesurer mes capacités dans ce domaine.

Décrire ma *situation financière*

J'ai conclu mon plan en y décrivant ma *situation financière* réelle et celle que j'anticipais. J'y ai joint tous les *états financiers* appropriés :

- mon *bilan prévisionnel*, c'est-à-dire le *portrait de la situation financière* de mon *entreprise*;
- les *états* sur mes résultats prévisionnels, soit la vérification de la *rentabilité* et de la vraisemblance de mon projet et la capacité de mon *entreprise* à *rembourser* ses *dettes*;
- mon *budget de caisse*, en bref, la liste des *entrées de fonds* et des *sorties de fonds* que je prévoyais pour couvrir mes *besoins de liquidités* à court terme.

Dix conseils pour réussir votre *plan d'affaires*

- Rédigez une lettre de présentation.
- Numérotez les pages.
- Insérez une table des matières.
- Produisez un document propre et facile à consulter.
- Soyez clair et franc.
- Remplissez les formulaires en allant droit au but, sans détours.
- Privilégiez les réponses brèves et précises.
- Fournissez des *chiffres* exacts.
- Faites vos prévisions à partir de situations réelles.
- Remettez à votre *banquier* un document complet, du premier coup.

Site Internet : http://www.bnc.ca/cgi-bin/bnc.exe?SCT=4A-1&Prv=4A. Reproduit avec l'autorisation de la Banque Nationale du Canada.

Printed by
Learning Resources
Distributing Centre
Production Division
Barrhead, Alberta
Canada, T7N 1P4
LRDC
"Reaching Students Is What We're About"